

es

urales

ASE  
S  
EC  
ALA  
OTIR  
NIMA  
SANIB  
NANA  
EDAJ  
OSO  
ES  
A  
ES

LOS  
E  
A  
AT  
ASU  
ECER  
ETESA  
SIROS  
MARE  
ODAS  
OSE  
EL  
E  
SAS

s, resuelva.  
a de la es-  
5: Tejido  
rboles por  
revés nin-  
revés, mes  
t. Membra-  
Artículo.-

a. Vocal-  
ore de una  
meros que  
cristaliza-  
Vocal. Al  
ivo. Al re-  
Adverbio.-  
ntese. Pun-

dispersas,  
estas pala-  
de sus le-  
ben llevar-  
as, formar  
o sacerdote

SONAJE



# Arriba

Madrid, domingo 21 septiembre 1969

Ayuntamiento de Madrid



# YUSTE: MONJES Y CABALLEROS



EN la fecha del 21 de septiembre de cada año se citan en Yuste monjes jerónimos y caballeros de Yuste para conmemorar la muerte del César Carlos en un acto triple: misa de difuntos, asamblea y convivium. La asociación, a escasos días de la festividad de San Jerónimo, padre y patrón de los monjes del monasterio, aprovecha la ocasión para confraternizar con los padres jerónimos y para embeberse de aquel espíritu religioso que empujara a Carlos V a su renuncia y retiro de Yuste.

¿Qué tiene de especial Yuste? Nada y mucho: la sencillez de las cosas cuando desnudas se mueven de Dios al mundo y del mundo a Dios. Fluye ante ti Yuste con sus líneas sencillas como corren y saltan las aguas cristalinas de la sierra de Tormantos: un cielo azul que se prende al líquido elemento y luego desciende y avanza ante ti para apagar tu sed y lavar tu sudoroso cuerpo: agua bautismal que llega de lo alto y te purifica del todo.

He dicho la sencillez porque Yuste no es monumentalidad a lo Escorial ni colosismo a lo Valle de los Caídos. Ciertamente que los tres históricos lugares constituyen una especie de trinitaria glorificación a la muerte, una tanatodoxia que eleva a la muerte a dintel de la resurrección a la vida: Yuste, la gloria a la muerte de un solo Emperador; El Escorial, la gloria a la muerte a los innumerables Reyes de las Españas, y, por fin, el Valle de los Caídos, el mausoleo a la muerte del innominado pueblo español.

Yuste se queda en eso, en un modestísimo monasterio jerónimo y un más modesto palacete para el solitario Carlos V, unidos ambos por la gótica iglesia, morada del Señor. Mientras los monjes se sienten como en su casa en el amplio templo, con entradas libres al mismo para la adoración y el canto, el Emperador hubo de limitarse a una ventana que comunica lecho de dolor y muerte, algo así como una llamada de lo humano a lo divino. Tal comunicación se repetirá en El Escorial y se convertirá en norma para todos los Austrias, constituyendo un último hito, el barroco enlace de cámara imperial con iglesia, el levantado por Carlos V en el monasterio vienés de Klosterneuburg.

Quien peregrina a Yuste no encontrará más que el símbolo que se acuna sobre formas sencillas, un estilo gótico que entra con miedo en lo plateresco, porque el hombre apenas se resigna a encontrar a Dios en las maravillas arquitectónicas que crea su mano.

Y éste es el significado de esta asamblea anual que une a caballeros de Yuste con monjes del monasterio: un simposio que acaba en ágape, una especie de espiritual comercio entre lo humano y divino cara a la muerte, pero una muerte que no paraliza, sino que transforma a resurrección y vida. Porque Carlos V no se hizo monje, sino que acompañó sus relojes a la hora de lo eterno: volvió la espalda a una Europa que no le comprendía y replanteó su concepción de la Universitas Christiana a la vista de un futuro hispano. Aquí se realizó el histórico connubio del Yustismo y la Hispanidad, porque desde Yuste se alcanza Guadalupe, que es tanto como sintetizar que el occidente cristiano se embarca y transmigra a América y Asia a través de la Hispanidad de descubridores y conquistadores, en su mayoría, extremeños. Carlos V da una vuelta de 180 grados y se dedica de lleno a España, casi con exclusividad, porque de España, de su Hispanidad, vendría la salud a la corrompida y enferma Europa, y la luz de un nuevo día a los pueblos recién descubiertos de América, África y Asia.

Yustismo como crisol y metamorfosis e Hispanidad como Ave Fénix serían los últimos actos de un Emperador de las Españas, que, de frente a Europa, nunca de espaldas, inclinarían las fuerzas vitales de las Españas hacia un imperio universal, más espiritual que material. Portugueses y españoles, a partir de Yuste y Guadalupe, se sentirán unidos y crearán la gran obra del Siglo de Oro. Porque la Hispanidad, a partir del siglo XVI, es tan portuguesa como española, ya que, según Camoens en su «Os Lusíadas», «a nobre Hespanha» aparece «como cabeça de Europa toda», algo casi divino que el poeta atribuye a los hados:

*Ouvidho tinha aos fados, que viria  
Ua gente fortissima de Hespanha  
Pelo mar alto, a qual sojetaria  
Da India tudo, quanto Doris banha.*

De ahí que desechemos tanta nomenclatura errónea como lo de América Latina y nos quedemos con Hispanoamérica como algo que consuena a hispanos y lusos. Esto es Yuste en un 21 de septiembre: una representización de la vitalidad hispana, que se renueva y bautiza en Yustismo y se confirma y vive en Hispanidad. Quiera luego Dios que, al final de la vital jornada, todos y cada uno encontremos nuestro Yuste material.

Narciso SANCHEZ MORALES



# OTOÑO

**MAÑANA,**  
inauguración de la temporada

## ¡PASO A LA NOVEDAD!

En cada una de nuestras Plantas de Venta hay múltiples mensajes de **MODA** y **NOVEDAD** para el nuevo OTOÑO que hoy comienza.

**MENSAJES** de arte en los escaparates, en la exhibición de mercancías...

**MENSAJES** de alta calidad en la amplia y variada selección de novedades, reunida por nuestros Departamentos y Boutiques Internacionales.

*Ratificando nuestra condición de*  
**CENTRO COMERCIAL DE GRAN SERVICIO....**

**SALUDAMOS**  
**A LA NUEVA TEMPORADA**

**El Corte Inglés**

**Preciados, 3 - Goya, 76**

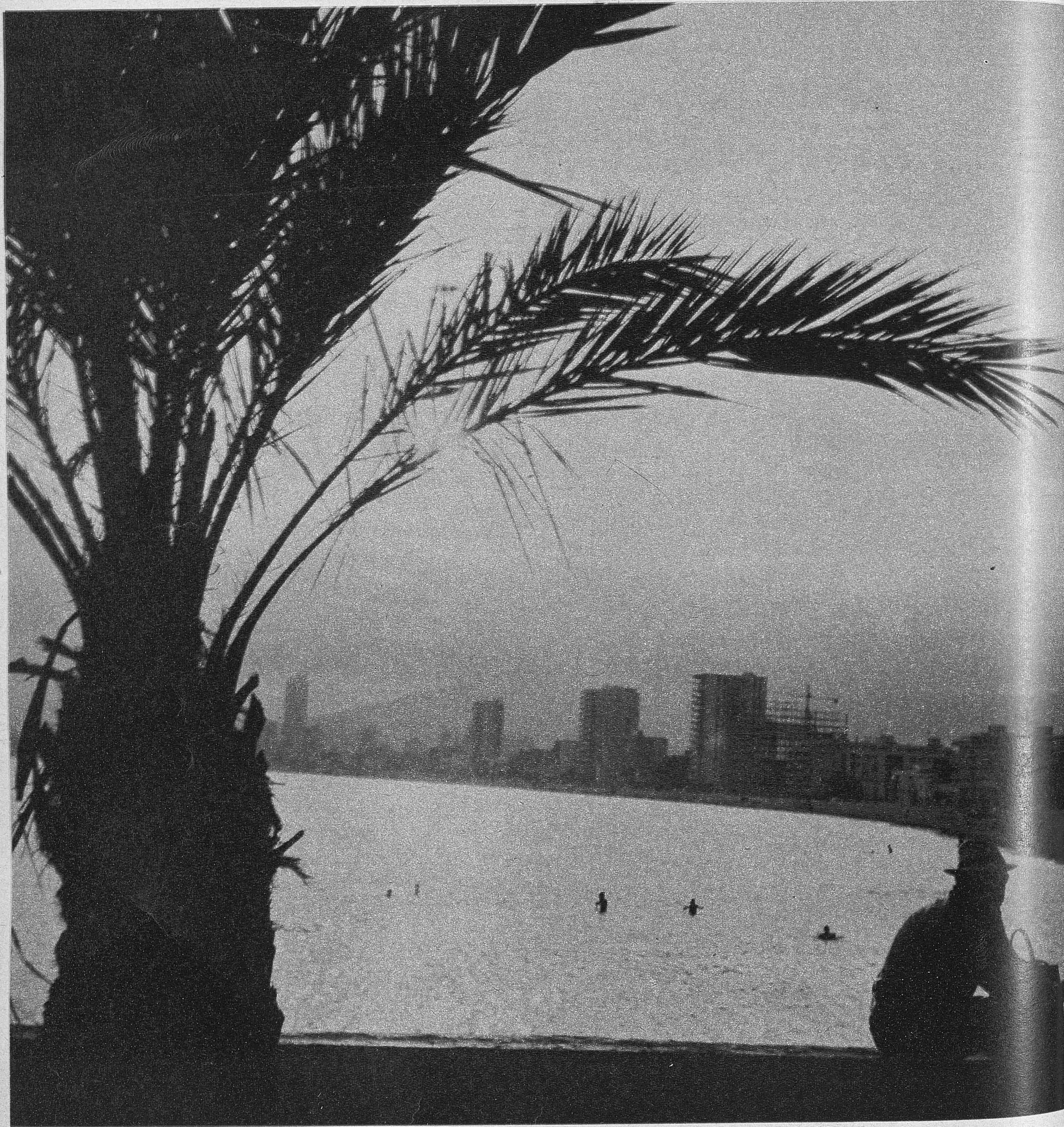


---

# EL MAR, DE VIAJE HACIA EL OTOÑO

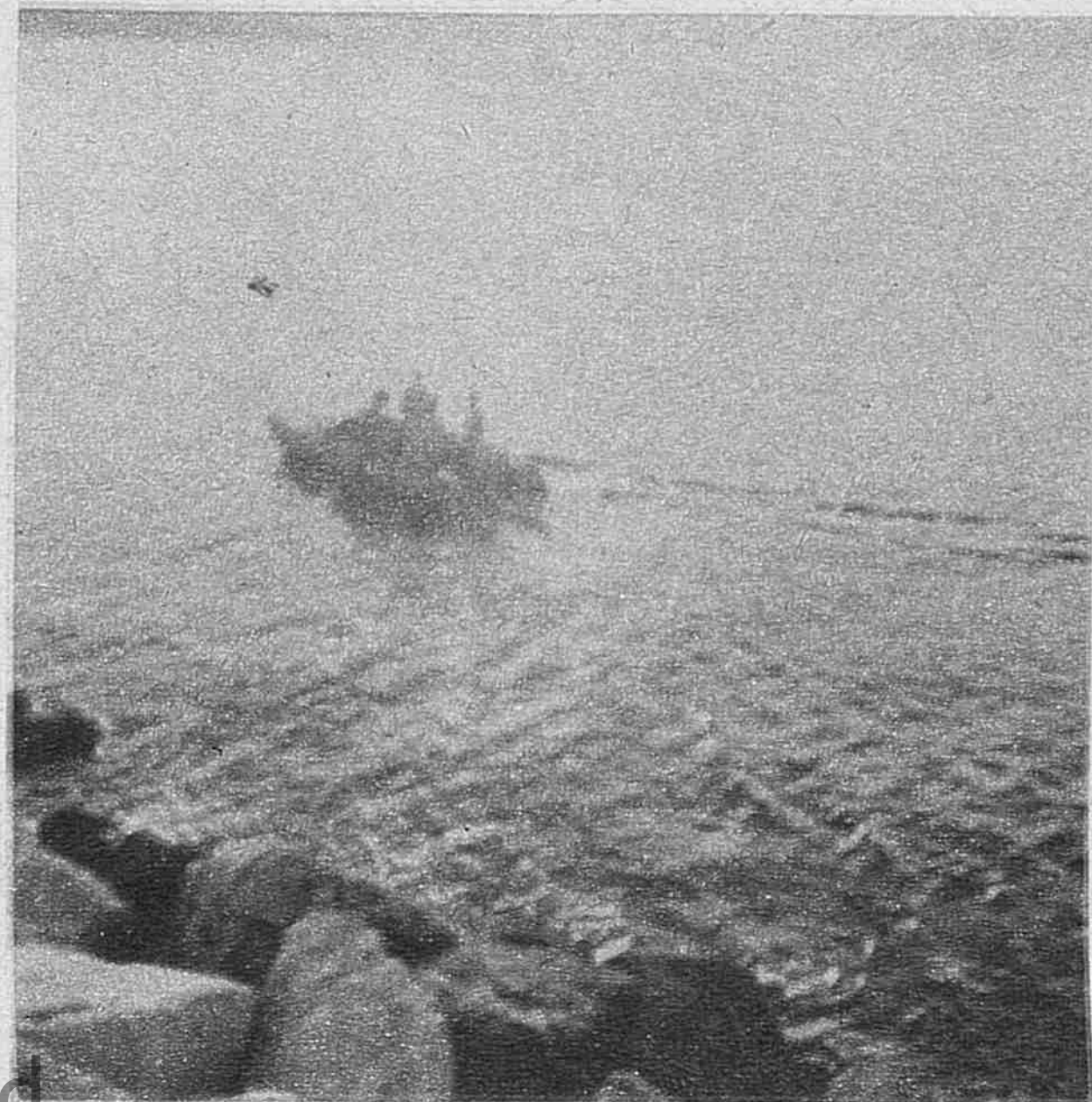
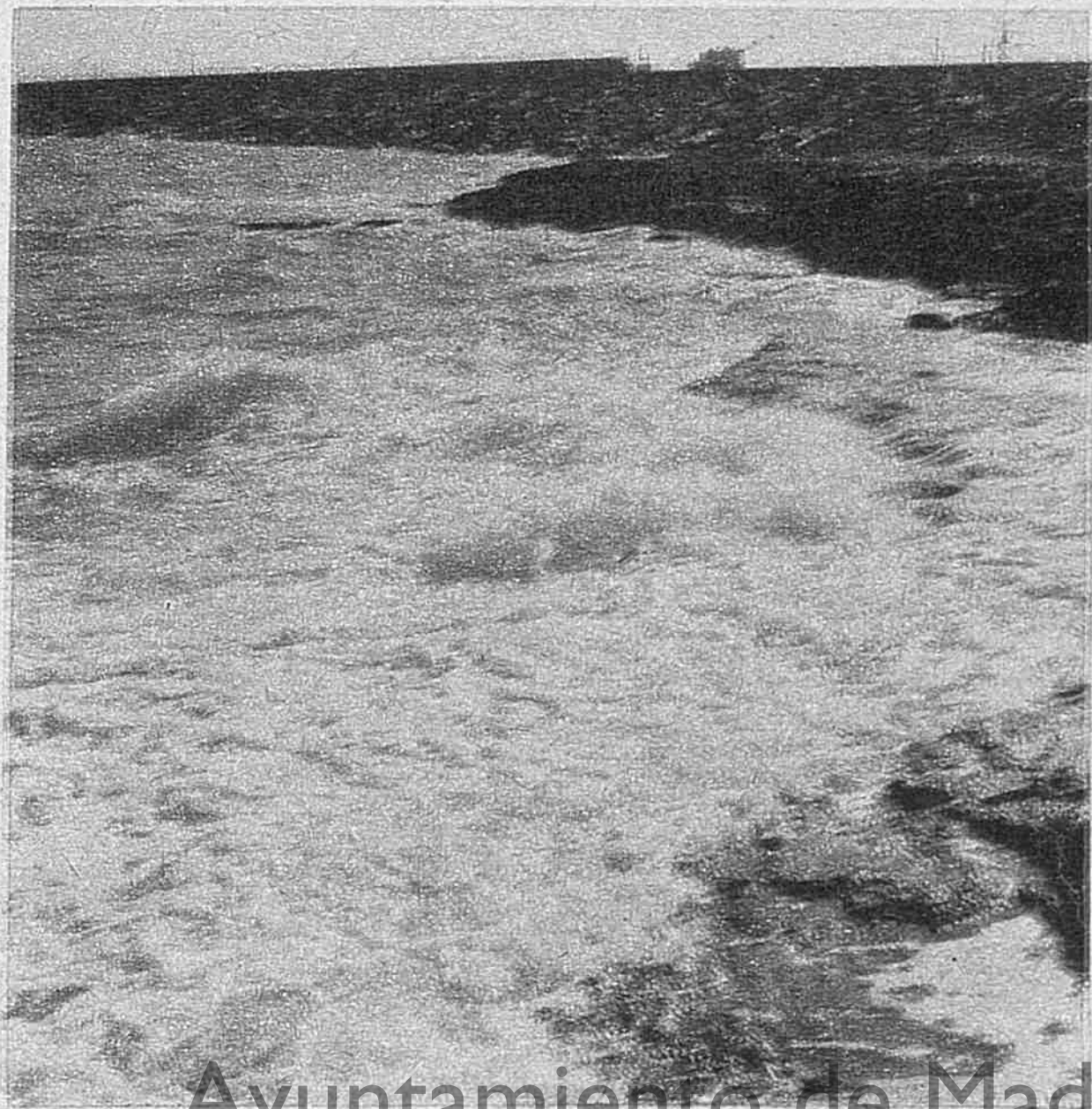
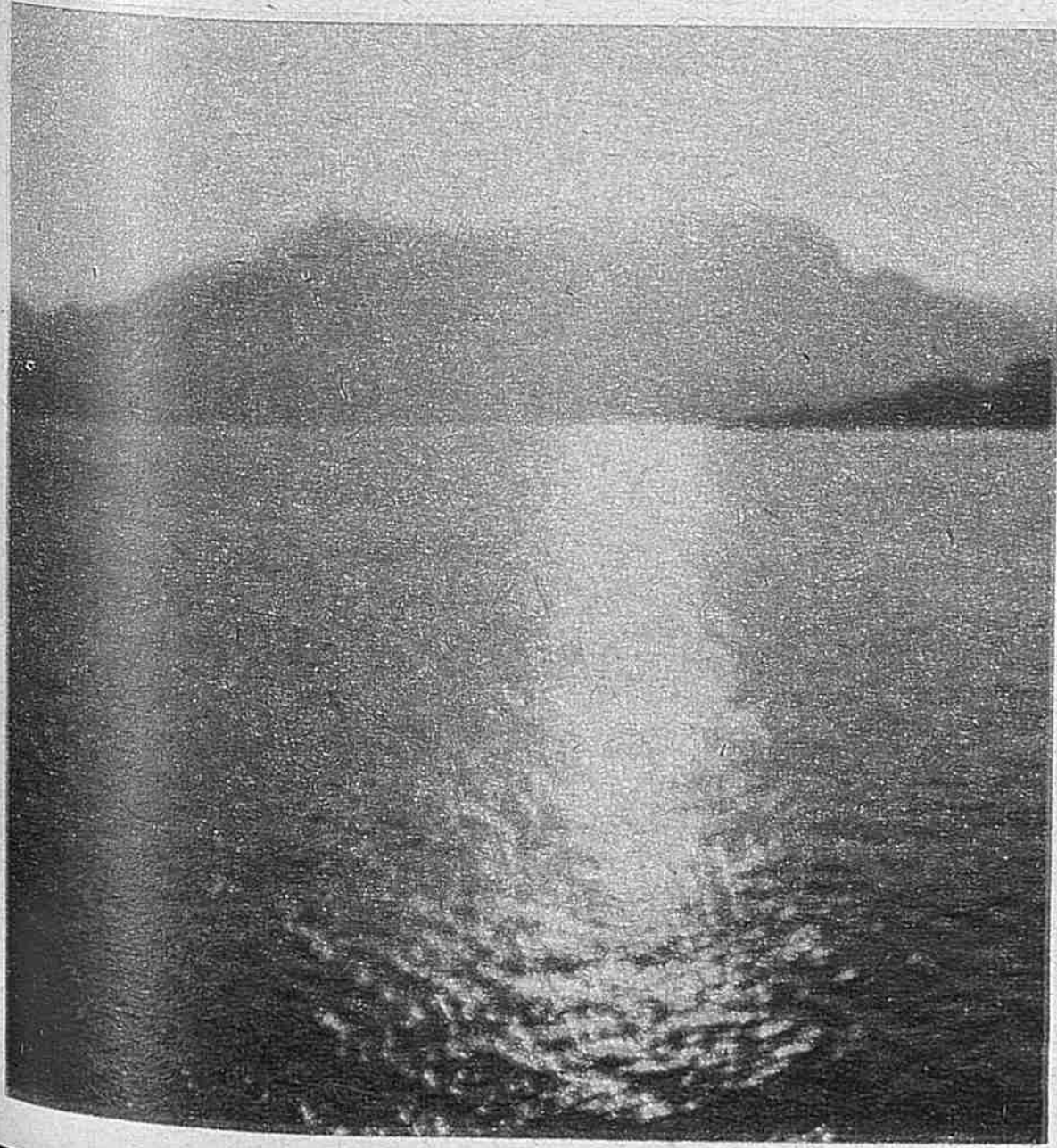
---

Juegos de luces y de aguas, de reflejos y espumas, de siluetas y sombras en el Mediterráneo de los sueños. También de nuestra costa levantina se va el verano a sus viajes de otoño, que llevan al invierno indefectiblemente, y el sol se guarda de sí mismo en la maleta de las nubes. Muy pronto puede llover sobre la mar. Muy pronto las olas pueden levantarse, empujarse, incomodarse y arañar la playa. Muy pronto el viento romperá la armonía de la palmera, la quietud de la baliza y la siesta del balandro en la dársena. No habrá bañistas —no los hay ya— en las calas propicias, ni velas deportivas en el horizonte próximo. Sólo en la noche, luces de situación, barcos de cabotaje en el Mediterráneo del quehacer en el mar nuestro de cada día. (Fotos Pastor.)





y espur-  
aneo de  
vantina  
e llevan  
guarda  
y pron-  
nto las  
nodarse  
romperá  
la bali-  
No ha  
las pro-  
nte pró-  
ón, bar-  
uehacer  
Pastor.)



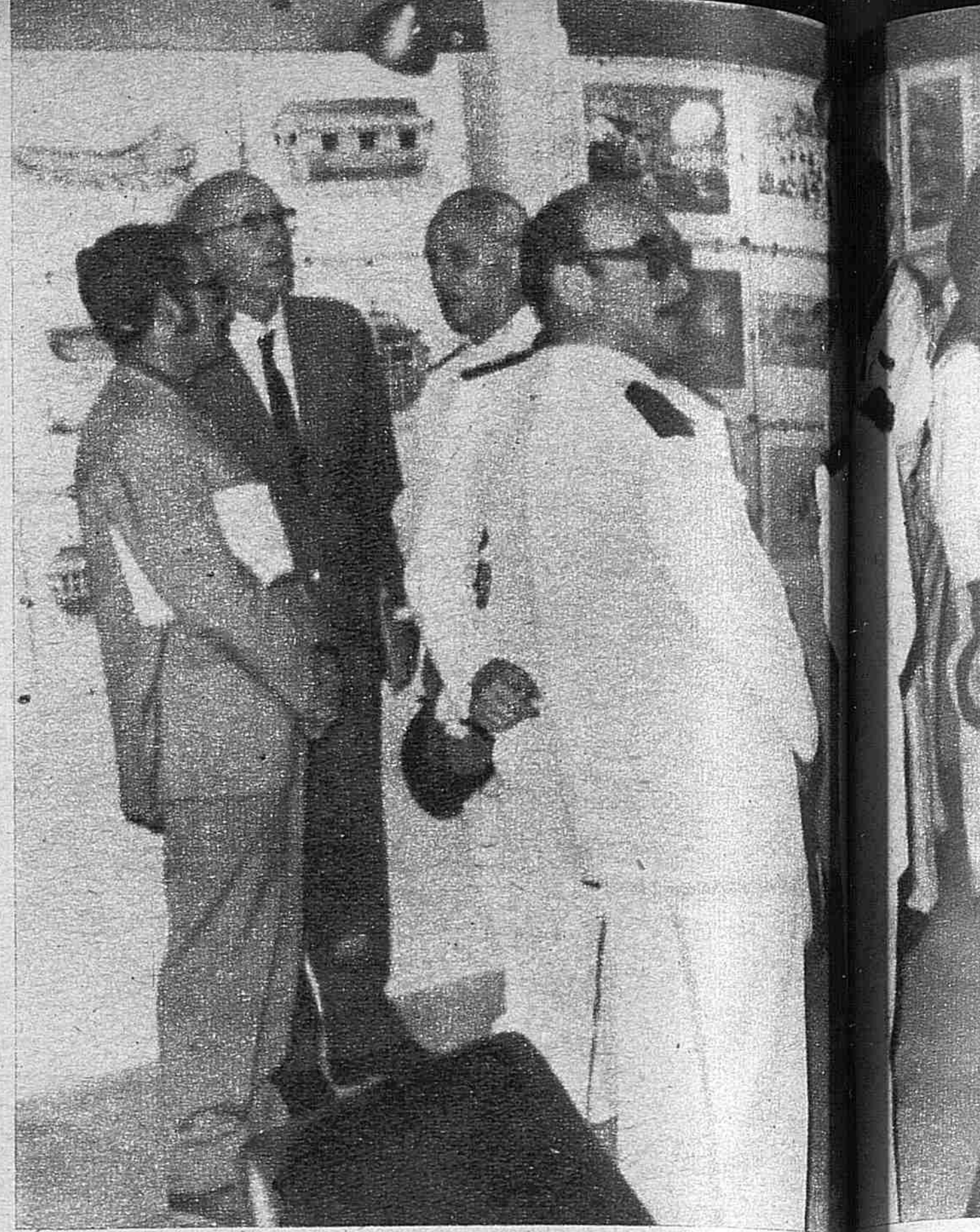
Ayuntamiento de Madrid





### **SANTANDER: CERCO DE AGUA**

Graves inundaciones en la zona de la Penilla de Cayón. Aparte de los cortes en carreteras y líneas férreas hubo momentos de auténtico apuro. En la foto grande vemos el espectacular rescate de un niño salvado por uno de los helicópteros que intervinieron en el socorro. Abajo, el paso de los coches



### **GIBRALTAR USURPADO**



### **«MISS» BARBARA**

Guapa muchacha ésta que está recogiendo sus atributos de «Miss Turismo» en Aranda de Duero. Se llama Bárbara Schwingeler y encima es campeona de equitación. (Fotografía Cifra.)



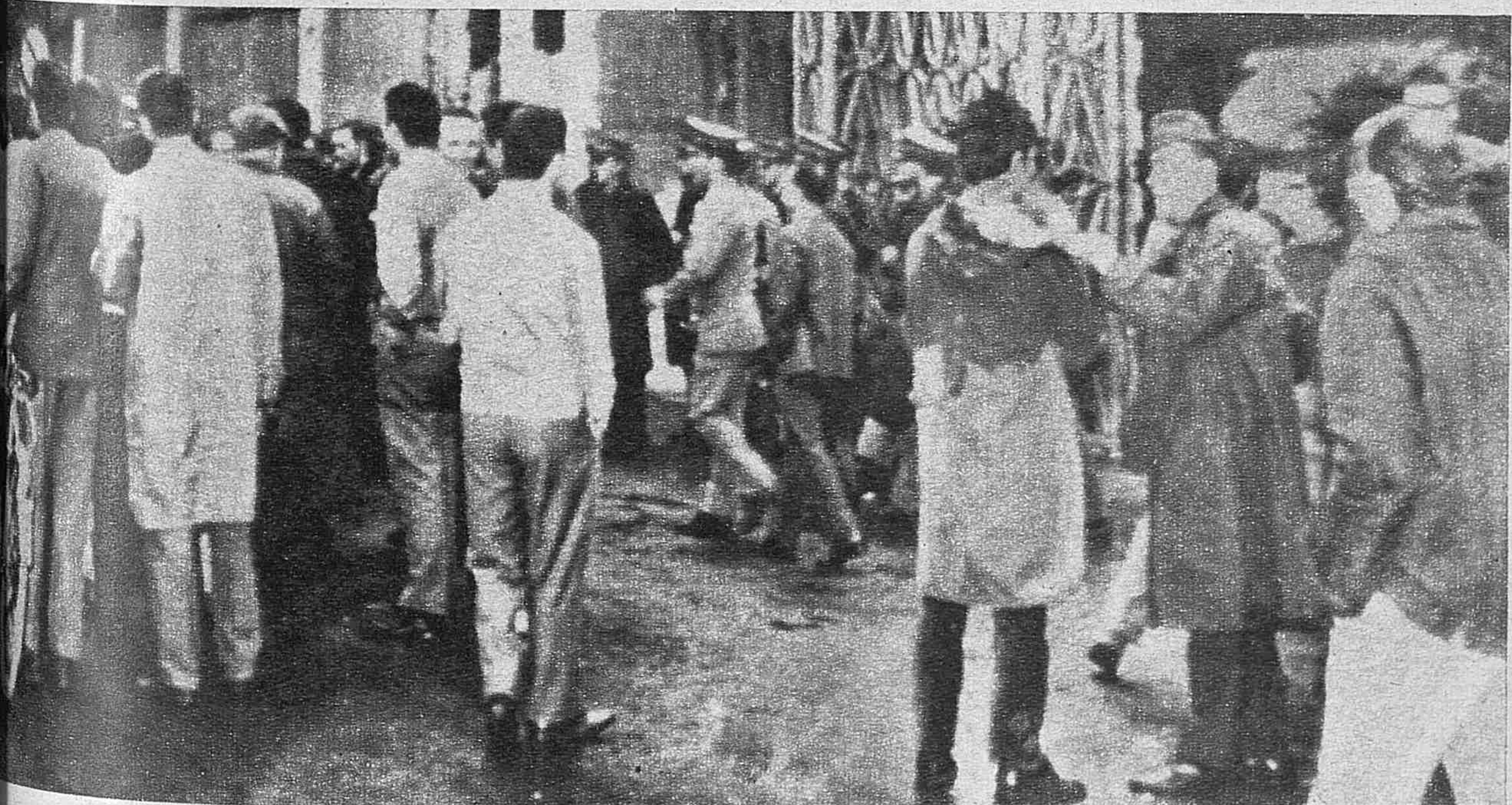


En la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros de Tarragona se inauguró la historia gráfica de la usurpación inglesa de Gibraltar. En la foto, un grupo —de marinos— visitantes de la exposición. (Foto de Cifra.)



## 30.000 AÑOS

Estamos en Villanueva de Villaescusa, allá en la provincia de Santander. Dos arqueólogos —un español y un norteamericano— han descubierto la huella del pie de un hombre que vivió aquí hace 30.000 años. Un hallazgo de importancia mundial que ha sido tratado, naturalmente, con todos los cuidados. Aquí vemos transportar a todo el bloque de piedra sobre el que apareció estampada la huella. (Fotografía de Cifra.)



## DE ROSARIO A TURIN

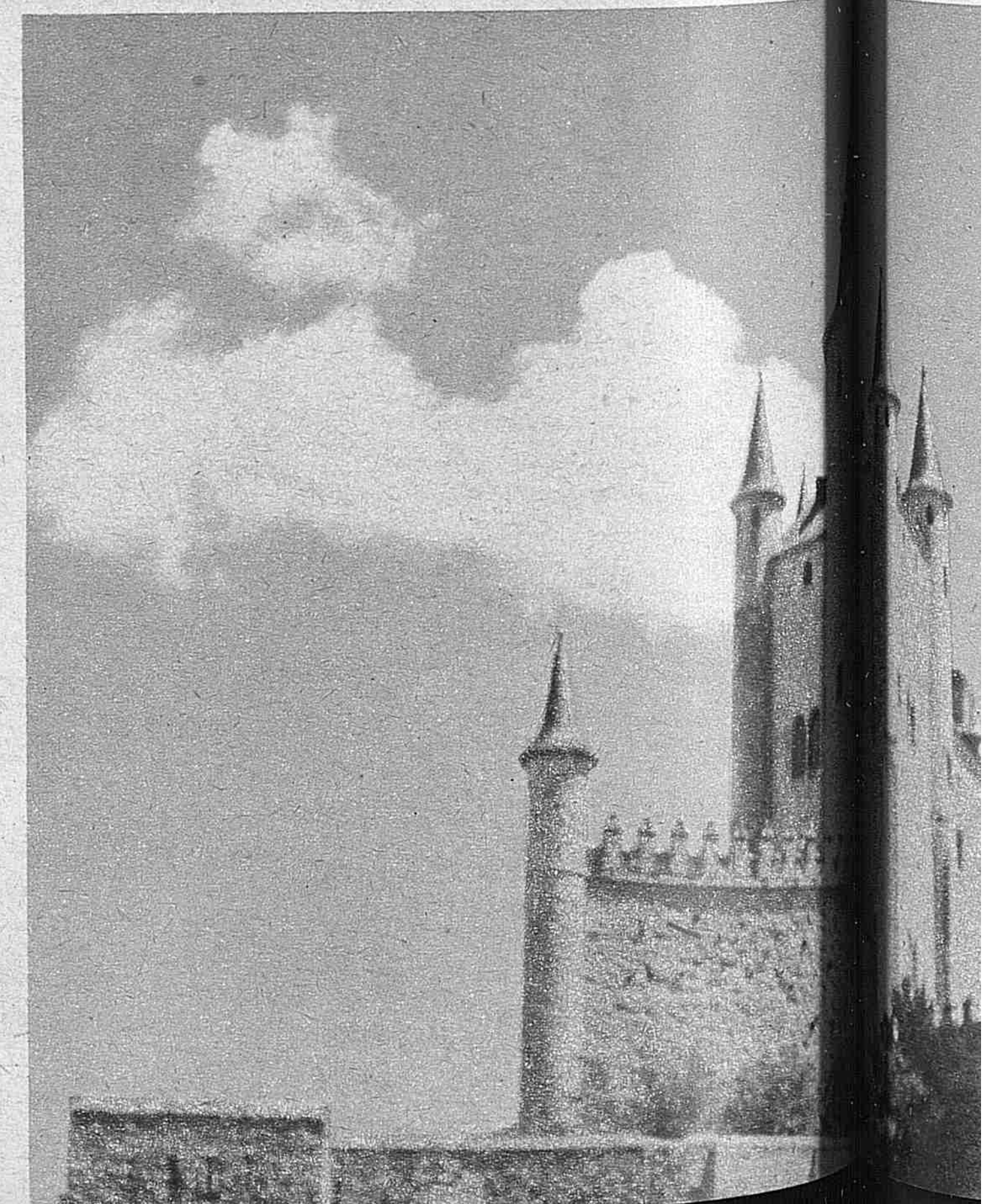
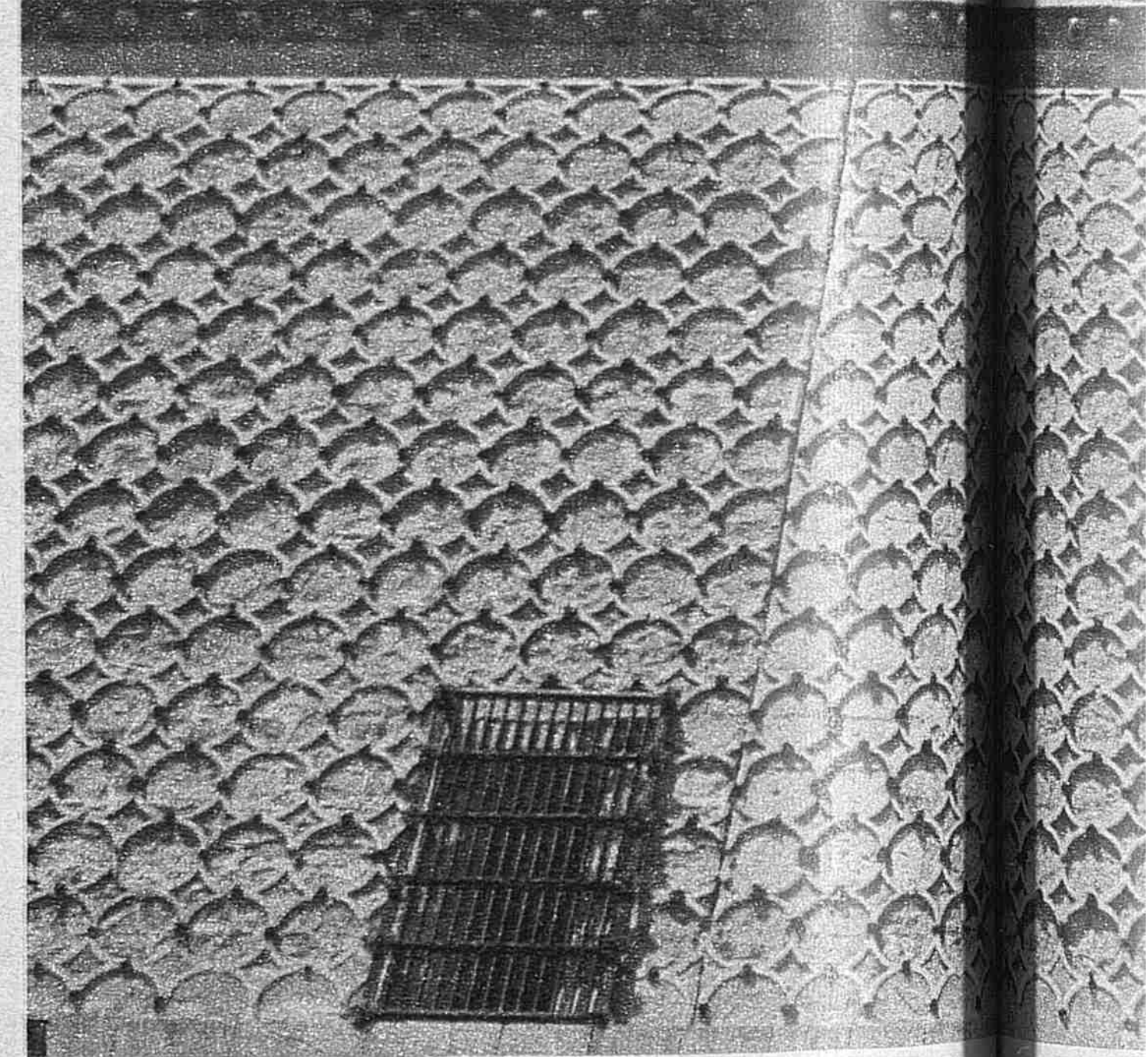
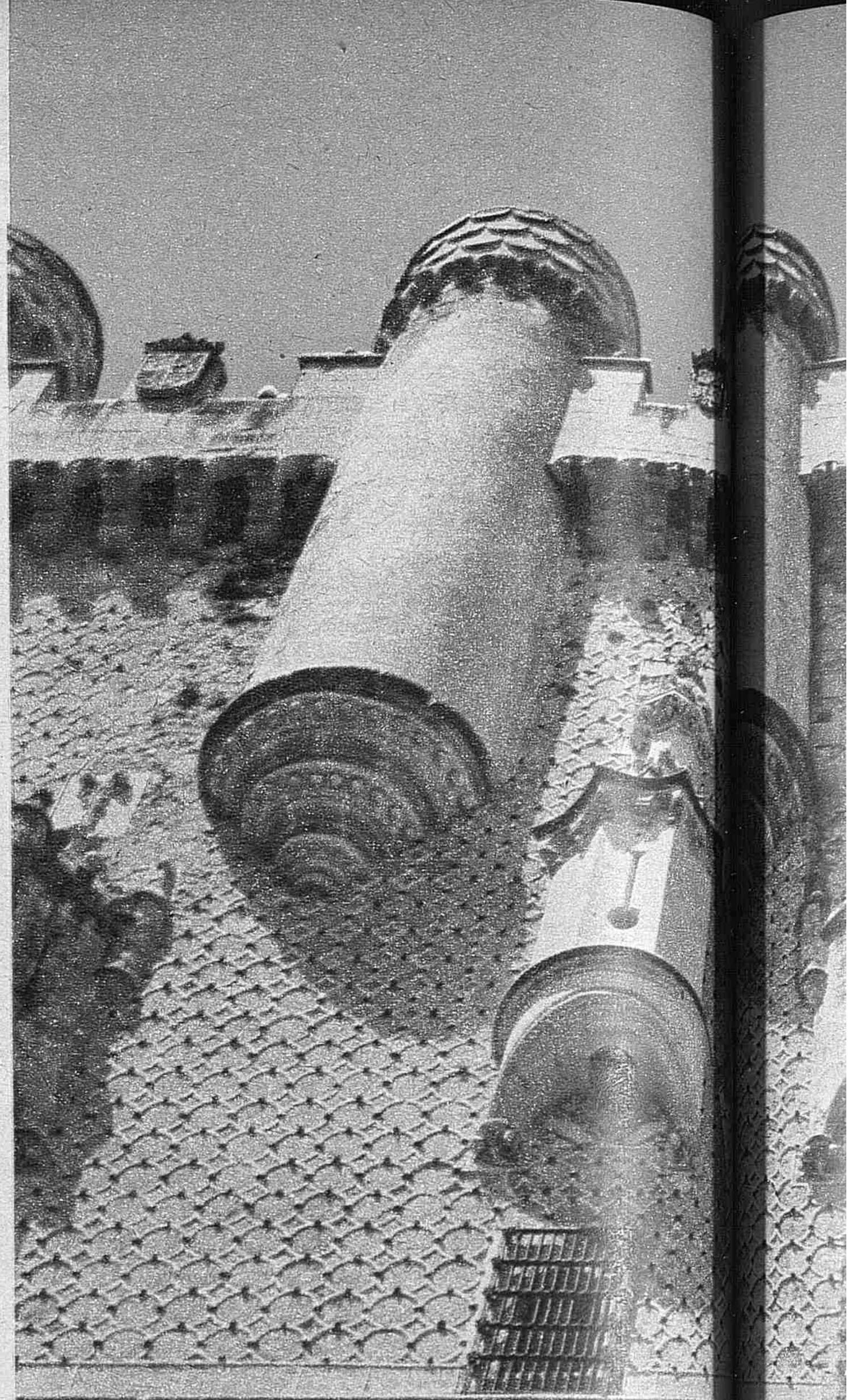
Arriba está una calle de Rosario: sospechosos de haber participado en los desórdenes de los últimos días son conducidos por soldados del Ejército argentino. Más abajo, nueva huelga—o la misma, persistente—ante las puertas de la Fiat, de Miafiori. Los huelguistas piden aumento de salarios. (Cifra.)



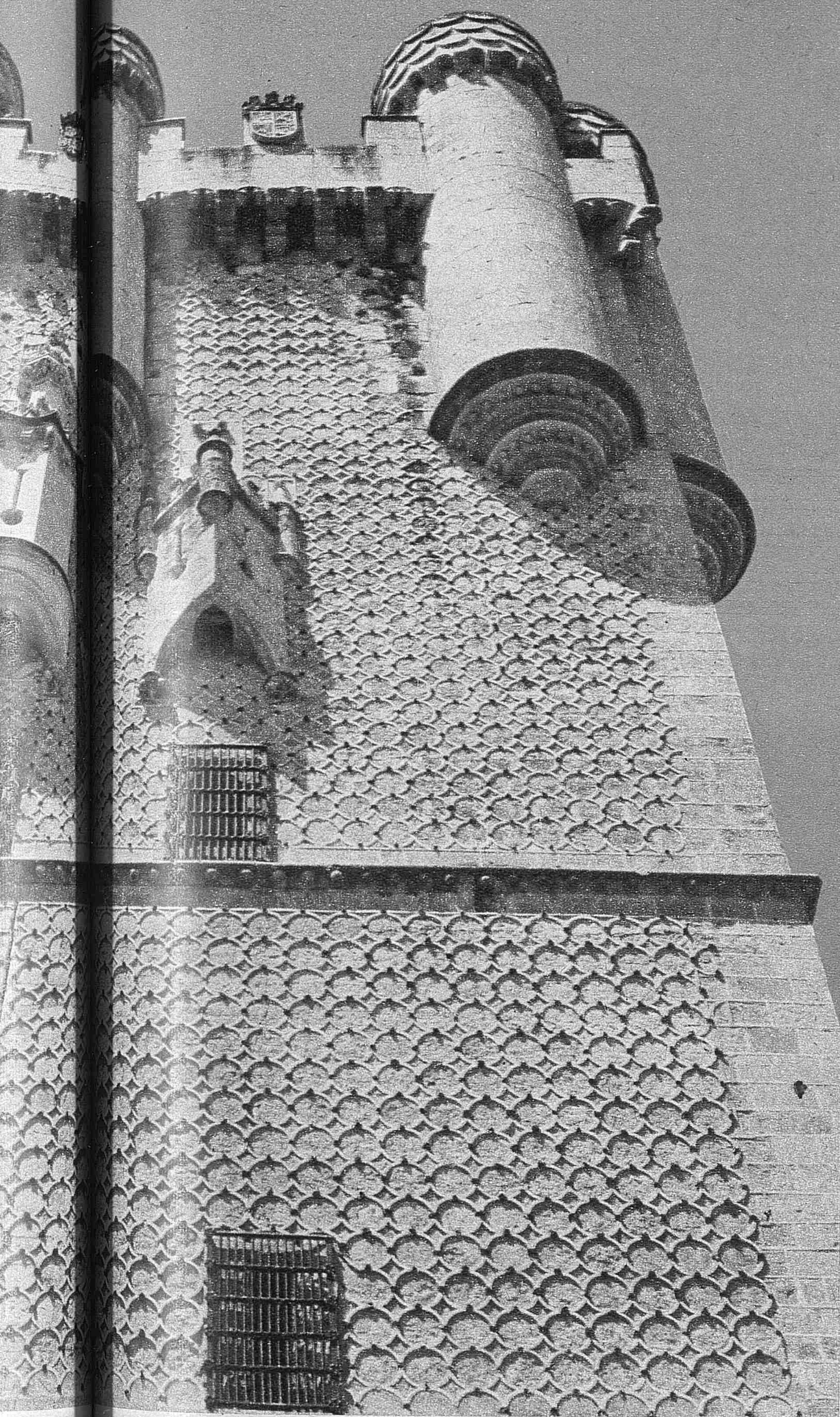
## LA HUELGA GALANTE

Algo han salido ganando los soldados franceses encargados del transporte en París por culpa de la huelga. Por ejemplo, esta rubia muchacha, tan solicitada. (Fotografía de Cifra.)

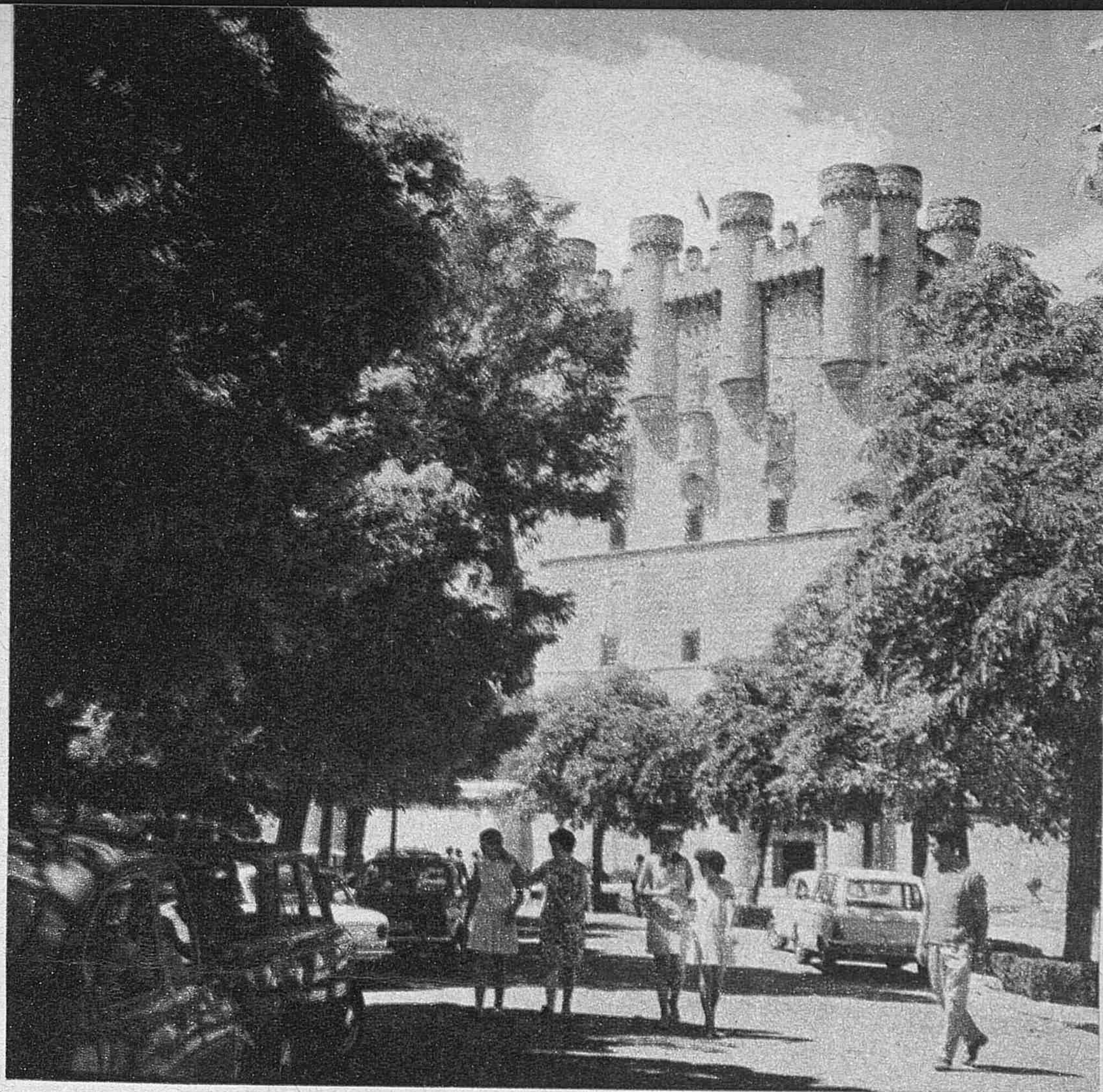




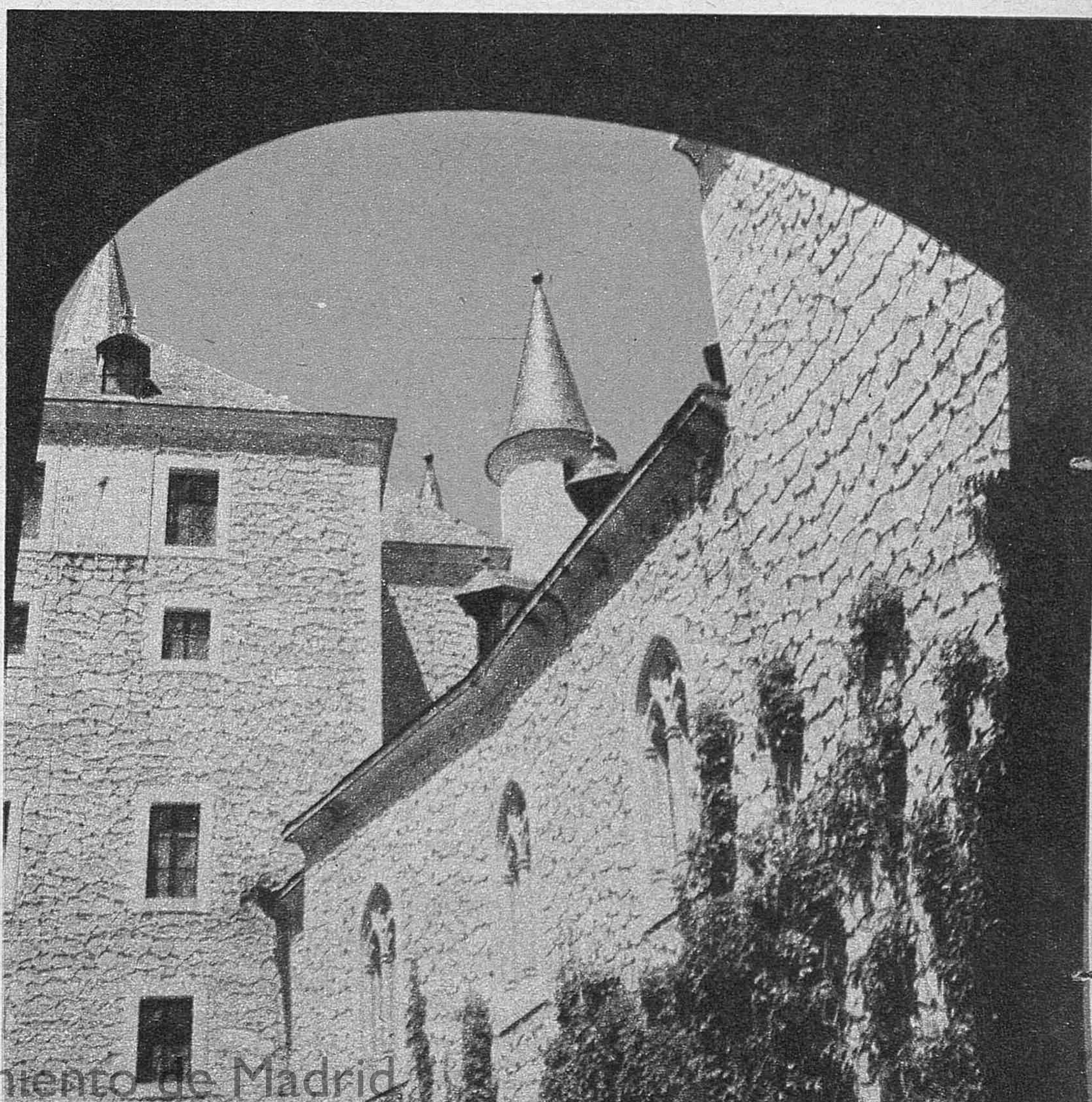




Recortado sobre roca, como una atalaya en el tiempo, el Alcázar de Segovia arroja en piedra la cuesta que sube desde la plaza del Azoguejo. La fachada principal mira al Este, antiguo emplazamiento de la catedral y la armonía suave de torres, capiteles de pizarra, ventanales, ajimeces y saeteras, ofrecen al visitante añoranzas de fortalezas medievales. El Alcázar fue un instrumento defensivo. No importa la fecha de construcción, no importan los arquitectos, que estas realizaciones de belleza, son de siempre. Mirando a Castilla, como entonces, del Alcázar parten los lienzos de muralla defensiva que rodean el conjunto urbano. (Fotografías de J. Pastor.)



## EL ALCAZAR, UNA FORTALEZA QUE MIRA A CASTILLA





# Animas vivas

## UNA VOZ Y UNAS VOCES

Ciertamente, reconocemos que es emocionante el sonido de las guitarras de Jimi Hendrix o Jeff Beck o las baterías de Ginger Baker o Mitch Mitchell; sí, son la cumbre de la instrumentación moderna, difícilmente de alcanzar. También nos admiramos con composiciones como «Eleanor Rigby» u «Odessa» y con letras de canciones como «Up from the sky» y «Blowin' in the wind». En cada uno de estos apartados de la música encontramos cosas geniales; pero, a todo esto, aún existe algo muy importante, y es la voz humana. ¡Cuántas cosas pueden expresarse con el único instrumento natural del hombre!

Hoy se escuchan voces tal vez en una nueva dimensión, a cargo de magníficos cantantes como nunca existieron. Es tal el grado que le dan a la voz que en muchas ocasiones tiene más fuerza que el grupo mismo, e incluso que la composición.

Conociendo las más destacadas voces de los artistas americanos e ingleses, notamos su tremenda influencia, procedente de lo más recóndito de la música negra. Ni una sola de esas voces tiene su

origen fuera de la música negra. Las voces solistas poseen esa emoción debida a aquella forma que desarrollaron los cantantes de «blues», principalmente. Como solían cantar es como suele hacerse hoy, pero con la única diferencia de una superior técnica, porque la misma emoción es propia de cualquier época. Por otro lado, la música coral, tan empleada en muchos grupos en estos momentos, nos recuerda mucho los cantos «spirituals» de los primitivos negros americanos. Sí, ciertamente, los mejores cantantes que hoy oímos poseen la base en los antiguos negros, ya casi completamente olvidados. En muchas ocasiones, cuando solemos admirarnos con algún cantante y decimos: ¡Qué voz tan original!, caemos un poco en la injusticia, pues años antes hemos escuchado esa voz en algún cantante americano.

Pero, no obstante, existen voces, de hombres principalmente, y de mujeres, ya con plena superioridad, que pueden hacernos olvidar a la misma instrumentación, y si unimos a ella una buena letra, estaremos ante un impresionante espectáculo musical.

Las voces de estos artistas son, por lo general, como ya dijimos, del mismo origen, pero aun con esto, las encontramos muy diferentes unas de otras, no sabiendo con cual, de verdad, quedarnos.

Uno de los grupos que hasta hace poco poseía un extraordinario cantante eran los Bee Gees, con uno de los hermanos Gibb, llamado Robin, y que optó por separarse del grupo y seguir su carrera en solitario. Cualquier aficionado a la música tuvo que oír alguna vez la gran voz de Robin Gibb, aunque no hay que suponer que cantaba todos los temas del grupo, pues su hermano Barry también se encargaba de un nutrido grupo de canciones en el grupo. Realmente, la voz de Robin es la más importante y original de sus hermanos. Un cantante muy imitado por un numeroso grupo de artistas, pero que siempre destacó por encima de todos. El grado de emoción que alcanzaba en cada una de sus interpretaciones era muy espectacular, situándose casi siempre en el tema central de la canción. Como otra de las facetas vocales de los Bee Gees es la de destacar los coros de voces, usados como respaldo de la voz del solista casi a lo largo de cada canción. Son unas voces con gran eco, que nos recuerdan claramente los cantos espirituales en los templos negros americanos.

Otra extraordinaria voz, con unas características semejantes a la de Robin Gibb, es la del grupo griego afincado en Inglaterra llamado Afrodithes Child, en el cual su cantante está por encima del grupo en todos los aspectos. Este cantante posiblemente alcance un grado de intensa emoción aún superior a Robin Gibb. A todo esto, la música interpretada por ambos es del mismo corte, al estilo clásico.

Por otro lado, existen otros cantantes con un estilo vocal que difiere un tanto de los ya citados, es la voz de un Jim Morrison (Dogs), de un Rod Stewart (Jeff Beck Group), de un Dennis Keller (Fever Tree) o un John Kay (Steppenwolf). Todos estos cantantes guardan unas características semejantes, tanto en la voz como en el propio estilo del grupo. Pero, desde luego, hubo un antecesor que ya dio muestras, antes que ellos, de su técnica vocal, nos referimos a Eric Burdon (Animals), que desde 1964 no dejó ni un solo momento de asombrar a todo el mundo con su fuerte voz, completamente influenciada por los negros, y que lo convirtieron en el primer blanco que se compenetró perfectamente con el alma negra. Y a continuación de Eric Burdon tenemos que citar a Stevie Winwood (Blind Faith), que no mucho tiempo después de Burdon hizo su aparición con su sorprendente voz, influenciada también por los negros, especialmente la de Ray Charles. La voz de Stevie se hace inconfundible, distinguiéndola entre todas las demás. ¡Y qué agradable es escucharla, siempre unida a su inseparable órgano, «Hammond».

Realmente, es imposible escoger una voz. Hay tantas y tan buenas que no sabemos con cual quedarnos. Cada uno posee unas particularidades diferentes a los demás. Por ejemplo, de los anteriormente citados consideramos la más emocionante la de Rod Stewart, porque es asombroso oírlo en una canción, como «Old man river». Y consideramos a Jim Morrison como el más violento, asimismo, junto a Dennis Keller y John Kay. Estos dos guardan gran semejanza, cantando con unas voces completamente metálicas. Cuando los escuchamos creemos oír un instrumento más; esta es una de las cualidades más increíbles de estos artistas. Jim Morrison, por el contrario, anda completamente suelto por el grupo, preocupándose enormemente de los temas de las canciones, generalmente de dura protesta. En otros momentos, la voz de Morrison entra en unas partes de gran melodía y fuerte emoción. Es admirable cómo pueden cambiar estos artistas, darle en un determinado momento el desgarramiento más terrible y pasar a una dulce sensación de emoción ante una descripción de una persona alegre o triste.

En grupos tan rítmicos como los de Jeff Beck y Jimmy Page (Led Zeppelin), cuando el poder de las guitarras distorsionadas es lo más importante, las voces tienen que ser de una extraordinaria fuerza para poder destacar; esto, sin embargo, lo alcanzan Rod Stewart y Robert Plant (Led Zeppelin), compenetrándose al máximo la voz y la guitarra, y que hace que se apoyen mutuamente. Además, es tal la importancia de cada una que cuando canta uno de esos cantantes citados, la guitarra no interviene solista, y viceversa. No sucedió lo mismo con Jack Bruce, el extraordinario cantante de los recientemente desintegrados Cream, que se encontraba con el problema de pertenecer a un grupo que tan sólo deseaba tocar y tocar, sin respetar en absoluto la voz.

Hoy, por lo tanto, tenemos una gran música, con unos buenos instrumentistas y unas buenas composiciones, pero también la voz toma su punto de referencia, en el que en muchos casos se convierte en lo principal.

Las voces son agradables por su original timbre, y son emocionantes por su elevada técnica. Si hay muchos grupos que la descuidan, no importa, pues bastan otros que, afortunadamente, le seguirán dando lo que se merece.

Carlos VINAS DEL VALLE



### Españoles

	Semana anterior	
1.º	3	«Días mágicos»: Amigos de Carlos.
2.º	5	«Nunca olvidaré»: Mike Kennedy.
3.º	2	«Hey Lovie»: Amigos de Carlos.
4.º	8	«Mira hacia ti»: Miguel Ríos.
5.º	1	«Groovy Woovy»: Buenos.
6.º	—	«I'll never get you»: Mike Kennedy.
7.º	4	«Poderoso Señor»: Pekenikes.
8.º	—	«Lands of perfection»: Máquina.
9.º	—	«Momentos»: Angeles.
10.º	6	«El sol brillará en invierno»: Almas Humildes.

### En España

	Semana anterior	
1.º	7	«In the year 2525»: Zager & Evans.
2.º	1	«Are you happy»: Iron Butterfly.
3.º	9	«Saved by the bell»: Robin Gibb.
4.º	4	«The game»: Herd.
5.º	—	«Ode to John Lee»: Johnny Rivers.
6.º	—	«Romeo y Julieta»: Henry Mancini.
7.º	—	«Living in the past»: Jethro Tull.
8.º	2	«Frozen Orange juice»: Peter Sarstedt.
9.º	—	«Something in the air»: Thunderclap Newman.
10.º	3	«Bad moon rising»: Creedence Clearwater Revival.

### En el mundo

	Semana anterior	
1.º	3	«I'm free»: Who.
2.º	2	«Bouree»: Jethro Tull.
3.º	7	«The sun is shining»: Fleetwood Mac.
4.º	1	«Do what you like»: Blind Faith.
5.º	8	«Need love»: Vanilla Fudge.
6.º	5	«King of the rumbling spires»: Tyrannosaurus Rex.
7.º	4	«Tropic of Capricorn»: Brian Auger.
8.º	—	«Move over»: Steppenwolf.
9.º	—	«Girl from Mill Valley»: Jeff Beck.
10.º	6	«Presence of the lords»: Blind Faith.



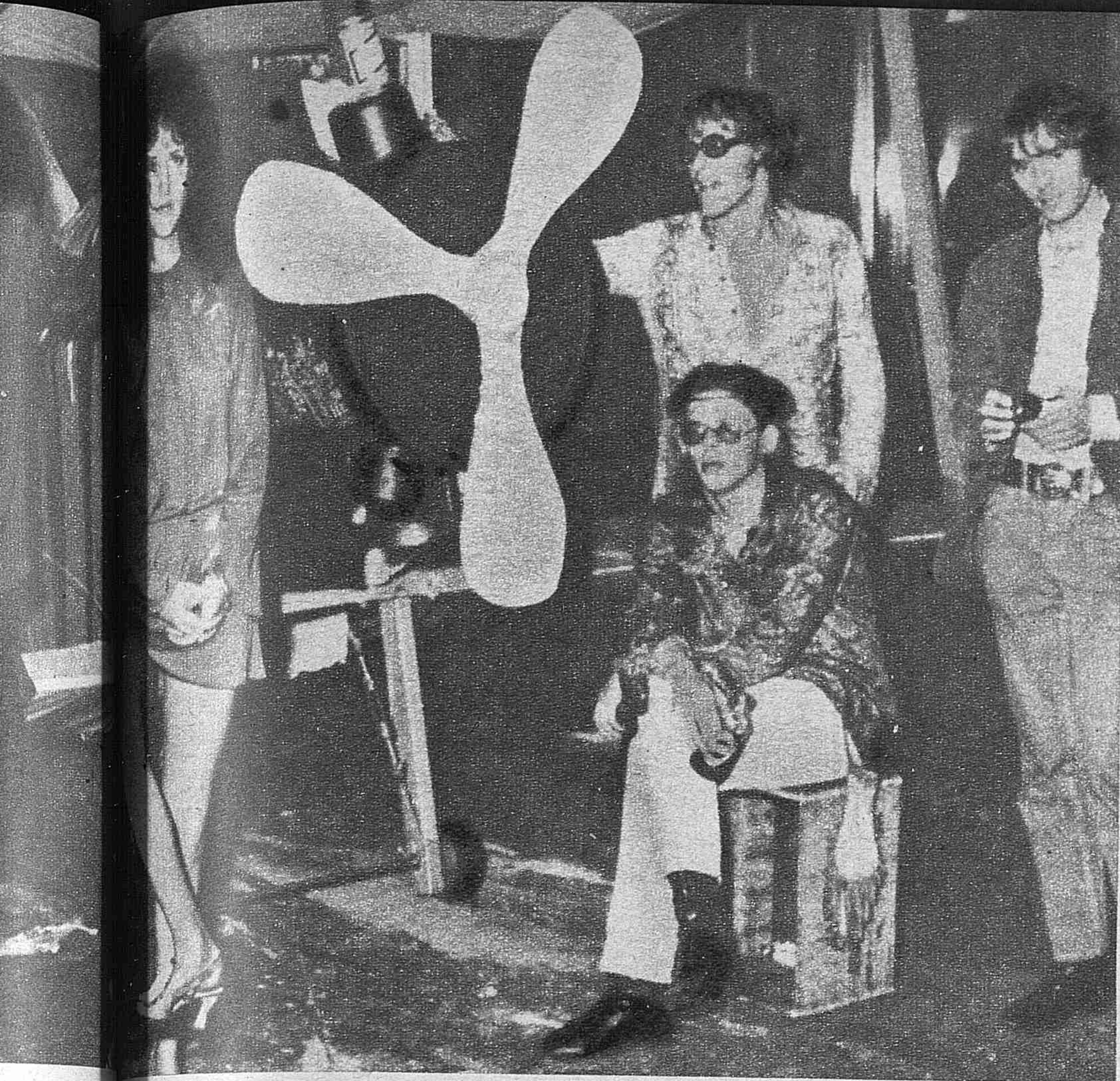
## MARILYN LO SABE

♦ Ahora se edita en Inglaterra el álbum de Jack Bruce, «For a tailor», como cantante solitario. En la parte instrumental han intervenido John May, Harry Beckett, Dick Heffer, Smith, Jon Hiseman, Henry Dwyer, Félix Pappalardi, Chris Ding y Art Theman.

♦ El grupo Ten Years After a la actualidad con un nuevo álbum llamado «Sssshh» que ha provocado una gran polémica en los Estados Unidos.

♦ Henry Vestine, el guitarrista del grupo americano «The Heat», ha sido sustituido por el joven guitarrista de «The Heat» que grabó no hace mucho años el álbum llamado «Cristo Rojo» en el que intervinieron...





# CADA SEMANA UNA FIGURA

## Jefferson Airplane

El sonido San Francisco se ha impuesto en todo el mundo. Los grupos que de esa ciudad salen, se caracterizan casi siempre por su sonido violento y agresivo. De todos ellos, uno de los más conocidos es Jefferson Airplane, además de ser uno de los más avanzados.

El grupo se formó en 1965, y a finales del mismo año fueron descubiertos en un club de San Francisco por un crítico de «jazz». Los componentes de Jefferson Airplane son: Grace Slick, cantante; ella fundó con su marido el grupo Great Society. Jorma Kaukonen es el guitarra solista. Jack Cassidy, guitarra bajo. Paul Kantner, guitarra rítmica. Spence Dryden, batería. Y el último elemento es Marty Balin, cantante.

Su primer álbum, «Jefferson Airplane Takes Off», se puso a la venta a mediados de 1966 y constituyó un gran éxito. En «Surrealistic Pillow», su segundo álbum, nos muestran ya totalmente maduro su «rock» subversivo, con una Grace Slick impresionante en la parte vocal. Su siguiente álbum, «After bathing at Baxter's», quizá desilusiona un poco, ya que carece de las complejas ideas con las que ellos acostumbraban a hacer su música. En su cuarto álbum, «Crown of creation», vuelven a demostrarnos su fuerza y su gran calidad. En «Triad», una de las mejores canciones de este disco, compuesta por David Crosby, Grace Slick nos muestra nuevamente su desgarrada y prodigiosa voz, con unas facultades fuera de lo corriente. El tema de Marty Balin «If you feel like china breaking» es maravilloso por su estructura. Su último álbum, «Bless its pointed little head», es una perfecta producción, con una gran vitalidad, muy parecida a la de las viejas grabaciones de los Great Society.

En discos singles se hicieron muy populares dos canciones suyas: «Somebody to love» y «White Rabbit», dos himnos psicodélicos que les dieron a conocer en todo el mundo.

Después de oír toda su obra, el aficionado se da cuenta que se encuentra ante un grupo de grandes dimensiones. Su sabrosa y excitante música es el resultado de la combinación de las personalidades de cada uno de sus elementos. Jefferson Airplane es un producto más de la nueva generación de artistas del área de San Francisco; una generación que ha revolucionado el mundo de la música.

ARLEQUIN

## DISCOS NUEVOS

DEN UNA OPORTUNIDAD A LA PAZ. RECUERDA EL AMOR



PLASTIC ONO BAND



PLASTIC ONO BAND

"Give peace a chance"

"Remember love"

APPLE

¿Qué es la Plastic Ono Band? Pues, es un conjunto de personas que grabaron este disco en la habitación 1.742 del hotel La Reine Elizabeth, de Montreal, el 2 de junio de este año. La idea partió de John Lennon y Yoko Ono, y colaboraron el defensor de la LSD, doctor Timothy Leary; el director de publicidad de Los Beatles, Derek Taylor; Tom Smothers... y treinta y cinco personas más. «Give peace a chance» es un tema de Lennon y McCartney muy pegajoso y machacón, ya que siempre es igual. En la otra cara Yoko Ono canta sola, con el acompañamiento de guitarra de John Lennon, una canción suya con su peculiarísima voz.

HENRY MANCINI

"Tema de amor de Romeo y Julieta"

"The windmills of your mind"

RCA

Henry Mancini, uno de los directores y arregladores más importantes de los últimos años, ha grabado en este disco dos temas de grandes dimensiones. El primero es el «Tema de amor de Romeo y Julieta» que en su versión llegó al número uno de las listas americanas hace unos meses. El segundo es la canción «The windmills of your mind», que ha popularizado en todo el mundo el cantante Noel Harrison. Los arreglos de los dos temas son magníficos, constituyendo un disco francamente bueno que seguramente obtendrá buenos resultados.

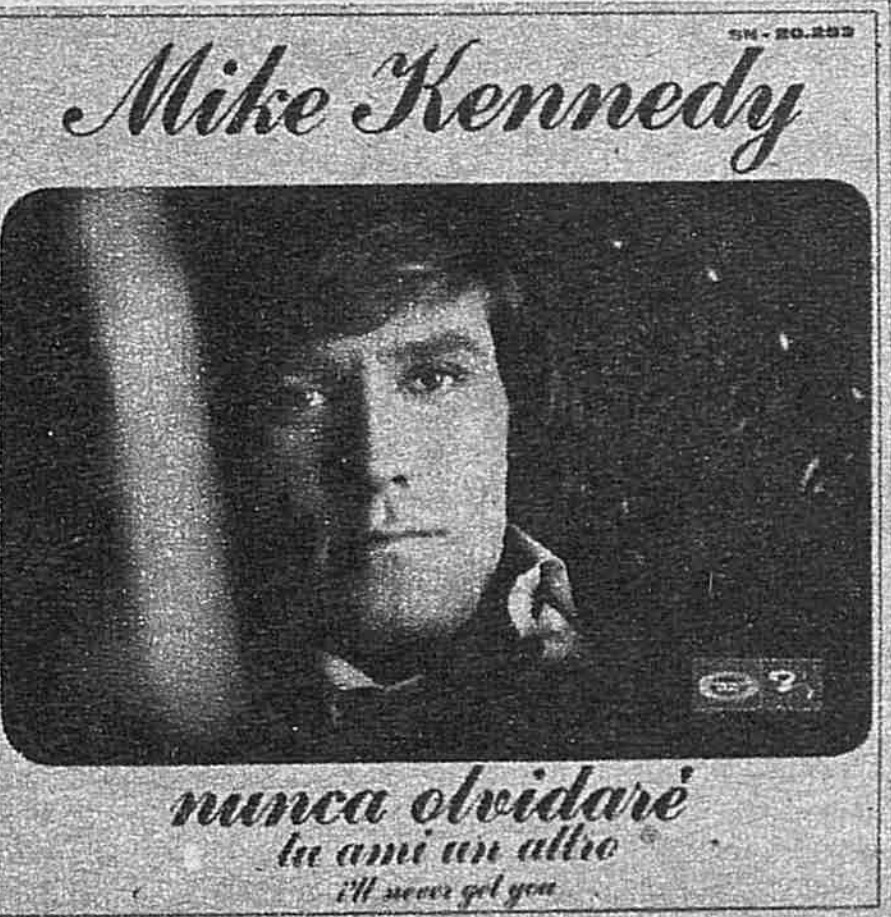
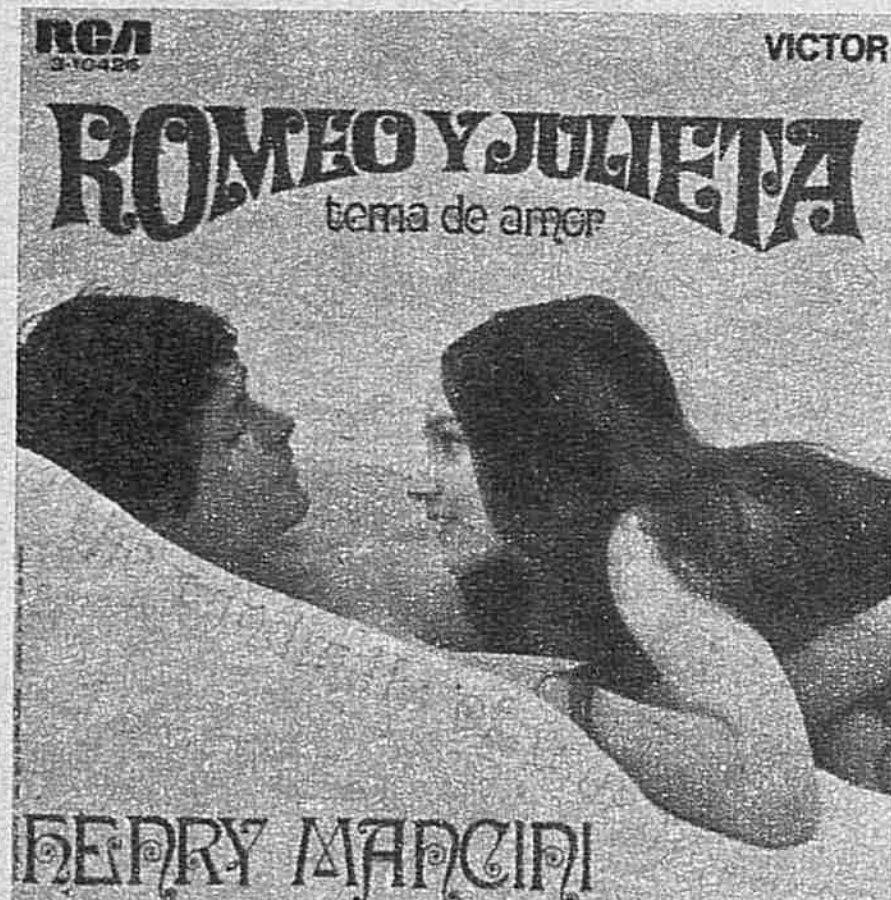
MIKE KENNEDY

"Nunca olvidaré"

"Tu ami un altro"

MOVIEPLAY

Este es el segundo disco de Mike Kennedy como cantante en solitario. Se lanzan a la vez dos discos, uno con los dos temas en inglés, y otro con una canción en español y la otra en italiano. «I'll never get you» es un título compuesto por Phil Trim de Los Pop Tops y Jesús Gluck de Los Bravos. El otro tema «I'll never forget» (Nunca olvidaré) está compuesto por John Cameron y puede ser, quizás, el que se haga más popular, sin despreciar tampoco el otro. De los dos discos es bastante mejor el interpretado en inglés, idioma en el que Mike se desenvuelve mejor.



### OTROS DISCOS APARECIDOS ESTA SEMANA

S. Mireille Mathieu: «La premiere etoile»/«Une simple lettre». MOVIEPLAY.  
S. Tony Joe White: «Polk Salad Annie»/«Aspen Colorado». MONUMENT.  
S. Pop Tops: «Dzim-Dzim-Dzas»/«Young and foolish». MOVIEPLAY.

Steve Miller, Charlie Musselwhite, Pete Drake y Ken Buttler.

El líder original de Kingston, Bob Shane, ha reformado su grupo incluyendo en él a Pat Hoyle y a Jim Connerly.

Los miembros Crame y Carl Palmer, dos componentes del grupo que acompañaba a Arthur Brown, han formado su propia agrupación llamada Atomic Rooster.

El último disco de los Pekenikes es una versión de un tema ya conocido. Esta vez se trata de «Tighten up» que hicieron popular los T & MG's.

«Love & Dreams» (Pan, amor y sueños) es el nombre de un nuevo disco de folk, pop, blues y country que próximamente editarán su grupo.

Noel Harrison acaba de grabar un disco de música india junto a varios miembros de la secta Hare Krishna. El título de este disco es «Hare Krishan Temple».

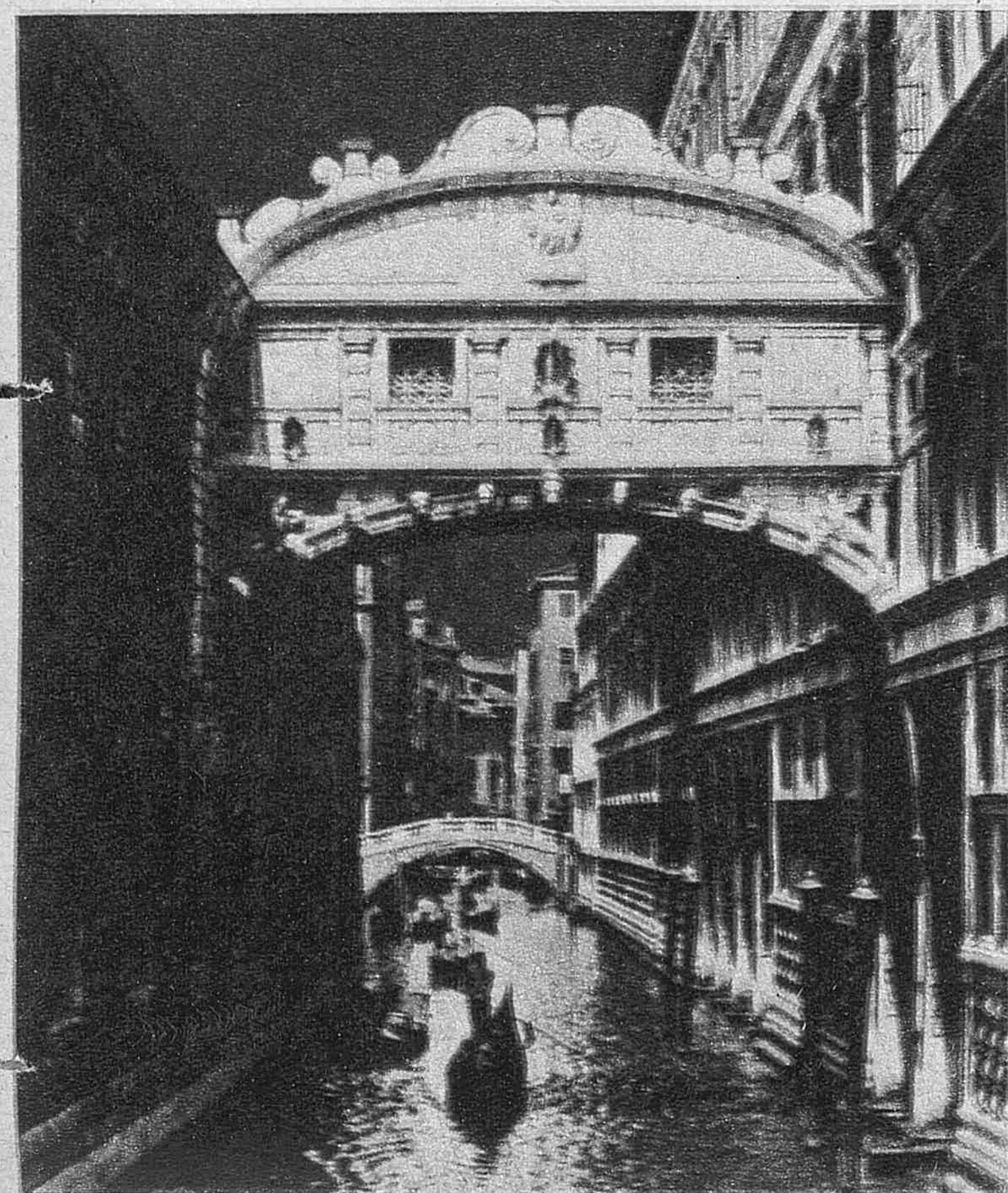
El compositor colaboró tocando la guitarra y el armonio. El acompañante de Sonny, el solitario llamado «3614 Highway». En él se combinan la soberbia voz de Cher con elegidos temas de Bob Dylan y Steve Stills.

Los Seekers se separaron. Una de las componentes, una de las componentes, ha firmado un contrato con una compañía americana con la que grabará sus discos.

Los miembros del Spencer Davis Group, el organista Eddie Harvey y el baterista Peter York, han formado su grupo y han grabado un dúo que llevará el nombre de Hardin-York.

Los miembros de Mario QUINTANA





**V**ENECIA ha sido cantada por poetas de muy distintos y distantes países. Un lujo, como todos, inútil. No necesita de propaganda. Se la hace por sí misma. Hay que visitarla. ¿Quién no ha sentido este anhelo? ¿O ha oído su llamada, nada estridente, sino suave, como las góndolas se deslizan por sus canales?

Venecia soñada. Al conocerla, en el encuentro con su realidad, se cumple lo que vio la fantasía. Una ciudad como surgida de las aguas, en que lo que más acerca al hombre a su Divino Creador, la obra artística —impulsada por la fe y la inspiración— la ha dado un encanto perenne.

Venecia, compendio histórico de civilizaciones y culturas muy diferentes, hasta opuestas —Occidente y Oriente— como lo demuestran sus iglesias, sus palacios, sus museos y sus bibliotecas.

Venecia con su simpar plaza de San Marcos y, como radiante plasmación del triunfo del cristianismo, la Basílica —una maravilla arquitectónica— dedicada a su patrón el Evangelista.

Venecia con su palacio Ducal, de una escenografía no superada ni por las más fastuosas de las superproducciones filmicas. Esa verdadera y éstas falsas.

Venecia con sus palomas, que son ciertamente siempre de paz, ya que unen a los pertenecientes a las más diversas razas y naciones.

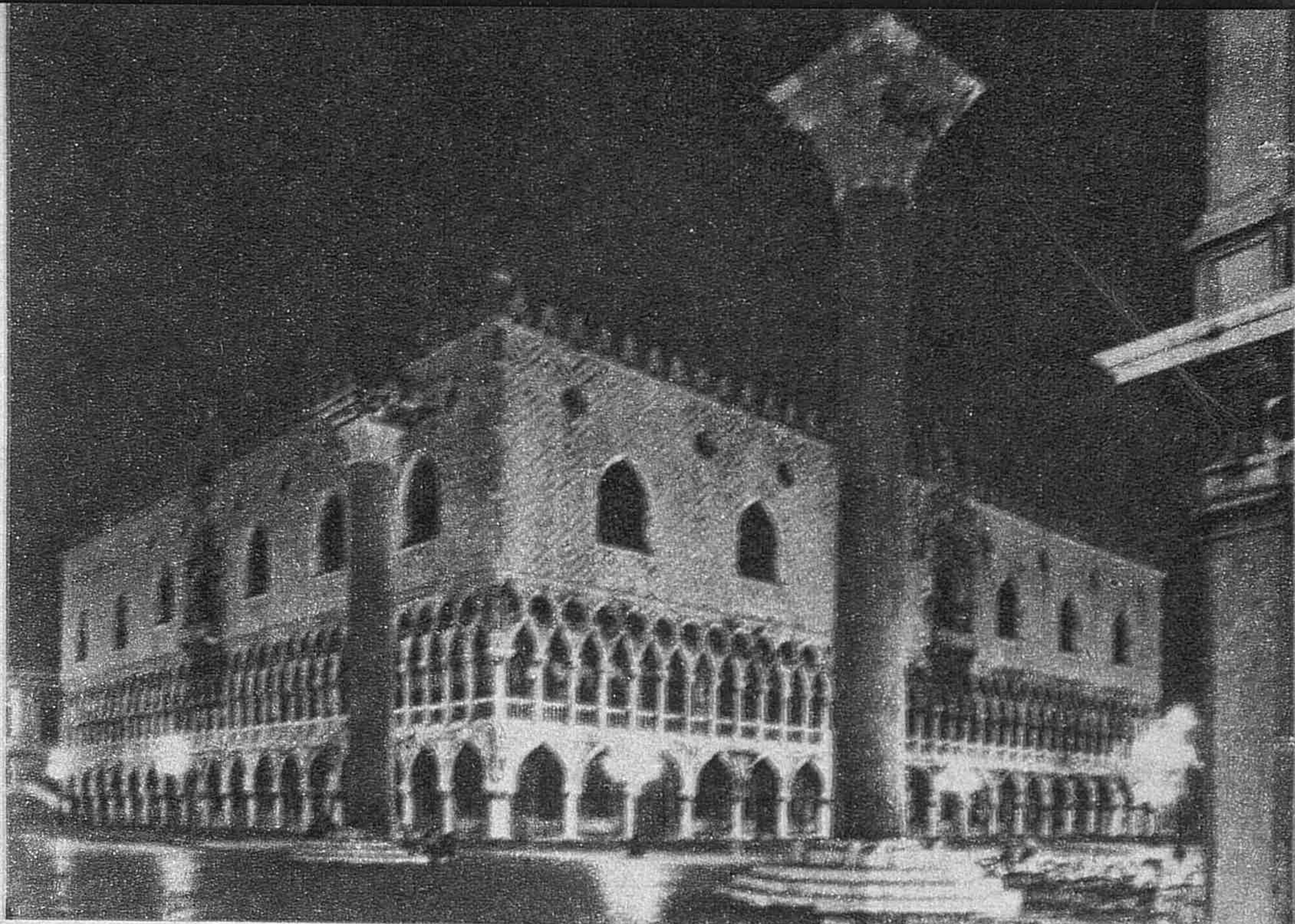
Venecia, mirada, admirada desde el avanzar sosegado de una góndola. ¿Cómo no van a sufrir sus piedras, asentadas en el mar ante el estruendo de los motores de las modernas naves, si la góndola —silenciosa— se ideó, precisamente, para no perturbarlas con ruidos excesivos?

Venecia es una sucesión de imágenes bellísimas, deslumbrantes. Cuando no había cine, sus grandes pintores, asumían esa labor de reflejarlas en cuadros llenos de vida —pese su inmovilidad aparente, pero de acción interna—, de gentes, ambientes, costumbres, tradiciones, festividades, escenas dispares de las solemnes a las populares. Ahora es la cámara filmica que efectúa ese cometido. Y no exige una extraordinaria destreza, captarlas en su verdad, tan sugestiva.

Venecia, con sus pintores de hoy —profesionales o espontáneos— en la plaza de San Marcos, que deforman según sus gustos los edificios más significativos. Contrastada esa labor con la realidad, se comprueba que esta es de calidades muy superiores. Tarea pueril pretender descubrir aspectos nuevos a lo que en sí es ya muy original: de estilo propio.

Venecia con sus turistas, que lo ensucian todo. Por muchos que sean —y, a veces, son demastado— la ciudad no pierde nada de su belleza. Pero hay que saber aislarse, olvidarlas, y mirar a lo alto





# VENECIA: FASCINANTE ESPEJISMO

anzar sose-  
sujir sus  
trueno de  
la góndola  
ra no per-  
bellísimas.  
us grandes  
las en cua-  
d aparente-  
cientos, cos-  
as dispa-  
es la cáma-  
no exige  
su verdad.  
ofesionales  
Marcos, que  
s más sig-  
la realidad.  
s muy su-  
brir aspec-  
original: de  
ucian todo  
emastado-  
a. Pero hay  
a lo alto

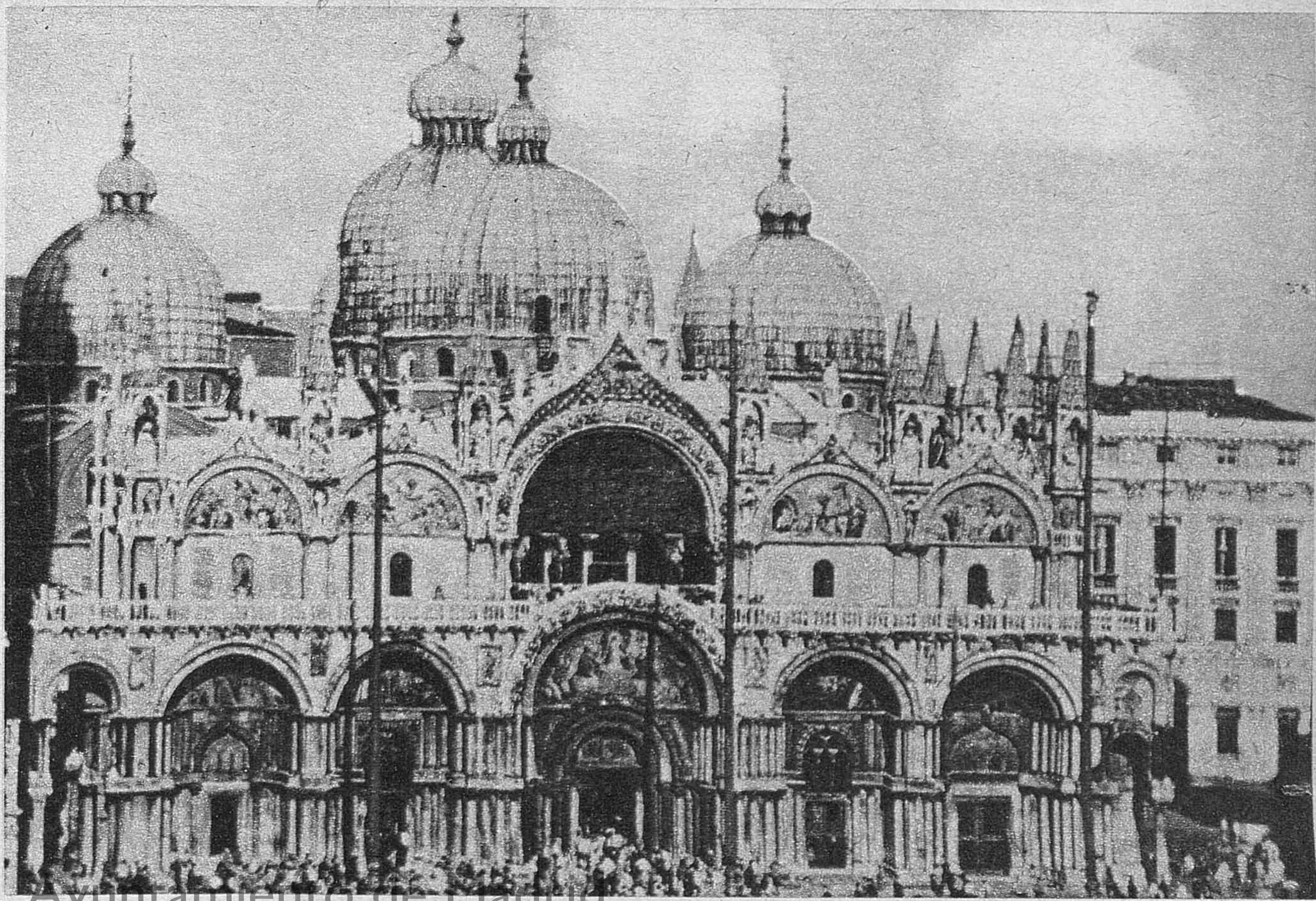
—así se extasia uno mejor ante la fachada de San Marcos— y suponerse que se es su único visitante. Venecia tiene que recorrerse en un caminar pausado, tenue —las góndolas sirven de ejemplo— para entenderla y disfrutarla plenamente. Y, sin guías, como si no se hubiese leído nada sobre ella, para elegir una calle, y sorprendernos que su final es el Gran Canal y que nunca se construyó allí un puente.

Venecia es más bella de noche, que de día. Debe aconsejarse al viajero que llegue muy a última hora de la tarde, para que se deleite en el espectáculo de los palacios iluminados, de sus juegos de luces, como unos fuegos artificiales callados y de larga duración.

Venecia con sus leyendas, sus anécdotas —ciertas o embusteras—, lugar predilecto de artistas y escritores, algunos, los «narcisistas», por su facilidad para las repercusiones publicitarias.

Venecia, en suma, fascinante espejismo. Síntesis de sus famosos espejos en que se reflejan sus bellas imágenes. Fenómeno natural y artístico, cumplido, no por la alucinación de la sed —que se padece al extraviarse en un desierto—, sino por muy bellos sueños del hombre que edificó en las aguas la impar ciudad.

Luis GOMEZ MESA



Ayuntamiento de Madrid





## MARATHON DE BALONCESTO

Tres días jugando al baloncesto en el Palacio de los Deportes, a nivel de «minis», juveniles, mayores y muchachas y con Francia e Italia como estrellas invitadas. La foto pertenece a la sesión de apertura, en la que nuestro equipo de mayores acabó perdiendo, por sorpresa, con el equipo francés por una sola canasta.

## EN ATENAS, RECORD DEL MUNDO

En plena forma están las señoras y señoritas que han ido a los Campeonatos de Europa de Atletismo, en Atenas. En la foto, ven ustedes la gran llegada de los relevos en 400 metros. Se trataba de una eliminatoria, pero en ella, Alemania occidental batió el record del mundo. Christel Frese fue el último relevo.



# CIENCIAS y LETRAS

CURSO 1969-70

### PREUNIVERSITARIO

(LEGALMENTE RECONOCIDO)

### ACADEMIA LOPEZ ROMAN

Recoger programas de información de 10 a 1 y de 6 a 7 en

BENEFICENCIA, 2  
Metro Tribunal

PREPARACION EXCLUSIVA  
PARA LA ESCUELA  
DE OBRAS PUBLICAS

### ACADEMIA GONZALEZ-PUENTE

Comienzo del curso: 6 de octubre.

Grupos especiales: Alumnos libres, alumnos de febrero y de 2.º y 3.º curso.

Calle de la PAZ, 4  
(Frente al cine Albéniz)  
Teléf. 222 34 17 - Madrid.12

### BANCA

SECRETARIADO - IDIOMAS - TAQUIMECANOGRAFIA - CONTABILIDAD - ESTENOTIPIA - PROGRAMADORES IBM/360 - CULTURA

### ACADEMIA RIPOLLES

AVDA. JOSE ANTONIO, 31 - TELEF. 2320210  
CONDE ROMANONES, 10 - TELEF. 2272524

También puede seguir una o varias de las siguientes asignaturas:  
Contabilidad - Cálculo Comercial - Aritmética - Introducción al Cálculo  
Legislación Mercantil - Mecanografía - Cultura General - Correspondencia  
Gramática y Redacción - Taquigrafía - Ortografía - Taquigrafía Internacional  
Estenotipia - Caligrafía - Geografía - Historia de España - Francés e Inglés  
Prácticas de Oficinas con archivo y terminología mercantil  
Aulas separadas para señoritas - Enseñanza individual

### BACHILLERATO

REVALIDAS, ASIGNATURAS, CURSOS COMPLETOS, PREPARACION INTENSIVA INDEPENDIENTE O COMPATIBLE CON OTRAS PREPARACIONES

## MARTINEZ PITA PREUNIVERSITARIO

(Legalmente reconocido)

### CIENCIAS Y LETRAS

MASCULINO: Esparteros, 3 - FEMENINO: Esparteros, 4

Abierta matrícula para el curso 1969-70

LIMITACION DE PLAZAS

Esparteros, 3 - Teléfonos 221 99 90 y 222 98 09

### CURSOS ACELERADOS



MECANOGRAFIA AL TACTO  
TAQUIGRAFIA - CONTABILIDAD

CULTURA GENERAL

INGLES Y FRANCES

MAXIMO OCHO ALUMNOS

BACHILLERATO: Cursos y asignaturas sueltas. Clases reducidas.

ALQUILAMOS máquinas a domicilio.

### ACADEMIA CABALLERO

Calle San Lorenzo, 11 (junto Hortaleza, 67)

Calle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral, 57)

Apartado 4.087 - Madrid

## DELINEANTES - PROYECTISTAS

CLASES ORALES Y POR CORRESPONDENCIA - COMIENZO DEL CURSO: 3 DE OCTUBRE

Academia NAVAL - Libertad, 23 - Tel. 221 55 28 - Madrid-4 - Informes: 6 a 9 tarde



DE  
STO

cesto en  
a nivel  
res y mu-  
lia como  
pertenece  
n la que  
es acabó  
n el equi-  
canasta.

9-70

DOS

CTO  
LIDAD

NOS

rsos y  
Clases

uinas a

LERO

junto

junto

drid

S

rde



## EQUIPAJE URGENTE PARA EL OTOÑO

Los hombres del tiempo dirán que el otoño entra el día 23. Los modistos y Mariví dicen que ha entrado ya. Por lo menos, en Madrid. Para lo que ustedes gusten comprar, tenemos mucho gusto en presentarles a una dulce muchacha trigueña portadora de tres modelitos rabiosamente otoñales. A saber: chaleco en "nervacril" beige sobre fondo tostado; cárdigan manga larga martillo con bolsillo parche de fantasía; camisa en fondo marino, con flores marrón y rosa. Los tres, modelos "Nerva", recomendables para muchachas discretamente frioleras, de las que les gusta fustigar las ramas y empaparse el pelo de lluvia. En fin: que ustedes se abriguen bien, que el señor otoño viene con los dientes largos. Observen el común denominador de los pantalones, que mantienen su reinado delante de los fríos

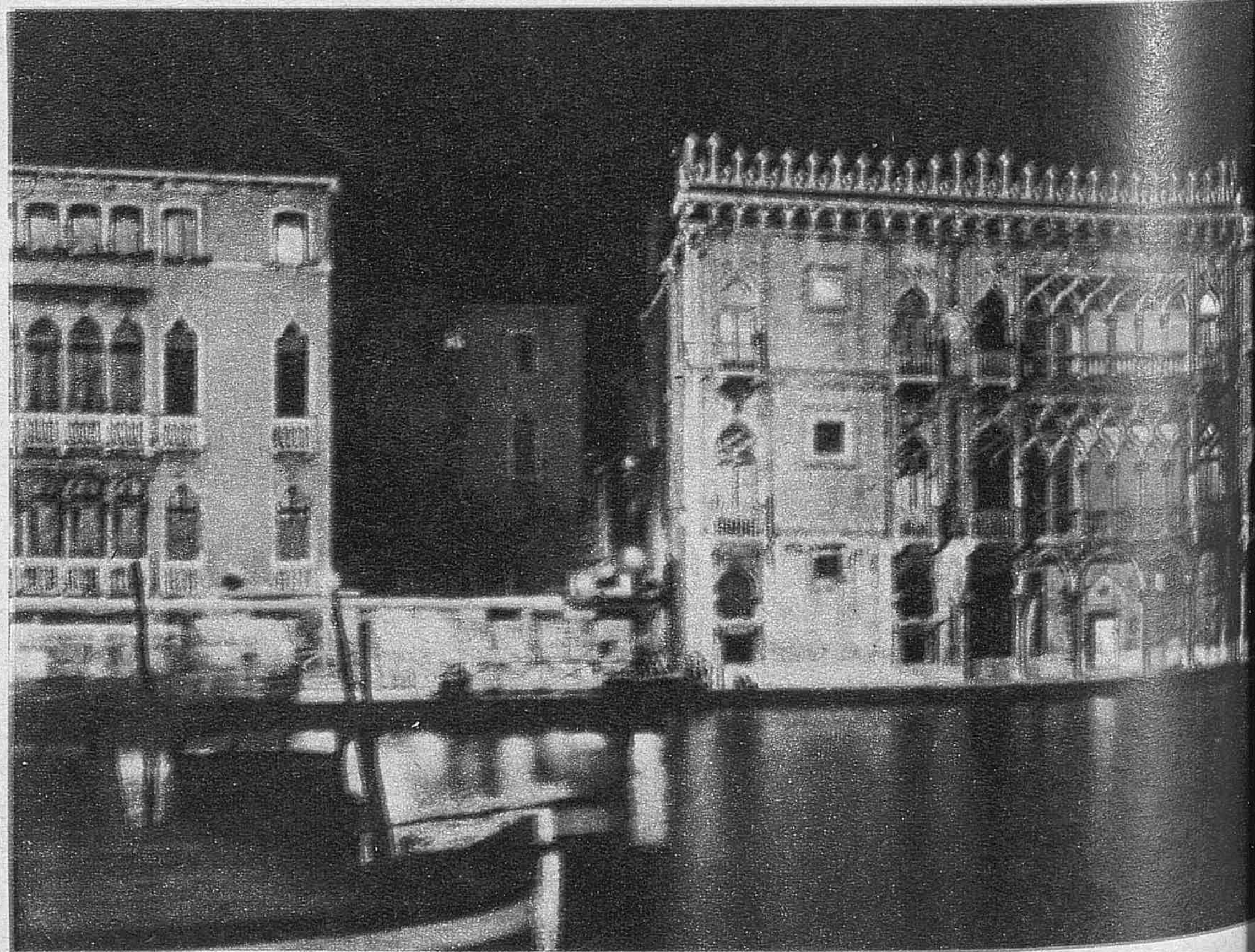
Ayuntamiento de Madrid



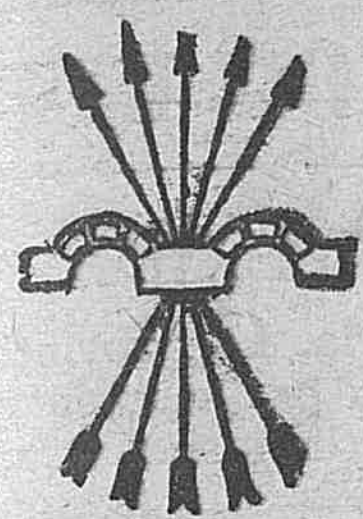


# SIEMPRE VENECIA

Ni la granizada de tópicos, ni el descomunal peso de los años puede con el encanto de Venecia. Dicen que los cimientos del Gran Canal están erosionados. Pero sólo eso está gastado en Venecia, intacta a las modas, e incluso —y eso ya es más difícil—, al paso del turismo que la ha declarado Ciudad Internacional, sitiada por las "kodaks" y por los proyectos de romance de algunas otoñales. En fin: siempre Venecia, esta del Canal de Ca' d'Oro, ciudad de postal y de recuerdo; ciudad fotogénica y con un poquito de "sexy".







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.488.—II EPOCA.—MADRID, DOMINGO 21 SEPTIEMBRE 1969.—DEP. L.: M. 17.198.—AV. DEL GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—4,00 Ptas.

**feymar**  
TV - RADIO - FOTO

GLORIETA BILBAO, 5. 224 00 67  
NARVAEZ, 3. 225 17 72  
AVENIDA JOSE ANTONIO, 6. 231 06 04  
PLAZA SAN JUAN DE LA CRUZ, 1. 234 67 94

APARCAMIENTOS FRENTE A SUS ESTABLECIMIENTOS  
FACILITAMOS «TICKETS» GRATUITOS A NUESTROS CLIENTES.

## NO PUEDE HABER PLURALISMO EN LA FE, EN LA MORAL Y EN LA LITURGIA

© EN LA REFORMA DE LAS ESTRUCTURAS ROMANAS ESTAMOS ASISTIENDO A CAMBIOS QUE, SIN PRISA PERO SIN PAUSA, SE ESTAN HACIENDO BAJO LA DIRECCION DE PABLO VI. NO DEBE CONSTITUIR PROBLEMA PARA NINGUN CATOLICO.

*Declaraciones del presidente de la Conferencia Episcopal Española, monseñor Morcillo, ante el Sínodo de los obispos, que se celebrará en Roma el próximo día 11*

\*\*\* PAG. 15

### NACIONES UNIDAS

## DRAMATICO LLAMAMIENTO DE U THANT A WASHINGTON Y MOSCU

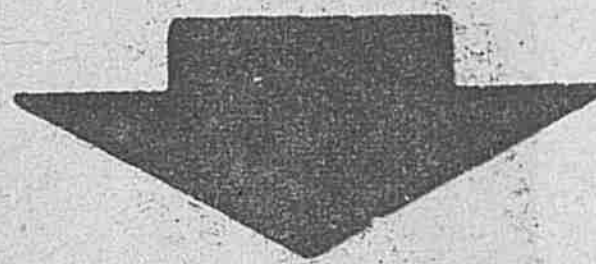
### Les insta a entablar conversaciones sobre la limitación de los sistemas estratégicos nucleares

SEGUN EL SECRETARIO GENERAL, ES INDISPENSABLE QUE FRANCIA Y LA CHINA ROJA PARTICIPEN EN LAS NEGOCIACIONES DE DESARME

NACIONES UNIDAS, 20. (Efe.)—Los principales puntos de la introducción del secretario general, U Thant, a su informe anual sobre las actividades de la ONU son las siguientes:

Desarme:

1. Llamamiento a los Estados Unidos y a la Unión Soviética para que inicien conversaciones sobre la limitación de los sistemas estratégicos nucleares y, mientras tanto, para que decidan un aplazamiento de todos los trabajos que se están llevando actualmente a cabo para la instalación de tales sistemas.



2. Proclamación de un «decenio del desarme» que comenzaría en 1970.

3. Llamamiento para que se suspendan todas las pruebas nucleares.

4. Llamamiento para la conclusión, a ser posible para antes de fin de año de un Tratado para la prohibición de las pruebas nucleares subterráneas, como complemento del Tratado de Moscú.

5. Llamamiento a todos los Gobiernos para que ratifiquen el Tratado de no proliferación de armas nucleares.

6. Llamamiento para la conclusión, a ser posible dentro de esta sesión de la Asamblea General, de un Tratado sobre la desmilitarización de los fondos marinos.

7. Llamamiento para que a Asamblea se pronuncie en favor de la prohibición de las armas químicas y bacteriológicas.

8. Necesidad de que intervengan Francia y China comunista en las negociaciones sobre el desarme.

\*\*\* PAG. 8

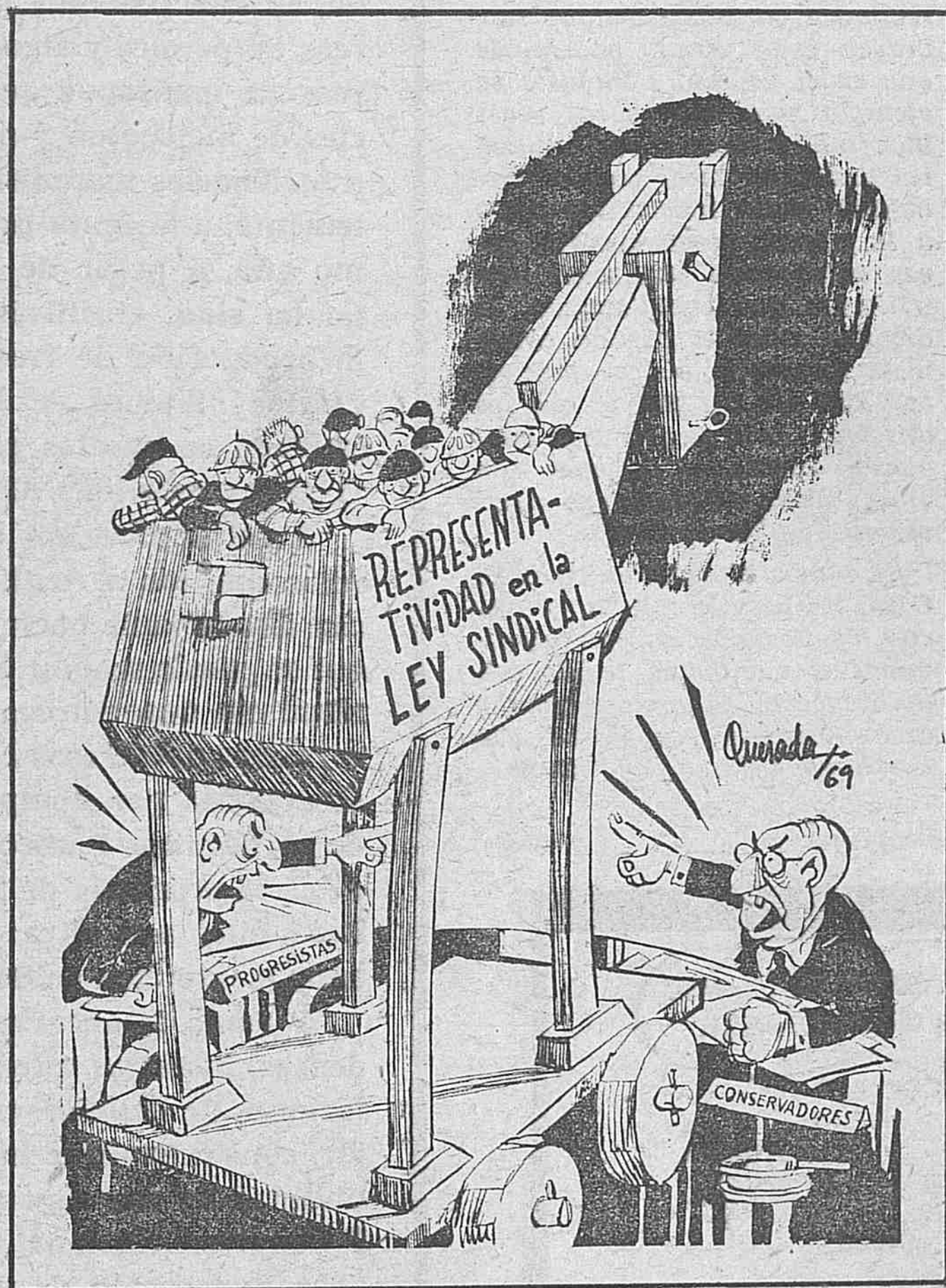
## S.O.S. A LOS MEDICOS EUROPEOS

### TRES NIÑOS INTOXICADOS CON SETAS EN BELGICA

LOVAINA (Bélgica), 20. (Efe.) — Para salvar la vida de tres niños intoxicados con una variedad de setas venenosas (las «Amanties Phalloides»), los médicos del Hospital Universitario de Lovaina (Bélgica) están buscando angustiosamente a algún colega de Europa que haya tratado casos análogos de envenenamiento y que pueda aportarles su colaboración.

La primera en acusar los efectos de la intoxicación fue la señora Umberto Petre, que falleció el pasado miércoles sin que los médicos pudieran evitarlo.

Dos de sus hijos hubieron de ser hospitalizados urgentemente por la misma razón, y ayer se supo que un tercer hijo de la señora Petre ha sido también hospitalizado.



EL CABALLO DE BATALLA

«OPERACION ODER-NEISSE 69»

## EJERCITOS DE CUATRO PAISES DEL PACTO DE VARSOVIA, EN TERRITORIO POLACO

\*\*\* PAG. 7

## TROMBA DE AGUA SOBRE LA PROVINCIA DE SANTANDER

### Han quedado cortadas diversas carreteras y líneas ferroviarias

### LOS RIOS BESAYA, PAS Y PISUEÑA EXPERIMENTARON FUERTES CRECIDAS E INUNDARON AMPLIAS ZONAS

En La Penilla, diversos grupos de viviendas quedaron incomunicadas

SANTANDER, 20 (Cifra.) — Pese que los pluviómetros del Observatorio Meteorológico de Santander sólo contabilizaron 34,1 litros por metro cuadrado, cifra que parece escasa para los grandes desperfectos originados en la provincia, el hecho es que estos desperfectos fueron debidos a la violencia del temporal, que ha sido constante durante las horas de la noche.

\*\*\* PAG. 21



# Encuesta

El Departamento de Prospección de la Delegación Provincial de Sindicatos de Asturias ha realizado una encuesta sobre más de cuatro mil productores de aquella provincia.

Según esa encuesta la retribución media de los consultados es de unas siete mil pesetas mensuales, el 45 por 100 tiene televisión, el 25 por 100 nevera, el 20 por 100 dispone de vivienda propia y el 27 por 100 tiene cuenta corriente en el Banco.

Respecto a las preguntas de la encuesta que se refieren a los

hijos de los productores, el 80 por 100 de esos muchachos cursan estudios primarios, el 39,4 estudios de Enseñanza Media y el 20 por 100 estudios técnicos. A centros de enseñanza privada acuden el 43,3 por 100 y a centros oficiales el 58,3 por 100.

Tal vez el dato más interesante de la encuesta es el que se refiere a la opinión de los productores interrogados en asunto tan importante como es la unidad sindical. De los 4.103 productores asturianos consultados sobre tema tan del momento, el 86 por 100 ha contestado que

son partidarios de la unidad sindical.

Viendo las cosas con objetividad es interesante este criterio de la mayoría de los obreros encuestados sobre la unidad sindical. Asturias —todo el mundo sabe— tiene una tradición sindicalista de solera; es por esto por lo que la opinión de sus trabajadores en materia tan interesante como es la unidad sindical, revela un buen conocimiento de la realidad y de cuál es el fundamento de la estructura sindicalista más idóneo para la defensa de sus derechos.

El relevo del embajador soviético en El Cairo, Sergei A. Vinogradov, ha sido solicitado por el Gobierno egipcio. Parece ser que el Presidente Nasser desea subrayar así la indignación de la RAU ante la actual política rusa en relación con su país.

Vinogradov es una de las primeras figuras de la diplomacia soviética ya desde la segunda guerra mundial, y quizá la que cayó más simpática a Occidente, singularmente a los franceses. Era embajador de la URSS en Turquía en el cuatreno iniciado en 1940, cuando recibió el encargo de transmitir al Kremlin una demanda de reconocimiento del Gobierno de Francia Libre, que el general De Gaulle presidía. Inició, pues, los primeros contactos franco-rusos en aquella época, y las buenas relaciones que Vinogradov forjó entonces fueron consideradas por los dirigentes del Kremlin cuando le designaron en 1953 embajador soviético en París.

Una de las primeras personas que visitó Vinogradov al llegar a París fue a De Gaulle, superando todas las prevenciones que los comunistas sentían hacia el general. Después fue el embajador un visitante asiduo de Charles de Gaulle en su retiro de Colombey-les-deux-Eglises y previó el regreso del general al Poder. Durante la docena de años —hasta 1965— en que ocupó la Embajada procuró Vinogradov hacerse simpático al pueblo francés. En ese afán llegó, por ejemplo, a aceptar en Dijon el homenaje que le rindieron los componentes de la Orden de los Duques de Occidente, siéndole impuestas las insignias de oficial de esa Gran Orden, con lo cual el diplomático soviético venía a entrar virtualmente en la nobleza occidental.

Cuando en marzo de 1965 fue relevado de su puesto en Francia, el hecho causó extraordinaria impresión. Le sustituyó Valerian Zorin, una figura todavía más importante de la diplomacia y de la política del Kremlin. Viceministro de Asuntos Exteriores y antiguo organizador del «golpe de Praga», que había acabado con la democracia de Benes y Masarick.

Aquel relevo de Vinogradov fue comentado así por el corresponsal de ARRIBA en París, Manuel de Agustín: «Aunque toda la Prensa francesa recuerde que este decano (por antigüedad) de

## ¿QUIEN ES?

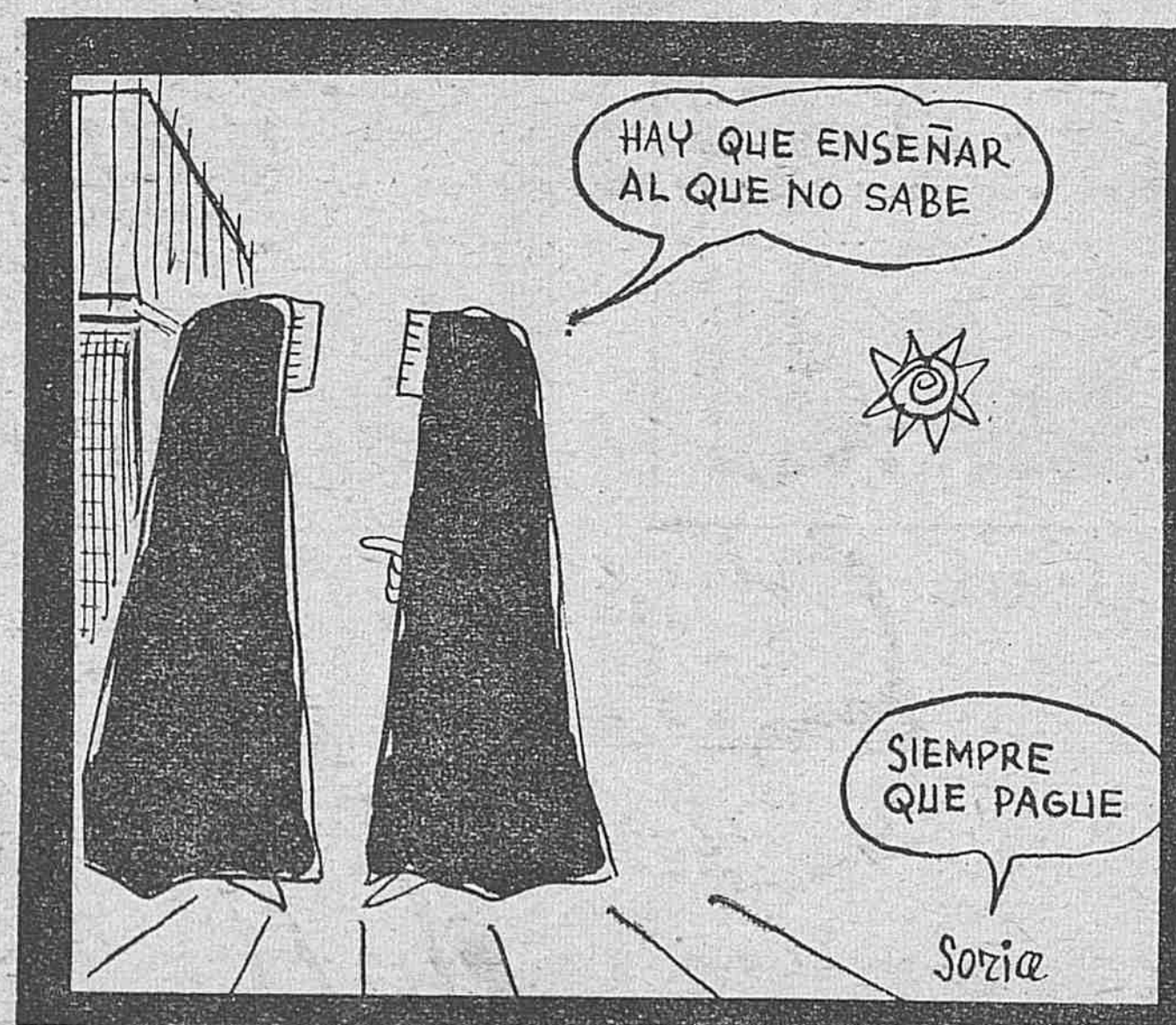
SERGEI  
ALEXANDROVICH  
VINOGRADOV



los embajadores extranjeros era «el más parisense de los diplomáticos»; aunque se cuenta co-

mo detalle su agudeza política, que creyó siempre en De Gaulle, y era el más «gaullista» de los extranjeros; aunque elogien su misión, asegurando que había extendido el campo de las simpatías entre la buena sociedad, digan que era pintoresco, ingenioso, mundano, dicharachero, elegante y sibarita; aunque repitan que abrió las puertas de la Embajada de la URSS a los aristócratas, y que sus relaciones con el Presidente De Gaulle se caracterizan por una sincera y recíproca simpatía; aunque subrayen estas cosas, no impide que en el aspecto comunista su ejemplo haya sido pocas veces bien interpretado y los militantes consideraran al popular embajador como funcionario ajeno a la mística revolucionaria, cuyas actuaciones producían más irritación que complacencia. El divorcio entre el partido comunista francés y la Embajada de la URSS era tan grande, que los dirigentes locales preferían establecer contactos directos con Moscú antes de aceptar la intervención de Vinogradov.»

En su acción diplomática en El Cairo no tuvo la misma fortuna con los políticos egipcios no comunistas que había tenido con los franceses. El hombre que tan excelentemente congeniaba con De Gaulle tropezó con Nasser.



(De «La Codorniz»)

## ELOGIA, QUE ALGO QUEDA

### LA FRUTA DE LERIDA

Hay que rendirse a la evidencia. La provincia de Lérida, desde el punto de vista de la propaganda y las relaciones públicas para la promoción de los excelentes frutos de su huerta, está dando una envidiable lección al resto de España. Así como antaño eran nuestros buenos amigos los cultivadores de agrios levantinos quienes, con cualquier ocasión, bien a favor o bien en contra —pero especialmente en este último caso, cuando las cosas iban mal o amenazaban con orientarse en ese sentido— se pasaban la vida hablando de su producción citrícola y los peligros que las acechaban: las nieblas, los fríos, las heladas, las sencillas «escarchas», los excesos de agua de lluvia, la marea del Mediterráneo, etc., etc., hasta hacer de esta producción levantina una especie de lacrimoso tango nacional, ahora, mis admirados amigos ilerenses han cogido el relevo, esa especie de testigo olímpico de la propaganda, y están demostrando al resto de las provincias hortofrutícolas de España, que no basta con tener buenas huertas y mejores productos, sino que es más que necesario, indispensable, tener en jaque de forma poco menos que continuada, especialmente en las épocas de comercialización de los productos, a la Prensa, la radio e, incluso, a la televisión.

De verdad que no es crítica, sino sencillamente admiración. Admiración, primero, por ese sabio despliegue publicitario que de la pera limonera y de los restantes frutos frescos ha sabido montar la provincia en los últimos años, dentro y fuera de la Nación, al punto de que no hay mercado nacional que sea ajeno al tejemaneje comercial de las frutas ilerenses, bien en fresco, bien en conserva primorosamente envasada. Y, por supuesto, admiración también, y grande, por la transformación experimentada en el campo de Lérida, en esas zonas de huerta donde, en los últimos veinte o veinticinco años se han realizado plantaciones de frutales y sistemas de cultivo —la famosa palmeta, entre ellas— que han revolucionado prácticamente el sistema tradicional de la producción frutícola. No se olvide, por ejemplo, que la huerta leridana está ocupada, en la actualidad, por unas nueve mil quinientas hectáreas de perales y algo así como siete mil doscientas hectáreas de manzanos que, en unión de importantes superficies de melocotón y otros frutales, han proporcionado extraordinarios incrementos a la renta agrícola y consiguientemente, a la renta provincial. La prueba es que, este mismo año, a pesar de las irregularidades del tiempo, que no ha sido, efectivamente, el ideal para la fruticultura, la producción de fruta ilerense se aproxima a los trescientos millones de kilogramos, que es cifra que transfigurada en pesetas para si quisieran muchas rentas provinciales referidas al primer sector de su economía.

Y mi admiración también por los cuidados y los desvelos que los agricultores de las huertas de Lérida dedican diariamente hacia sus tierras y sus plantaciones. Creer que se puede montar o establecer una riqueza de esta magnitud sin una entrega total y sin fuertes y constantes inversiones sobre esas tierras y esas mismas plantaciones es desconocer por completo los requerimientos elementales de las técnicas frutícolas. Para dar idea de cómo se atiene en la provincia de Lérida este aspecto de la producción, baste citar una cifra: solamente para la fruta se destinan anualmente cien millones de pesetas para insecticidas.

Y como estancarse es retroceder, los cultivadores ilerenses, mientras atienden a la riqueza actual de sus plantaciones de frutales, están organizando ya lo que, en buena ley, consideran que ha de ser el complemento o la perfección de sus sistemas comerciales: la organización del I Congreso Nacional Frutícola, previsto para el próximo año; la creación de una Lonja de Contratación hortofrutícola y la instalación de un Centro de Avisos que está funcionando ya con carácter experimental, por cuenta del Servicio de Plagas del Campo, dependiente de la Jefatura Agronómica Provincial. Algo que, indudablemente, incrementará el buen nombre y las posibilidades de la fruta ilerense. Una fruta, que yo no digo que sea la mejor, que para algo es uno aragonés, pero que, por lo pronto, merece, en su aspecto productivo, el interés y la admiración de todos los españoles y, ni que decir tiene, el de todas las provincias con clara vocación a los cultivos hortofrutícolas.

M. DOMINGUEZ



ERASE UNA VEZ

## UNA BRECHA

Erase una vez un Consejo Provincial de Trabajadores que anunció que muchos de los conflictos laborales eran causados por las Empresas. Su informe no dejaba lugar a dudas: «Ciertas Empresas están provocando actitudes de los trabajadores, que contemplan cómo al amparo de argumentos y justificaciones, que carecen de realidad, se vulneran sus derechos más legítimos, desembocando en la ruptura de los moldes de paciencia y de aguante en que se les quiere tener metidos continuamente.»

Esta limpia prosa obrera, sin embargo, no causó sensación en el país donde fuera publicada, a pesar de que denunciaba un hecho delictivo, es verdad que sin reflejo en algún Código. Y es que aún no se había tipificado el delito social y tampoco el de provocación.

La situación era de flagrante injusticia. Mientras los obreros que se rebelaban podían ser despedidos, sin necesidad de acudir a Magistraturas de Trabajo o a expedientes disciplinarios, y, si esta rebeldía tenía repercusiones en la calle, debían presentarse ante el Tribunal de Orden Público, los empresarios que provocaban estas situaciones jamás venían a conculcar algún artículo de los Códigos. Con ello los hombres de Empresa se sentían omnipotentes respecto a los asalariados. Sabían que las reivindicaciones laborales podían dormir en los archivos el sueño de los justos el tiempo necesario para que se olvidasen o motivasen una situación de rebeldía que les permitiera deshacerse de los obreros más modestos.

Estas Empresas de actitud antisocial hacían su agosto en estas situaciones. Los nuevos obreros contratados no percibían primas por antigüedad, sólo partes proporcionales de pagas extraordinarias o vacaciones retribuidas y, sobre todo, eran jóvenes, solteros casi siempre, en cuyas nóminas no se rellenaba el capítulo de plus familiar.

Efectivamente, muchas Empresas venían a provocar con su actitud, deliberada o no, los conflictos laborales ante peticiones justas, pero jamás se supo de alguna que tuviera que acudir ante los Tribunales como provocadora o fuese castigada con un articulado de penalizaciones similar al que amenazaba a los trabajadores. Y es que se había dejado una brecha en las leyes laborales que nadie se atrevía a tapar.

J. BLANCO

## OPINION PROPIA

### DEMASIADAS FABRICAS DE COCHES

La industria española del automóvil está perdiendo «reprise». Esto, mejor que nadie, lo saben los propios afectados. A la relativa estabilidad de 1967 ha seguido 1968 con una flexión en las ventas y un incremento de los «stocks» que llegaron a situarse en las 82.000 unidades. Demasiadas para que la marcha del sector no se vea afectada.

Estamos pasando por un momento de lamentaciones y hasta de críticas por la alegría con que se han emprendido ciertas instalaciones y ampliaciones, que a veces dan la impresión de que no se han tenido en cuenta las previsiones de la competencia. El rápido crecimiento del sector, de siempre financiado a costa de una desviación de la demanda de otros sectores, se ha mantenido hasta desbordar la verdadera capacidad adquisitiva de los españoles. En lo sucesivo, esta circunstancia deberá ser tenida muy en cuenta.

El nivel actual de un coche por cada 25 españoles —que equivale a alcanzar un parque nacional bastante próximo a los 3.000.000 de coches en 1971— resulta bastante proporcionado para España. A partir de aquí será difícil encontrar nuevos compradores y los crecimientos de la producción deberán ser absorbidos por los automovilistas actuales.

El desfase entre las expectativas de renta y las previsiones de la producción ha alarmado a más de uno que se han apresurado a reclamar la adopción de una serie de medidas tendientes a remediar a corto plazo esta situación. Resulta, sin embargo, sorprendente que las medidas propuestas persigan únicamente agilitar la demanda a través del camino más fácil como es la reducción de las cargas fiscales. Desde luego, los márgenes comerciales no soportan medidas de este tipo, sobre todo después de haber tenido que enjugar las subidas de los precios siderúrgicos y la electricidad.

Somos los primeros en aceptar la conveniencia de aligerar el peso fiscal sobre el automóvil —más de 30 impuestos distintos gravitan sobre él—, pues supondría un paso realista y, por supuesto, aleccionador. Ahora bien, si como usuario la medida nos parece necesaria y como españoles lógica, no es menos cierto que su implantación, o cualquier otra similar, representaría una serie de renunciaciones sobre cuya justicia económica nos atrevemos a dudar. Renunciaciones por parte de todos menos de los propios afectados, que se mantienen en su línea de aislamiento resbalando con indiferencia sobre la marejada de fusiones industriales en todo el mundo, incluso entre Empresas sin el menor problema de continuidad.

Las especiales vinculaciones financieras de nuestras Empresas de automoción dificultan cualquier política de concentraciones, es cierto, pero hay que convencerse de que éste es el único camino si de verdad se desea reducir los costes de fabricación sin multiplicar las unidades producidas. El mantenimiento de seis fábricas de turismos y once de vehículos comerciales es un lastre difícil de llevar. Recuérdense, a modo de advertencia, las ya lejanas palabras del Ministro de Industria sobre el futuro de las Empresas automovilísticas, cuando las dejaba reducidas a dos. Ahora se empieza a comprender el verdadero significado del aviso.

Limitarse a bajar los impuestos sería sencillamente hacer la cama a un sector concreto —no precisamente al más deprimido— en detrimento del conjunto nacional. Y tampoco nos parece justo.

Jaime SANZ

## DE BOB DYLAN A HO CHI-MINH

Por Jesús SUEVOS

CONTEMPLANDO en la Prensa las fotografías de la concentración de doscientos mil «hippies» para oír a Bob Dylan en la isla de Wight y los atuendos y actitudes de la multitud allí congregada, no puede extrañar que los pesimistas desesperen de un mundo tan aparentemente tonto. Pero los que consiguen ver más allá de las fugaces modas de la moda, saben que todo ese «miserabilismo» exhibicionista es sólo la hez de una sociedad, materialmente saciada y moralmente insatisfecha, que reacciona como siempre han reaccionado los que quieren presumir de originales y llamar la atención: haciendo lo contrario de lo que ven. Es lógico que la sociedad de consumo produzca esta especie de mendigos voluntarios que no son, como quería Cristo, pobres con el alma, sino pobres aparentes que están dispuestos a soportar toda clase de sacrificios a condición de que esos sacrificios se realicen en un escenario. No; nuestra época no es tan tonta como podría deducirse de la concentración de la isla de Wight y otros histerismos colectivos semejantes. También en nuestro tiempo hay desinterés, espíritu de pobreza y desasimiento de las cosas sin rendir forzoso tributo a la extravagancia, sino poniéndose al servicio de unos ideales y de los demás hombres. Por lo que nos pareció muy oportuno que al mismo tiempo que la Prensa mostraba las fotos la concentración de la isla de Wight, ofreciese al imagen de un verdadero asceta, el recientemente fallecido líder vietnamita Ho Chi-Minh, que por muy lejos que haya estado de nuestra concepción del mundo y lo que juzgamos deseable para la sociedad contemporánea, nos parece infinitamente más noble y mejor que la chusma derrotista que vagabundea por Occidente.

Ya hace muchos años, cuando nadie hablaba de la «sociedad de consumo», previmos que tras la terrible gula de cosas materiales que se iba a desencadenar, vendría una reacción ascética. Así como Ortega supuso que la contemplación de las multitudes desnudas en las playan empujaría a los cenobios a los varones más exigentes «ávidos de esqueletos», supusimos que el espectáculo de las muchedumbres revolcándose en la fruición de las cosas iba a conducir a los hombres más sensibles hacia una profunda revalorización de la sobriedad. Previamos, incluso, que iba a ser necesaria una «cura de pobreza». Por lo que no pudo sorprendernos el fenómeno «hippy», lo que no quiere decir que nos haya complacido, pues una cosa es la renuncia a la riqueza por abnegación y caridad y otra

muy diferente por impotencia o desmayo. El movimiento «hippy» nos parecería muy bien si su desasimiento de las cosas no se resolviese en simple pereza y nihilismo, sino que que se transformase en amor y sacrificio por el prójimo. Nada tendríamos que objetar a su famosa consigna «no queremos hacer la guerra, sino el amor», si la renuncia al combate no supusiese miedo al sacrificio y la muerte, sino aceptación de otra manera más noble de sacrificarse y, si fuese preciso, morir por algo serio; y si la palabra «amor» no se redujese a lo sexual, sino que intentara resumir esa energía que, según el Dante, mueve al Sol y a todas las estrellas, y con lo que todo se hace bien, como aseguraba San Agustín. El movimiento «hippy» es sólo la caricatura de lo que en el futuro tendrá que ser la «cura de pobreza», ineludible si queremos defender no sólo nuestra salud moral, sino, sencillamente, el buen gusto.

Frente a las contorsiones y arrebatos de la concentración «hippy» de la isla de Wight, nos impresionó la sobriedad de Ho Chi-Minh y su pueblo. La pobreza «hippy» es sólo una simulación, un «ballet» para decadentes; la de los guerrilleros vietnamitas es una pobreza cordial y aceptada con heroísmo. Y sólo así puede ser útil la «vocación de pobreza» que tiene que convertirse en el resorte supremo del «mundo libre» si algún día quiere ser libre de veras. Bob Dylan, el cantante norteamericano protagonista en el aquelarre de Wight, es un falso pobre que cobró nada menos que cinco millones de pesetas por cantar una hora y que, pese a sus barbas y sus melenas, sólo es un burgués negociante. En cambio, las fotos que nos muestra a Ho Chi-Minh roedado por sus gentes no dejan lugar a dudas: su pobreza no es una simulación, sino un ejercicio; no una simple postura, sino un voto. Allí nadie cae en falsos éxtasis ni en trances epilépticos al oír el «ritmo de distorsión antipoética, el run-rún descriptivo», como camelísticamente trata de explicar Bob Dylan sus cánticos. Ho Chi-Minh, con su blusa, sus sandalias y su gorra, fue la imagen viva del que renuncia a todas las ventajas y comodidades por un ideal. Y, digámoslo sin rodeos, si hay que elegir entre Bob Dylan y Ho Chi-Minh, entre los «hippies» y los guerrilleros vietnamitas, la elección no es dudosa. Porque Ho Chi-Minh y sus soldados saben, al menos, por lo que luchan y por lo que están dispuestos a morir, mientras que Bob Dylan y sus secuaces no saben por qué viven ni para qué.



—¡ Bueno, pues a mí no me apetece hoy salir de casa para hacer visitas! ¿Estamos? Así que telefona a los Martínez y les dices que he cogido la gripe Nasser.

Arriba 3



# Agenda

DOMINGO, XVII DE PENTECOSTES, 21 DE SEPTIEMBRE 1969

## FELICITAR A:

Maura, Mateo Evangelista, Isacio, Pánfilo y Eusebio  
— Santos que hoy conmemora la Iglesia —

Día doscientos sesenta y cuatro del año, vigésimo primero de su noveno mes y último de la semana trigésimo octava. Quedan, pues, ciento uno de 1969 y nueve de septiembre.

El Sol sale a las 7,01 y se pone a las 19,15; la Luna, a las 17,05, para ponerse a la 1,20.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY.—Confiemos en que pasado mañana la llegada oficial del otoño caldee un poco la atmósfera. Las postimerías del verano son demasiado «frescas». Máxima de 19,2 a las dos de la tarde. Mínima, nueve y medio a las seis de la mañana. Y como previsión del domingo, nubosidad y destemplanza.

## Recomendamos

### TV E

#### PRIMERA CADENA

Domingo, 8,00:  
«Baloncesto» (España - Italia).  
Domingo, 10,05:  
«Sesión de noche» («Los forasteros»).

Lunes, 10,02:  
«Hora punta».

#### SEGUNDA CADENA

Domingo, 10,30:  
«Hora 11» («Encontrarse», de Luigi Pirandello).  
Lunes, 10,30:  
«Filmoteca TV» («Orden de ejecución»).

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

151

## Señor Director:

### CAMPEONATOS EUROPEOS DE PELUQUERIA

Me dirijo a usted con el mejor deseo de ser atendido, lo cual no dudo, como profesional que soy del Gremio de Peluqueros, me encontraba presenciando los Campeonatos europeos y fui abordado por un colaborador de su periódico, señor José Cervero, cuyo artículo de hoy he podido leer, en el cual hay una última pregunta, con respuesta que se me atribuye y no es así: «¿Aprende algo de exhibición en la tranjera?»

Mi respuesta es la siguiente:

El profesional extranjero simplifica el trabajo por dominar el peluqueo, y que el español realiza su trabajo en sus diferentes facetas con más laboriosidad.

Mi deseo es evitar enfados molestos de colegas y compañeros, por lo que le agradecería se rectificasen tales declaraciones, es gracia que deseo lograr de usted, por lo que le quedo muy agradecido. Su seguro servidor,

Gregorio CORTINA

## ...vosotros opináis, ellos opinan...

### EL PROBLEMA RUSSO-CHINO

De la sección «Meridiano mundial», de «ABC», es el siguiente párrafo:

«China, como problema para la Unión Soviética, no está limitado solamente a la disputa de vastas extensiones territoriales, por mucho que ello sea la parte más principal de la cuestión. China es un tesigo de cargo en el proceso donde Rusia, ante los nacionalismos todos del Tercer Mundo, pretende echarse de encima las acusaciones de imperialismo y pasar todavía como la fuente genuina de todo el revolucionarismo. Después de haber invadido Checoslovaquia, Moscú debe subrayar mucho más aún la pureza de su misión revolucionaria en la Historia. Y en el esfuerzo, natural es que deba sacrificar iniciativas objetivamente convenientes a su política exterior; lógico es que en tal sentido se vea forzada a un verbalismo revolucionario, del que muchas veces no puede retroceder.»

### Hoy, como ayer

Reproducimos en parte un editorial de «El Alcázar»:

«La vieja revolucionaria y presidente del llamado partido comunista español ha dirigido un discurso a sus camaradas rumanos con motivo del Congreso comunista de este país. Como es norma en el partido comunista español, el más servil a Moscú de todo Occidente y posiblemente de todo el mundo, incluidos los países satélites, en el discurso no ha habido la menor frase de aliento o solidaridad hacia la lucha sorda que se mantiene en Rumania para lograr cierta independencia nacional, sin sufrir en el intento la suerte de Hungría o Checoslovaquia. Toda la vieja audacia de la Pasionaria cuando incitaba a incendiar España en tiempos del Frente Popular, se convierte en conservadurismo burgués cuando del imperialismo ruso se trata. Lo que en cierta forma es lógico, ya que quien paga, manda, y hace tiempo que los dirigentes del partido comunista español viven de la liberalidad del Kremlin.

La Pasionaria habló de las nuevas tácticas («ay a la italiana») del partido en España: «Apoyamos —dijo— todo movimiento democrático de oposición al Régimen, independientemente de quién los promueva... En este sentido tiene una gran importancia el reciente acuerdo entre los representantes del partido comunista, la ETA y los sacerdotes progresistas del

País Vasco.» Lástima que no hubiera ningún monseñor entre los asistentes al Congreso para escuchar estas afirmaciones.

La Pasionaria concluía, sin haber hablado para nada de la presencia de los tanques rusos en las «Repúblicas hermanas»: «Hoy como ayer, en los momentos en que el pueblo español lucha contra el fascismo, la solidaridad del mundo con su lucha continúa viva.»

Resulta consolador, si es cierto, el que la solidaridad internacional, que para nada ha servido en los casos de Hungría y Checoslovaquia, funcione en el caso de España. Al pueblo español, que no lucha contra el Régimen que libremente se ha dado y ha aprobado hace poco en un referéndum aplastante, le agrada contar con la solidaridad de todos los países en su verdadera lucha, que es la lucha por el progreso, el bienestar y la justicia. Y confía en que esa solidaridad no se manifieste nunca en forma del chirriar de las cadenas de tanques, sea de la nación que fueren. Hoy como ayer, el bien que el pueblo español ama sobre todas las cosas es su independencia. Y la Pasionaria debe saberlo muy bien.»

### La independencia del poder judicial

Reproducimos parcialmente un editorial de «Ya»:

«Para facilitar en grado máximo esa independencia el presidente del Tribunal Supremo ha pedido el autogobierno de la Justicia. Llama así al hecho de que sea absolutamente independiente no sólo al pronunciar sus resoluciones —en que ya lo es—, sino también en todo lo que hace referencia a su desenvolvimiento funcional; que la Justicia esté sometida a la superior jerarquía de las normas emanadas del poder legislativo, pero sin depender, en cuanto a su funcionamiento y régimen de su personal, de organismos burocráticos de la Administración, ajenos por completo a la misión de juzgar. Reconociendo que el poder ejecutivo se ha desprovisto, en beneficio y fortalecimiento de la independencia judicial, de gran parte de las facultades que en otra época ejercía, el presidente del Supremo propone que se recorra ese camino hasta el final, de forma que hasta en aquellos cargos de la Magistratura que justificadamente se consideran de confianza del Gobierno intervenga también aquella, tanto en su nombramiento, mediante propuesta en terna, como en su remo-

ción. Se pretende, en definitiva, que, sin perjuicio de la necesaria coordinación, la Justicia se gobierne por sí misma a través de un Consejo Superior de la Magistratura, que lógicamente debe presidir el Jefe del Estado, como primer magistrado de la Nación.

El autogobierno es, como se ve, cuestión delicada y compleja, aunque nos adelantemos a proclamar nuestra conformidad con cuanto facilite la independencia del poder judicial. Alguien podrá tomarlo como privilegio de un sector respecto de los demás. Para evitarlo recordemos que el autogobierno no puede ser un fin en sí mismo, sino un medio para fortalecer la independencia de la Justicia, así como tampoco ésta es un fin en sí, sino, a su vez, medio de una Justicia más eficaz. Es esto y es aquello (Justicia eficaz y Justicia independiente) lo que, en la medida en que se acredite día tras día, ha de crear el clima de opinión favorable que necesitará inexcusablemente una medida tan importante como la que se acaba de solicitar y con la cual estamos de acuerdo.»

### Bien venido, mister Thomas

Martínez Reverte, en su sección «La criba», de «Pueblo», escribe:

«Hay un hecho que no puede escapar a estas líneas: Hugh Thomas, el historiador prohibido, el hombre que escribió uno de los libros más discutidos sobre la guerra española —y seguramente con más aportación de datos—, dio ayer una conferencia en Barcelona, invitado por el Club Mundo, de aquella ciudad. Su conferencia, que versó sobre los fascismos europeos, es quizá la faceta menos importante de la noticia. Que Hugh Thomas, «tabú» de la derecha, pretexto de la izquierda y piedra preciosa para los curiosos menores de treinta años, esté en España, haya cruzado la frontera de España sin trabas de ningún género, es un hermoso tanto que se apantan los que tenían en su mano dejarle entrar o prohibirle el paso.»

### Ordenar la circulación

«ABC», tras mencionar multitud de problemas de la circulación en las calles de la capital, termina así su editorial:

«No es necesario apuntar ningún caso más. Los que hemos esbozado bastan y sobran para poner de relieve la urgente conveniencia de repasar a fondo la ordenación de la circulación madrileña, para mejorarla, para que se produzca de la manera más lógica, más disciplinada, más fluida. Para, en fin, ordenar sus desórdenes y anarquías.

Aunque por modo explicable, centramos la referencia de estos defectos y faltas de ordenación en la circulación de la capital, los mismos u otros análogos se observan y padecen en las demás grandes ciudades españolas. Y a todas ellas, en cuanto sea preciso, se extiende la necesidad de resolver del mejor modo los problemas, los entorpecimientos y obstáculos de su tráfico, cada vez más complicado y difícil.

Por supuesto, esta finalidad no podrá alcanzarse sin la colaboración de los conductores. No sería justo ocultar que la mayoría de ellos, hasta la fecha al menos, no ayuda mucho al buen orden de la circulación. Y quizá fuera muy positiva, en este aspecto, una campaña de consejos —de educación de los conductores— en la televisión, en cuya pantalla debe encontrar espacio todo lo que sea educativo para la convivencia ciudadana.»

### LA FRASE DEL DIA

«La censura no es una excusa suficiente para justificar la baja calidad de nuestro cine.»

Teresa GIMPERA  
(Lady Europa)



## MEJORIA DEL TIEMPO

MADRID, 20. (Pyresa.) — Esta semana han continuado las lluvias, que han adquirido excepcional importancia en La Coruña y Cantábrico, donde los promedios regionales ascendieron a 91 y 86 litros, respectivamente. Pese a su importancia, no han servido para detener el saldo descendente de los embalses, que esta semana han experimentado una pérdida en sus reservas de 202 millones de metros cúbicos. Con ello, el total disponible es en la actualidad de 16.494 millones, cantidad superior, en 4.767 millones de metros cúbicos, al promedio existente en esta misma fecha durante los cinco años últimos. Sin embargo, la reserva de energía hidroeléctrica ha aumentado en 47 millones de kilovatios-hora, subiendo el total disponible a 5.147 millones. Las temperaturas se han sostenido bajas. Ha habido fechas en las que las máximas no subieron de 10 grados en León, Valladolid, Salamanca y Soria; de 11 en Zamora, ni de 12 en Lugo, Vitoria y Segovia, mientras las mínimas bajaron descendieron hasta 3 grados, en Soria y Cuenca, y a 4 en Teruel.

**PRONOSTICO.**—Los mapas del tiempo presentan una evolución decidida hacia el buen tiempo. El anticiclón de las Azores llega



ya al Cantábrico, y la borrasca ha desaparecido de las proximidades de la Península. Para hoy, pues, se espera cielo nublado en el Cantábrico, con chubascos en la mitad oriental. Habrá también nubosidad relativamente abundante en el noreste del Duero, cabecera del Ebro, noreste de Cataluña, norte de Baleares y mitad occidental del Mediterráneo andaluz y región del Estrecho. En el resto de la Península y Baleares predominará el buen tiempo despejado, aunque por la tarde podrán for-

marse algunas nubes en las cordilleras Ibérica y Central. En Canarias habrá cielo nublado o poco nublado. Las temperaturas comenzarán a subir.

En Europa: Oslo, 4-16; Esto colmo, 6-11; Helsinki, 2-7; Londres, 7-20; Manchester, 5-18; Birmingham, 1-18; Amsterdam, 2-16; Bruselas, 3-19; Copenhague, 7-16; Berna, 10-17; París, 7-19; Lyon, 13-19; Marsella, 13-23; Lisboa, 14-25; Berlín, 6-16; Hamburgo, 5-15; Frankfurt, 3-19; Munich, 4-17; Bonn, 3-17; Viena, 5-18; Milán, 11-23; Roma, 16-23.



## EL FERROCARRIL MADRID-BURGOS DE LA INVESTIGACION

### ES PRECISO TERMINAR LAS «OBRAS» DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

La investigación española es algo así como lo que fueron las obras del ferrocarril Madrid-Burgos. Dejar una obra sin terminar es la forma más peligrosa de perder el tiempo, el dinero y la moral. Cuando la obra es de formación de cuadros, hombres, en definitiva, los efectos contraproducentes son aún más peligrosos. Si existe algo que influye decisivamente en los hombres, es aquellos caminos sin salida, cuando los esfuerzos realizados se paralizan sin causa justificada. Entonces todo se ha perdido, si no existe un hombre que sea capaz en un momento dado de ver con clarividencia la situación, anticiparse a los acontecimientos y saber las fabulosas posibilidades enterradas que están ante sus propias narices. Acabar las obras o darles nueva vida y ponerlas en órbita requiere ciertas dosis de humildad. En fin de cuentas estamos continuando la labor de «otros»; pero, en definitiva, a la hora de contabilizar la historia de un pueblo, lo que verdaderamente vale y, a larga, suma, es el hombre que sabe recoger todo el esfuerzo disperso anterior.

#### UN PASO

No creo que la sociedad española se haya parado a pensar lo que es y representa el Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Durante años, el Estado español ha ido formando con grandes dificultades los cuadros de mandos de la nueva ciencia española. Era la apoyatura más seria que jamás España había tenido a lo largo de su larga historia, tal vez tendríamos que ir a la España musulmana, para encontrar científicos en número y cantidad lo suficiente importantes para crear escuela, como se habían logrado. El paso primero,

el más difícil, estaba dado, pero sin embargo, a la hora de andar un camino, un paso no es suficiente —tal vez sea el más importante, pero no suficiente—, se requiere pasos continuados, una perseverancia en la tarea, pues, las victorias no se consiguen en un decir amén, y en nuestro país la ciencia nunca había tenido carta de naturaleza. Con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas en marcha, todo hacia su poner que el país se había curado en salud de sus errores pasados y de que ya iba encauzado por el buen camino.

#### HAZANA

Sin embargo, el esfuerzo primordial pronto tropezó con dificultades de diversa índole, muy complejas y largas de explicar, pero todas ellas derivadas de que el Consejo requería dar su segundo paso adelante, aquel que ya recogiera la cosecha de años anteriores, abriendo sus puertas a jóvenes valores, ampliando sus instalaciones a la medida que el país precisaba, mejorando aquellas partes de su organización que requirieran una actualización, pero siempre dirigido con la idea primera de dotar al país de una investigación propia a la altura que su mismo nivel económico y sus aspiraciones pedían. Fue como cuando las obras del ferrocarril Madrid-Burgos fueron paralizadas, por los motivos que fueren. Los millones gastados estaban allí, pero no servían para nada, muchos se perdieron y a la hora de decisión inteligente de acabarlas nos encontramos con el primer ferrocarril de trazado europeo que permitió, entre otras cosas, la hazaña del Talgo, del que habló toda Europa.

Me contaba con dolor en el corazón un investigador con ya

años sobre sus espaldas —hombre que sería recibido con los brazos abiertos en cualquier Universidad del mundo—: «Tenemos que enviar a nuestros investigadores al extranjero... porque el Consejo no tiene dinero para pagarlos. Pensamos que tal vez, dentro de dos o tres años, estas dificultades habrán pasado y que, en ese entonces, tal vez la sociedad española se dé cuenta de lo que significan y representan en la vida de un pueblo. Es desolador cómo nuestras mejores cabezas, para poder salvarlas, tenemos que enviarlas a centros del exterior, y será muy difícil, cuando pasen muy pocos años, poder rescatar los cuadros que el país ya tiene formados y que no quiere utilizar para nada.»

—¿Existe solución todavía?

—Creo que la investigación española decide su futuro en los presupuestos del Estado del próximo bienio. No creo que pueda existir otra oportunidad. La desmoralización de nuestros científicos requiere una acción rápida y positiva, sin concesión alguna a la galería, los propósitos no resolverán el problema.

#### OPORTUNO

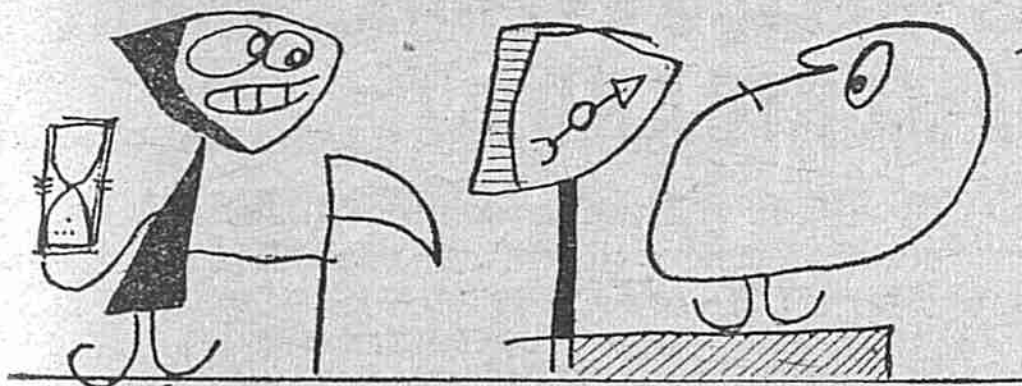
Entre los muchos escritos que la Asociación de Investigadores del Consejo Superior de Investigaciones Científicas ha dirigido durante el año último a diversas autoridades españolas hay un párrafo extraordinariamente revelador: «Cuesta ahora relativamente poco el mantener y afianzar al personal investigador resolviéndole sus problemas. ¿Cuánto más costaría el traerlo posteriormente? ¿Cuánto se retrocedería ahora, que después de treinta años, gracias al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, empieza a tener eco la contribución española en la competencia científica internacional?»

Octavio RONCERO

Arriba 5

## MUNDO LOCO

### SOBREPESO



«La adiposidad y la hipertensión son estados intermedios en el camino hacia la catástrofe corporal», dijo el viernes, en el Seminario Internacional Médico de Helgoland, el doctor Hans Hochrein, médico jefe de la clínica universitaria de Wuerzburg (Alemania).

En el segundo simposio de otoño, que se celebra en el marco del Seminario Internacional, se informó que en Alemania Federal hay cerca de un 30 por 100 de personas que padecen las consecuencias del exceso de peso.

### MOBILIARIO

El XLVI Salón de Artistas Decoradores se inauguró ayer con concepciones francamente revolucionarias. La Exposición que se sitúa en el Grand Palais de París, ha escogido como tema «Espacio y luz».

Predomina entre los materiales del acero, limpio y sólido, que se emplea lo mismo para cubrir paredes como para afianzar la parte «blanda» de sillones y divanes.

Lo más osado de la Exposición es, sin embargo, el mobiliario estático, mejor dicho, inexistente, puesto que en vez de mesas, sillas y camas todo se reduce a volúmenes de cemento recubiertos de espuma sintética.

### CONTESTACION

Ocho muchachos, de ocho a diez años, que se encuentran en tratamiento en un hospital de niños, de Amsterdam, han salido a la calle el pasado jueves por la tarde con los pies desnudos y en pijama para protestar contra el baño diario que se les inflige.

La Policía tuvo que salir a la búsqueda de los imberbes que proclamaban por las calles: «No queremos ni jabón ni agua. ¿Por qué forzarnos a un baño diario?»

### HOT DOGS

Los norteamericanos mejoraron desde ayer su dieta alimenticia cuando la Administración Nixon ordenó que sea reducida la proporción de grasa contenida en cada «perro caliente», la comida nacional práctica de los Estados Unidos.

La grasa contenida en cada salchicha que se ponga a la venta desde el próximo mes no podrá superar el 30 por 100 de su contenido, ordenó el ministerio de Agricultura.

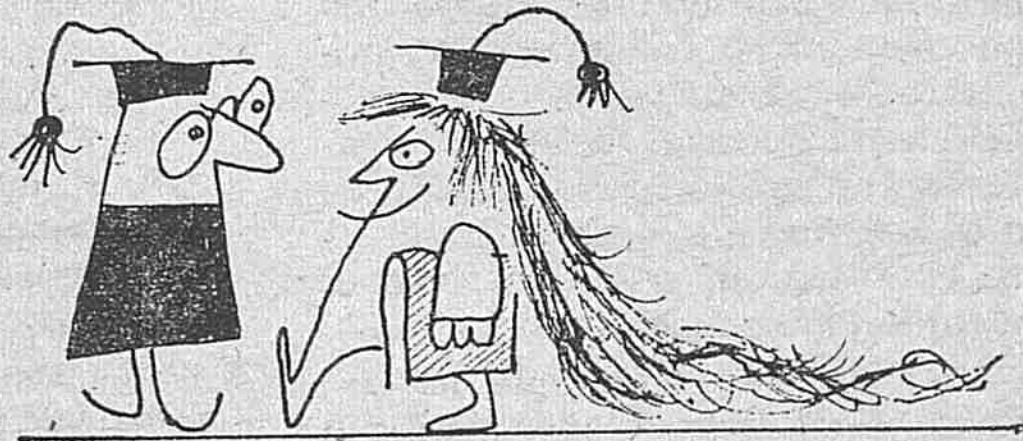
El debate sobre más o menos grasa en la salchicha ha durado varios meses y ha sido discutido tanto en los hogares donde se consumen casi a diario como en el Congreso.

### INFIERNO

La compañía Consumers Power Co. anunció que a partir del día 20 de este mes sus clientes del «Infierno» podrán calentarse con gas natural.

Hell, que significa infierno, es una pequeña población del Estado de Michigan.

### MELENAS



Los muchachos escolares de Arlington (Virginia), uno de los suburbios de Washington, han comenzado su curso académico estrenando el privilegio de llevar a la escuela el cabello tan largo como les de la gana. Pero, eso sí, limpio.

«Cualquier norma que intente regular la longitud del cabello de un estudiante se interfiere con el derecho constitucional que éste posee para recibir una educación», reguló hoy el Departamento de Educación de Arlington.

La decisión costó al Departamento dos semanas de deliberación, durante las cuales testificaron ante él mismo estudiantes de pelo corto y largo —algunos de estos afectados por expulsiones con este motivo—, profesores y padres a favor y en contra de la moda juvenil.



# ANALISIS OFENSIVA PSICOLOGICA CONTRA EGIPTO

Por J. L. GOMEZ TELLO

Alí Sabry, el antiguo primer ministro y compañero de Nasser, al que se consideraba como el jefe de una conjuración destinada a derribar al Presidente de la República y que, según esas informaciones, había sido destituido de todos sus cargos y detenido, presidirá una reunión de los cuadros del partido en su calidad de miembro del Comité ejecutivo, la más alta instancia del partido socialista árabe.

Del nuevo jefe del Estado Mayor, el general Sadek, se decía, para reforzar la tesis de que la conspiración había sido inspirada por la Unión Soviética, que sus únicos méritos eran los de ser jefe del Servicio de Información Militar, lo que indicaba la preocupación de Nasser por controlar de cerca a los oficiales, y que no había visitado jamás Rusia, lo que se presentaba como una indicación de que los nuevos mandos militares eran escogidos por razones políticas. Hoy se sabe ya que Sadek es uno de los más foguados oficiales, habiendo participado en todas las campañas contra Israel y habiendo mandado tropas en el Sinaí. Y el hombre que no había ido nunca a Moscú asistió a los cursos de la Academia Militar soviética Frunzé, después de haberse perfeccionado en la Escuela Militar egipcia. Lo mismo puede decirse del nuevo jefe de la Marina de guerra.

Así se escribe la historia de ese supuesto complot.

Se afirmó también que la enfermedad de Nasser era «diplomática», con objeto de no asistir a la Conferencia islámica que comienza mañana en Rabat. La realidad es que el Presidente se encontraba enfermo desde hace algún tiempo y se ve obligado a guardar reposo en su residencia de Machiet El Bakri, cerca de El Cairo. Esa enfermedad no era ningún secreto. No había podido recibir al primer ministro jordano Bahjat Al Talhoui, y en julio de 1963 pasó una temporada en la estación invernal de Tskhaltoub. Nasser no tenía razón alguna para ser hostil a la Conferencia islámica. Por el contrario, fue él quien propuso que su organización estuviera a cargo de los Reyes de Arabia Saudita y Marruecos, en su calidad de altos exponentes del Islam.

El globo de los rumores se ha deshinchado y bastaba observar el origen y circuito que recorrieron los rumores. No es la primera vez que en ciertos medios libaneses se recogen estos rumores. En 1965 llegó a hablarse de preparativos de insurrección de la Marina egipcia en Alejandría y de las tro-

pas del Ejército del Sinaí, noticias que no pudieron resistir una seria comprobación. Esta vez los rumores, publicados en Beirut, y que se afirmaba procedían de El Cairo, eran amplificados por Israel y pasados a Londres, dándoles circulación mundial. Multiplicando los resonadores se daba un aire de veracidad que complacientemente se admitía por infalible. El hecho de que Alí Sabry no hubiera sido visto desde hace algún tiempo se debía a una dolencia cardíaca, cosa que nadie ignora en Oriente Medio, pero esta desinformación suministraba una prueba suplementaria a la artística presentación de los hechos.

¿Cuál es el objetivo de esta campaña? En poco tiempo, Israel ha encajado tres golpes: una condena por su agresión aérea al Líbano, otra condena por el incendio de la mezquita de Al Aqsa y el cambio de régimen en Libia, que refuerza el potencial económico, estratégico y diplomático de los árabes. El sensacionalismo de los rumores sobre la situación política a orillas del Nilo debía servir a hacer olvidar estas cosas.

El único hecho cierto es la sustitución del jefe del Estado Mayor y del jefe de la Marina, que no tienen relación alguna con el imaginario complot, puesto que habían sido decididos hace más de una semana. Es verosímil que estén relacionados con la situación militar y con la última incursión israelita en el golfo de Suez. Parece ser cierto que, como afirmaron algunos corresponsales, ese raid de cuarenta kilómetros, espectacularmente montado, constituía una verdadera trampa tendida por Israel al Ejército egipcio, del que se esperaba que por una reacción impulsiva o una cuestión de amor propio se hubiera lanzado a la batalla en un momento, en un terreno y en unas condiciones escogidas de antemano por Tel Aviv. La lucha hubiera podido desembocar en una batalla de invasión en que los egipcios hubieran tenido que combatir «en el peor lugar y en el peor momento». La prudencia de Nasser evitó caer en la trampa y la aventura, lo que no impide que se hayan registrado fallas en los mandos militares que imponían un cambio para impedir la explotación propagandística del episodio. A la guerra de desgaste, que la economía y la limitada población israelí no puede resistir, Tel Aviv contesta con una ofensiva psicológica en un terreno en que tiene medios y recursos, como es sabido.

## EN SIETE DIAS LOS GUERRILLEROS ARABES LANZARON 87 ATAQUES CONTRA ISRAEL

### Estados Unidos mediará para liberar a los dos judíos detenidos en Damasco

EL CAIRO, 20. (Efe-Upi).—Un portavoz del mando de la lucha armada palestina comunicó que los guerrilleros árabes lanzaron 87 ataques contra Israel en los pasados siete días.

Los guerrilleros de El Fatah atacaron posiciones, situadas en las zonas ocupadas por Israel en cincuenta ocasiones, entre las cuales se incluyen seis ataques con cohetes, 16 incidentes con minas y 13 ataques de francotiradores, según declaró el portavoz.

Dicho portavoz añadió que los israelíes habían manifestado que en dichas incursiones habían muerto cuatro personas y otras 13 resultaron heridas.

#### Mediación norteamericana ante Damasco

JERUSALEN, 20. (Efe-Reuter).—El secretario norteamericano de Estado, William Rogers, prometió a Israel que su país hará todo lo que esté en su mano para conseguir la libertad de los dos israelíes detenidos en Damasco, según reveló ayer un portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores en esta ciudad.

Los israelíes en cuestión fueron retenidos por las autoridades sirias cuando el avión de la TWA en el que viajaban fue obligado, el pasado mes, a aterrizar en Da-

masco por dos guerrilleros árabes.

En una carta dirigida al ministro israelí del Exterior, Aba Eban, el secretario norteamericano le aseguraba que hará todo lo posi-

ble para lograr la liberación de los detenidos, y que los esfuerzos del Gobierno de los Estados Unidos en este sentido no cesarán hasta conseguir el fin propuesto.

#### Nuevo incidente en el Jordán

TEL AVIV, 20. (Efe-Reuter).—Las fuerzas israelíes hostilizaron posiciones árabes a lo largo de la línea del río Jordán, en la zona del puente de El Mandassa, después de que las posiciones judías sufrieron un ataque con «bazoo-

kas» y armas ligeras, según se ha anunciado oficialmente ayer.

Un portavoz militar israelí ha dicho en Tey Aviv que un soldado israelí había resultado ligeramente herido.

#### VIETNAM

## CHOCAN DOS AVIONES Y PERECEN SESENTA Y CUATRO SURVIETNAMITAS EN OTRA COLISION ENTRE DOS HELICOPTEROS, MURIERON DOCE NORTEAMERICANOS

SAIGON, 20. (Efe-Reuter).—Sesenta y cuatro survietnamitas resultaron ayer muertos al chocar un aparato «DC-4» de las fuerzas aéreas vietnamitas y un avión «Phantom» a reacción norteamericano cerca de Da Nang, según informa un portavoz de la Policía nacional.

Esta es la primera vez que se produce una colisión entre un avión civil y un aparato militar norteamericano.

Un portavoz de las fuerzas aéreas norteamericanas dijo que los aviones trataban de aterrizar en el aeropuerto de Da Nang cuando se produjo el accidente, el cual tuvo lugar a poco más de un kilómetro de las pistas.

El «DC-4» regresaba de una misión de bombardeo y pudo aterrizar sin dificultades. Los dos tripulantes resultaron ilesos.

El aeropuerto de Da Nang, situado a 608 kilómetros al noreste de Saigón, es considerado, juntamente con el de la capital survietnamita, uno de los de más tráfico del mundo, puesto que en él aterrizan y despegan constantemente aviones militares y civiles.

La Policía reveló que 62 de los muertos se encontraban a bordo del avión siniestrado. Las otras dos víctimas eran personas que se encontraban en tierra, y sobre las que cayó el aparato al producirse la colisión.

#### Colisión de dos helicópteros

SAIGON, 20. (Efe).—El cuartel general de la III División de Infantería de la American División ha estado continuamente bajo fuego enemigo en las últimas veinticuatro horas, mientras que el comandante de brigada Daje J. Crittenberger perdió la vida al chocar dos helicópteros a 29 kilómetros de esta capital, según informó el viernes 19 el comando aliado.

Crittenberger —hijo de un general de la segunda guerra mundial (tenía cuarenta y dos años)— se había graduado en West Point en 1950, y tendría que haber regresado a Estados Unidos en octubre próximo. Otros 11 norteamericanos murieron en el accidente, cuyas causas se están investigando.

Las bajas aliadas en los ataques a las distintas bases no han sido de mucha importancia, puso de relieve aquí un portavoz de las fuerzas aliadas, y muchos de ellos se produjeron durante la noche, agregó.

La III División de Infantería es una de las unidades que se supone abandonarán el país a fines del

presente año, de acuerdo con el plan del Presidente de los Estados Unidos, Richard M. Nixon.

En lo que se refiere al retiro de tropas norteamericanas de esta región surasiática, el Presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Van Thieu, dijo en un programa de radio y televisión grabado anteriormente que se desconoce la fecha.

«El alejamiento de 60.000 soldados estadounidenses de suelo vietnamita en 1969 fue basado solamente en la consideración de que las fuerzas de nuestro Gobierno

podrían tomar bajo su responsabilidad la mayoría de las acciones bélicas. En el futuro, los retiros estarán basados también en el nivel de actividad comunista en el campo de batalla, y en el progreso alcanzado en las conversaciones de paz que se están celebrando en París», afirmó Van Thieu, agregando que esto había sido acordado así con el Presidente Nixon.

En otro ángulo de la guerra del Vietnam se ha anotado aquí la muerte —poco comentada— de Nguyen The Truyen

#### Dos actos terroristas sin desgracias personales

SAIGON, 20. (Efe-Upi).—Los guerrilleros vietcongs arrojaron una bomba contra un vehículo gubernamental a escasa distancia de la residencia del embajador adjunto norteamericano, Samuel D. Berger. Posteriormente volaron un camión perteneciente a la Armada norteamericana en la misma zona unos veinticinco minutos más tarde de efectuar su primer acto terrorista, informan los medios policiales de la capital survietnamita.

No se produjeron desgracias personales en los dos atentados. Se desconoce si el embajador adjunto estadounidense se encontraba en su residencia cuando se produjo la primera explosión.

Berger desempeña el puesto de embajador adjunto mientras el embajador Ellsworth Bunker se encuentra de vacaciones en los Estados Unidos.



# CRISIS GUBERNAMENTAL EN BOLIVIA

DIMITIO EL GABINETE EN PLENO EN SOLIDARIDAD CON EL MINISTRO DE HACIENDA

LA PAZ.—(Efe.)—El viernes se produjo una crisis total en el Gabinete del Presidente Luis Adolfo Siles Salinas, tras la renuncia de todos los ministros.

La causa fue la presentación de la renuncia irrevocable presentada al Presidente por el ministro de Hacienda, Luis Aloert Davis, a quien se le sumaron los demás miembros del Gabinete por solidaridad total.

Casi una hora después de que se suscitó la crisis el Presidente, Luis Adolfo Siles Salinas, anunciaba la sustitución de Davis por Alberto Crespo Gutiérrez, para ocupar el despacho de Hacienda.

## Reuniones de altos mandos militares brasileños

RIO DE JANEIRO. (Efe.) — La Junta de Ministros militares que ejercer temporalmente la presidencia de la nación calificó ayer de tendenciosas las noticias difundidas a propósito de las reuniones celebradas en los últimos días por los altos mandos de las fuerzas armadas.

En una nota difundida anoche, la Junta Gubernativa declara que en las citadas reuniones fue examinada la grave coyuntura que vive el país y fueron asimismo objeto de estudio problemas relativos a la seguridad nacional y otros específicos de cada arma.

Precisan los Ministros que fue analizado el tema de la guerra revolucionaria en conexión con el cual ha sido reformada la ley de seguridad nacional y han quedado robustecidos los instrumentos del proceso revolucionario, para salvaguardar el orden en el país y la continuidad de la política administrativa.

Respecto al estado de salud del Presidente Da Costa e Silva puntualiza la nota ministerial que fue seguido con entera comprensión y que la semana próxima se reunirán los médicos que asisten al Presidente para verificar los avances logrados en su recuperación.

## Atentado contra un Consulado estadounidense en Brasil

SAN PABLO. (Efe.) — La Policía confirmó anoche que seis individuos armados con ametralladoras atentaron ayer contra el Consulado norteamericano, en esta ciudad, lanzando bombas del tipo «Molotov», que causaron importantes daños al edificio.

Los terroristas fueron perseguidos por la Policía, librándose un fuerte tiroteo, del que resultaron heridos tres agentes del orden. Uno de ellos recibió un balazo en la nuca.

## Méjico: Dos heridos en un acto terrorista

MEJICO. (Efe.) — La Escuela Vocacional 4, que fue atacada por individuos desconocidos que dispararon sus armas desde el interior de automóviles, ha informado que dos estudiantes resultaron heridos. Uno de ellos en la cabeza de gol-

pe contundente y otro en la pierna izquierda por disparo de arma de fuego. Las paredes y cristalería del moderno edificio politécnico demuestran que sobre ellos se hizo una considerable cantidad de disparos. Los estudiantes estaban jugando en un jardín exterior cuando inesperadamente desde el interior de tres automóviles se hicieron disparos, primero, al aire y luego sobre los jóvenes que corrían hacia el interior de su escuela en busca de protección.

## Cierre de agencias informativas norteamericanas en Cuba

WASHINGTON. (Efe.) — El portavoz del Departamento de Estado norteamericano, Carl Barth, dijo ayer que la Embajada suiza, que representa los intereses norteamericanos en Cuba, ha confirmado el cierre de las oficinas en La Habana de las agencias de Prensa Associated Press, y United Press International.

El portavoz especificó que la Embajada suiza no había comunicado si volverían a ser abiertas las oficinas ni cuándo.

El ministro cubano de Asuntos Exteriores anunció el cierre de las oficinas en la capital cubana de las dos agencias de Prensa norteamericanas «en vista de que ni la AP ni la UPI tienen correspondientes en Cuba».

«OPERACION ODER-NEISSE 69»

# EJERCITOS DE CUATRO PAISES DEL PACTO DE VARSOVIA, EN TERRITORIO POLACO

Participan fuerzas terrestres, navales y aéreas en una zona que se extiende desde el Neisse hasta el Báltico

MOSCU. (Efe-Reuter). — Fuerzas militares de cuatro países que forman parte del Pacto de Varsovia comienzan este fin de semana una de las maniobras más importantes realizadas hasta ahora, y que se realizarán en territorio polaco, en una amplia zona que se extiende desde la frontera del Neisse hasta el mar Báltico, según se anunció ayer.

En las maniobras, anunciadas por el periódico «Estrella Roja», del ministerio soviético de Defensa, tomarán parte unidades terrestres, navales y aéreas de Rusia, Polonia, Alemania del Este y Checoslovaquia, bajo el mando supremo del ministro polaco de Defensa, general Wojciech Jaruzelski.

Los ejercicios, que se conocen con el nombre clave «Oder-Neisse 69», durarán los últimos diez días del presente mes, según un anuncio oficial publicado simultáneamente en la capital soviética y en Varsovia. De todos modos, no se ha dicho si las maniobras comenzarían ayer u hoy.

Infantería motorizada, fuerzas acorazadas, tropas arotransportadas, artillería y fuerzas aéreas de los cuatro países tomarán parte en los ejercicios, así como unidades navales soviéticas, polacas y de la Alemania oriental.

## Flores para las tropas checoslovacas

PRAGA. (Efe-Reuter). — Las tropas checoslovacas fueron recibidas con una lluvia de flores a su paso por Polonia, cuando se dirigían hacia donde se están realizando maniobras militares de las Fuerzas del Pacto de Varsovia, declaró ayer la radiodifusión de Praga.

La radio dijo que las tropas, que toman parte de las maniobras denominadas «Oder-Neisse 69» fueron recibidas entusiastamente por la población polaca, que les ofreció pequeños presentes, cuando cruzaban la frontera de los dos países.

Las Fuerzas de la Unión Soviética, Checoslovaquia, República Popular Alemana y Polonia están realizando ejercicios conjuntos que se prolongarán hasta finales de septiembre.

su país a las celebraciones del aniversario de la batalla de Gran Bretaña, ha pedido asilo político, según se dio a conocer hoy en esta capital.

El ministerio británico del Interior le concedió a él y a su esposa Xenie asilo político, y ambos se encuentran actualmente en un lugar secreto de Londres.

«La Checoslovaquia de hoy no es la clase de Checoslovaquia en que queremos vivir», dijo Siki en una entrevista exclusiva que publica hoy el «Daily Express».

## Conversaciones Tito-Ceausescu

BELGRADO. (Efe-Reuter). — El

Presidente Tito de Yugoslavia y el de Rumania, Ceausescu, iniciaron ayer en la ciudad fronteriza de Kldavo, conversaciones políticas para tratar de asuntos internacionales y bilaterales.

Esta es la séptima vez en tres años que los Presidentes de Yugoslavia y Rumania se reúnen para tratar de temas de interés para ambos países.

La reunión de hoy se celebra junto al lugar de las instalaciones hidroeléctricas de puertas de hierro, en el Danubio. Anteriormente a sus conversaciones, ambos Jefes de Estado visitaron la central eléctrica que ambos países están construyendo.

## Un héroe nacional checo pide asilo en Inglaterra

LONDRES. (Efe.) — El héroe nacional checoslovaco, teniente coronel Vaclav Siki, quien vino a Londres presidiendo la Delegación de

# LOS ASTRONAUTAS DEL «APOLO 11» VISITARAN HISPANOAMERICA

EN UNA RAPIDA GIRA RECORRERAN MEJICO, COLOMBIA, ARGENTINA Y BRASIL

BOGOTA, 20. (Efe.) — La Embajada de los Estados Unidos en Bogotá anunció ayer que los astronautas Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins visitarán cuatro países hispanoamericanos en una rápida gira que iniciarán a fines de este mes en Méjico.

Los astronautas conquistadores de la Luna llegarán a Bogotá al mediodía del 30 de este.

En el programa oficial de actividades se incluye un recorrido por la ciudad, una visita al Presidente Carlos Lleras Restrepo, una conferencia de Prensa y un recorrido por sitios turísticos de la capital colombiana.

Partirán en vuelo directo hacia Buenos Aires. El 1 de octubre llegarán a la Argentina, donde permanecerán dos días, para luego viajar a Río de Janeiro.

Los cosmonautas llevarán muestras del suelo lunar y réplicas de los trajes espaciales utilizados por Armstrong y Aldrin durante su expedición selenita.

## Vuelos tripulados de la Nasa a Marte

LAS VEGAS (Nevada, Estados

Unidos). (Efe-Upi). — Los Estados Unidos estarán preparados para enviar un hombre a Marte en la década de 1980. Para entonces los viajeros que deseen efectuar viajes a cualquier ciudad de la Tierra invertirán menos de una hora en su recorrido a bordo de aparatos orbitales, ha predicho un experto en cuestiones espaciales.

El doctor George Mueller, administrador de la NASA, encargada de los proyectos espaciales, manifestó ayer que para 1972 ó 1973 sería puesto a prueba un cohete nuclear, y que cuatro años después el primer cohete nuclear podría ser lanzado al espacio exterior.

Declaró ante una conferencia de Prensa que el cohete nuclear que se ensayaba en Jackass Flats (Nevada) sería utilizado para efectuar viajes de ida y vuelta desde la órbita lunar a la terrestre, y también para la exploración de Marte.

El cohete nuclear sería también el impulsor de una nave espacial colocada sobre un cohete «Saturno 5».

Dijo que los primeros servicios orbitales Tierra-Luna deberían efectuarse con cohetes convencionales porque el nuclear no estará preparado hasta la década del 80.

# BRIAM, CREADO PARA ENSEÑAR IDIOMAS

a los españoles, cumple en 1969 veinte años, que han sido 20 años de experiencia y perfeccionamiento de su Método

# BRIAM

ENSEÑANZA ACCELERADA DE IDIOMAS

## GRUPOS REDUCIDOS

Donde el profesor, en continuo contacto con el alumno, le proporciona enseñanza personal y directa, única manera de adelantar rápidamente en el estudio de idiomas.

## LIBROS PROPIOS

Los centros de BRIAM disponen de libros editados únicamente para ellos.

## METODO COMPLETO

Lleva a la par los ejercicios que enseñan a escribir y los que permiten hablar, enseñanza gramatical y práctica de la conversación.

2 centros en Madrid para su mayor comodidad:

TETUAN, 5 (a dos pasos de la Puerta del Sol) Teléfono 231 60 04.

FRANCISCO NAVACERRADA, 59 (junto a la Plaza de Toros, entre Plaza de Roma y Ventas) Teléfono 255 88 04.

Clases intensivas, diarias y alternas, desde las 8 de la mañana hasta las 10 de la noche.

INGLES, FRANCES, ALEMAN, ESPAÑOL para extranjeros

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

Domingo 21 septiembre 1969

Arriba 7



## INAUGURACION DE LA ESTACION DE COMUNICACIONES POR MEDIO DE SATELITES

EN EL ACTO DE APERTURA, EL CANCELLER ARGENTINO DIRIGIO UN MENSAJE DE AMISTAD A ESPAÑA

BUENOS AIRES, 20. (Efe.)—Un verdadero acontecimiento para los servicios de comunicaciones internacionales de Argentina se produjo ayer con la inauguración de la estación terrestre de comunicaciones por medio de satélites, instalada en cercanías de la localidad bonaerense de Balcanes.

Inicialmente se han reservado para Argentina, en el satélite instalado sobre el Atlántico 132 circuitos telefónicos, de los que, en una primera se activarán 58 circuitos telefónicos, más los circuitos adicionales para destinarlos a telex y telegrafía, contándose además con un canal bidireccional de televisión.

### Mensaje a España del canciller argentino

BUENOS AIRES, 20. (Efe.)—Al quedar inaugurada la estación terrestre de recepción vía satélite, el canciller argentino Juan B. Martín se puso en contacto telefónico con el embajador de este país en Madrid, César Urien, a quien hizo depositario del siguiente mensaje a España:

«En este momento en que la República Argentina se coloca junto a los países más avanzados del mundo en materia de comunicaciones, en esta circunstancia de júbilo, nos resulta sumamente gratificante dirigimos a España, reconociendo el origen común que tenemos, y hermanados con ese país, confiamos en seguir contando con la generosidad de ese pueblo.

Enviamos el agradecimiento y el saludo cordial de la República Argentina y el anhelo de que podamos seguir colaborando juntos para el bien de nuestro país, de España, de nuestra madre patria y de la humanidad entera en un sentido de cristiana hermandad.»

El embajador Urien respondió congratulándose por el acontecimiento y señalando que el nuevo lazo entre ambos países, establecido por la comunicación vía satélite acentuará la hermandad hispano-argentina.

## U THANT PROPONE LA INSTAURACION DEL «DECENIO DEL DESARME» A PARTIR DEL PROXIMO AÑO

EN SU INFORME ANUAL A LA ONU SUGIRIO QUE, EN ORIENTE MEDIO, SEAN LAS PARTES INTERESADAS LAS QUE FIJEN SUS FRONTERAS

SOLICITO ASIMISMO LA CREACION DE UNA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL BAJO LA EGIDA DE LA UNESCO

※ ※ DE 1.º PAG.

1. Sugerencia de que la fijación de las futuras fronteras sea indicada por las partes interesadas, porque este asunto está ligado directamente con el fin de la ocupación y a la forma de garantizar la seguridad de estas fronteras.

2. Condena de las desviaciones de aviones de su ruta por fines políticos, y los actos de terrorismo contra el personal civil, y responsabilidad de los Gobiernos para que cesen tales hechos.

3. Urgencia de una solución al problema de los refugiados árabes de Palestina, y llamamiento a los Gobiernos árabes para que permitan a los ciudadanos que pertenecen a la minoría judía abandonar el país si así lo desean.

— Solicitud de 100 millones de dólares para el fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

— Creación de una Universidad

Internacional bajo la égida de la UNESCO.

### Conversaciones extra-oficiales entre los "cuatro grandes"

Las cuatro grandes potencias: Norteamérica, Rusia, Gran Bretaña y Francia celebran reuniones no oficiales sobre el Oriente Medio y otros problemas del mundo.

Pero estas reuniones entre el secretario de Estado norteamericano, William Rogers; el ministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromyko; el secretario británico del Foreign Office, Stewart, y el ministro francés de Asuntos Exteriores Maurice Schumann, y el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, no se espera que tenga ningún resultado a largo plazo.

Este ha sido el tercer año consecutivo que U Thant aprovecha la oportunidad de hallarse los mi-

nistros de Asuntos Exteriores en Nueva York con motivo de las sesiones de la Asamblea General de la ONU para celebrar una reunión con ellos.

Las reuniones celebradas en 1967 y 1968 no lograron ninguna variación importante, pero hay esperanzas, en algunos círculos de las Naciones Unidas, de que las presentes reuniones tengan una significación más favorable que las anteriores. De todos modos, por los discursos pronunciados en la Asamblea General de las Naciones Unidas parecen indicar que no son de esperar muchas modificaciones en la política exterior de los Estados Unidos y Rusia. El Presidente Nixon no expuso nuevos proyectos y dejó una sensación de imprecisión. Por su parte, Gromyko ignoró la petición de Nixon para que se llegue a un acuerdo sobre el Vietnam, rechazó las propuestas norteamericanas para un embargo de la venta de armas a los países del Oriente Medio, y causó general malestar entre los representantes de los 126 países miembros que asisten a las sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

### La Asamblea prosigue sus trabajos

La Asamblea General de las Naciones Unidas, que levantó su sesión el viernes a las 23.45 se reunió de nuevo ayer tarde a las 14.30, con el fin de aprobar la agenda propuesta para el actual período de sesiones.

### PARA OCTUBRE, CITA EN HELSINKI

## Conversaciones ruso-norteamericanas sobre armas nucleares

WASHINGTON, 20. (Efe.)—Las conversaciones ruso-norteamericanas sobre la limitación de armas nucleares comenzarán a mediados del próximo mes de octubre en Helsinki, según aseguran fuentes diplomáticas en la capital norteamericana.

La respuesta soviética a la solicitud de dichas conversaciones por el Presidente Nixon será entregada mañana al secretario de Estado norteamericano, William Rogers, cuando éste se entreviste en privado con su colega soviético, Andrei Gromyko, en la sede de las Naciones Unidas, añaden dichas fuentes.

Andrei Gromyko no mencionó este tema en su discurso de ayer en la XXIV Asamblea General de la ONU. Sin embargo, el asunto fue tratado entre ambos ministros en una breve conversación en la recepción diplomática celebrada anteanoche en un hotel neoyorquino.

El ministro de Asuntos Exteriores soviético expresó en su discurso de ayer el deseo de su Gobierno de adoptar una actitud seria y de negociación en sus problemas con los Estados Unidos.

### NUEVA YORK: Guy Bueno

## La ONU no puede decidir el futuro del mundo

NUEVA YORK. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Ahora que los dos protagonistas principales del escenario internacional, América y Rusia, han hablado, la impresión que empieza a cundir por los pasillos de las Naciones Unidas es que lo único nuevo en la XXIV asamblea general es la presencia, en los escaños estadounidenses y en calidad de delegada, de la antigua gentil actriz Shirley Temple. Impresión pesimista aún cuando la participación de Shirley en los debates reavive en la memoria de los representantes de 126 países—en su mayoría ya entrados en años—el recuerdo de tiempos que, por ser pasados, parecen más felices que los presentes.

### LA DECADA DEL DESARME MUNDIAL

El hecho es que, sin esbozar nuevos gestos de hostilidad, tanto América como Rusia han indicado en los discursos respectivamente pronunciados por el Presidente Nixon y el ministro Gromyko que no ven urgencia alguna en tratar de resolver los graves problemas que el mundo tiene planteados. Cada uno sigue persiguiendo sus metas confiando, al parecer, en que el tiempo perdido resultará ser tiempo ganado para alcanzarlas. No es esta la opinión del secretario general de la ONU, U Thant, quien en su introducción al informe anual declara con dramático énfasis que «se está agotando el tiempo para salvar la paz del mundo». U Thant quisiera que la década, que empezará el 1 de enero próximo, sea dedicada al desarme general e insta en particular modo a la Unión Soviética y a los Estados Unidos a iniciar sin demora unas negociaciones bilaterales para limitar y reducir las armas nucleares ofensivas y defensivas. «La deterioración de la situación internacional a la que me referí en el in-

forme del año pasado —subraya U Thant— ha continuado». Y el secretario general de la ONU concluye: «Tan sólo puedo señalar muy escasos progresos en el ancho mundo hacia las metas fijadas por la carta (de las Naciones Unidas) de mantener la paz y la seguridad internacionales, desarrollar relaciones amistosas entre los pueblos y lograr una cooperación internacional.»

### UN GRAN MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

El dramático aviso de que la paz del mundo está en peligro dado por U Thant a los 126 pueblos de la Tierra una vez más reunidos en Nueva York en asamblea general, y

### La paz o la guerra están en manos de cada uno de los 126 países miembros de la Organización

el urgente llamamiento dirigido a las dos grandes potencias nucleares de poner por fin, freno a la loca carrera de armamentos, no tiene sólo el mérito de poner los puntos sobre las íes de la situación mundial actual, sino, sobre todo, también el de fijar responsabilidades. La opinión pública tiende a considerar que la ONU es una especie de organismo con poderes supernacionales, que, por poco que quisiera, podría imponer a los pueblos las normas de conducta que estipula la carta, siendo así, por ende, que las agresiones cometidas por una u otra nación, las ofensas e injurias infligidas a la dignidad o interés de tal o cual pueblo, son a menudo consideradas como «el fracaso» de la ONU. ¿Cuántas veces se pregunta la gente, «¿qué hace la ONU?» al comprobar que, desatando resoluciones, vio-

lando las disposiciones de la carta, burlándose del deseo de paz de los pueblos, potencias grandes y pequeñas mantienen imperturbables un curso adoptado a espaldas de las reglas de juego que libremente aceptaron al ingresar en el arcópagio internacional!

El propio capitán de esta nave que enarbola el pabellón azul de la esperanza, U Thant, ha dado una vez más la respuesta a esta pregunta al indicar de nuevo en su informe anual que el rumbo hacia la paz o la guerra no depende ni del organismo ni de su capitán, sino sencillamente de los miembros que forman la organización. De hecho, las Naciones Unidas no tienen otra misión y papel que el de ofrecer a los pueblos de la Tierra el marco para encontrarse

y tratar de hallar la solución de sus desavenencias. De ellos depende, empero, el que la solución sea encontrada. Comprobar este hecho incontrovertible, no es, ni mucho menos, restarle méritos o importancia al organismo internacional. La ONU es, en efecto, hoy un instrumento indispensable: el gran «Ministerio de Asuntos Exteriores» del mundo (el único, para muchos países de reciente independencia, carentes aún de los medios y recursos para tener un Ministerio de Asuntos Exteriores propio). Naciones Unidas son el único foro en el que los representantes de la mayoría de los pueblos pueden entablar fácil y rápidamente el diálogo... si así lo desean. Lo que hace falta es que «deseen» hacerlo. U Thant ha instado urgentemente ahora a los dos gigantes de la Tierra a que lo hagan sin demora.



BONN: Alberto Crespo

## La «gran coalición» se desintegra

Dos puntos esenciales de discrepancia entre democristianos y socialistas

\* RELACIONES CON EL ESTE EUROPEO

\* POLITICA ECONOMICA Y MONETARIA

A UNA SEMANA DE LAS ELECCIONES, ES IMPOSIBLE PREVER CUAL SERA LA CONTEXTURA DEL NUEVO GOBIERNO

BONN, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—A una semana de las elecciones generales del 28 de septiembre, la gran coalición de democristianos y socialistas, que ha gobernado desde diciembre de 1966, es como un motón de escombros. A juzgar por los discursos electorales, hay dos puntos en torno a los cuales el entendimiento no parece posible: la política con los países del Este y las cuestiones económicas y monetarias. Los ministros de los dos partidos de la coalición gubernamental se han atacado con tal virulencia, que el Presidente de la República ha estimado necesario invitarlos públicamente a la moderación. Desde la ruptura de mayo pasado sobre el problema de la revaluación del marco, las relaciones entre democristianos y socialistas han perdido consistencia de día en día, hasta el punto de que hoy, una semana antes de las elecciones, los propios socialistas creen muy poco probable la reconstrucción de la gran coalición, inclinándose a favor de una alianza con los liberales, actualmente en la oposición. De todos modos, falta por ver cuál de estas cuatro posibilidades de Gobierno saldrá de las urnas el domingo que viene.

### CUATRO POSIBILIDADES

Primera: minicoalición de socialistas y liberales. Si los dos grandes partidos obtienen poco más o menos los mismos votos, una minicoalición de este tipo sería posible a causa de la simpatía de los liberales por el programa de política exterior de los socialistas y la repugnancia de estos a una segunda edición de la alianza con los democristianos.

Segunda: minicoalición de democristianos y liberales. Si la democracia cristiana mantiene su supremacía podría llegarse a esta minicoalición, ya que en materia de política interior los liberales están mucho más cerca de los democristianos que de los socialistas.

Tercera: Gobierno monocolor. A mi entender, posible en teoría pero imposible en la práctica. Para que un partido pudiera gobernar sólo sería preciso que alcanzara una mayoría absoluta holgada, cosa que todo el mundo descarta. Ningún partido puede conseguir la mayoría absoluta si los nacionaldemócratas del NPD alcanzan el cinco por ciento necesario para entrar en el Parlamento federal.

Cuarta: reconstrucción de la gran coalición de democristianos y socialistas. En el caso de que el NPD llegue al Bundestag, los dos partidos que han gobernado juntos desde hace tres años tendrían que seguir haciéndolo por una simple razón de aritmética parlamentaria.

### LA INCOGNITA DECISIVA

De hecho, el partido que ha de determinar la estructura del nuevo Gobierno —eliminada la posibilidad de una mayoría absoluta de uno de los dos grandes— es el NPD de Von Thadden. Es decir, un «partido-incógnita». Porque, ¿qué se sabe del NPD? en definitiva, muy poco, como no sea que la Policía le prohíbe algunos mítines y que en los no prohibidos tropieza Von Thadden con una oposición popular muy grande. A cualquiera le es fácil conocer la cotización de los partidos a través de los sondeos demoscópicos de la opinión pública. Sin embargo, le resulta difícil, por no decir imposible, saber como marcha el NPD. Este parece un tema «tabú». Uno puede pasarse una hora ante la televisión obsorto en la presentación pormenorizada de las últimas previsiones demoscópicas sin que aparezca una previsión sobre el NPD. Si los institutos de demoscopia incluyen al partido de Von Thadden en sus encuestas, los resultados no suelen llegar al público. Esta ocultación sistemática de la situación actual y real del NPD es absurda en sí y mucho más si se tiene en cuenta su importancia determinante en la formación de coaliciones y Gobiernos poselectorales. En realidad, se trata del escamoteo de un dato capital a la hora de hacer una previsión de conjunto del resultado electoral y de lo que ha de venir después.

## DISTURBIOS EN IBADAN (NIGERIA)

EN LOS CHOQUES ENTRE MANIFESTANTES Y POLICIAS RESULTARON MUERTAS VEINTICUATRO PERSONAS

IBADAN, Nigeria (Efe-Reuter). Veinticuatro personas resultaron muertas ayer en nuevos choques habidos entre policías y manifestantes en Egbeda, a 20 kilómetros al norte de Ibadán, ha informado el subinspector federal de Policía.

Según el jefe de Policía de Lagos, que marchó a Ibadán en vísperas de los disturbios de esta semana, ha dicho que la Policía ha detenido a 109 personas después de los incidentes de ayer.

# Otoño-Invierno

## Inmensa variedad de RETALES

### desde mañana, lunes



Magníficos retales de lanas para abrigos, trajes de chaqueta, vestidos, conjuntos, faldas, blusas... Originales retales de «Tergal» y «Terlenka».

Espléndidos retales de lana y punto estampado para vestidos. Estupendos retales para confecciones de caballeros y niños en cheviots, estambres, franclas...

Interesantísimos retales de telas de conchón, retor. De telas blancas para sábanas y de modernas tapicerías, cretonas, visillos...

Le sugerimos que venga temprano

Galerías de Arapiles | Galerías de Lista | Sederías Carretas

## Galerías Preciados



PARIS: Manuel de Agustín

## El franco sigue perdiendo enteros

El Gobierno no dio aún con un remedio eficaz contra la enfermedad económica

PARIS. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—A pesar de los créditos concedidos por la Banca internacional al Estado francés, que se elevan a un préstamo de mil millones de dólares; a pesar de la consideración demostrada por los financieros norteamericanos, alemanes y suizos con respecto a la moneda de esta V República bis; a pesar del prestigio político que tiene el señor Giscard d'Estaing entre tecnócratas y expertos; a pesar de todo, el franco sigue perdiendo enteros en las cotizaciones libres después de la devaluación.

¿A qué se debe este fenómeno? Resulta difícil de precisar por ahora. Únicamente puede aclararse que son varias las razones acumuladas que convergen a este resultado. La primera responde al incesante aumento de precios que el Gobierno por ahora no ha sabido evitar. Si después de la desvalorización del franco la vida no hubiese encarecido, el público habría acabado por aceptar que las cosas, valiéndolo mismo, se vendería más, puesto que eran los billetes la única mercancía abaratada; pero al producirse automática y sistemáticamente la pequeña inflación, el mercado interior sigue trabajando a idéntico ritmo diciendo: «A menos valor, más ganancia.»

Desde el punto de vista exterior, la confianza en las medidas oficiales se redujo cuando vieron que continuaban los conflictos sociales, precisamente en el instante que el país debía lanzarse a una más intensa producción y afrontar un período de austeridad.

Por último, queda el punto de vista psicológico del capital especulador, compuesto por las fortunas nómadas de los apátridas del dinero, que lo depositan allí donde pueden sacarle mejor resultado con menos compromiso u obligación. Generalmente, esos traficantes acuden a los mercados donde se devalúa por ser el sitio donde se compra más barato, mientras la situación no se restablece. Pero tampoco se han interesado por Francia a causa de los controles que ahora piden los comunistas para castigar a los especuladores de la última tanda de evasión de capitales. La eventualidad de una fiscalización y la evidencia de permanecer bajo vigilancia en el curso de todas sus operaciones financieras hizo desistir a muchos de ellos.

En consecuencia, el resultado no se hizo esperar: los francos en las Bolsas de Londres, Nueva York, Zurich e incluso París se cotizan por debajo de la paridad oficial, constituyendo este factor un motivo de seria preocupación, porque demuestra que el Gobierno no dio aún con el remedio eficaz contra la enfermedad económica del país o, por lo menos, que este tratamiento actual aún no ha empezado a causar los efectos bienhechores que de él se esperaban. Y una mejoría que tanto tarda en llegar, alarma, porque prolonga la crisis.

## LA HUELGA DE TRANSPORTES FRANCESES, EN VIAS DE SOLUCION

### HAY UNA BASE DE ACUERDO ENTRE LOS SINDICATOS Y LA COMPAÑIA RATP

HA TERMINADO EL PARO FERROVIARIO EN ARGENTINA

PARIS. (Efe.)—Una solución rápida del conflicto que enfrenta a los huelguistas de los transportes parisienses con la Dirección de la Compañía (RATP) se puede entrever después de las conversaciones que los Sindicatos han tenido con dicha Dirección, negociaciones que terminaron el viernes.

Los Sindicatos consideran positivos los resultados obtenidos, que estipulan once días de reposo por períodos de cuarenta y nueve días, es decir, un suplemento de ocho días de descanso por año a partir del 1 de enero de 1970.

Un comunicado de la Dirección de la Compañía se muestra igualmente optimista y estima haber hecho concesiones que han de satisfacer a los trabajadores en huelga.

Las Federaciones sindicales han de presentar a los trabajadores el resultado de su gestión, estimándose que la contestación de éstos será favorable a la reanudación del trabajo. En estas condiciones, una mejoría del tráfico en la ciudad francesa se preveía para ayer.

### Termina el paro ferroviario en Argentina

ROSARIO (Argentina). (Efe.)—Terminó ayer el paro ferroviario que venía registrándose en esta ciudad. A partir de las 24,00 (hora local) los trabajadores ferroviarios se reintegraron a sus puestos.

Los empleados ferroviarios de Rosario eran los únicos que mantenían esta actitud de paro, iniciada en todo el país el 8 del corriente por un plazo de veinticuatro horas, al que siguió en esta localidad

una huelga de setenta y dos horas y, finalmente, por tiempo indefinido.

El conflicto tuvo origen en una medida disciplinaria aplicada a un delegado, lo que determinó la movilización militar del personal ferroviario.

### La situación en París

A primeras horas de la mañana de ayer el tráfico en las veinte líneas del suburbano de París alcanzaba sólo a la mitad del servicio ordinario.

Del total de autobuses del servicio público de París sólo circulan el 45 por 100.

### Un muerto en enfrentamientos laborales

NUEVA YORK. (Efe.)—John Sawaska, de veinte años de edad, resultó muerto ayer a tiros en la confrontación habida entre miembros de dos Sindicatos laborales en una fábrica en construcción de la General Motors en Lordstown (Ohio).

Las autoridades manifestaron que la confrontación se inició cuando un centenar, aproximado, de cerrajeros intentaron cruzar la línea de piquete formada por miembros del Sindicato de carpinteros.

Durante la pelea fueron arrojadas piedras y botellas entre los miembros de ambos Sindicatos, y varios coches estacionados fueron volcados e incendiados.

La Policía ha practicado la detención de tres sospechosos en relación con los disparos que mataron a John Sawaska.

## NUEVA DISOLUCION

### DEL PARTIDO

### PROCOMUNISTA

## MARROQUI

SUS DIRIGENTES HAN SIDO CONDENADOS A PENAS DE PRISION

RABAT, 20 (Efe.)—El secretario general del PLS, sucesor del partido comunista marroquí, Ali Yata, ha sido condenado a diez meses de prisión. Al mismo tiempo, el Tribunal que le ha juzgado en Rabat decidía la disolución de dicho partido. El segundo del citado secretario general, Chuib Riffi, ha sido, asimismo, condenado a ocho meses de prisión.

El PLS (Partido de la Liberación y el Socialismo) fue fundado por Ali Yata en junio de 1968, y siempre ha sido considerado como el sucesor del partido comunista marroquí, disuelto en 1960 por estimar que sus actividades se oponían a los principios políticos del Reino y atentaban contra el orden público. La base de la sentencia dictada ayer por la Audiencia de Rabat, tras la vista de la causa, que ha durado dos días, se basa en ciertas afirmaciones hechas por Ali Yata ante el último Congreso comunista rumano, entre ellas la de que su partido, el PLS, estaba dentro de las líneas del "comunismo árabe", al que se había integrado. Los bienes y propiedades del PLS han sido incautados, según dispone la sentencia.

## OCHENTA Y DOS PROPUESTAS EN EL «INFORME ROCKEFELLER»

ES DE PREVER UN CAMBIO SUSTANCIAL EN LA POLITICA NORTEAMERICANA HACIA HISPANO-AMERICA

Las modificaciones afectarán a los cupos de exportación, la financiación de los intercambios y la Alianza para el Progreso

CARACAS. (Efe.)—Más de 50 páginas, en las que se señalan 32 recomendaciones para un cambio en la política norteamericana hacia hispanoamérica, contiene el informe presentado al Presidente Nixon por el Gobernador del Estado de Nueva York, Nelson Rockefeller, tras su reciente visita a hispanoamérica.

Dicha revelación fue hecha ayer en Caracas por el hijo de Rockefeller, Rodman Rockefeller, a través de una entrevista exclusiva transmitida por la «cadena venezolana de televisión» (canal ocho).

Rodman Rockefeller precisó que «las 82 recomendaciones cubren todos los sitios en que Rockefeller descubrió deseos de cambio en la política norteamericana».

Dichos cambios, según reveló Rodman, se refieren a cuotas de exportación, la manera de financiar el intercambio comercial y un cambio en la Alianza para el Progreso.

Yo creo —subrayó Rodman— que mi padre ha notado mucha desconfianza en la manera como está administrada la Alianza para el Progreso, pues los altos funcionarios de los países visitados creen que la Administración está demasiado burocratizada, y que hay demasiados límites o controles, y no suficiente área para el desarrollo natural de los países.

Rodman Rockefeller declaró desconocer la fecha en que el informe de su padre al Presidente Nixon será dado a la publicidad.

## TERMINO AYER LA CONFERENCIA ANUAL DE LOS LIBERALES INGLESSES

EL LIDER DEL PARTIDO CRITICO VIOLENTAMENTE A LABORISTAS Y CONSERVADORES

BRIGHTON (Inglaterra) (Efe.)—Con un discurso del líder del partido minoritario de Gran Bretaña, Jery Thorpe, terminó ayer aquí la conferencia anual del partido liberal.

Thorpe lanzó un fuerte ataque contra el partido gubernamental laborista y el de la oposición oficial conservadora. Hablando ante un salón de conferencias, donde habían más sillas que delegados, el líder del tercer partido británico dijo que los liberales ofrecían una verdadera alternativa ante la «ineptitud» de los laboristas y la «complacencia» de los conservadores.

«El recuerdo del Gobierno laborista, después de cinco años en decrepito, es una demostración palpable de cómo combinar la falta de perspectiva con la incompetencia», añadió Thorpe.

Por más de cinco minutos le aplaudieron a Thorpe al finalizar

este discurso. Varios delegados, especialmente del grupo de los llamados «jóvenes liberales», empezaron a corear «Jeremy, Jeremy» y «Con Jeremy, a las próximas elecciones».

La conferencia ha discutido durante toda la semana varios temas dentro de la agenda, principalmente el de la educación, vivienda y el del ingreso de Gran Bretaña al Mercado Común.

Ayer viernes la conferencia aprobó unánimemente una moción pidiendo unas negociaciones inmediatas sobre el ingreso de Gran Bretaña al Mercado Común.

Durante la conferencia se dio a conocer que el partido arrastra un déficit de 93.000 libras (pesetas 15.610.000).

El partido liberal tiene actualmente 13 diputados de los 630 que forman la Cámara de los Comunes.

## REPRESENTANTE PARA MADRID

precisa importante industria de elaboración de ARROCES radicada en PEGO (Alicante).

### EXIGIMOS:

- Organización en ventas y reparto a detall.
- Que represente marcas de productos alimenticios de calidad.
- Ascendencia sobre la clientela.

### OFRECEMOS:

- Producto de seleccionada y absoluta calidad.
- Buena presentación con moderna modalidad de envasado.
- Comisión garantizada más gastos de depósito y reparto.

ESCRIBA HOY MISMO: Con máximas referencias comerciales al núm. 1.023, PUBLICIDAD ARCO, S. A., Hermanas Chabás, 3, VALENCIA-2.

La selección ha sido encomendada a:

COSPA - Centro de Psicología y Sociología Aplicadas.



## Informan tres siquiátras sobre el asesinato de Sharon Tate

### ES POCO PROBABLE QUE HUBIERA ALGUNA MUJER ENTRE LOS ASESINOS

NUEVA YORK, 20. (Efe.)—Fueron dos, o posiblemente tres, los asesinos de la actriz Sharon Tate y otras cuatro personas la noche del pasado 8 de agosto, según informe de tres psiquiatras.

El informe fue entregado por el siquiátra Frederick Hacker, el director del Centro de Prevención de Suicidios de Los Angeles, Robert Littman, y el psicólogo Andumorman Farberow, al forense de Los Angeles, doctor Thomas Noguchi, quien lo entregará al departamento de Policía de Los Angeles.

Uno de los dos o tres criminalés era un psicópata, que actuó, posiblemente, bajo la influencia de drogas, reveló el doctor Noguchi, que dice el informe.

Sharon Tate, esposa del director de cine Roman Polanski, su ex novio y peluquero de famosos, Jay Sebring; la hija del rey del café, Abigail Folger; el amigo de ésta y de Polanski, Voylick Frokowski, y el amigo del vigilante de la casa, Steve Parent, fueron encontrados salvajemente asesinados por una mujer de la limpieza la mañana del 9 de agosto, en la casa que los Polanski tenían alquilada en Benedict Canyon, en las afueras de Los Angeles.

Sharon Tate, embarazada de ocho meses, había sido apuñalada. Le había sido grabada una cruz en el pecho y su cuello había sido unido al de Sebring por un cordón negro de nylon.

El resto de los cadáveres fueron encontrados en el jardín de la casa.

### Drogas y masoquismo

Los de Abigail Folger y Frokowski caídos sobre el césped y el de Steve Parent reclinado sobre la rueda trasera de su automóvil. Parenty Frokowski habían sido muertos por arma de fuego y miss Folger apuñalada.

El forense, Noguchi, reveló que los tres sicólogos habían llegado a la conclusión de que es «poco probable» que hubiera alguna mujer entre los asesinos, aunque no puede descartarse totalmente esta posibilidad.

Noguchi dijo que era posible que los asesinos hubieran actuado bajo el efecto de drogas, aunque hay un detalle que indica que tenían plenas facultades de raciocinio, ya que el cable telefónico de la casa había sido cortado.

A este respecto Noguchi adelantó la teoría de que es posible que una o dos personas hubieran utilizado como «ejecutor o verdugo» al sicópata que podía estar drogado.

El forense ha informado que dos de los tres doctores encargados del informe creen que las mutilaciones de los cadáveres obedecieron a una especie de «ritual de masoquismo», y Noguchi especificó que las autopsias habían demostrado la existencia de residuos de drogas en los organismos de alguna de las víctimas.

Dijo el fiscal de Los Angeles que había la posibilidad de que los asesinos hubieran sido invitados a la fiesta que precedió a los crímenes, y que éstos no tuvieron motivación sexual.

«Es sintomático de los criminales irritados, angustiados, frustrados y con deseos de venganza el apuñalar a sus víctimas con sara y en numerosas ocasiones, incluso después de que hayan muerto, como resultado evidente que había ocurrido al hacer la autopsia a alguno de los cadáveres», dijo el forense, Noguchi.



## PROTESTAS EN CHICAGO POR LA PROXIMA EJECUCION DE UN MILITANTE NEGRO

### LA POLICIA HA DETENIDO A 30 PERSONAS Y HA CERRADO CUATRO ESCUELAS

NUEVA YORK, 20. (Efe.)—En protesta contra la proyectada ejecución del militante negro Mohamed Evans, prevista para el próximo lunes, se han producido ayer disturbios raciales en Chicago que han obligado al cierre de cuatro escuelas y la Policía ha detenido a treinta personas.

Evans fue declarado culpable de asesinar a tres policías en Cleveland, Ohio, y condenado a muerte.

A pesar de que a primeras horas de la noche la situación parecía haber vuelto a la calma, después de un tenso día de confrontaciones entre agentes y jóvenes radicales negros, la Policía ha sido colocada en estado de «alerta táctica» y le han sido cancelados los permisos a los agentes fuera de servicio durante el fin de semana.

El inspector Bruce Kennedy ha dicho que los disturbios de ayer son consecuencia de panfletos que están siendo distribuidos desde principios de semana convocando a manifestaciones masivas en protesta contra la anunciada ejecución de Evans.

## V. I. P. (PERSONAJES)

### COSTA E SILVA:

«El estado general del Presidente de la República brasileña, mariscal Arthur da Costa e Silva, es excelente, y tanto las pulsaciones como la temperatura y respiración continúan normales», dice el boletín médico difundido anoche por la Secretaría de Prensa de la Presidencia.

Precisa la nota médica que las pruebas de lucidez muestran una franca propensión también hacia la recuperación motora.

El Jefe del Estado recibió ayer en audiencia al general Meira Mattos, director de la Academia Militar de Agujas Negras, y al gobernador de Santa Catarina.

### GÜNTHER GRASS:

El conocido escritor alemán, Guenter Grass, ha declarado que en los últimos días ha recibido gran número de amenazas, en escritos anónimos, algunas de ellas incluso de muerte. El mismo escritor explicó en una reunión con periodistas alemanes, en Munich, que las amenazas, evidentemente, no tenían nada que ver con su profesión literaria y son de carácter político.

Guenter Grass viaja desde hace unos meses por ciudades y aldeas de la República Federal —como años anteriores— haciendo propaganda electoral en favor del partido social-demócrata.

### LYRA

#### TAVARES:

El ministro del Ejército brasileño, general Aurelio Lyra Tavares, en nota dirigida a todos los comandos militares del país, declara que el episodio del secuestro del embajador norteamericano, Burke Elbrick, influyó decisivamente para que las fuerzas armadas recuperasen el respeto y la solidaridad de la opinión pública y el apoyo general de la Prensa.

Precisa la nota ministerial que «fue una gran e imprescindible conquista para la lucha contra el comunismo en la guerra psicológica que antes servirá de poderosa arma para la subversión».

Puntualizó Lyra Tavares que «el manifiesto publicado despertó la conciencia nacional frente a la realidad de una guerra revolucionaria y fortaleció la confianza y el prestigio de Brasil como nación democrática en el campo internacional».

### ODD BULL:

El teniente general Odd Bull, jefe de los observadores de la ONU en Oriente Medio, ha mantenido ayer una entrevista de media hora con el ministro adjunto de Defensa de Siria, general Awwad Bagh.

De fuente autorizada se dice que los temas tratados en la reunión versan sobre la misión del general Bull.

Durante su estancia, el jefe de los observadores de las Naciones Unidas en Oriente Medio, que llegó a Damasco el pasado jueves, se ha entrevistado también con los observadores de la ONU destacados en Damasco.

### PIERRE HARMEL:

El ministro belga de Asuntos Exteriores, Pierre Harmel, ha salido ayer por vía aérea de Bruselas hacia Nueva York, donde participará hasta el próximo 4 de oc-



tubre en los trabajos de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

El ministro va acompañado de altos funcionarios de su Ministerio.

### MEJIA VALLEJO:

«La literatura hispano-americana está en su mejor momento», declaró ayer el escritor colombiano, Manuel Mejía Vallejo, ganador del premio Nadal de España, en 1963, con su novela «La hora señalada». Mejía llegó a esta ciudad para participar en el festival anual del Arte que ayer se inauguró. Dijo que «figuras como García Márquez, Ruffo, Carpentier,

Rosa, Sabato, Donoso han dado a la literatura hispanoamericana, el mejor momento». «Después de la generación del 98, España ha dado valores magníficos en la literatura y la novela. No es que la poesía no sea importante, sino que el turno le corresponde a la novela, al cuento, al ensayo. La producción poética es limitada, pero de muy alta calidad.» El escritor manifestó que «uno de los más importantes fenómenos de las letras actualmente, es el creciente interés de Hispanoamérica en sus escritores».

### HYO SANG RHEE:

El presidente de la Asamblea Nacional de Corea del Sur Hyo Sang Rhee, ha presentado hoy su dimisión, asumiendo la responsabilidad moral de la controvertida aprobación, el pasado domingo, de una enmienda constitucional que permitía al presidente Chung Hee Park, intentar un tercer mandato presidencial.

Al anunciar su dimisión en una conferencia de Prensa, Rhee sostuvo que la aprobación del proyecto de ley en la sesión de la Asamblea de madrugada, en un edificio anejo al Parlamento fue irregular pero no ilegal como reclama la oposición.

### CURD

#### JURGENS:

El premio cinematográfico alemán «La Pantalla de Oro», fue concedido en Hamburgo a la película «El médico de St. Paul», producida por Terra-Constantin-film y en la que interpreta el papel principal el actor alemán Curd Jurgens.

La «Pantalla de Oro» es otorgada por la Unión Alemana de Cine-Teatros y por los editores de revistas especializadas de carácter cinematográfico a la película alemana o extranjera que, después de doce meses de su estreno ha sido vista por un mínimo de tres millones de espectadores.

## NUEVO TRANSISTOR JAPONES

### ES SEIS VECES MAS PERFECTO QUE EL UTILIZADO ACTUALMENTE

TOKIO, 20. (Efe-Reuter.)—Un grupo de científicos japoneses, especializados en electrónica, han logrado diseñar un nuevo transistor cuyo funcionamiento es seis veces más perfecto que el utilizado actualmente, según se informó ayer en esta capital.

El nuevo transistor, denominado «Dsa-Mos», ampliará la función específica encomendada a esta clase de aparatos y preparará la creación de equipos de gran precisión y alcance, tales como los computadores de gran velocidad, añade el informe.

El nuevo transistor ha sido fabricado ya en el laboratorio electrotécnico del ministerio japonés de Comercio Exterior y Ciencias Industriales, en colaboración con la agencia o departamento de Tecnología.

La citada agencia ha informado que el «Dsa-Mos» tiene una capacidad de 70 gigahercios, unidad de frecuencia, comparada con el límite superior de 12 que contienen los transistores actualmente en uso.



# EN LA ANTIGUA CAPITAL DEL TERRORISMO

—Carmona era «la capital del terrorismo» cuando el ataque de 1961; yo le aconsejaría que visitara aquella zona —dicen al viajero en la CITA (Centro de Información y Turismo de Angola).

Y el viajero, que recuerda perfectamente el mapa de «actividades terroristas» que le fue mostrado por el teniente coronel Pereira, vuela a Carmona. (Que nadie espere de su viaje relatos bélicos; ¡se aseguró de que ahora, en Carmona y sus alrededores, no había asteriscos, sabotajes terroristas! «Además —piensa—, a otro sitio no me dejarían ir; y si me dejaran, ¿qué podría contar si mi automóvil revienta con una mina?».)

Carmona es el destino, cortesmente obligado, de cuantos informadores extranjeros llegan a Angola.

—Queremos filmar escenas de guerra —pedían dos enviados de la televisión alemana. Y los enviaron a Carmona.

—¿Qué hago? ¿Me llevo a la sierra un pelotón de soldados para que hagan su película los alemanes? Pero es que entonces van a decir que aquí hay terrorismo, ¡y no hay! —Estas eran las cuitas del delegado de Información y Turismo en Carmona cuando aguardaba en el aeropuerto a los famosos alemanes.

Durante una hora, el avión penetra desde la costa, tierra adentro, hasta que descien- de sobre Carmona: 550 kilómetros desde Luanda. La región está declarada «estado de guerra»; todas las fincas tienen un alto mástil, con la bandera naranja, para advertir a los aviones militares que la cosa sigue con normalidad. Desde la altura, el paisaje parece diseñado adrede para una lucha de guerrillas: agua abundante, vegetación frondosa, montañas y terreno abrupto.

Carmona sólo guarda escasas muestras de aquellos turbulentos meses del 61-62: patrullas de soldados con traje de campaña, aviones de observación que navegan tediosamente lentos allá arriba, controles militares a la salida de la ciudad y una emisora para casos de alarma en cada cortijada.

Con sus 35.000 habitantes, Carmona puede aspirar hoy a «museo de las guerrillas» («¿Quiere usted ver a los huérfanos de los terroristas?»). Y el viajero vio a una niña de doce años, Teresa, que corre como el viento, aunque le falta una pierna, cortada por una bomba.)

## JUSTICIA INDIGENA

De forma que no había otro espectáculo que «el mercado del café». Aquel día tocaba en Culo, una aldea de mil familias, a 45 kilómetros de Carmona. Y allí estaban centenares de negros con comerciantes portugueses, báscula y cheque al canto.

—Las cosas no marchan bien para el café y, si no se enderezan pronto, puede ser nuestra ruina —dijeron al viajero—. El año pasado el precio del kilogramo de café seco era 5,50 escudos; este año, 4,50.

Las autoridades portuguesas han organizado bien el sistema de compra del café: señalan precio mínimo, un delegado del Gobierno verifica las transacciones y cada vendedor recibe una señal en dinero y un cheque avalado por los representantes del Banco por el importe del resto.

—Esta es la segunda vuelta del mercado en Culo; y hoy han traído 7.156 sacos (cada saco tiene, aproximadamente, 60 kilogramos); en la primera vuelta se vendieron más de 15.000 sacos.

Mientras que el administrador explica estas cosas, llega un negro acongojado; Joa, quién tenía doce sacos y ahora sólo encuentra diez: le robaron dos. Inmediatamente se organiza la búsqueda: revisión del registro de entrada de sacos, que señala cuántos trajo cada indígena. Media hora para descubrir que Alfredo y José tiene cada uno un saco de más.

—¿Es que cayeron del cielo? —pregunta el administrador. Y los negros miran hacia arriba en silencio.

—Cada uno debe entregar ahora a Joa, quién un saco de los suyos, aparte de devolver el que le robaron —sentencia el administrador. Pero añade en seguida:

—Llamad al «soba» para que ventile esto.

El «soba» («jefe», en lenguaje bantú de aquella zona) es un negro anciano con los ojillos que le llamean, porque ya le han dicho que hubo un robo. Por lo visto tiene formado su juicio sobre el caso, pero dice al guardia del pueblo que llame a los otros, al «Consejo de Ancianos». (Alfredo y Joao, que conocen el percal, tiemblan.)

Media hora más tarde, el «soba» regresa escoltado por una docena de ancianos y el pueblo en masa.

—Hemos decidido que sea respetada la sentencia del señor administrador. Pero que, además, para que a estos ladrones les quede señal del robo que han cometido,

**«Queremos filmar guerra», piden los enviados de la televisión alemana. Carmona: un museo de las guerrillas. El mercado del café: dos negros han robado. Alambradas de espino y torres de vigilancia para proteger las haciendas. El soldado indígena es la punta de lanza para el Ejército portugués**

Por Antonio CASTRO

(Corresponsal de ARRIBA y Pyresa)

cada uno recibirá 20 palos en las manos y trabaje gratis durante ocho días a las órdenes del municipio.

Apenas si se le entiende, pero la pareja que robó no ha perdido una sola sílaba. El resto de la muchedumbre murmura algo así como «jú, jú, jú», para manifestar que la sentencia es justa.

—¿Quiere usted ver ahora cómo les aplican el castigo de los palos? Les pegan en el dorso de la mano con un palo; tienen las palmas de las manos apoyadas sobre una mesa.

Las autoridades portuguesas fomentan el ejercicio de la justicia indígena en tribus y aldeas. Todos los informes aseguran que el negro tiene un claro sentido de la justicia, carece de recovecos legalistas y no condena a nadie sin señalarlo con un determinado número de palos en el trasero, en la espalda o en las manos; depende.

Al pie de la montaña Ringano —«Sierra Maestra» para el terrorismo que penetra en el invierno—, dos centenares de negros remueven sobre una especie de era montones de café para que se seque. Con tablas y palos rasean la superficie; luego, a otra era. En algunas cargan ya el café seco para llevarlo al molino, donde perderá la cáscara. Como esta hacienda —de Joe Rui Pombo— hay docenas en el valle, al pie de la montaña. Todas están rodeadas con alambradas y en medio de ellas, aparte de la bandera, se alza un puesto de vigilancia. Los dueños de las haciendas son blancos, portugueses mientras no se demuestre lo contrario.

—Es que el indígena no quiere trabajar. Mire, el café que llevan a vender al mercado lo han recogido, la mayor parte, de

matas silvestres. Todo lo más que hacen es sembrar el café, y la mayoría ni se preocupa de cuidar la tierra. Recogen, venden y esta noche se la pasarán bebiendo cerveza y tocando carracas y tambores.

Como los granjeros de Rhodesia, los propietarios de las haciendas de Angola están dispuestos a defender sus fincas contra quien sea y como sea. Ni siquiera las abandonaron en 1961.

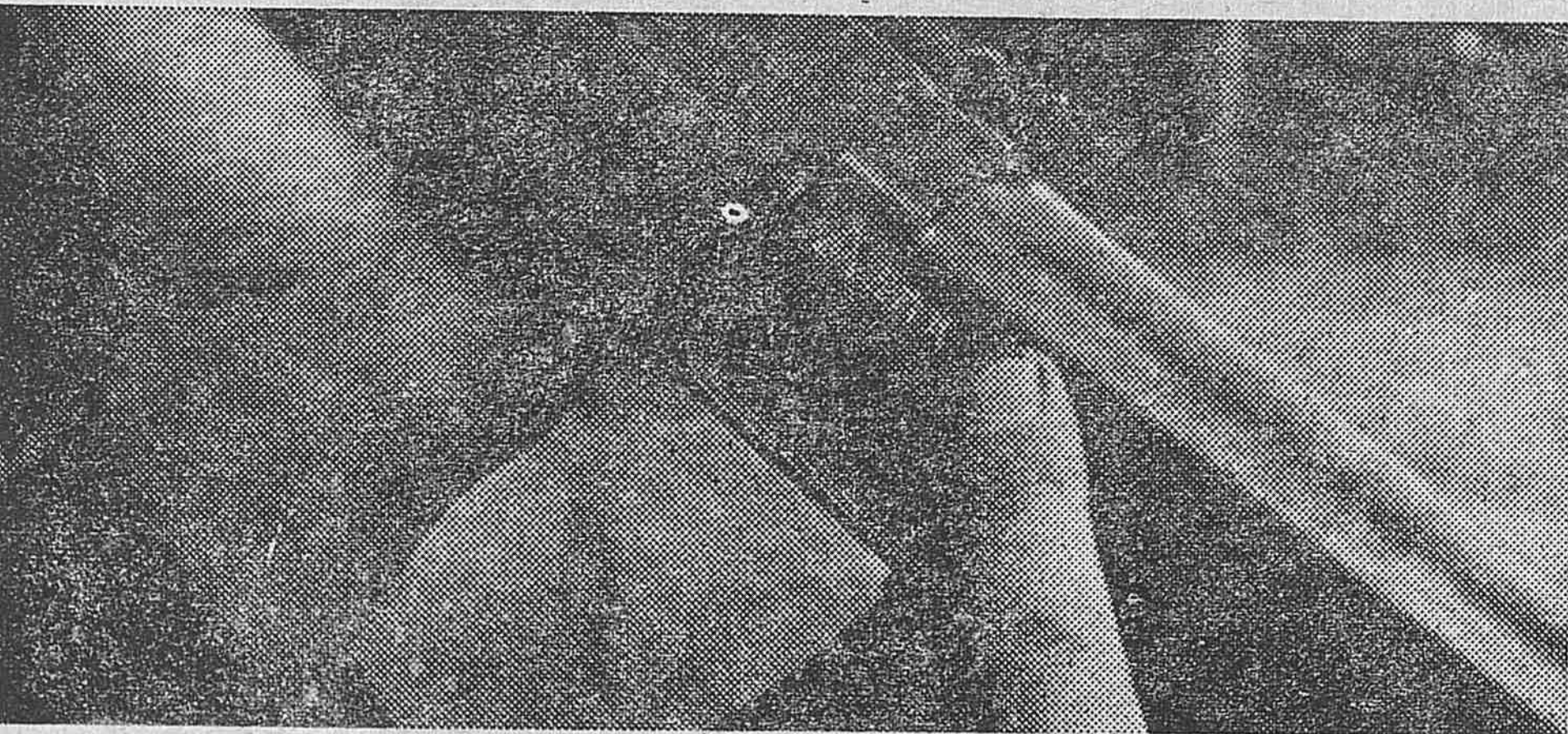
—Aquellos setenta y dos días fueron de infierno —recuerda ahora Joe Rui Pombo, treinta y cuatro años en estas tierras—. Yo llamé a mis obreros y les dije: «Ahí fuera hay una partida de bandidos que quiere

meterle fuego a la hacienda y matarnos a todos. Vosotros veréis qué hacemos: si nos cruzamos de brazos, nos degüellan, y si nos defendemos, a lo peor se llevan por delante a alguno de nosotros con un tiro. El que quiera un fusil, que lo diga.» Me lo pidieron todos. Les repartí unos «Mauser» que tenía y nos organizamos para defender la finca. Los muy canallas metieron fuego a un erial, que por allí soplaban el viento, y si no andamos espabilados nos quemamos vivos. Llevé a unos cuantos negros y, después de largar un montón de tiros, salimos a apagar el fuego. Al final comiamos café y nos quedamos hasta sin municiones, pero llegó el Ejército y a las pocas semanas los desalojaron.

## UN ESTILO DE GUERRA

Por cada soldado portugués destacado en campaña hay por lo menos dos soldados indígenas. El viajero no encontró una sola patrulla compuesta totalmente por negros; en general, siempre hay un blanco al frente. Pero los indígenas resultan de una eficacia inestimable a la hora de seguir huellas, de rastrear un valle o una colina. Porque el estilo de guerra impuesta en Angola des- concierda, sorprende al soldado que llega de la metrópoli, y esta es una experiencia demasiado costosa para aprenderla sobre el terreno. En dos años que dura el servicio militar obligatorio no se pueden hacer fili- granas con los soldados blancos. La punta de lanza es, pues, el soldado africano, al que se procura retener en servicio con una serie de estímulos.

Con paz en Carmona, la guerrilla sobre Angola continúa: 98 soldados portugueses muertos en 1967; 131, en 1968...



Angola: Fusil ametrallador tipo «A.K.47» capturado a los guerrilleros.

## MAÑANA COMIENZA EN RABAT LA CONFERENCIA CUMBRE DEL ISLAM

VEINTE NACIONES TIENEN ANUNCIADA HASTA AHORA SU PARTICIPACION

RABAT. (Efe.)—Veinte ban- deras de otros tantos países islámicos han sido plantadas en altos mástiles frente a la fachada principal del enorme edificio del Rabat-Hilton, que será sede de la Conferencia islámica en «la cumbre», convocada desde mañana hasta el miércoles próximo en esta capital.

Ello hace deducir a los ob- servadores que, hasta el mo- mento, está garantizada la asistencia de 20 Delegaciones a la magna Conferencia.

Sin embargo, se estima que el número puede ser superior y llegar incluso hasta 30 de los 35 países convocados.

## DOCE MUERTOS EN LA INDIA EN CHOQUES ENTRE MUSULMANES E HINDUES

AHMEDABAD (India), 20. (Efe- Reuter.)—El Ejército ordenó ayer se establezca un servicio de patrullas en la ciudad industrial de Ahmedabad, en la que se han producido durante los pasados tres días, graves incidentes que han costado la vida a doce personas, en choques entre musulmanes e hindúes.

La Policía se vio precisada a disparar en varias ocasiones en el día de ayer, para dispersar a los manifestantes que recorrían las calles de la urbe saqueando e incendiando cuantos establecimientos comerciales hallaron a su paso.

## Graves pérdidas comunistas

VIENTIAN, 20. (Efe- Tpi.)—Las tropas laosianas han infligido graves pérdidas, tanto en hombres como en material, a los comunis- tas del Pathet Lao y a las tropas norvietnamitas en dos recientes combates contra las guerrillas, según se informa en círculos oficia- les de esta ciudad.

Los comunistas, según los in- formantes, están siendo obligados actualmente a retroceder hacia las fronteras de Laos, donde es posi- ble que se reagrupen e intenten una contraofensiva.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, 4,30 tarde  
Seis toros del señor Conde de la Maza  
VICENTE FERNANDEZ «EL CARACOL»  
BIENVENIDO LUJAN  
RAFAEL ROCA  
de Sevilla, nuevo en esta plaza, y que confirmará la alternativa  
Público: Hoy, de 10 a 3,30



# TEXTO INTEGRO DE LAS CONCLUSIONES DEL INFORME OIT, SOBRE LA SITUACION LABORAL Y SINDICAL EN ESPAÑA

(Continuación)

1143. Entre los elementos esenciales que corresponde tener presente para evaluar esta situación figura el recuerdo que subsiste de la guerra civil española, el cual, después de transcurridos treinta años, sigue turbando el espíritu de la nación. Esto, sin embargo, se produce de un modo totalmente distinto a lo que sucede en la escena internacional. Mientras que en el extranjero dicho recuerdo perpetúa aún el conflicto ideológico, en el interior de España es una advertencia sombría de los peligros que entraña tal conflicto, engendrando la general determinación de que tales acontecimientos no vuelvan a suceder y de que el futuro de la nación encuentre su camino en procesos de ajuste recíproco.

1144. La actitud dominante en España es de adaptación en escala y a un ritmo de cambio sin precedentes en la historia nacional. Cualesquiera que sean los acontecimientos en la escena política, la transformación económica y social de la nación avanza a paso acelerado. Las repercusiones del desarrollo industrial y de la tecnología del siglo XX transforman las bases económicas de la sociedad española.

1145. Hasta estos últimos años, España había permanecido relativamente al margen de las corrientes de intercambios internacionales. A partir de 1959 la nueva política económica, instaurada con el Plan de estabilización y proseguida mediante los dos Planes de desarrollo económico y social (1964-1967 y 1968-1971), consagra una voluntad decidida de apertura al exterior, habiendo logrado señalados éxitos. Dicha política marca el comienzo de una era de reformas básicas en el campo económico, caracterizada por una liberalización en el interior y por una reducción de las restricciones hacia el exterior, que ha estimulado las importaciones de productos y capitales extranjeros, así como los progresos de la técnica. Esta tendencia general se ve confirmada por el interés en la integración progresiva de la economía española en la economía europea. El segundo Plan de desarrollo tiene señaladamente por objeto facilitar este proceso.

1146. A todo esto cabe sumar el efecto importante que ha tenido en las actitudes y los hábitos el elevado número de turistas (19 millones en 1968, según cifras oficiales españolas) y de trabajadores españoles empleados temporalmente en otros países de Europa occidental, el cual está abriendo las puertas de España a todas las corrientes de la vida moderna.

1147. Una de las características sobresalientes de la nueva política económica es la importancia que concede al desarrollo regional, en particular por medio de los polos de promoción y desarrollo industrial, que permiten la creación de nuevos empleos de esta naturaleza en zonas tradicionalmente agrícolas. Cabe señalar, en lo que concierne al problema del empleo en general, que en el período 1963-1968 se establecieron 480.000 nuevos puestos de trabajo. El sector primario disminuye rápidamente (41,3 por 100 en 1960 a 32,8 por 100 en 1967). El sector industrial aumenta en el mismo período de 31,4 por 100 a 35,6 por 100, y el de servicios, de 27,3 por 100 a 31,6 por 100. El número de desempleados en 1967 se calculaba en un 2 por 100, aproximadamente, de la población activa.

1148. El producto interno bruto aumentó a un ritmo anual de casi 6 por 100 desde 1964 a 1968 (5 por 100 por habitante). El alza de precios ha permanecido por debajo del aumento de los salarios nominales, los cuales se elevan en un 15 por 100, aproximadamente, por año, de suerte que no solamente aumenta el salario real, sino que se eleva también gradualmente, desde 1961, la par-

te de los salarios y de los sueldos en la renta nacional, para alcanzar el 58,5 por 100 en 1967.

1149. La legislación laboral, que se inicia verdaderamente a principios de este siglo, había alcanzado un amplio desarrollo antes de 1936. Después de la guerra civil, buena parte de las normas quedaron vigentes o fueron incorporadas, con o sin modificación, a nuevos ordenamientos legales. Por otra parte, el Gobierno continuó desarrollando la red normativa en materia social y a diferencia de lo que había sucedido en épocas anteriores, se reservó la facultad exclusiva de fijar las condiciones de trabajo y los salarios, principalmente a través del sistema de reglamentaciones. Esta situación cambió a partir de 1958, al dictarse la ley de Convenios Colectivos Sindicales.

1150. La legislación laboral es aplicable a un número creciente de la población trabajadora debido a la constante creación de nuevos empleos asalariados.

1151. La jornada de trabajo se fijó ya en 1919 en cuarenta y ocho horas semanales y la legislación básica, actualmente en vigor, se halla contenida en la ley de jornada máxima de 1931. Existe una tendencia hacia la reducción de esta jornada a cuarenta y cuatro horas semanales, objetivo éste reivindicado por la Organización Sindical. En este contexto cabe señalar, sin embargo, la difusión del pluriempleo, que tiene por resultado un sensible aumento de las horas efectivas trabajadas. Las vacaciones anuales pagadas tienen una duración mínima legal de siete días laborales, según lo establecido en la ley de Contrato de Trabajo de 1944, habiendo sido ampliada posteriormente en las Reglamentaciones y Convenios Colectivos, de suerte que gran número de trabajadores disfrutan de no menos de dos semanas de vacaciones.

1152. La legislación sobre salarios mínimos actualmente en vigor data de 1963. El salario mínimo que rige para 1969 es de 102 pesetas diarias. Distintos sectores obreros y patronales lo consideran netamente insuficiente. Sin embargo, la remuneración efectivamente percibida por la mayoría de los trabajadores (el salario mínimo se aplicaría a 300.000 trabajadores aproximadamente) es mucho más elevada, siendo estipulada, por lo general, en los Convenios Colectivos. Sin embargo, aún así la remuneración es considerada como inadecuada por los trabajadores, siendo las reivindicaciones salariales la causa más importante de los conflictos colectivos.

1153. La Seguridad Social, que tuvo sus indicios ya a principios de siglo, se desarrolló con mayor intensidad después de la guerra civil, hasta llegar a cubrir todas las contingencias que generalmente prevén los sistemas en la materia, amparando a la gran mayoría de los trabajadores asalariados y, respecto de ciertas contingencias, a sectores de trabajadores independientes. Sin embargo, las desigualdades en los beneficios para diversas categorías de trabajadores y las complicaciones de orden administrativo derivadas de los diferentes regímenes aplicables y de la acentuada pluralidad institucional han sido algunas de las razones por las cuales se introdujo una reforma básica en el sistema de Seguridad Social.

1154. La ley de Bases de la Seguridad Social de 1963 enumera los principios y define las grandes líneas del nuevo régimen, que han sido desarrollados en textos articulados, de los cuales los dos primeros fueron dictados en 1966. Las principales características del nuevo régimen son: a) Tendencia a la uniformidad de prestaciones. b) Mayor participación de los interesados en la gestión. c) Subsistencia, en cierta medida, de la pluralidad institucional. d) Notable aumento del aporte del Estado. e) Menos atención en materia

de prestaciones a las causas de los riesgos y más a sus efectos. f) Mayor atención a la prevención de accidentes y enfermedades y a la rehabilitación física y la readaptación profesional de los inválidos. Los trabajadores agrarios cuentan con un régimen especial (como sucede también con algunas otras categorías), que es menos favorable que el régimen general.

1155. Las bases de cotización de la Seguridad Social son bastante inferiores a las remuneraciones efectivas de los trabajadores, lo cual influye no sólo en la financiación del sistema, sino también en la cuantía de las prestaciones calculadas en función de tales bases. Sólo las cotizaciones y las indemnizaciones del Seguro de Accidentes de Trabajo se basan en los salarios totales reales.

1156. En relación con la legislación social, cabe destacar que España ha ratificado 55 Convenios de la OIT. Estas ratificaciones se han registrado en épocas diversas entre 1923 y 1969, y entre ellas figuran las de instrumentos relativos a horas de trabajo, vacaciones pagadas, descanso semanal, protección de la maternidad, trabajo marítimo, seguridad social, seguridad e higiene, trabajo de mujeres y menores, servicio de empleo, inspección del trabajo, protección del salario, igualdad de remuneración, abolición del trabajo forzoso y discriminación. Los órganos de la OIT encargados de controlar la aplicación de los Convenios ya han tenido ocasión de examinar la conformidad entre la legislación de España y los Convenios ratificados por este país, a excepción de algunos ratificados recientemente. El Grupo de Estudio observa con interés que en el curso de dicho examen no se han señalado discrepancias mayores entre dicha legislación y los Convenios respectivos, y que el Gobierno español ha adoptado cierto número de medidas en diferentes ocasiones para adaptar su legislación a las disposiciones de estos Convenios.

1157. En términos generales, la situación se caracteriza por el reflejo del desarrollo económico en el ámbito abarcado por la legislación laboral y los Convenios Colectivos. Sin embargo, los salarios y las prestaciones otorgadas por la seguridad social, que se calculan sobre la base de ciertos elementos del salario, continúan de manera general siendo bajos. Es éste uno de los factores de mayor influencia en la situación presente y en el desarrollo futuro de las relaciones laborales.

1158. Desde la promulgación de la ley de Convenios Colectivos Sindicales en 1958 la negociación colectiva se ha ido desarrollando a un ritmo acelerado. Ello ha permitido ir completando o substituyendo el sistema anterior de regulación de las condiciones de trabajo en las distintas ramas de la actividad económica, consistente en la adopción de reglamentaciones de trabajo. Las disposiciones contenidas en tales reglamentaciones van siendo reemplazadas así por otras más ventajosas para los trabajadores, convirtiéndose los Convenios Colectivos en el instrumento básico de regulación de las condiciones de trabajo.

1159. A fines de 1967, un total de 4.882.491 trabajadores (es decir, un 73 por 100 de los asalariados) estaban cubiertos por Convenios Colectivos o por normas de obligado cumplimiento dictadas por la autoridad laboral, cifra que cabe comparar con la de 1.711.963 trabajadores cubiertos por Convenios en 1961. En el período 1962-1967, el total de Convenios concertados se elevó a 6.698 (de los cuales 3.680 eran primeros Convenios y 3.018 Convenios revisados), mientras que en el período 1958-1961 el total de Convenios alcanzó 829 (de los cuales 782 eran primeros Convenios y 47 Convenios revisados).

(Continuará)



# El pueblo de DIOS

**L**a Iglesia de Dios está enferma. Pero la Iglesia es nuestra Madre. Para cristianos hablo. Y la Iglesia somos nosotros, los cristianos. La Iglesia está enferma, pero su enfermedad es por contagio. Por contaminación de los que nos rodeamos sus hijos. Los diarios, las radios, las televisiones del mundo —y por supuesto también de España— les ha entrado la comezón de airear todas las noticias en las que la Iglesia queda en alguna forma comprometida dolorosamente. En cambio, callan las palabras que pueden servir de edificación. Por ejemplo, apenas si se ha prestado atención a las pronunciadas por Pablo VI en la última audiencia. No es justo, no es filial, acaso no sea cristiano establecer esta discriminación. Lo periodístico de la Iglesia no es lo periodístico de la sociedad civil o del teatro del mundo. No. Lo periodístico de la Iglesia de Cristo es también el grito dolorido del Papa ante la falta de oración, ante la desacralización del corazón, ante las deserciones sacerdotales.

El Papa ha llegado a más. Con ese estilo directo y emocionante, de pastor al que le roban las ovejas, ha llegado a decir el miércoles pasado que quizá haya sido un error desvestir a los sacerdotes de su sotana. Bien sabe Dios que no pretendo aprovechar la lamentación en favor de una tesis en cuya defensa me di por vencido. Pero soy de los que piensan que si el hábito no hace al monje, sí que sirve para demostrar que lo es. Y son muchos, muchos, los que se presentan sin indicios racionales de que son sacerdotes. Se decía que así podrían ejercer su sacerdocio sin mayores dificultades. Los resultados están a la vista. A la vista y en el alma dolorida del Papa. Se ha ido más lejos de lo lícito y de lo honesto. El esfuerzo, loable de suyo, de insertar al sacerdote en el mundo real y con-

creto en que ha de vivir y actuar, se ha convertido en una secularización en el vestir, en el andar, en el hablar, en el vivir y... en el pensar. Pero no sólo en el pensar acerca de las cosas del mundo; también en las cosas de Dios y de su Iglesia. Estoy siguiendo el hilo del discurso de Pablo VI. El sacerdote —algunos sacerdotes, muchos sacerdotes, no todos sacerdotes— se han sumergido en los remolinos de las cuestiones puramente temporales, exigiendo una audiencia, un crédito, un respeto que son ellos los primeros en negarse a sí mismos. Se declaran gente de este mundo, sin distinción ni clerecía, y exigen al mismo tiempo ra-

como es. Como El es y no como nosotros nos estamos empeñando en presentarlo. No. Cristo no cambia con los cambios de los tiempos. Precisamente porque no cambia es por lo que es Dios y Señor para cualquier tiempo, el que fuere. Si un día la Iglesia fuéramos todos, todos menos Cristo, la Iglesia sería El, y no nosotros. Algo de esto se preannuncia como posible, como terriblemente posible, en el Evangelio. Lo que sucede es que el Evangelio es una lección para que esto no suceda.

Escribo con dolor, amargura y con los ojos en el texto literal de las palabras del Papa. El ha dicho que no se

mas y de muchas homilias, y no parece sino que el ser sacerdote fuera una condición que conviniera dar de lado. La Iglesia está enferma, desde el momento en que los sacerdotes —los más en boga— hasta parece como si se avergonzaran de serlo y parecerlo. La sotana es lo de menos. Sea. Pero la mirada, el andar, la vida de oración, la ejemplaridad personal, la presencia visible y palpitante de Dios en sus obras y en su pluma no pueden ser lo de menos. Los cristianos sencillos y los cristianos intelectuales se están quedando sin el pan de la doctrina y de la «realidad» de Cristo. Parece como si no interesara conocer y saborear la

## La Iglesia está enferma

zones eclesiásticas para hacerse escuchar. Razones de iglesia que no es la Iglesia.

No se aprecia en ellos —estoy siguiendo el hilo del discurso del Papa— la razón de ser de su vocación de ministros del Evangelio y de la Gracia. Someten a discusión lo que es incuestionable, porque está avalado por un juramento, una promesa, un voto que obliga ante Dios y ante los hombres en el seno de la Iglesia. Hay compromisos que son irreversibles —y las palabras son del Papa— y este compromiso los sacerdotes saben bien cuál es. Se han entregado en manos de sociólogos laicos, para los que la gracia sobrenatural y la presencia vivificante de esa gracia son, si acaso, bellas palabras de un diccionario fantasmal, pero no realidades de luz, sangre y verdad.

La Iglesia está enferma. Y en vez de aprestarnos a salvarla o sanarla con el gozo de nuestra confianza y de nuestra fe, damos por supuesta su enfermedad como estado normal al que hubiéramos de conformar nuestra vida y nuestro comportamiento. Nos olvidamos de que la Iglesia somos todos, como somos, pero la Iglesia es también —por lo menos «también»— Cristo.

puede ver en estos síntomas lo que se ha llamado la «descomposición» de la Iglesia. Pero ha añadido algo que no podemos pasar por alto. La situación actual de la Iglesia no es de descomposición, porque aún hay sol en las bardas para decirlo con frase muy clásica de nuestro Don Quijote, porque hay todavía fieles cristianos, la gran mayoría del clero, de los religiosos, de las religiosas, del laicado y especialmente de los jóvenes. He copiado a la letra la apreciación cuantitativa del Sumo Pontífice.

¿Qué ocurre entonces con la comunicación de masas, también en la que se llama información católica, información cristiana? Sencillamente, que el criterio y la algarabía de los laicizados es más audaz e impertinente que la de los cristianos fieles a su Dios, a Cristo y a su Iglesia. Ya apenas nadie mide las palabras sobre la verdad y las verdades de la Iglesia que nos airean los sacerdotes o los «asimilados» por el canon de piedad, estudio, sabiduría y santidad de quienes las emiten. Entre un sacerdote y uno que no lo es, la diferencia es muchas veces irreconocible. Un tufo de aseglamiento se desprende de muchas plu-

verdad de Dios en sí mismo, en sus misterios, en su gracia, en su amor.

Pero los sacerdotes son antes que nada, después de todo, siempre, testimonio de Cristo, de Cristo en persona. Lo demás, las aplicaciones de esta vida y de este amor son eso, aplicaciones, pero no sustitutivos. No establezco aquí unas premisas sobre la Iglesia jerárquica. Las doy por sabidas. A lo que me refiero es a que el sacerdote no es un sociólogo, un analista, un psiquiatra, un compañero de sus hermanos si antes, y a la vez, no es un compañero fiel de Cristo, transparente en sus palabras, en sus gestos, en su vivir. Ahora, cuando la velocidad irrefrenable de los tiempos lleva a nuestros jóvenes a vestir escandalosamente distintos de los demás, para que se vea su disconformidad, los sacerdotes esconden el hábito que les presenta como disconformes o distintos en un mundo injusto, en un pésimo ejemplo de incoherencia. Quizá esté cercano el día en que los sacerdotes sientan el deber moral de exhibirse como sacerdotes, si cabe la expresión, para demostrar al mundo que ellos son de Cristo.

Adolfo MUÑOZ ALONSO

EN LA BASILICA  
DE SAN MARCOS, DE VENECIA

## FUNERALES POR EL ALMA DEL CARDENAL URBANI

CON LOS FAMILIARES DEL PURPURADO,  
PRESIDIERON UN REPRESENTANTE PERSONAL  
DEL PAPA Y EL JEFE DEL GOBIERNO ITALIANO

VENECIA (Italia), 20. (Efe).—En la basílica de San Marcos, de Venecia, totalmente llena de fieles, fueron oficiados hoy, en una concelebración en la que participaron el cardenal arzobispo de Milán, Giovanni Colombo. Y varios obispos de la región veneta, los funerales por el alma del patriarca de Venecia, cardenal Giovanni Urbani, fallecido repentinamente el pasado día 17 de septiembre.

A la ceremonia fúnebre asistieron numerosas personalidades eclesiásticas y civiles. Entre las que se encontraban el representante personal del Papa Pablo VI, monseñor Agostino Ferrari Toniolo, los cardenales Poma, de Bolonia; Florit de Florencia, Pellegrino, de Turín, Baggio de Cagliari y Mario Casariego, de Guatemala; arzobispos y obispos de numerosas diócesis italianas y de diversas nacionalidades; el jefe del

Gobierno italiano, Mariano Rumor, el prefecto de Venecia en representación del Presidente de la República y la totalidad de las autoridades venecianas, así como los familiares del cardenal Urbani que ocupaban un lugar preferente.

Terminada la misa hicieron uso de la palabra en el elogio fúnebre diversos oradores. Concluyó las intervenciones el cardenal Colombo, quien destacó las cualidades pastorales y personales del patriarca veneciano.

El féretro, a hombros de sacerdotes y de gondoleros venecianos vestidos de negro en señal de luto, fue trasladado a continuación a la plaza de San Marcos, desfilando entre millares de personas que habían acudido a la misa y posteriormente a la cripta de la basílica, donde recibirán sepultura definitiva los restos del purpurado.

## SE CREARA UN CENTRO DE ESTUDIOS ECLESIASTICOS EN SEVILLA

Había sido recomendado por la Santa Sede y la Conferencia Episcopal Española

SEVILLA, 20 (Cifra).—En el «Boletín Oficial Eclesiástico del Arzobispado de Sevilla», en su número correspondiente a los meses de agosto-septiembre, que acaba de aparecer, se publican el acta fundacional de un «Centro de Estudios Eclesiásticos» en esta capital, el convenio para la cesión de los locales del Centro por la Archidiócesis hispalense y los estatutos por los que ha de regirse la actividad del mismo.

La creación de este Centro de Estudios Eclesiásticos fue decidida en el pasado mes de julio en el curso de una reunión del cardenal-arzobispo de Sevilla, doctor don José María Bueno Monreal, con el obispo de Cádiz-Ceuta, monseñor Añoovero; el provincial de los Padres Dominicos, un representante del general de los Terciarios Capuchinos y el preposito de los Oratorianos. Se justifica la fundación del Centro de Estudios en las recomendaciones de la Santa Sede y la Conferencia Episcopal Española, teniendo presentes las circunstancias concretas de las diócesis y provincias religiosas y

buscando la mejor formación intelectual de los alumnos de sus seminarios y casas de formación».

Se ubica el nuevo Centro de Estudios en una parte del palacio de San Telmo, propiedad de la diócesis de Sevilla, cedida en uso precario y gratuito por la Archidiócesis, así como los muebles necesarios. En cuanto a los estatutos se determina que los obispos y superiores mayores constituyen la Junta de patronos, entre cuyas funciones figuran las de alto gobierno y plena responsabilidad del Centro, existiendo además un consejero-delegado, un consejo de gobierno, una comisión ejecutiva y un rector, a nombrar por la Junta de patronos. En principio el Centro de Estudios Eclesiásticos —que comenzará a funcionar en este mismo curso 1969-70— dispondrá de cuatro departamentos dedicados a «Sagrada Escritura», «Teología dogmática», «Ciencias morales» y «Filosofía e Historia». Se exige estar en posesión de los títulos de bachiller superior o similares para la admisión como alumnos del Centro.

## UNA NUEVA BANDERA DE CHILE, OFRENDADA EN EL PILAR

ACTUO DE OFERENTE LA  
CONSUL DE AQUEL PAIS  
EN ZARAGOZA

ZARAGOZA, 20 (Cifra).—Una nueva bandera chilena ha sido ofrendada esta mañana a la catedral basílica del Pilar, en el curso de una misa oficiada por el arzobispo, doctor don Pedro Cantero Cuadrado.

Hizo la ofrenda la cónsul de Chile en Zaragoza, doña María del Pilar Sánchez Martínez. Le contestó el prelado, resaltando que el Pilar es fuente de espiritualidad para todos los países de Hispanoamérica. Asistieron al acto el Alcalde de la ciudad, el presidente del Instituto Hispánico de Aragón y miembros de la colonia chilena.



# EL MAGISTERIO DE LAS CONFERENCIAS EPISCOPALES DEBE EJERCERSE EN COMUNION CON EL PAPA

## PERO EL SANTO PADRE TIENE POR SI SOLO PLENA Y SUPREMA POTESTAD DE MAGISTERIO Y DE REGIMEN EN TODA LA IGLESIA

### POR TANTO, NO ESTA OBLIGADO A CONSULTAR CON LAS CONFERENCIAS DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA, DOCTOR MORCILLO, ANTE EL SINODO DE OBISPOS ANUNCIADO PARA EL PROXIMO DIA 11 EN ROMA

Ante el próximo Sínodo de los obispos que comenzará en Roma el 11 de octubre, monseñor Casimiro Morcillo, presidente de la Conferencia Episcopal Española, ha concedido unas declaraciones al director de «Prensa Asociada», que transcribimos a continuación.

—Señor arzobispo, ¿qué cuestiones van a tratar ustedes en el Sínodo?

Al Sínodo podrían llevarse muchos temas que en la Iglesia de hoy están pidiendo una clarificación: temas dogmáticos, temas morales, temas jurídicos, temas disciplinares. Pero es lo cierto que en la agenda del Sínodo solamente se ha inscrito el tema de las Conferencias episcopales en sus relaciones mutuas y en sus relaciones con la Santa Sede.

Pero ¿se introducirán otros temas además del de las Conferencias episcopales?

Hoy no es posible saberlo. Dos hechos son ciertos hasta ahora: que el tema de las Conferencias episcopales llena el orden del día previsto desde hace tiempo y que algunas Conferencias nacionales han mostrado deseos de que se aborden otras cuestiones.

Y la Conferencia Episcopal Española, ¿qué desea?

—Algunos miembros de la misma manifestaron oportunamente su deseo de que fueran precisados en el Sínodo algunos puntos doctrinales y algunas normas disciplinares. Pero la Conferencia como tal, en su última Asamblea plenaria, se atuvo al orden del día; es decir, al tema de las relaciones de las Conferencias con la Santa Sede y entre sí.

#### UN TEMARIO MUY APRETADO

—Y el presidente de la Conferencia Episcopal Española, ¿qué opina, personalmente?

—No debo llevar al Sínodo mi opinión personal, sino el parecer de la Conferencia Española. Y así lo haré como representante de la misma. Pero, ya que me lo pregunta, le diré que el tema de las relaciones de las Conferencias es rico, amplio y muy importante en la Iglesia de hoy. Con él se trenzan cuestiones que afectan a la defensa y custodia del depósito de la fe, a la liturgia y a la disciplina. Por lo mismo debe ser amplia y cuidadosamente tratado. No creo, por tanto, que deje tiempo para tratar otras cuestiones; pero si fuera posible me gustaría que el Sínodo no dejara de tratar del sacerdocio ministerial y de algunos dogmas de nuestra fe, no para definir éstos de nuevo, sino para buscar y acordar la manera de exponerlos y de defenderlos.

—Ha dicho que el tema de las Conferencias episcopales tiene singular relieve porque con él se entrelazan cuestiones que tocan al depósito de la fe, ¿quiere ampliar más explícitamente su pensamiento?

—Las Conferencias episcopales no son el colegio de los obispos ni las acciones de las Conferencias son acciones colegiales. Carecen, por tanto, de aquella suprema y plena potestad de magisterio y de régimen que el Vaticano II reconoce al colegio. Pero es indudable que el magisterio y las decisiones pastorales de las Conferencias gozan de gran audiencia en sus respectivos países. Para que el magisterio de las Conferencias sea auténtico y para que sus decisiones pastorales importantes no dañen a la unidad de la Iglesia tienen que ejercerse en comunión con el Romano Pontífice. Si el colegio de los obispos actúa siempre en comunión con el

Papa, que es su cabeza, con mayor razón las Conferencias no pueden enseñar auténticamente fuera de la comunión con el Sucesor de San Pedro constituido por Cristo como roca de la fe y de la doctrina de la Iglesia.

#### EL «PLURALISMO» DE LA IGLESIA

—Pero hoy se habla mucho de pluralismo en la Iglesia. ¿No cabría, pues, un pluralismo doctrinal manifestado y sostenido por las Conferencias episcopales de los diversos países?

—Pluralismo es una palabra equívoca. Pluralismo en la explicación de las verdades de la fe, en muchos aspectos concretos de la disciplina y en los ritos litúrgicos según la tradición de las iglesias, ha habido siempre en la Iglesia Católica. Pero en ésta no caben ni el pluralismo en la fe, ni el pluralismo en la moral, ni el pluralismo arbitrario en la liturgia. Cuando, pues, se habla de pluralismo en la Iglesia es necesario precisar el sentido que se da a dicha palabra, para evitar la equivocidad. Si otro pluralismo se admitiera, muy pronto la Iglesia Católica perdería su unidad y habría dejado de ser fiel al Evangelio y a Cristo.

#### COMUNION DE LAS CONFERENCIAS CON EL PAPA

—Según algunos, el Papa estaría también obligado a contar con las Conferencias episcopales para ejercer su magisterio y para dictar las leyes generales de la Iglesia.

—Es una lamentable confusión. El Papa tiene por sí solo plena y suprema potestad de magisterio y de régimen en toda la Iglesia. Puede ejercerla por sí solo o con todo el colegio de los obispos, del que el Papa es cabeza. Pero las Conferencias, según ya hemos dicho, no son el colegio. El Papa, pues, no está obligado a consultar con ellas cada vez que haya de ejercer su potestad primacial. Otra cosa es que, por razones psicológicas y sociales, el Papa quiera, como muchas veces lo ha hecho, conocer el parecer de las Conferencias. En nuestro tiempo no dejan de tener su eficacia las consultas previas para la aceptación de las enseñanzas y decisiones superiores. Pero quede bien claro: el Papa no está obligado a consultar con las Conferencias.

—Según alguno o algunos cardenales centro-europeos, la lógica del Vaticano II obligaría al Papa a actuar de acuerdo y según el parecer de las Conferencias, ¿no es así?

—La lógica y la letra del Concilio obligan a las Conferencias a actuar en conformidad con el magisterio pontificio. El Vaticano II ha ratificado expresamente el dogma del primado papal que quedó definido en el Vaticano I y ha afirmado, además, la necesidad de la comunión apostólica de cada uno de los obispos para pertenecer al colegio. Las Conferencias, que no son el colegio, sino grupos o Asambleas de obispos nacidas del afecto colegial, tienen que estar necesariamente en comunión con el Papa. La proposición contraria está, pues, fuera de la letra, del espíritu y de la lógica del Vaticano II, si bien por razones extrínsecas

de carácter social sea aconsejable que el Papa, en los casos más relevantes, inquiera el parecer de las Conferencias. La colegialidad entra en la constitución divina de la Iglesia. Pero las Conferencias episcopales, que no son el colegio, sino una expresión contingente y mutable del afecto colegial, no pueden desentenderse teórica o prácticamente de la comunión con el Sucesor de San Pedro.

#### LA DEMOCRACIA Y LA IGLESIA

—Por esos mismos pagos centro-europeos, y por otros, se habla mucho también de democracia en la Iglesia. ¿No cree que para acomodarse a los tiempos debe la Iglesia abrirse a la democracia en muy diversas formas?

—Democracia es otra palabra de múltiples y muy diversos significados. Es en la Iglesia deseable y conveniente la democracia, en el sentido de una mayor participación de sacerdotes y seglares en la elaboración de los planes pastorales y en los trabajos pastorales mismos. Y es obligada la democracia en el sentido de que cada día participemos mejor todos, sacerdotes y seglares, cada cual en su ámbito, en la misión de la Iglesia.

Pero si por democracia se entiende el ejercicio del sufragio para la elección de los párrocos, de los obispos y hasta del Papa, como algunos dicen, habrá que recordar ante todo que la potestad sagrada de predicar con autoridad, le santificar y de gobernar viene de Cristo y no del pueblo: «Como me envió el Padre, os envío yo a vosotros»; que, además de la ordenación sacerdotal o episcopal, es necesaria la misión canónica; que de la idoneidad para los cargos difícilmente se puede juzgar desde fuera; que, si de hacer una propuesta se trata, las dificultades prácticas son casi insalvables y el conocimiento de las personas por parte de los fieles muy limitado, y que se producirían frecuentes y graves tensiones cuantas veces tuvieran que ser rechazados los candidatos propuestos.

De donde resulta que lo que pudiera ser un ideal y en siglos pasados pudo realizarse en comunidades pequeñas, hoy resulta prácticamente inasequible.

#### EL PROBLEMA DE LA REFORMA DE LAS ESTRUCTURAS ROMANAS

—¿Y no es para la Iglesia otro grave problema el de la reforma de las estructuras romanas?

—Este es un problema de muy secundaria importancia. No subyace a esta reforma ninguna cuestión doctrinal. Las estructuras han revestido diversas formas históricas según las necesidades de los tiempos. En nuestros días estamos asistiendo a cambios que, sin prisa pero sin pausa, se están haciendo bajo la dirección de Pablo VI. No debe constituir problema para ningún católico. La reforma ha comenzado y continuará. Es cuestión de prudencia y de paciencia.

—¿Cree que serán útiles para la Iglesia las sesiones del Sínodo?

—Sin duda. Útiles, si dejan bien establecidas las relaciones de las Conferencias episcopales entre sí y con la Santa Sede. Y más útiles, si pueden además entrar en otros temas candentes, después de agotado el de las Conferencias.

EL PROXIMO DIA 24

## DOCE OBISPOS ASISTIRAN A LA CONSAGRACION DE LA CATEDRAL DE VITORIA

### CONCELEBRARAN CON EL CARDENAL DEL'AQUA, DELEGADO DE SU SANTIDAD EL PAPA

VITORIA, 20. (Cifra).—Al acto de la consagración de la nueva catedral de Vitoria, que se celebrará el próximo miércoles día 24, asistirán doce obispos, que concelebrarán una solemne misa con el cardenal Angelo del'Aqua, delegado de Su Santidad el Papa.

Los obispos asistentes serán: Arzobispos de Burgos, don Segundo García Sierra; de Zaragoza, don Pedro Cantero; los obispos de Vitoria, don Francisco Peralta; de Santander y administrador apostólico de Bilbao, don José María Cirarda; de San Sebastián, don Jacinto Argaya; de Almería, don Angel Suquia; de Jaca, don Angel Hidalgo; de Calahorra, don Abilio del Campo; de Córdoba, don Manuel Fernández Conde; don José Guerra, secretario del Episcopado Español y del Sínodo de Roma; don José Lecuona, obispo director de Misiones, y don Eugenio Beitia, obispo titular de Verrona.

#### Carta pastoral

VITORIA, 20. (Cifra).—«Para levantar una catedral, me decía un insigne historiador del arte, son imprescindibles dos cosas: un pueblo y tiempo. Si no hay un pueblo con unidad de ideales, con empuje e ilusión para realizarlos, firme como una roca en sus convicciones, es imposible construir una catedral. Por muchos recursos económicos y artísticos de que se disponga, con opiniones no se levantan las catedrales. Sólo con dogma, con criterios sólidos y firmes, con unión y paz, se pueden asentar los sillares que sostienen la inmensa mole de piedra que se eleva hacia el cielo. Por eso, una catedral es siempre la mejor corona del pueblo que la construyen», dice, entre otras cosas, una carta pastoral que ha hecho pública el obispo de Vitoria, monseñor Francisco Peralta Ballabriga.

Monseñor Peralta detalla en su carta pastoral las vicisitudes por las que ha pasado la construcción de la catedral que llevará la advocación de María Inmaculada, Madre de la Iglesia, desde que tuvo lugar, en 1907, la solemne ceremonia de la bendición y colocación de la primera piedra, hasta su feliz terminación en 1969.

«Gracias —añade— al excelentísimo señor Ministro de la Vivienda, juntamente con el ilustrísimo señor director general de Arquitectura y todo su personal técnico y administrativo; gracias a nuestra Excm. Diputación de Alava y al Excmo. Ayuntamiento de Vitoria; gracias a los industriales y particulares que con ilusión y perseverancia han mantenido su ayuda económica; gracias a los encargados, empleados y obreros todos de esta obra que ahora inauguramos; gracias a los infatigables miembros de la Junta de obras, que ven coronar sus esfuerzos. Y, por concretar toda nuestra gratitud en dos nombres de raigambre vitoriana, cito a don Félix Alfaro y a don Miguel de Apraiz, continuadores de la obra de su padre, que en la catedral ha puesto su trabajo más desinteresado y un cariño que nos complace en reconocer públicamente.»

Arriba 15



# SE CELEBRO EL CUARENTA Y NUEVE ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA LEGION

## Los actos fueron presididos en Ceuta por el Capitán General de la Segunda Región Militar

CEUTA, 20. (Cifra).—El cuarenta y nueve aniversario de la fundación de la Legión española ha sido hoy conmemorado con diversos actos celebrados en el acuartelamiento del Tercio «Duque de Alba», que fueron presididos por el capitán general de la II Región Militar, teniente general don Manuel Chamorro Martínez.

Los actos se iniciaron con una misa de campaña, a la que siguió una demostración de ejercicios con armas. A continuación se rezó la «oración a los muertos», con el acompañamiento de la banda de música del Tercio.

El general subinspector de la Legión, don Julio de la Torre Galán pronunció seguidamente unas palabras para resumir la historia del Cuerpo y cerró el acto el teniente general Chamorro Martínez, quien felicitó a jefes, oficiales y caballeros legionarios por el brillante desarrollo de esta conmemoración.

A continuación se verificó la ceremonia de imposición de condecoraciones a generales, jefes y oficiales de los Tres Ejércitos, concedidas con motivo de esta efeméride, así como premios y

otras distinciones al personal de tropa.

Entre los numerosos invitados llegados desde la península se encontraban el general Gobernador militar de Madrid y Consejero Nacional del Movimiento por Ceuta, don Carlos Iniesta Cano; general subinspector de la Infantería de Marina, don Francisco Martínez de Galinsoga; general jefe de la División «Guzmán el Bueno», de la II Región Militar, don Julio Coloma Gallego; general jefe de Estado Mayor de la II Región, don José Sánchez Meseguer; comandante militar de Marina de Cádiz, don José Martínez Guerra y Gobernadores Civiles de Sevilla, Huelva y Córdoba; presidentes de las diputaciones provinciales de Sevilla, Huelva, Córdoba y Badajoz; Alcaldes de Sevilla, Huelva y Córdoba y primeras autoridades civiles y militares.

Actos conmemorativos en Leganés

MADRID, 20. (Pyresa).—El cuarenta y nueve aniversario fundacional de la Legión ha sido conmemorado con diversos actos, en el acuartelamiento de Leganés.

En primer lugar se ofició una misa, a la que asistieron jefes, oficiales y tropas de la subinspección de la Legión, así como representaciones de otros cuerpos y de la hermandad de ex legionarios. El jefe del Estado Mayor de la Legión, teniente coronel don Antonio Martínez de la Casa, transmitió a la tropa la felicitación del general subinspector, don Julio de la Torre Galán, ausente para conmemorar con otras unidades legionarias las efemérides fundacional. El teniente coronel Martínez de la Casa arengó a los soldados a continuar prestando fidelidad a España, al credo legionario y al Ejército.

Tras el canto del himno de la Legión se celebró un acto de hermandad, en el curso del cual intervinieron, además del jefe del Estado Mayor, el teniente coronel don Tomás Payá Sierra, quien recordó diversos hechos de abnegación ocurridos en los Tercios. Finalmente, el periodista don José María Fernández Gaytan, antiguo oficial de la Legión y designado recientemente legionario de honor, glosó las virtudes del Cuerpo y señaló las simpatías y el cariño que a la Legión se dispensa en todos los ambientes nacionales.

# BECA DE ESTUDIO EN JAPON

## PODRAN CONCURRIR TODOS LOS GRADUADOS ESPAÑOLES

El Gobierno del Japón ofrece una beca para que un estudiante español con grado universitario o equivalente pueda estudiar en una Universidad japonesa durante los años académicos de 1970 y 1971.

La beca podrá ser disfrutada durante dos años (desde abril de 1970 hasta marzo de 1972) o durante año y medio (desde octubre de 1970 hasta marzo de 1972).

Comprende esta beca los billetes de ida y regreso por vía aérea, en clase turística; la beca propiamente dicha, por un importe mensual de 33.000 yens; además, una asignación de 15.000 yens, para necesidades inmediatas de llegada, y para viajes de estudios, una asignación de alrededor de 25.000 yens al año. El becario estará exento del pago de derechos de examen, de matriculación, etc., y le será facilitado alojamiento por la Universidad en que haya de cursar sus estudios.

Dicha beca puede ser solicitada por graduados de ambos sexos y, entre las condiciones exigidas a los aspirantes, se incluyen: ser de nacionalidad española; haber nacido el 2 de abril de 1935 o con posterioridad a esta fecha, y estar gra-

duado por alguna Facultad Universitaria, preferentemente de rama científica o tecnológica o por alguna Escuela Técnica Superior de Ingeniería o Arquitectura.

El becario que resulte seleccionado deberá asistir, durante los primeros seis meses o el primer año de su estancia en el Japón, a un curso especial de lengua japonesa para estudiantes extranjeros en la Universidad de Estudios Extranjeros de Osaka, y posteriormente pasará a cursar las enseñanzas de su respectivo campo de estudios en aquella Universidad que le sea designada por el Gobierno del Japón. El becario que tenga bastante conocimiento de la lengua japonesa para el desarrollo de sus estudios, podrá iniciar directamente sus tareas de investigación en la Universidad que se designe. El becario no podrá cursar materias ajenas a la especialidad en que esté graduado.

Los estudiantes que aspiren a esta beca deberán enviar el correspondiente formulario de solicitud provisional, antes del 15 de octubre de 1969, a la Embajada del Japón en España (avenida del Generalísimo, 67, Madrid-16).

# LOS ALUMNOS DEL SEMINARIO DE ZAMORA SERAN TRASLADADOS A SALAMANCA

## EL CENTRO ZAMORANO SERA CONVERTIDO EN RESIDENCIA PARA ESTUDIANTES

ZAMORA, (Pyresa).—El señor obispo, previa consulta a los organismos diocesanos competentes, ha decidido trasladar los alumnos del Seminario Mayor de esta capital que van a cursar Filosofía y Teología, a la ciudad de Salamanca. Irán acompañados de tres educadores: rector, administrador y padre espiritual, y residirán en el Colegio «San Estanislao», de la Compañía de Jesús. Asistirán a las clases en el Instituto «Gaudium et Spes», recientemente creado a iniciativa de varias Ordenes religiosas.

## Motivos del traslado

En una nota facilitada por el rector del Seminario, don Ramón Cermeno Mesonero, declara que los motivos del traslado a Salamanca están ya previstos en el decreto conciliar sobre la formación sacerdotal y en las normas dadas para España por la Conferencia Episcopal, número 9 del «Ratio Institutionis», que dice así: «La formación integral de los aspirantes al sacerdocio puede verse en ocasiones seriamente comprometida por algunas circunstancias concretas que, según su gravedad, dificultan los esfuerzos educativos del Seminario. Entre estas circunstancias desfavorables se enumera el reducido número de alumnos que fácilmente provocan una depauperación en su vida humana y espiritual».

La nota del rector sigue diciendo: «Esperamos que todos los católicos zamoranos, y especialmente de los tradicionalmente amigos del Seminario, sabrán comprender los llamados «signos de los tiempos» y seguirán prestandonos gustosos su ayuda, su aliento, su cariño y su enérgica colaboración. El Seminario no puede ser identificado por un edificio estático, sino por un ser dinámico al servicio de las vocaciones».

El rector del Seminario terminó diciendo: «El Seminario no se cierra; el Seminario adopta una nueva modalidad. En el edificio antiguo funcionará el próximo curso una residencia para estudiantes con el fin social de colaboración en la educación de la juventud».

# PREMIOS «CIUDAD DE MURCIA» DE NOVELA, PINTURA Y PERIODISMO

MURCIA. (Especial para Arriba). (Madrugada).—A las dos de la madrugada, y en el transcurso de un acto celebrado en el Casino de la ciudad, se fallaron los premios «Ciudad de Murcia» en las especialidades de novela, pintura y periodismo.

El primero de los galardones, dotado con la cantidad de 250.000 pesetas, fue otorgado al escritor asturiano Luis Junceda, por su novela titulada «El oro y el moro».

El premio de pintura, de una cuantía de 100.000 pesetas, se otorgó al pintor murciano Mariano Ballester. Finalmente, el premio de periodismo, también de 100.000 pesetas, se atribuyó al redactor del diario «La Verdad», de Murcia, José García Martínez.

# ALTOS FUNCIONARIOS DE HACIENDA, A PARIS

Hoy ha salido para París una Comisión de altos funcionarios del Ministerio de Hacienda para continuar las conversaciones que se iniciaron en Madrid la pasada primavera, con objeto de llegar a la firma de un nuevo convenio para evitar la doble imposición con Francia.

# ASAMBLEA DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO EN ROMA

## ENTRE LOS 15 PAISES PARTICIPANTES FIGURA UNA REPRESENTACION ESPAÑOLA

MADRID (Pyresa).—España, junto a catorce países más, estará presente en Roma en la reunión de la Asamblea General de la Federación Internacional de Salvamento y Socorrismo que se celebrará el próximo día 25. En esta Asamblea se tratará, entre otros temas, de la posible afiliación de Checoslovaquia a la FIS, siglas de la Federación, y la confirmación de los Campeonatos del año 1970.

Los países participantes serán Italia, Francia, España, Alemania occidental, Luxemburgo, Austria, Bulgaria, Argelia, Portugal, Marruecos, Túnez, África del Sur, Turquía e Inglaterra. Como observadores figura un representante de la Federación Nórdica, que agrupa a Finlandia, Noruega, Suecia y Dinamarca.

La Federación Alemana se ha dirigido a todas las Federaciones proponiendo para la reelección en

su cargo al actual secretario general de la Federación Internacional, don José Antonio de Pascual López.

# El «Ciudad de Girona», nuevo avión de Iberia

## ACTUO DE MADRINA LA ESPOSA DEL ALCALDE DE GERONA

GERONA, 20 (Cifra).—Ha sido bautizado con el nombre de «Ciudad de Girona» el avión de Iberia «DC-9 Douglas», con capacidad para 100 pasajeros y una velocidad de 850 kilómetros por hora en techo de 10.000 metros de altitud. Ha sido madrina de este moderno aparato la esposa del Alcalde de la capital, doña María Sadis de Bonet. En vuelo inaugural llegaron desde Madrid el Subsecretario de Aviación Civil, general don Carlos Pombo; presidente del Consejo de Administración de Iberia, conde de Navasclús, y los directores generales de Infraestructura y Navegación y del Transporte Aéreo, general don Federico Noriega Echevarría, y coronel don Emilio O'Connor. En el aeropuerto se hallaban presentes la totalidad de autoridades provinciales y locales, encabezadas por el Gobernador Civil, señor Muñoz González.

Este avión «DC-9» realizará escalas en los principales aeródromos europeos, y con ellos Iberia ha querido rendir un homenaje a los méritos históricos y actuales de Girona.

# ILTIMO. AYUNTAMIENTO DE MIERES

## SUBASTA DE OBRAS

OBJETO DE LA SUBASTA.—La ejecución de las obras del «Proyecto de construcción de veinte viviendas para maestros en Mieres» (Oviedo).

TIPO DE LICITACION.—8.275.312,33 pesetas.

PLAZO DE PRESENTACION DE PLICAS.—Hasta las trece horas del día 2 de octubre del corriente año.

«BOLETIN OFICIAL» CON CIRCUNSTANCIAS DETALLADAS.—Publicadas las circunstancias detalladas de la subasta en el «Boletín Oficial de la Provincia» núm. 203, de fecha 5 de septiembre y en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 216 de fecha 9 de septiembre del año actual.

PRESENTACION DE PLICAS.—En el Negociado de Contratación del Iltmo. Ayuntamiento de Mieres.

Mieres, 11 de septiembre de 1969.—El Alcalde (firma ilegible).



## MATESA TENIA PREPARADO UN TELAR REVOLUCIONARIO

SE SOLICITA QUE EL ESTADO SE INCAUTE DE LA EMPRESA

Rueda de Prensa de los acreedores privados de MATESA

MADRID (Pyresa).—Ayer se hicieron efectivos los tres millones de pesetas que por los derechos de la patente del telar «Iwer» se debían a la firma francesa «Fatox», manifestó ayer mañana el presidente de la Comisión de acreedores privados de MATESA, don Ignacio Otaño, en el transcurso de una rueda de Prensa que la referida Comisión celebró en la Cámara Oficial de Industria de Madrid. Manifestó, asimismo, que la Comisión ha solicitado que el Estado se incaute de MATESA. Asistían a la reunión, además del señor Otaño, el asesor técnico del Comité, don Antonio Camarasa y, en representación de la Cámara Industrial, su secretario, don Angel Verdasco.

Se entregó a los periodistas un voluminoso informe compuesto por copias de artículos y estudios publicados en revistas técnicas de Estados Unidos, Francia y Suiza, en los que se expone la gran calidad de las máquinas fabricadas por MATESA. Según los ingenieros textiles de dichos países, el telar de MATESA está calificado como de los mejores del mundo. El citado informe será elevado al Gobierno.

El señor Camarasa hizo ver el interés que tiene para la industria española poder conservar la fabricación de los telares, pues, en su opinión, la industria nacional obtendría grandes beneficios debido al elevado número de modelos que se han exportado y los que se exportarían en lo sucesivo.

Al parecer, se encontraban ya preparados unos prototipos de telares con aplicación a la tejeduría del polipropileno que revolucionaría la industria textil, pues la irrupción de esta fibra artificial producirá una conmoción internacional en los mercados del yute y del cáñamo.

El telar «Iwer», según afirman los técnicos, parece que está inventado precisamente para tejer dicha fibra. Se preparaban estos modelos para la Feria Textil de París, que se celebrará en 1971.

Al final de la rueda de Prensa fueron proyectadas unas películas para que los informadores vieran el funcionamiento de los telares.

### Reunión sindical en Pamplona

PAMPLONA, 20. (Cifra).—Para obtener información detallada sobre la Empresa Manufacturas Arga, S. A., afectada por el asunto MATESA, se celebró hoy una reunión en la Casa Sindical, a la que asistieron Vocales, Jurados y Enlaces Sindicales de la misma, así como los Procuradores Sociales en Cortes don Juan Barrera y don Domingo Peiró, llegados a Pamplona con este fin.

Asistieron igualmente otras jerarquías sindicales y representantes de la entidad.

Se hizo patente el interés de los trabajadores ante la situación actual de la Empresa y se examinaron las posibles actuaciones a emprender, quedando de manifiesto el espíritu de unidad que anima a todos los reunidos.

### INFORMACION SINDICAL

## HA SIDO CLAUSURADA EN PARIS LA XXVII SEMANA INTERNACIONAL DEL CUERO

La industria española estuvo presente a través del Sindicato Nacional de la Piel

MADRID. — En París ha sido clausurada la XXVII Semana Internacional del Cuero, a la que ha asistido la industria española de la piel a través del Servicio de Expansión Comercial del Sindicato Nacional de la Piel.

Participan en dicho certamen el sector de calzados, con la presencia de 100 firmas, integradas 81 de ellas en cuatro agrupaciones y el resto individualmente.

Virtualmente se han expuesto muestrarios de todas las zonas españolas donde radica la industria del calzado: Levante, Baleares, Burgos, Logroño, Toledo y Zaragoza.

También asistieron los sectores de marroquinería y guantería, con un total de 25 firmas.

Las transacciones en firme se pueden evaluar aproximadamente en 100 millones de pesetas, quedando pendiente de cierre operaciones comerciales en trámite, que de llevarse a buen término elevarían sensiblemente la mencionada cifra.

La Comisaría General de Ferias

y Promoción Comercial del Ministerio de Comercio, con su habitual y decidida ayuda, tanto técnica como económica, hace posible que cada año sea mayor la participación de la industria de la piel a esta gran manifestación mundial que es la Semana Internacional del Cuero, de París.

#### Cultivadores de maíz

MADRID.—El ministro de Agricultura francés, M. Duhamel, ha presidido la clausura de la vigésima Asamblea de la Asociación General de Cultivadores de Maíz, celebrada en Pau (Francia). A la misma han asistido como invitados los presidentes de las mismas asociaciones de Italia y Alemania, así como el Presidente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, don Luis Mombiedro. Han participado en esta Asamblea unos 600 vocales de la asociación francesa, que aplaudieron la intervención del representante español al subrayar éste la necesidad de comprensión y

## CLAUSURA DEL CONGRESO NACIONAL ATS

EL MINISTRO DE TRABAJO, QUE LO PRESIDIO, INSISTIO EN LA IMPORTANCIA DEL TRABAJO EN EQUIPO

EL SUELDO DE UNA ENFERMERA NO DEBE SER INFERIOR AL 60 POR 100 DEL DE UN MEDICO

MADRID, 20. (Cifra).—Durante los días 19 y 20 del actual se celebró, en el salón de actos del Instituto Nacional de Previsión, el I Congreso Nacional de Ayudantes Técnicos Sanitarios de la Seguridad Social, al que concurrieron más de 600 de dichos profesionales venidos con este objeto de todas las provincias españolas.

Esencialmente, el motivo de la citada reunión fue solemnizar, al cumplir los veinticinco años de existencia, la incorporación oficial del ayudante técnico sanitario a la Seguridad Social.

Al concluir las tres sesiones de trabajo de que constó la Asamblea, tuvo efecto el acto de clausura, presidido por el Ministro de Trabajo, y con asistencia del Subsecretario del Departamento.

### Palabras del presidente

menos que la justicia social española.»

### INTERVENCION DEL MINISTRO

Seguidamente, el Ministro de Trabajo, señor Romeo, en su discurso comenzó diciendo: «La espléndida realidad de la medicina social española ha sido posible por el esfuerzo ilustinado de los miles de profesionales que la sirven.» «Nuestra asistencia sanitaria —continuó— es un rasgo fundamental de la nueva y más satisfactoria fisonomía de la vida española. Es necesario subrayar el destacado papel de los ayudantes técnicos sanitarios en la consecución de sus alentadores resultados.

Prosiguió el Ministro señalando cómo la medicina moderna requiere necesariamente el trabajo en equipo, y puso de manifiesto la importancia de practicantes, enfermeras, matronas y fisioterapeutas en el seno de dichos equipos. «El país —dijo más adelante— tiene contraída una enorme deuda con la Seguridad Social, que ha revolucionado en un plazo récord el panorama sanitario español y con todos sus protagonistas, entre los cuales estáis vosotros.»

Tras examinar las conclusiones del Congreso y prometer su inmediata puesta a estudio por parte de los órganos rectores de la Seguridad Social, el Ministro de Trabajo agradeció vivamente la concesión de la Medalla de Oro de la profesión, que acababa de serle impuesta. «La Seguridad Social —concluyó— se ha propuesto que todos tengan idénticos medios para ejercer un inalienable derecho a recuperar la propia salud. Un hombre, socialmente sensible, no puede escuchar la enunciación de este propósito sin sentirse inmediatamente comprometido en su consecución. Acepto la Medalla de Oro de los Ayudantes Técnicos Sanitarios, entendiéndola, no como recompensa, sino como una noble forma de materializar ese

compromiso en el que vosotros y yo tenemos empeñados nuestros esfuerzos.»

Los discursos de los señores Ruidavets y Romeo Gorria fueron acogidos con grandes aplausos.

### CONCLUSIONES DEL CONGRESO

Las conclusiones acordadas en el I Congreso de Ayudantes Técnicos Sanitarios de la Seguridad Social son:

PRIMERA.—Creación del Cuerpo de Inspectores Ayudantes Técnicos Sanitarios de la Seguridad Social.

SEGUNDA.—Que se incluyan en los servicios de la Seguridad Social las especialidades de: Podología, laboratorio, electrología y radiología y otras del ayudante técnico sanitario.

TERCERA.—Que la retribución del ayudante técnico sanitario, en cualquiera de sus actividades en la Seguridad Social, no sea en ningún caso inferior al 60 por 100 de la del médico, y

CUARTA.—Que el Consejo Nacional y los Colegios Provinciales tengan representación oficial en el Instituto Nacional de Previsión y Delegaciones Provinciales.

### LUGO

## MUERE EN ACCIDENTE UN MONJE DE LA ABADIA DE SAMOS

SAMOS (Lugo), 20 (Cifra).—Ha resultado muerto el monje benedictino, de la abadía de Samos, padre Vicente Villegas Merino, el cual fue alcanzado por la polea de una máquina en el monasterio. Las lesiones recibidas fueron de tal gravedad que determinaron su muerte.

## ORGANIZACION SINDICAL SINDICATO NACIONAL DE HOSTELERIA Y ACTIVIDADES TURISTICAS

PLACAS-DISTINTIVOS PARA ESTABLECIMIENTOS HOSTELEROS

El Sindicato Nacional de Hostelería y Actividades Turísticas se propone recomendar o adquirir por cuenta de los industriales hosteleros la placa-distintivo que, homologada en colaboración con el Ministerio de Información y Turismo, reúna las condiciones exigidas por la Orden de 18 de Julio de 1968, y resulte ventajosa por su calidad y precio.

Lo que se hace público a fin de que las Empresas interesadas en su confección puedan enviar muestras y presupuestos, indicando garantías ofertadas, métodos de fabricación, características de los materiales empleados y cantidades o clases de placas que se comprometen a entregar antes del 31 de diciembre, a la Secretaría de dicho Sindicato Nacional (Duque de Medinaceli, 2, Madrid). En dicho Centro serán informados de cualquier otro detalle complementario, finalizando el plazo para ofertar y solicitar esta homologación el próximo día 10 de octubre del corriente año.



# EL ALCALDE RETIRA SU CONFIANZA AL CONCEJAL-DELEGADO DE LIMPIEZAS Y JARDINES

ENVIO UN ESCRITO A LA PRENSA CULPANDO  
A LA POLICIA MUNICIPAL DE LA SUCIEDAD  
EN LA CIUDAD

PALENCIA, 20. (Pyresa.) — El Pleno del Ayuntamiento de Palencia se ha pronunciado en contra del concejal-delegado de Limpiezas y Jardines, don Emiliano Galindo, y el Alcalde-presidente de la Corporación anunció que le retiraba su confianza en la citada Delegación Municipal.

La actitud del Ayuntamiento, ratificada en el Pleno, contra la gestión del concejal, obedece a que éste envió por su cuenta a la

Prensa regional un escrito en el que se culpaba a la Guardia Municipal de que Palencia fuese una ciudad sucia, debido a que los agentes municipales no sancionaban la despreocupación de los ciudadanos. «En los treinta meses que llevo como concejal-delegado de Limpiezas y Jardines —afirmó el señor Galindo— no he visto una sola denuncia por la que se haya sancionado a vecinos desaprensivos».

A lo largo de la Sesión Plenaria —una de las más tempestuosas de los últimos años— se recordó al concejal-delegado de Limpiezas que la Policía Municipal había cumplido con su deber, ya que en 1967 puso 42 denuncias; 78 en 1968, y 20, en lo que va de año.

Recurso contra  
dos concejales

PONTEVEDRA, 20. (Cifra.) — El Tribunal de la Sección Primera de la Audiencia Provincial ha desestimado el recurso de súplica promovido por los concejales del Ayuntamiento de Vigo don Ceferino Barbazán Gutiérrez y don Jesús González Pérez, contra el auto de procesamiento dictado contra ambos por el presunto delito de cohecho.

La audiencia admitió a trámite el recurso de apelación de ambos concejales ante la Audiencia Territorial.

## NUEVO PETROLERO DE 325.000 TONELADAS PARA LA GULF

FENE, La Coruña, 20 (Cifra.) — Un nuevo superpetrolero de 325.600 toneladas ha sido encargado por la Gulf Oil Corporation, de Pittsburg (Estados Unidos), a la factoría Astano, en la ría ferrolana.

Con éste son ya cinco los superpetroleros de 325.000 toneladas encargados a Astano: tres por la Gulf y dos por Petronor.

Las características principales de estos buques son 330 metros de eslora, 50 de manga, 24,87 de calado y 14,5 nudos de velocidad en pruebas.

## MAS DE TRES MIL VIVIENDAS SOCIALES SE CONSTRUIRAN EN ZARAGOZA

ACTUARA DE PROMOTOR LA OBRA SINDICAL  
DEL HOGAR

ZARAGOZA, 20. (Cifra.) — Para su construcción en esta capital y en su provincia le acaban de ser adjudicadas a la Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura un cupo de 3.050 viviendas de renta limitada.

De ellas, 1.730 serán edificadas en Zaragoza (capital), y las restantes en diversas localidades, entre las cuales figuran: con 200 viviendas, Calatayud, Tarazona y Egea de los Caballeros, y con 100, Tauste y Daroca. En otros pueblos serán construidas entre 30 a 50 viviendas.

Próximamente, y bajo la presidencia del Delegado Provincial de Sindicatos, al que acompañará el de la Vivienda, se celebrará una reunión con los Alcaldes de todas estas localidades, con vistas a que sus respectivos Ayuntamientos cedan los terrenos necesarios para estas viviendas, de auténtico carácter social.

Se espera que el Ayuntamiento zaragozano, por su parte, proporcione los terrenos sobre los que levantar las 1.730 viviendas que han sido adjudicadas a la capital aragonesa.

Nueva industria

PAMPLONA, 20. (Cifra.) — En la próxima villa de Huarte se va a establecer una nueva industria por la firma Material Auxiliar de Petróleos, S. A., que se dedicará a funciones de bronce y aluminio y aleaciones ligeras.

Los terrenos están cedidos por el Ayuntamiento, y la nueva factoría contará con amplias naves, estando calculada una facturación mensual de 70.000 kilos de piezas de aluminio y 20.000 de bronce. La fabricación se realizará con licencias de casas francesas especializadas.

## DISMINUYO EN 202 MILLONES DE METROS CUBICOS EL VOLUMEN DEL AGUA EMBALSADA

LA RESERVA DE ENERGIA  
ELECTRICA HA AUMENTA-  
DO EN 47 MILLONES DE  
KILOVATIOS-HORA

MADRID.—En 202 millones de metros cúbicos ha disminuido el volumen de agua embalsada en relación con el día 13 de septiembre. En cambio, la reserva de energía eléctrica ha aumentado a 47 millones de kilovatios-hora en relación con el mismo día, según informa la Dirección General de Obras Hidráulicas.

En la actualidad hay embalsados 16.494 millones de metros cúbicos de agua, que representan el 64,5 por 100 de la capacidad total de las cuencas, y la energía eléctrica disponible es de 5.147 millones de kilovatios-hora, equivalente al 63,1 por 100 de la que habría a embalses llenos.

La media de agua embalsada en esta fecha de los años 1964 a 1968 fue de 11.727 millones de metros cúbicos, por lo que hay una diferencia en más de 4.767 millones con respecto al promedio de los cinco años anteriores.

## CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BARCELONA

EL PLAZO DE PRESENTA-  
CION TERMINA EL 5 DE  
NOVIEMBRE

MADRID (Cifra.) — Hasta las 14 horas del 5 de noviembre próximo se amplía el plazo de presentación de trabajos al concurso de anteproyectos para la Universidad Autónoma de Barcelona, por orden del Ministerio de Educación y Ciencia que publicó ayer el "Boletín Oficial del Estado".

El lugar de presentación de los trabajos se anunciará oportunamente.

Dieciocho millones para un  
nuevo Colegio Mayor  
en Granada

MADRID (Cifra.) — En la cantidad de 17.817.081 pesetas han sido adjudicadas definitivamente las obras de construcción del edificio para Colegio Mayor Universitario "San Jerónimo", de Granada, por resolución de la Subsecretaría de Educación y Ciencia que apareció ayer en el "Boletín Oficial del Estado".

Excursión de los Amigos  
de los Castillos

La Asociación Española de Amigos de los Castillos ha organizado, para el próximo domingo día 5 de octubre, una excursión, en la que se visitarán los castillos de Villarejo de Salvanés, Chinchón, Seseña, Torrejón de Velasco y Batres.

Para informes e inscripciones, Secretaría de la Asociación, Génova, 23, teléfono 419-18-29 (de cinco a nueve de la tarde).

## DON JOSE IBÁÑEZ MARTIN HA SIDO TRASLADADO A MADRID

SU ESTADO SIGUE SIENDO ESTACIONARIO

El ex ministro y ex embajador de España en Lisboa, don José Ibáñez Martín, que sufrió un accidente a causa de una caída cuando veraneaba en Campoamor, ha sido trasladado este mediodía a Madrid en una ambulancia para ser hospitalizado en el Sanatorio Rúber.

El señor Ibáñez Martín estuvo setenta y dos horas bajo observación médica en Murcia y llegó a la capital de España acompañado de sus hijos Víctor y José y de su esposa la condesa de Marín. Se ha hecho cargo del enfermo el doctor Olagibel, de quien se espera facilite un parte médico próximamente.

Según ha declarado el doctor Olagibel, que atiende actualmente a don José Ibáñez Martín, éste se ha recuperado totalmente del traumatismo cerebral que sufría, como consecuencia de una caída sufrida en su residencia veraniega. Está plenamente consciente y las constantes de los análisis clínicos son normales.

Probablemente, dado el tipo de la fractura que sufre el señor Ibáñez Martín —dijo el doctor Olagibel—, no necesitará tampoco intervención quirúrgica alguna.

ASTURIAS

## SE CELEBRO EL DESFILE DEL «DIA DE AMERICA»

OVIEDO, 20. (Cifra.) — Esta tarde, con tiempo amenazando lluvia, se celebró el desfile de carrozas y grupos folklóricos del «Día de América», que ayer tuvo que ser suspendido a causa de las lluvias que cayeron durante todo el día.

Intervinieron carrozas y vehículos engalanados de toda Asturias. Grupos de Coros y Danzas asturianos y de América del Sur, y numerosas bandas de música, entre las que se encontraba la de la base aérea de utilización conjunta hispanoamericana de Torrejón de Ardoz (Madrid).

El desfile fue presenciado por millares de espectadores.

El Condado, elegido el pueblo más bonito  
de Asturias

OVIEDO, 20. (Cifra.) — La localidad de El Condado, del Concejo de Pola de Laviana, ha sido declarado «el pueblo más bonito de Asturias para el año 1969» a propuesta del juez único designado para fallar el galardón por el Consejo Provincial del Movimiento.

El Condado recibirá el trofeo del Jefe del Estado y una subvención de cien mil pesetas, del Ministerio de la Gobernación, para aquella obra de interés local que más necesario le sea realizar en el actual momento.



EXCELENTISIMO SEÑOR

### DON CARLOS TRIAS BERTRAN

Licenciado en Derecho. Consejero Nacional y Procurador en Cortes. Gran Cruz Isabel La Católica; del Mérito Civil y Cisneros, Gran Cruz de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas

### HA FALLECIDO EN BARCELONA EL DIA 14 DE SEPTIEMBRE DE 1969

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION APOSTOLICA

D. E. P.

Sus afligidos: esposa, doña María Teresa Sagnier Puig-Mir; hijos: Eugenio, Ana, Carlos, Jorge, Fernando, María Teresa, Miguel e Inés; hijos políticos: Ana Casanovas La Rosa y Pedro Baurier Marnet; hermanos: Ana Josefa, religiosa del Sagrado Corazón; doña Consuelo y don Francisco; hermanos políticos, nietos, tíos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones.





Páginas especiales del domingo

EL ARTE Y LA CRÍTICA

# ANTES DE EMPEZAR

Por Luis FIGUEROLA-FERRETTI

CUANDO llega esta sazón del año y todavía el calendario de exposiciones solventes se halla inédito, vuélvese nuestro afán hacia cuestiones varias que la ocupación del acontecimiento semanal, multiplicado por cuatro, diez o veinte, no nos permite por ese escogimiento, a veces arduo y difícil, supuesto en la glosa de lo más interesante. Entonces, en el comentar al filo de la urgencia condensada en pocas líneas, se nos queda enredada alguna cuestión materialmente rozada, o a veces olvidada, por lo precario del espacio dispuesto, in-

suficiente siempre para simultanear un juicio vario y diverso solicitado por el lector.

En este compás de espera, en este postre del descanso veraniego, se nos viene al pensamiento alguno de esos temas que, sin llegar a entranarse con lo fundamental de una crítica, sería a veces oportuno desdoblarlo como inciso de oportunidad en alguna de ellas. Así, por ejemplo, pienso ahora en algo insinuado en alguno de mis escritos de la temporada pasada sobre la necesidad o, por lo menos, conveniencia de que el escasísimo número y relativo rigor de las galerías centradas en un serio programa exhibitorio fuese mayor y más preciso en este planteamiento. Naturalmente que nos referimos a las salas cuyo objetivo comercial venga dignificado por una cierta fe termométrica; es decir, por un afán de ofrecernos la temperatura y calidad del arte del momento en sus ápices más significativos o, en otro sentido, la evocación oportuna en algún modo o contingencia suficiente para justificarla.

Bien es verdad que, sobre todo, el primer objetivo que señalamos no es nada fácil, ni siquiera para quienes al margen de toda transacción podríamos apuntar senderos u ofrecer pistas de eficiencia justa al fin propuesto. Sin embargo, podríamos intentarlo, por lo menos en algún sentido de utilidad orientadora. Y tal vez aún posea la cuestión, batallona y subsistente de la elección, sobre una de las dos grandes fórmulas manifestantes de la pintura de nuestros días, el interés suficiente para deducir de su consideración prolija la oportunidad o no de su atención por parte de los rectores de galerías. Me refiero, claro está, a ese dorso y anverso de la gran moneda expresiva de la pintura; es decir, de lo representativo y de lo informal, mejor dicho así que centrando en figura y abstracción los dos grandes conceptos creadores de nuestra plástica.

Se plantea frecuentemente a las tres o cuatro salas que en Madrid pretenden mantenerse fieles a una de estas direcciones el problema de compaginar su criterio con el ofrecimiento de una mínima calidad. Y esto, inclusive, aun aceptando que lo que venimos llamando interés de una obra venga a cobijarse en ese apartado del gusto y de la exigencia. Sucede en estos casos que la primera dificultad para el promotor de exposiciones es llegar a asumir mediante la propia sensibilidad la apatencia del público exigente, habitual de su galería, y por eso no es extraño que las bazas negativas, a menudo registradas por los críticos, acusen, o bien esnobismo sin fondo o bien puro oficio sin gracia. De estas extremosidades cabría preferir, de todos modos, la primera si, verdaderamente, con una obra de tales características viniese a darse fe de un hecho real característico de nuestra hora, porque no hay que olvidar la función informativa que en algún sentido deben desempeñar los rectores de las galerías, y, al fin y al cabo, hay que convenir que lo que muchas veces se les ofrece a su aceptación es alguna pirueta de actualidad estridente, sin más justificación que la consonante con alguna moda degenerada en modismo.

Esto no quiere decir que todo sean duelos de esta clase en el

menester exhibitorio, pero sí que debamos dar constancia de la cada vez más ardua y espinosa tarea que afecta a quienes aceptan la responsabilidad de ofrecer el arte de nuestros días. En este sentido, cabría subrayar la afirmación genérica de un colega nuestro, de posible utilidad ante la duda selectiva, cuando dice: «El arte no es lo que es por lo que niega, sino por lo que afirma.» La positividad de una obra, es decir, lo que vale la pena mostrar y aún exaltar deberá siempre estar ligada a este principio constructivo que alude claramente a lo que, por algún concepto, debe darse a la luz e incluso permanecer como sublimación de algún hecho vital característico de nuestro tiempo. Naturalmente, que en ese decidir lo que es oportuno dar a conocer, lo que, insisto, realmente vale la pena exhibir, radica el nudo del problema, porque en la cata de los acontecimientos actuales nada más complicado que establecer una generalización equivalente a síntoma, símbolo de un sentir colectivo aunque sea minoritario, como en la más exigente medida debiera ser el propio de un arte de selección. Precisamente el no tener en cuenta esta exigencia ha propiciado el equívoco colectivizado de muchas salas que en cuanto se les presentaba algo alusivo a cualquier conflicto bélico, sobre todo con fondo racial, o a la sátira del permanente duelo social-capitalismo y trabajo—, o al erotismo de brocha gorda, lo incluían en sus programas convencidos de que sería fiel estampa del tiempo que vivimos. Como si la reacción de esos acontecimientos no pudiera producir en el artista más sensible un tipo de obra ajeno a ese expresionismo burdo, transcriptor de lo que los medios informativos gráficos prodigan en los periódicos y en las pantallas, grandes o pequeñas, de nuestra actualidad.

Me acabo de referir a unas realizaciones «representativas» que aluden a una de las faces de la moneda de nuestro arte, pero en el anverso plantéanse, igualmente, yerros parecidos cuando lo que se escoge se refiere al capítulo de la «informalidad». Entonces, lo que sucede es que la selección se hace a favor de la obra que se muestra, emparentada con alguna de las fórmulas ya clásicas de los maestros del género, con los aciertos de grafismo y color ya consagrados por la crítica.

En estas condiciones, entendemos, lo más probable es que para decidir el acierto haya que aguzar el análisis de lo que se ofrece en un sentido de puro instinto selectivo donde el conocimiento del arte, invariable y eterno, y el sentimiento de una sublimación del tema actual puedan tener una concreción cierta y positiva en la obra presentable. Desconfiar de las imitaciones tanto como de las invenciones, casi con seguridad, probablemente, inventadas ya. Porque, en definitiva, como dijo un premio Nóbel español, «el mundo está viejo y chochea» y no se sirve lo mejor atendiendo a las ardimas de una picaresca añeja como nuestro planeta, sino a la buena fe del que se pone a pintar como si acabase de nacer a la luz de las ideas nobles y bellas, cuya intemporalidad garantizan en verdad, lo más positivo del arte.

## GLOSARIO MENOR

# CON LA VUELTA DE MAX AUB

Por Dámaso SANTOS

UN poco exagerado e irónico, pero no sin razón, Federico Carlos Sainz de Robles ha venido aconsejando a los escritores españoles más señalados del éxito que no regresen si quieren conservar intacto su prestigio. Al mismo tenor, a medida que pasa el tiempo, cabría también pedirles que impidieran lo más posible la creciente edición de sus libros en España. Mientras son tema de unos pocos iniciados, sabor de fruta prohibida, cita intempestiva para contrastar con los que viven aquí, mantienen una especie de aureola mítica. Si vuelven —recordemos el caso de Alejandro Casona— las mismas obras exaltadas antes, son violentamente repudiadas por aquellos mismos que las pusieron sobre los cuernos de la Luna. No digamos si aparece obra nueva escrita ya desde aquí.

Analizar el fenómeno nos llevaría más lejos de los límites de un artículo. Causas históricas, sociológicas, psicológicas, políticas. Mas yo quiero, por lo pronto, decir que me ocurre lo contrario que a mi admirado Sainz de Robles: que prefiero que

vuelvan y que circulen sus libros con toda normalidad, pase lo que pase.

Si en la mitificación concurren todos esos efectos de la lejanía antes aludidos, en la bárbara demitificación influye la naturalidad con que el escritor regresado, temporal o definitivamente, en presencia o en obra, se incorpora a la normalidad. Los adoradores del mito sueñan con que tiemblen las esferas, con que algún efecto tonante se produzca en el horizonte; con que las opiniones expresadas por ellos y por sus mejores exegetas hagan que, por lo menos, se altere la circulación. Y como lo que ocurre no es eso, vienen los desencantos. A veces sus opiniones de todo orden resultan enormemente moderadas, sus criterios y valoraciones en desacuerdo con la bolsa de las últimas especulaciones. Y la gran figura se trivializa y deja de interesar en tales medios de la cotización de esos extraños comisariados extraoficiales de nuestra cultura a que recientemente se ha referido Alfonso Sastre.

No hace muchos días he tenido la oportunidad de conversar con Max Aub, temporalmente en España para escribir un libro sobre Buñuel. Me sospecho que la difusión de algunas de sus opiniones —alta valoración del teatro benaventuriano y quinteriano, exaltación apasionada de Juan Ramón Jiménez— no van a caer muy a gusto de sus devotos en el altar de los cultos esotéricos. Sin embargo, él se rió mucho cuando le dije que mi debut como crítico teatral, en los años cuarenta, fue pronunciándose contra Benavente. Y a lo largo de la conversación, libre, sincera, variada —con infinitud de motivos para la discusión— me dijo que le importaba mucho más que fuera leído por sus compatriotas que adorado como inaccesible o conocido de muy pocos.

Yo creo sinceramente que la obra de Max Aub —realizada en su mayor parte en México— no ha perdido ninguna de sus relaciones, equiparaciones y raíces,

llevadas en la memoria y en corazón con la de sus compañeros de acá y de allá. Que España ha seguido siendo su sustancia nutricia. Que sus virtudes y defectos se inscriben en sistemas de influencias, preocupaciones, modos y temas perfectamente identificables con los de los escritores de su generación, aparte, naturalmente, de los valores de su propia personalidad, de la originalidad que le singulariza. Apreciarlo en todo su alcance, en toda su importancia, y establecer las coordenadas más rigurosas de su proceso creador me parece que debe ser, antes que nada, una tarea crítica para la entrada normal de su obra en la lectura generalizada de sus libros, que le compensen, aunque sea tardíamente, de la ausencia y llegue a las nuevas generaciones con las indicaciones y las connotaciones más precisas, que permitan liberarla enseguida de las figuraciones mitológicas y su

cruel contrapartida. Todos los escritores, especialmente los prosistas de su tiempo, fecundamente ejercientes hoy mismo—y los inquietos y de plural dedicación, como él, todavía más— ofrecen un curioso contraste contextual entre permanencias de formas estilísticas, ideas y gustos que nos parecen periclitados y aciertos expresivos e intuiciones del mundo actual difícilmente alcanzados por escritores posteriores.

Con su independencia de juicio, su rica formación, sus vivencias españolas, su participación en un ciclo de la literatura española más complejo de lo que dicen muchos tratadistas, Max Aub, este escritor que ha roto su exilio, es uno de los más personales y representativos a la vez. Sería una bobada que perdiéramos gran parte de lo que hay en él si reducimos a unas cuantas palabras de ocasión la anchura de su peripecia literaria.



# JIMENEZ MARTOS, DESDE EL ASFALTO AL MAR

Por Rafael MORALES

**M**E temo que el tan repetido afán de encasillar a la gente dentro de un sólo aspecto de su labor, por lo general, el primero en que ésta se manifiesta o el más cultivado de cara al público, pueda suponer una lamentable desatención a la obra en verso de Luis Jiménez Martos, conocido más ampliamente, que como poeta, por su dedicación a la crítica de poesía, que ejerce sin interrupción y con merecido prestigio en las páginas de «La Estafeta Literaria» desde hace ya doce años, además de en otras revistas, labor ésta a la que se une la que desarrolla como antólogo desde 1958 a través de la serie de volúmenes anuales titulada primeramente «Antología de poesía española» y, después, «Poesía hispánica», a la que hay que añadir su «Antología de nuevos poetas españoles» (1961) y la de «Poetas del Sur» (1963). Esta dedicación asidua a la crítica en su doble vertiente del análisis y de la selección es, sin duda, la que más ha dado a conocer al actual director de la colección «Adonais», autor también de un buen libro de narraciones infantiles y de otros trabajos en prosa, y, ya en el terreno de la lírica, de una muy lograda elegía a la muerte de su padre, titulada «Por distinta luz» (1963), así como de diversos poemas que ha publicado en revistas. Esta labor poética tan diseminada no había pasado hasta ahora del cuadernillo de escasa circulación y de las colaboraciones esporádicas, pero he aquí que ya en plena madurez del poeta aparece su primer libro de poemas, «Encuentro con Ulises», que nos muestra a Jiménez Martos como uno de los líricos más destacables de la promoción que empieza a tomar relieve en la década del cincuenta.

«Encuentro con Ulises» es un libro diverso en cuanto al puro aspecto formal y a la rica variedad de motivos, y evidentemente unitario en cuanto a la significación última de éstos. Así, respecto a la estructura versal, el poeta maneja el heptasílabo, el endecasílabo y el alejandrino blancos; el verso libre, el heptasílabo y el alejandrino asonantes y romanceados, que tiende a agrupar, aunque no siempre, en estrofas tetraversales; además de otras modalidades irregulares, empleadas, por lo general, en los versos breves o de arte menor. Respecto a su significación, «Encuentro con Ulises» encarna el ansia de liberación que siente el hombre actual sometido al engranaje de la agitada vida moderna y a los condicionamientos que ésta impone. Y esa ansia sólo la ve satisfecha el poeta cuando, abandonada la gran ciudad y las preocupaciones ineludibles y absorbentes de la vida ciudadana, logra, por fin, el gozo de hallarse en las costas, andaluzas o levantinas, de su cantado Mediterráneo. Pero no crea nadie que en estos poemas de Jiménez Martos alienta tan sólo un puro afán evasivo o un no sé qué pagano al modo que lo había en algunos de Cernuda, sino que, por el contrario, junto al gozo de encontrar la pura verdad humana, la plenitud del hombre libre, se resalta en «Encuentro con Ulises» la alegría, a veces tocada de religiosidad, de hallarse en los paisajes deseados, siempre en compañía de la mujer y de los hijos, a los que la poesía de posguerra ha reivindicado líricamente como consecuencia natural de la rehumanización que se ha impuesto.

En cuanto a su disposición, «Encuentro con Ulises» nos marca poema tras poema y motivo tras motivo el itinerario de un hombre que va desde Castilla al Mediterráneo, su vida en la costa durante algún tiempo y su regreso, todo ello reflejado en tres actitudes espirituales sucesivas: la esperanza, el logro gozoso y las horas de la melancolía.

La paz, la libertad y el gozo que da al poeta la huida del demolidor mundo del asfalto brotan acá o allá en varios poemas, siempre determinados por el mar, así desde que en el poema «Anunciación» vislumbra la aún lejana lámina azulada del Mediterráneo hasta que ya en el titulado «Monólogo del nadador» se siente flotando entre sus olas. Del primero de estos poemas es la estrofa que citamos a continuación:

«Ningún ángel lo anuncia, pero es el mar aquella pupila que está abriéndose al Sur: la que me ve ofrecerle los años de tierra que he pisado, inclinarme, aspirar, sonreírme, crecer.»

Otras veces el paisaje pleno, nítido y perfecto, cantado con emoción casi guilleniana lo que se destaca en el poema, como en el titulado «Azul»:

«Azul el agua, el cielo,  
el aire, la mirada.  
.....  
Múltiple se reparte;  
tiene su peso y su ala.  
No hay quien pueda salir  
del círculo que marca.  
Azul todo el reflejo:  
duró, alto, sin mancha.»

Tampoco faltan dentro de este tipo de verso corto algunas buenas canciones, o bien, en versos de mayor amplitud, poemas tan hondos y tan ricos de rigor mental como el que lleva el mismo título del libro o el que titula «Penélope», dos escapadas hacia el mito, ambos simbólicos, pero también dos llamadas a lo humano entrañable y a la reflexión en un mundo dramático. No faltan tampoco en este primer buen libro poético de Jiménez Martos el rasgo satírico o la fina ironía, y es un acierto más su verdad andaluza, sin caer nunca en tipismos fáciles.

LUIS JIMENEZ MARTOS. — «Encuentro con Ulises», Colección «Adonais», número 261-262. Ed. Rialp. Madrid, 1969.

## CRITICA BREVE

«Reinas sin corona». —Anny Latour. —Ediciones «Novelas y Cuentos». —Madrid, 1969.

**S**I hay libros —y los hay en cantidad— en donde el encanto es lo que preside aquéllos, no podemos dejar de afirmar que este de las «Reinas sin corona» es uno de ellos. Libro escrito por una encantadora pluma femenina, que sabe muy bien de lo que gustan los lectores varones, en particular, al tratar de la mujer, no por ello dejando de conocer el gusto de las lectoras, por las de su propio sexo.

Mujeres que sin reinar en un país logran reinos a veces, y tales son los casos de las que aquí nos da perfiles y semblanzas, cuidado anecdótico. Mujeres cuyos nombres han quedado en la Historia y la Literatura del mundo sin pasar, que de un modo eterno bien puede afirmarse quedan.

Salones y salones, y, en ellas, unas reinas que fueron en su día hacedoras de tantas cosas y hasta de lo que no es menor de hermosas frases, ya para siempre acuñadas en las antologías de éstas.

Bellas e inteligentes damas, finas y perspicaces mujeres que reinaron al margen de en el corazón de muchos hombres en el ancho mundo.

«La obra pictórica completa de Leonardo». —Introducción de Mario Pomilio. —Biografía y estudios críticos de Ángela Ottino della Chiesa. —Clásicos de Arte Noguer-Rizzoli. Editores Barcelona, 1969.

**L**EOUARDO, el extraordinario Leonardo, ha venido a unirse alborazadamente —al menos para los lectores— a la estupenda colección de libros de pintura de Noguer-Rizzoli. Tiene esta obra para el aficionado español un aliciente especial; de un lado, el interés en sí misma de la obra del de Vinci en sí mismo y en la historia de la pintura, y de otro, la poca representación de ella en nuestros museos. Así, de este modo, toda la obra, sabia y bellísima de uno de los más grandes pintores que hayan existido, se pone a nuestro alcance en un volumen de edición esmerada en el texto y las reproducciones.

Los tratadistas de arte tendrán mucho que escribir del genio leonardesco. Aquí, en mera función de crítico breve, queremos señalar su interpretación fabulosa —genialidad— en la de la psicología femenina. La Gioconda-Monna Lisa, los retratos de Ginevra Benzi (o la desconfiada pasividad de la mujer adolescente), de la «belle Ferroniere», guapísima mujer, de Beatrice d'Este, y tantas más. Nadie quizá en la historia de la pintura ha sabido como Leonardo extraer primero y plasmar después la esencia misma de la inteligencia femenina; hecho éste que tiene particular interés en un momento de nuestra historia cultural en que las mujeres eran piezas importantes de la política.

Bienvenido sea, pues, este Leonardo a la colección Noguer Rizzoli. Bienvenidos los autores de sus aditamentos de noticias y de biografía.

«La nueva astronomía». —Varios autores. —«Alianza Editorial». —Madrid, 1969.

**U**NA idea feliz, como tantas otras de Alianza Editorial, ésta de reunir en uno de sus manojeros y bellos, adsequibles —todo hay que decirlo—, volúmenes la gran serie de artículos que

bajo el titilote que abre estas líneas aparecieron no ha mucho en la revista «Scientific American», modelo de su género.

Mas de ciento treinta mil lectores «devoraron», permítasenos la expresión, en sus columnas los artículos, todos ellos dirigidos a un lector medio digamos corriente, sin que esto pueda ser considerado como ofensa para nadie.

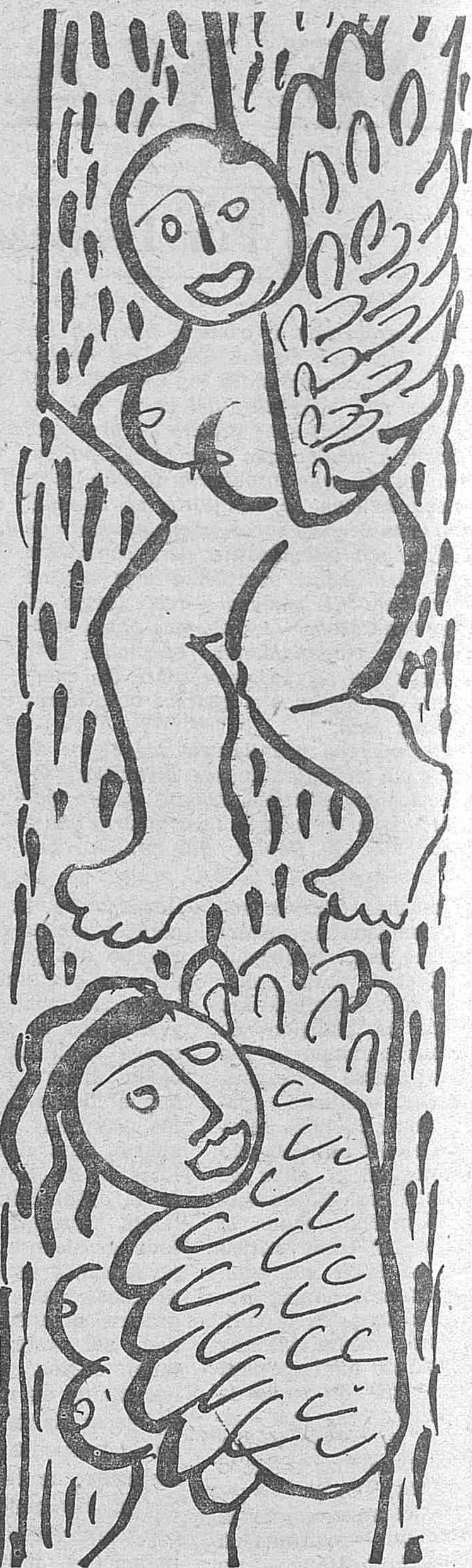
A un lector al que, según los editores de aquella publicación, «le gustaría sentirse más en su elemento en el universo de nuestro tiempo».

Veinticinco artículos debidos a los grandes especialistas de la materia, que han sabido, eso sí, ante problemas tan de pura ciencia, dar a ésta un lenguaje fácil, sin tecnicismos, y al que se añaden muy esclarecedoras ilustraciones, que en varias ocasiones pueden dar luz sobre una frase o un período de éstas que oscureciesen un texto.

Los problemas de la que podemos denominar nueva astronomía están aquí en su puro sentido científico —las galaxias, el sol, las radioestrellas y tantas cosas más—, pero también en otro muy en consonancia con ellas, la poesía.

Un libro de esta hora, y para ella, digamos como resumen final.

J. S.





# LIBROS DE MEDICINA

Dr. Jesús M. FALERO

**TREPONEMATOSIS Y ENFERMEDADES VENEREAS.**  
Doctor Gay Prieto y Thorsten Guthe. Editorial Científico Médica. Barcelona. Un volumen de 440 páginas. Cuarta edición.

El doctor Gay Prieto, catedrático de Dermatología y Venereología de la Facultad de Medicina de Madrid, y el doctor Guthe, jefe de la sección de Treponematosis de la Organización Mundial de la Salud, han escrito un libro verdaderamente importante, en el que desarrollan todos los aspectos concernientes a las denominadas genéricamente enfermedades venereas.

Comienza con el concepto y denominación de las enfermedades, objeto del estudio, al tiempo que hacen un bosquejo histórico, de la evolución de los conocimientos sobre estas materias.

Después está dividido el texto en cuatro partes. La primera, la más extensa, se ocupa de las treponematosis, concepto más amplio que tiende a sustituir al de sífilis venérea, utilizado clásicamente.

Estudia el agente productor, la patología general de la enfermedad, su diagnóstico biológico, las reacciones serológicas, con antígenos treponémicos y sin ellos; los períodos de la sífilis, con sus manifestaciones clínicas y localizaciones en sistemas y visceras y la sífilis congénita.

En el último capítulo se expone el tratamiento de cada una de las treponematosis, según el período y la forma clínica a considerar.

La segunda parte trata de la Blenorragia, en la mujer y en el hombre, en sus formas urogenitales y metastásicas, las uretritis no gonocócicas y el tratamiento de cualquiera de sus formas.

La tercera parte está dedicada al chancro venéreo, la linfogranulomatosis inguinal y el granuloma venéreo y al tratamiento correspondiente a cada una de estas afecciones.

Finalmente, en la cuarta parte, hacen los autores un estudio de los problemas sanitarios que plantean las treponematosis y enfermedades venereas, considerando la importancia epidemiológica de los factores ambientales, económicos y sociales y la educación sanitaria en los programas de lucha antivenérea.

El profesor Gay, cuya personalidad es conocida universalmente, que no es necesario glosar aquí, conoce como nadie las facetas de la docencia, de la clínica y de la investigación de las enfermedades venereas.

Su experiencia, matizada noblemente por los años de dedicación a la especialidad que cultiva, la expresa de manera luminosa en las tres primeras partes del texto, en las que se desarrollan los puntos que hemos destacado al comienzo de este comentario.

Los aspectos clínicos y terapéuticos y los fundamentos científicos más sedimentados, así como las nuevas conquistas en las enfermedades venereas, están expuestas con un orden y una sistematización muy útiles para la enseñanza.

Es evidente que el estudio y conocimiento de las enfermedades venereas y sus problemas sanitarios son, en el momento actual, de un interés palpitante, si tenemos en cuenta que la incidencia de estas enfermedades ha aumentado en todos los países.

El doctor Guthe hace un estudio muy documentado de los aspectos sanitarios a escala internacional, con lo que podemos considerar esta obra en su cuarta edición como la más moderna y completa para el estudio de la temática que desarrolla.

La Editorial Científico-Médica no ha escatimado los medios materiales para presentar un volumen en magnífico papel «couche», ilustrado con abundantes figuras, entre las que se destacan fotografías de las lesiones y de cortes histopatológicos, muy precisos, que dan a la obra el rango editorial que corresponde a la altura científica del texto.

## LIBROS

# UNA NOVELA DENTRO DE UNA OBRA

Por Antonio VALENCIA

UNA nueva novela de Gonzalo Torrente Ballester significa acontecimiento en la narrativa española de nuestro tiempo. El escritor y profesor gallego ha dedicado a la narración una actividad discontinua, pero, a la larga, seria y atenta, desde «Javier Mariño», hace más de un cuarto de siglo, y aunque pasó luego algún tiempo entre ésta y otras narraciones de su serie más irónica, la publicación de la trilogía «Los gozos y las sombras» (1957-1962) y del subsiguiente «Don Juan» le devolvió sin esfuerzo al lugar de atención eminente que siempre han merecido sus obras. Ahora, desde la Universidad americana en donde profesa, ha publicado «Off-side», novela importante.

Importante, porque insistimos en que una narrativa tan provista de condiciones y cualidades lo es y porque pensamos que con «Off-side», si no se cierra por entero la narrativa de Torrente Ballester a fuerza de un periplo circular, ha vuelto, en algunos aspectos, a aproximarse a la de «Javier Mariño», a la que esta obra viene tanto a contradecir en talante como a continuar dando claves para entender la intención narrativa de nuestro autor. Temáticamente, por ejemplo, no hay duda de que el protagonista de «Javier Mariño» dista ciento ochenta grados del Landrove que en esta nueva novela puede figurar, de entre los personajes que en ella viven, como eje protagonista, pero ello se debe en gran medida a la manera como se reflejan en estos personajes claves los retratos del autor, retratos ideales, por supuesto, que en ellos se concretan. Existirá, pues, una divergencia radical, pero una insistencia en revelaciones, en identificaciones, que en Torrente Ballester se dan con una fuerza y una transparencia que es raro hallar en escritores de nuestro tiempo.

Hallamos que Torrente Ballester es un novelista clásico en el sentido de que Balzac lo fuese. Es decir, no sólo novelista creador, sino novelista que vive en sus novelas. Es de recordar que —creo que era Stefan Zweig quien lo advertía— Balzac, que vivía escribiendo comido de deudas, sentía en sus novelas la voluptuosidad del dinero y de atribuir a sus gentes de ficción miles de libras de rentas. Vivía en sus novelas lo que no vivía en la vida, no de otra manera que aquel integrista mallorquín de «Miss Giacomini» se desfogaba de sus respetabilidades civiles y políticas escribiendo en «La hoja de parra». En Torrente Ballester de «Off-side», al igual que sucedía en «Javier Mariño», existe lo que podríamos llamar la vivencia del contar, la voluptuosidad del contar a nombre pro-

pio y vitalmente, de manera que el autor narra como si viviese. Esta condición da a las novelas un atractivo, una solidez narrativa impresionante. Torrente Ballester vive describiendo ambientes, decorados, trajes, tocados, con todo detalle, hasta el punto de que su novela, voluminosa, podría acortarse esencialmente si prescindiese de esta característica que ya se ve que el autor considera esencialísima, como nosotros al efecto de caracterizarle por ella en sumo grado.

En Torrente Ballester hay una incontenible afición a la frase de punta en su actividad coloquial dentro de la narración. Gusta dejar a sus personajes con el aire estremecido con su gallardía verbal. Una gallardía que puede ser vital, intelectual, literaria, cínica o irónica, según se tercié, a lo que ayuda incansablemente la buena, la buenísima prosa del autor. Pero en sus personajes predilectos (y no hay que decir que, tratándose de un novelista de raza, lo son casi todos) existe el prurito de que sus gallardías queden flotando en semimutis, algo así como en aquella frase de punta de «España y yo somos así, señora», del viejo drama histórico o la de los personajes del verso romántico teatral. Claro es que, como antes advertimos, en lo que a talante y carga temática se refiere, este tipo de caracterización está a cien leguas de tales modelos y aun los de la primera etapa narrativa del autor, pero sigue siendo característica esencial que tal vez le lleve desde el sonido interior de la réplica teatral efectiva.

Con estos matices que nos parecen instintivos y que por darse al cabo de distintas singladuras narrativas nos parecen también recurrente en la de Torrente Ballester y que podemos resumir en la vivencia y la gallardía caracterizante, «Off-side» es novela que gusta leer por la riqueza del mundo suscitado y porque como ninguna del autor refleja una visión condicionante de la sociedad de su tiempo, no se sabe si por lo que fue o es así o por lo que le gustó que fuese así, arrastrada, grandilocua, problemática,

generosa en un amplio arco de la sociedad y, sobre todo, del sexo generalmente funcional y bastante desmitificado del tiempo en que vivimos. Entre esta línea y la paralela de la rebelión intelectual y social que va desde la pose cínica de Landrove hasta la activa de Sánchez, de la estética bohemia de Allones al dandismo meretricio de María Dolores, la novela de Torrente Ballester va fluyendo de manera jugosa, rica, matizada, cortada en planos vitales que se contraponen el estilo de aquellos (que uno, desde siempre, adivina tan caros al autor gallego) del «Point counter point» de Huxley, en el tracto narrativo.

No hay que decir que, al lado de las notas que hemos creído advertir en ella en reacción con la obra del autor, porque estimamos que al tratarse de obra y de autor importante y nada industrial en su narrativa, hay que aprovechar lo que cada tramo nos ilumina sobre el resto y sobre el conjunto, «Off-side» nos descubre una, vez más, al autor curioso de vivir y de vidas, observador irónico de la vida y de la sociedad en torno, cético intelectual que, de este modo, corrige la tendencia a la fantasía que sería su género próximo con el teorizar más la tendencia a colocar órdenes de ideas y al ensayismo que le empuja su ejercicio intelectual. Así en esta novela la realidad aparece profundamente modelada (podemos elegir entre considerarla deformada o interpretada a través de una personalidad) y está atractivamente escrita, con andadura estilística, a la vez personal y trascendente al lector. Novela rica y compleja en suma, reveladora de un juego narrativo en el que no podemos identificar elemento alguno que esté fuera de él, contra lo que el título nos sugiere. ¿Se considera el autor, considera a algo o a alguien de su novela como «outsiders»? Pensando nos proporciona sensación de tango a lo sumo.

OFF-SIDE. — Gonzalo Torrente Ballester. Ediciones Destino.

## LIBROS RECIBIDOS

HISTORIA CONTEMPORANEA DE AMERICA LATINA.—Tulio Halperin Donghi. Alianza Editorial.  
LA MARQUESA DE O. Y OTROS CUENTOS.—Heinrich von Kleist. Alianza Editorial.  
CUENTOS DE BARRO.—Joaquín Aguirre Bellver. Editorial Azur.  
PSICOLOGIA RELIGIOSA.—Antoine Vergote. Taurus Ediciones.  
LOS TRES ULTIMOS PAPAS Y LOS JUDIOS.—Pinchas Lapide. Taurus Ediciones.  
LA MONEDA DE TRES COPECS.—Vladimir Socolin. Plaza & Janes, S. A.  
EL SUBDESARROLLO HUMANO.—Jules Klanfer. Plaza & Janes, S. A.  
LOS HOMBRES ALUNIZAN.—Antonio Alferez. Editorial Alameda.



**W**ITOLD Gombrowicz, nacido en Polonia en 1904 y muerto este año, es uno de los escritores más característicos del siglo. Lo es, no en sus modos más externos y superficiales de coincidir con las apariencias de las más efímeras manifestaciones culturales, sino que su obra, de clara raíz gámbre tradicional europea, aporta una síntesis de lo tradicional e inmersa en su tiempo aparece como manifestamente abierta al futuro expresándose dentro de los años y las circunstancias por los que pasó el autor, sin que, por otra parte, se esfuerce en hacer un retrato realista del ambiente.

Gombrowicz trató en su obra diversos géneros: la novela, el cuento, el teatro, el diario, la autobiografía, y toda ella es un proceso de indagación de la naturaleza humana, a la que se obstina por explicar o, al menos, por mostrarnos, sirviéndose de la parodia. Sus libros desconcertantes, están cargados de significaciones, de suscitaciones que surgen con la lectura y con la relectura, sobre todo, la realidad, vista a través de un prisma que la deforma, aparece implacablemente expuesta, pero también mostrada con apasionamiento, y sus personajes, profundamente humanos, tienen mucho de deliberadamente teatrales, y, de este modo, resaltan más patéticamente las miserias de su condición. El ambiente de sus libros, especialmente, de sus novelas muestra un aire de farsa en el que se agitan los seres como muñecos que poseen cerebro y corazón, pero que, fatalmente, no pueden por menos, aun en sus momentos más trágicos y apasionados, que aparecer ridículos. Esta da como

# WITOLD GOMBROWICZ

Por A. F. MOLINA

resultado, al mismo tiempo, una trágica grandeza. Sin duda, que, a ello, contribuye su capacidad poética, pues sus páginas están signadas por el sello inconfundible de la poesía, que tiene un matiz peculiar dentro del que se burla de sí misma, pues parece que para Gombrowicz los polos en los que se expresa con mayor fuerza y originalidad son los de la ambigüedad y los de la incertidumbre. Este escritor no se hace ilusiones respecto a la naturaleza humana, a la que muestra sumida en errores, obstinada en su condición de seres limitados por su propia torpeza. Sin embargo, por encima de el absurdo, la confusión y el caos psicológico en el que sus héroes se debaten, se perfila un evidente anhelo de perfección, de orden, que si es inalcanzable no es menos anhelado. La parodia que es toda su obra está condicionada por esa tendencia a la bondad y a la belleza y si el autor la sabe inalcanzable, no puede por menos de manifestar su desencanto por medio del humor a través del que halla la compensación intelectual primera, que es el acicate que le sirve para manifestar su mundo artístico, pues en definitiva y, sobre todo, Gombrowicz es un artista y el mundo de las relaciones humanas el tema de su arte.

Gombrowicz tiene sus temas que son, al mismo tiempo, sus obsesiones. Para él, y por encima de todo, según manifiesta en el prólogo de su novela «La seducción», el hombre quiere ser joven. Pero sucede que mientras lo es posee una riqueza inestimable de la que no tiene conciencia y que, en definitiva, no le sirve para nada, dentro de la que vive inmerso en un caos de anhelos y contradicciones, se destruye a sí misma y suscita a su alrededor las condiciones más adversas, contradictorias, por la envidia caótica que suscita en torno y la que precipita la destrucción. Para Gombrowicz, los hombres individualmente no se entienden entre sí ni tampoco se entiende cada uno a sí mismo. Pero Gombrowicz no se conforma con la conclusión que a primera vista podría sacarse de su obra, sino que parece obstinarse por poner en orden el caos, por explicarse a sus seres, por sacarlos de esa maraña psicológica en la que están enredados como si nos quisiera decir, por una parte, que después de todo lo que expone —que es, desde luego, su verdad— no

deja de ser un personal punto de vista y que él, en definitiva, puede estar equivocado y no hay por qué abandonar la esperanza. Por otra parte, no hay que descartar que él, al dar testimonio, es consciente de que está haciendo arte y de que, como tal, admite las ineludibles, y por otra parte fecundas, correcciones de esa realidad que es, además, inasequible.

Gombrowicz manifestó estar cansado de los malentendidos que se prodigaban entre él y sus lectores y que él hubiera deseado darles en cada una de sus obras las claves precisas de su interpretación. Sin embargo, esta posibilidad de diversos enfoques, esta indeterminación nos la hace reconocible como una de las mayores aportaciones literarias de nuestro siglo.

Gombrowicz se dio a conocer en 1935, al publicar un libro de cuentos, «Notas de una adolescencia». En 1937, publicó «Perdydurke» su obra maestra y una de las más importantes novelas contemporáneas. En 1939 fue a vivir a Buenos Aires, donde permaneció cerca de treinta años. Al principio era empleado de Banca y durante algunos años hizo una vida oscura, pasando casi desapercibido en el ambiente intelectual bonaerense. En 1947 apareció su novela, traducida al castellano, en Buenos Aires y, después, le siguieron traducciones en diversos idiomas, el reconocimiento internacional y la publicación de otros libros que al ser traducidos también aumentaron su fama. En 1967 recibió el Prix International de Littérature, por su novela «Kosmos», aparecida el año anterior. La muerte de ha sorprendido en el sur de Francia, donde residía últimamente.

## «PSICOANÁLISIS DE LA SOCIEDAD CONTEMPORÁNEA»

de ERICH FROMM (Fondo de Cultura Económica. México.)

Comentarios críticos por: MARISA GOÑI

**E** RICH FROMM analiza en «Psicoanálisis de la sociedad contemporánea», las características que de alguna manera configuran el siglo XX. La tesis principal del autor consiste en hacernos ver que las pasiones fundamentales del hombre, no tienen su origen en las necesidades instintivas, sino en las condiciones de una existencia esencialmente humana.

Partiendo de la base de que el hombre ha perdido su centro y se ha convertido en un simple objeto de intereses económicos, se hace imprescindible descubrir las circunstancias que le han llevado a semejante desfase. Como consecuencia de una excesiva industrialización, el individuo ha dejado de ser productivo y ha perdido el sentido de su personalidad. Se siente inseguro y gasta la mayor parte de su energía en un intento de compensar esa ansiedad.

A lo largo de la historia, una serie de movimientos reformadores han tratado de solucionar este problema, desde puntos de vista muy diversos. Así, aunque

en sus comienzos, el siglo XIX, creyó ver la causa de todos los males, en la falta de libertad política, socialista y marxista, subrayaron la importancia de los factores económicos, siguiendo la tesis de que la enajenación del hombre era consecuencia de su papel como objeto de explotación y uso.

Otros pensadores han señalado el empobrecimiento espiritual y moral como causa de la decadencia del hombre en Occidente. Freud afirmó, por otra parte, que el eterno conflicto del hombre moderno era la excesiva represión de sus impulsos erótico-sexuales. Sus seguidores, Adler entre ellos, identificaron esta teoría con la «voluntad del poder».

Erich Fromm opina que toda explicación que analice un sólo sector, con exclusión de los demás, carece de equilibrio y por tanto, es errónea. Según él, el hombre no puede tener libertad de pensamiento, si no goza de libertad emocional; y no puede tener libertad emocional si es un individuo coartado.

Para el autor del presente ensayo, una sociedad sana es aquella que permite al hombre operar dentro de dimensiones manejables, y ser, por otra parte, sujeto activo y responsable en la vida de la sociedad a la que pertenece. Por supuesto, dueño de su propia vida. Una sociedad sana estimula la actividad productora de todos los individuos en su trabajo, fomenta el desarrollo de la razón y permite al hombre dar cauce y expresión a sus necesidades internas, bien sea en el campo del arte, bien en el de la religión.

### SOLUCIONES AL CONFLICTO

En la historia de los últimos años, se han dado tres soluciones al problema: la del totalitarismo, la del supercapitalismo y la de los socialismos. Erich Fromm piensa que la solución totalitaria —fascista o stalinista— sólo puede llevar a un mayor desequilibrio. El supercapitalismo aumenta la automatización del hombre y completa el proceso de convertirlo en un servidor más del ídolo de la producción. Por eso, para él, la

única solución viable es la del socialismo, que lleva en teoría a una reorganización fundamental del orden económico y social.

Pero Erich Fromm señala, en su ensayo, la cruda realidad de que hasta ahora, el socialismo como solución positiva ha desilusionado. Según el marxismo científico, la economía debe organizarse a partir de dos premisas: socialización de los medios de producción y planificación masiva y centralizada de sociedad y economía. El proyecto era llegar así a un tipo de sociedad sin clases, donde trabajo y beneficios estuviesen repartidos.

Se completa la transformación humana con la ascensión al poder político del Estado obrero, bien sea por la fuerza, bien por votación popular. Erich Fromm piensa en una excesiva planificación, lleva, o por lo menos corre el riesgo, a un grado de autoritarismo mayor que el de los fascismos. Donde, sin lugar a dudas, Marx y Engels se equivocaron fue al suponer que la planificación económica y social acarrearían forzosamente el cambio humano que el signo de los tiempos necesitaba.

Para Erich Fromm, el fracaso, como también el inicio, triunfo del socialismo marxista, radica sobre todo en esa estimación —paradójicamente burguesa— del derecho de propiedad, aunque sea colectiva y de la valoración de factores puramente económicos.

En resumen, el ensayo del psico-sociólogo Erich Fromm, es acertado en el análisis del desfase que sufrió el individuo en los últimos años. Es interesante también el estudio del proceso. Sin embargo, hecho el planteamiento, no aporta ninguna solución al problema. Critica las posibles soluciones que han intentado otros sociólogos, pero no las enriquece con aportaciones suyas. Hace tan sólo labor de diagnóstico.





## COMERCIO HISPANO-CUBANO

### EN SIETE ASTILLEROS ESPAÑOLES SE ESTAN CONSTRUYENDO BUQUES FRIGORIFICOS PARA LA FLOTA COMERCIAL CUBANA

RECIENTEMENTE FUERON ADQUIRIDOS EN NUESTRO PAIS 90 BARCOS CAMARONEROS

CUBA COMPRA EN ESPAÑA TODOS LOS AÑOS TRES O CUATRO MILLONES DE MACHETES PARA LA CORTA DE LA CAÑA DE AZUCAR

TARRAGONA. — Es un tema dulce el de la caña de azúcar. Angel Díaz Cuervo es secretario de la Cámara de Comercio de Cuba y conoce perfectamente el asunto. Es la primera industria de Cuba la explotación de la caña de azúcar. El sesenta por ciento de su terreno cultivable está dedicado a ella.

—Hay dos cosechas al año —explica—. Una de noviembre a enero, la del frío, que llamamos, y la de primavera, en los meses de marzo a julio. La caña necesita dieciocho meses para su desarrollo, pero puede durar hasta veinte años.

PRODUCCION: 700 MILLONES DE TONELADAS

Con el tabaco, el azúcar es la principal riqueza de Cuba. El proceso de elaboración emplea mucha gente.

—¿Cómo se efectúa? —El corte de la caña se hace manual o mecánicamente. Una vez cortada es transportada a la central centrífuga, donde se extrae el jugo para la obtención de azúcar y miel. El residuo, que llamamos «bagazo», se utiliza para combustión, y viene a representar entre el doce y el dieciocho por ciento del total de la planta. Quiero precisar que en ese proceso se obtiene primeramente azúcar crudo, que posteriormente es refinado.

—¿A dónde se exporta esa producción? —En total, entre seiscientos y setecientos millones de toneladas. En nuestro país suelen consumirse unos seis millones y el resto se exporta al extranjero. En primer lugar figura Rusia. España importa en buena cantidad.

LOS MACHETES, DE FABRICACION ESPAÑOLA

También se obtiene de la caña de azúcar mieles, alcohol, ron, etcétera. Me señala el señor Díaz Cuervo que Cuba también produce cítricos, café, ganado. Pero volvamos a la caña de azúcar.

—El más recalcitrante enemigo es el «borex», un insecto que produce una determinada enfermedad, y que se combate con tres fumigaciones.

—¿Hay especialistas en el corte?

—Pues no. Se realiza con machetes. No representa ningún peligro y sólo requiere cierta práctica. Y por cierto que los machetes son fabricados en España. Puedo asegurarle que cada año se adquieren aquí de tres a cuatro millones de machetes, porque estamos convencidos de que son de una calidad inmejorable.

—¿Oscila mucho el mercado de comercialización del azúcar?

—En realidad, los precios no se rigen por la calidad del producto. Existen unos convenios internacionales al respecto y las ofertas están condicionadas por la producción y la demanda de los compradores. Está constituida una Asociación Internacional, en la que figura España como país comprador.

#### BALANZA DE PAGOS

Por su condición de secretario de la Cámara de Comercio de Cuba, el señor Díaz Cuervo conoce muchos detalles del intercambio existente entre Cuba y España.

—La flota mercante y pesquera de Cuba es hoy importante, y en buena proporción ha sido suministrada por España. Doce grandes unidades mercantes, de diez mil toneladas cada una, han sido construidas en España. Y bien recientemente fueron adquiridos noventa buques camaroneros.

—¿Continúa esta tarea?

—Efectivamente. En siete astilleros españoles se están construyendo ahora buques refrigeradores para nuestra flota comercial.

—¿Cómo está la balanza de pagos entre los dos países?

—Bastante igualada. Supone una cifra de ochenta a noventa millones de dólares por año.

—¿Qué compran ustedes?

—Maquinaria, bienes de equipo. Estas adquisiciones se rigen por convenios bilaterales a un año vista. Ultimamente se ha enviado a Cuba una planta completa para la deshidratación de alfalfa. Y también laboran en la isla bastantes molinos arroceros fabricados en España.

—Para que no digan que sólo exportamos panderetas.. (Pyresa.)

Daniel de la Fuente Torró

## CONVOCATORIA PARA CUBRIR 1.312 PLAZAS EN LA SEGURIDAD SOCIAL

MADRID (Cifra).—Para proveer en propiedad, por turno de escalas, 1.312 plazas de medicina general, servicios de urgencia y especialidades médicas y quirúrgicas de la Seguridad Social, se convoca concurso por resolución de la

Dirección General del Instituto Nacional de Previsión que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

La relación de vacantes por provincias y escalas aparece a continuación.

Las solicitudes para tomar parte en este concurso serán dirigidas al delegado general del INP y se presentarán en las Delegaciones Provinciales del Instituto en el plazo de treinta días hábiles contados a partir de mañana.

# Callao · [richmond]

## ¡¡MAÑANA LUNES, ESTRENO!!

El Círculo de Escritores Cinematográficos, teniendo en cuenta la extraordinaria calidad de esta película, patrocina su estreno.



GRAN PREMIO ESPECIAL DEL JURADO EN LA SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID

INGMAR BERGMAN cuenta:

Un proceso de justificación moral. La transformación de un artista sensible en innoble asesino. La entrega de una mujer. Un alucinante viaje.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS



# MAÑANA HOMENAJE NACIONAL DE LOS SINDICATOS AL DOCTOR ALMARCHA, OBISPO DE LEÓN

**Espinosa Poveda clausuró en Orihuela las jornadas de estudio de cooperación y de orientación para asesores religiosos**

AL FINAL DEL ACTO EL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS SINDICALES, ADOLFO MUÑOZ-ALONSO, DISERTÓ SOBRE «SINDICALISMO E IGLESIA»

**LAS JORNADAS SOBRE COOPERACION CONCLUYERON CON UN DISCURSO DE DOMINGO SOLÍS**

ORIHUELA (Alicante), 20. (Pyresa).—A primera hora de la tarde se celebró en la Caja Rural Central el acto de clausura de las jornadas de estudio de la Obra Sindical de Cooperación y las de orientación para asesores religiosos. Presidieron el acto el obispo de León y Asesor Eclesiástico de Sindicatos, doctor don Luis Almarcha, y el Secretario General de la Organización Sindical, don Arturo Espinosa Poveda. Las jornadas finalizaron con una conferencia del Director del Instituto de Estudios Sindicales, don Adolfo Muñoz Alonso, sobre el tema «Sindicalismo e Iglesia».

## Palabras de Espinosa Poveda

El señor Espinosa Poveda se dirigió a los asistentes, a los que transmitió la adhesión del Ministro Secretario y Delegado Nacional de Sindicatos, señor Solís Ruiz, quien estará presente el próximo día 22 en el homenaje nacional de los Sindicatos al doctor Almarcha.

Aludió el Secretario General al tema tratado por el señor Muñoz Alonso en su conferencia y señaló la confusión que muchas veces se origina al calificar a la Organización Sindical Española, como marginada de las orientaciones de la doctrina social de la Iglesia, cuando en realidad no existe en el mundo otra institución sindical, tan profundamente católica.

Tras referirse al carácter informativo y de cambio de experiencias del cursillo, pasó a analizar el principio de libertad dentro del sindicalismo, recordando casos de diversos países y señalando que en nuestra doctrina se establece claramente en el Fuero del Trabajo, que cuantos participan en la producción forman la Organización Sindical.

Sobre los cursillos para asesores eclesásticos recogió la petición de nuevas convocatorias y dijo que las habrá y que se celebrarán preferentemente en provincias.

Analizó posteriormente el cooperativismo, recordando su historia y su relación con el sindicalismo y dijo que éste es la base de donde derivan las ramas del cooperativismo y del mutualismo. Finalmente, sobre la nueva Ley Sindical, afirmó que pocas disposiciones de carácter general habrán tenido una preparación tan metódica como ésta y esto es un honor para la Organización Sindical Española al reconocer la trascendencia y la repercusión que en toda la vida del país tiene el sector laboral.

## Conferencia de Domingo Solís

ORIHUELA (Alicante), 20. (Cifra).—«No se comprende muy bien que el campo esté descapitalizado, si él es la primera fuente del ahorro nacional, si es la principal riqueza del país, si produce el 50 por 100 de las exportaciones españolas y es el sector que más ha incrementado su producción, resultando además que el labrador no es despilfarrador, sino ahorrativo», dijo don Domingo Solís, presidente de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo y director de la Caja Rural Nacional, en el curso de la conferencia que sobre el tema «Canales de difusión del crédito: las cajas rurales y la acción cooperativa en el ámbito

local, provincial y nacional», pronunció en los locales de la Caja Rural Central de Orihuela, dentro de las jornadas de estudios que viene desarrollando en esta localidad la Obra Sindical de Cooperación.

Continuó diciendo don Domingo Solís que en estos momentos iniciales del II Plan de Desarrollo es imprescindible que las Cooperativas consigan que la riqueza producida con este desarrollo vaya a parar a manos de los más necesitados en el sector agrario. Para que al final del plan, conjuntamente con el incremento de la riqueza nacional, sean menores las diferencias de los que viven en el campo «empresa ésta en la que todos hemos empeñado nuestros esfuerzos, trabajos e ilusiones».

## COLOQUIO

Finalizada la conferencia se abrió un coloquio, que fue mantenido por el Jefe Nacional de la Obra Sindical de Cooperación, don Isaías Monforte, y en el que participaron los presidentes de las Uniones Territoriales de Cooperativas del Campo de 13 provincias españolas.

Por último, el obispo de León, doctor Almarcha, recordó que hacía cincuenta años que en unión de siete agricultores había fundado, en Orihuela, la primera Caja Rural Católica, que se inició con tan sólo 450 pesetas de capital, y que hoy está extendida por toda la Vega Baja del Segura, con más de 20 delegaciones. Las Cajas Rurales Católicas prestan servicio a los agricultores que sufren reverses en sus cosechas (por inundaciones o sequías) y les suministran créditos para transformar sus explotaciones.

## Maquinaria agrícola

MANZANARES (Ciudad Real), 20. (Cifra).—El I Concurso-Demostración Internacional de la Mecanización del Cultivo del Viñedo se ha celebrado esta mañana, coincidiendo con la IX Feria Provincial del Campo.

Las demostraciones se han realizado en la finca «Casa del Blanco», a cuatro kilómetros de la localidad, en una extensión de 60 hectáreas de viñedo y tierra de labor. Han intervenido en el Concurso un centenar de máquinas agrícolas de las más modernas: cultivadoras, subsoladoras, traillazas, matorzadoras, rotoescavadoras, abonadoras, desbrozadoras, podadoras, despedregadoras, recogedoras de uva, etc. Todo ello, a la vista de más de 6.000 agricultores, llegados de todas las provincias españolas.

Varios helicópteros sobrevolaron el lugar de estas pruebas, a las

que han asistido también numerosos técnicos y científicos del Ministerio de Agricultura. El tiempo, magnífico, colaboró al éxito de esta primera demostración internacional.

El Ministro de Agricultura es esperado para asistir a la demostración final de la recogida mecanizada de la uva.

## Empresas fruteras

LERIDA, 20. (Pyresa).—Un metódico y trascendental estudio para la posible integración de conocidas Empresas fruteras leridanas está realizando el fomento de la productividad para desarrollar una acción empresarial en común, que puede reportar grandes beneficios a la economía provincial. Financian este estudio una Empresa del sector productor, cuatro del comercial y una que representa a la industria conservera, y colaboran como organismos asesores la Cámara Oficial Sindical Agraria, la Cámara Oficial de Comercio e Industria y la Asociación Asfor. El capital social de estas firmas frutícolas leridanas representa aproximadamente unos 400 millones de pesetas. Esta iniciativa fue expuesta ante el Ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz-Ambrona, por el director del estudio, don Antonio Guiu, mostrando el Ministro un especial interés por este proyecto, significando que podría suponer un importante paso adelante en la dinamización de la estructura del sector hortofrutícola.

## Vendimia

PUENTE GENIL (Córdoba), 20. (Cifra).—Con casi un mes de retraso sobre las fechas normales han dado comienzo las operaciones de recolección de uva en esta zona de la provincia cordobesa, que comprende los términos municipales de Puente Genil, Montilla, Moriles, Lucena, Doña Mencía, Monturque, Montemayor, Aguilar de la Frontera y Nueva Carteya.

El citado retraso ha sido originado porque el calor en el mes de agosto no fue todo lo intenso que suele ser casi todos los años en esta comarca, por lo que el fruto no pudo madurar a tiempo. Además, las lluvias caídas en estos últimos días han perjudicado los frutos en algunos pagos, alcanzando la pérdida en ellos hasta un 30 por 100.

A pesar de todo, la implantación desde hace algunos años de viñas «jóvenes», que están alcanzando un máximo rendimiento ahora y la utilización de cepas «Pedro Ximénez», de un magnífico rendimiento, hacen que se espere una buena campaña, confiándose en que los vinos Moriles-Montilla lleguen a alcanzar los 16 grados.

EN TODA ESPAÑA

# VEINTICINCO MIL MILLONES PESETAS TIENEN EN DEPOSITO LAS CAJAS RURALES

**LOS PRESTAMOS A AGRICULTORES ASCIENDE A DIECINUEVE MIL MILLONES**

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20. (Efe).—Para inaugurar el nuevo edificio social de la Caja Rural Provincial de Santa Cruz de Tenerife y de ocho sucursales reparadas por la isla llegó el director de la Caja Rural Nacional, Juan Manuel Sagrera, quien declaró que el total de Cajas Rurales y Delegaciones existentes en España asciende a 700, y sus depósitos se elevan a un total de veinticinco millones de pesetas, cifrándose los préstamos realizados a los agricultores a 19.000 millones de pesetas.

Por su parte, el director de la Caja Rural de Tenerife, don Isidro, dijo que la Caja estaba integrada por cuarenta Cooperativas que engloban a agricultores. El auxilio más citado por los agricultores fue a las instalaciones para mejoras de regadío. El más importante se comen para la Cooperativa de la isla de Palma, para la que se resolvió un préstamo que databa de hacía años.

¡DE NUEVO UN ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO EN MADRID!!

# TIVOLI

LE OFRECE, A PARTIR DE MAÑANA LUNES  
UNA COMEDIA MARAVILLOSAMENTE HUMANA  
DIVERTIDA, QUE EMOCIONA Y HACE PENSAR

UN FILM PRODUCIDO Y DIRIGIDO POR

STANLEY KRAMER

CON



OSCAR DE LA ACADEMIA

¡MEJOR ACTOR

KATHARINE HEPBURN

¡MEJOR GUION

WILLIAM ROSE

MUNDIAL FILM

PRESENTANDO A

KATHARINE HOUGHTON

**adivina quien  
viene esta noche**

Música por: De Vol Argumento y guion de: William Rose  
Technicolor Panavision®

Un film galardonado con dos «OSCAR» por la Academia de Ciencias y Artes de Hollywood

PARA TODOS LOS PUBLICOS

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22



# COMIENZAN LOS FESTIVALES DE ESPAÑA DE ARTE FLAMENCO

Han sido organizados por la Cátedra de flamencología del Ateneo jerezano

## EN LOGROÑO CONTINUA CELEBRANDOSE LA XIII FIESTA DE LA VENDIMIA

JEREZ DE LA FRONTERA (Cátedra). 20. (Cifra).—Hoy han dado comienzo en esta ciudad los II Festivales de España de arte flamenco, promovidos por la Subdirección General de Cultura y Turismo, organiza la cátedra de Flamencología del Ateneo jerezano, entre los días 20 al 26 del corriente mes.

En el programa de actos de estos Festivales de España figura la Exposición fotográfica del artista Juan, titulada «Flamencos del siglo XX». El actor José María ofrece un recital de poesía flamenca, finalizando la jornada inaugural con la primera audición pública del álbum discográfico «Archivo del arte flamenco», galardonado con el Premio Nacional del Disco,

concedido por la cátedra de Flamencología.

El resto de los actos programados se ajusta al siguiente índice: Lunes 22: Recital de canto jondo por «Terremoto de Jerez», con un estudio - presentación previa del cantaor a cargo de Juan de la Plata, director de la cátedra. Martes 23: Concierto de guitarra flamenca por Manuel «Morao», sobre guión lírico del poeta Antonio Gallardo. Miércoles 24: Nuevo recital de canto jondo por Antonio Núñez «Chocolate», con un estudio-presentación a cargo de Antonio Murcia, subdirector de la cátedra. Jueves 25: Celebración de la III Fiesta de la bulería, en la que se adjudicará la Copa Jerez, del Ayuntamiento de la ciudad, y la Copa El Gloria, de la cátedra de Flamencología, a los mejores intérpretes del canto puro jerezano. En esta fiesta actuarán exclusivamente artistas locales del canto, baile y la guitarra.

El viernes 26 tendrán lugar los II Juegos florales del flamenco, en los que será coronada reina de los mismos la cantaora de Sanlúcar de Barrameda María Vargas, actuando de mantenedor el escritor y periodista don Francisco Moreno Galvache. La flor natural de estos Juegos le será entregada al poeta Angel Benito, de Madrid.

Tras la actuación especial de una serie de artistas invitados, el Delegado Provincial de Información y Turismo hará entrega de los Premios Nacionales de Flamenco 1969, imponiéndose a continuación las insignias de la «orden jonda» de la cátedra de Flamencología a diversos artistas y escritores andaluces.

Estos Festivales de España de arte flamenco están patrocinados por el Ayuntamiento de la ciudad, criadores y exportadores de vinos y otros organismos y entidades.

### Batalla de flores

LOGROÑO, 20. (Cifra).—Continúa Logroño viviendo su XIII Fiesta de la Vendimia Riojana. Hoy se celebró el tradicional pregón y batalla de flores, en la que compitieron carrozas representativas de los organismos oficiales, instituciones, barrios, centros sociales y recreativos de la ciudad y de las localidades cabeceras de comarca.

Participaron también grupos folklóricos y las Peñas logroñesas. Fue presenciada esta tarde la citada batalla de flores por unas 30.000 personas. Alcanzó el trofeo Ministro de Información y Turismo la carroza presentada por el Gran Casino de Logroño, que representaba una exaltación de los valores vinícolas de la Rioja.

### II Feria Regional de la Flor y de la planta

LOGROÑO, 20. (Cifra).—Ha sido inaugurada hoy en esta capital la II Feria Regional de la Flor y de la Planta, organizada por el Ayuntamiento de la ciudad y la Sociedad Española de Horticultura,

Participan los Ayuntamientos de Madrid, Pamplona y Logroño, la Diputación Foral de Navarra, el Distrito Forestal de Logroño, el Patrimonio Forestal del Estado y numerosas firmas comerciales relacionadas con la venta de plantas, alfarería, caza menor y aves y toda la gama decorativa de jardines.

Permanecerá abierta al público hasta el próximo día 26.

# TROMBA DE AGUA SOBRE LA PROVINCIA DE SANTANDER

\* \* DE 1.ª PAG.

La tromba de agua desencadenada sobre la provincia ha provocado la crecida de algunos ríos, que anegaron amplias zonas de las vegas bajas de los ríos Besaya, Pas y Pisueña, principalmente. Al mismo tiempo fuentes, torrentes y riachuelos tributarios alcanzaron niveles alarmantes y fuerza tal que algunas de estas zonas del curso comunicaron pueblos y cortaron carreteras e incluso la línea ferroviaria, como en el caso de Renedo de Piélagos y Parbayon, donde, debido a las inundaciones, el tren expreso procedente de Madrid no ha podido llegar a Santander y de momento no se sabe cuándo se podrá restablecer la comunicación. Si bien el agua no impide el paso del convoy, como medida de seguridad se ha evitado el tránsito por este lugar, siendo trasladados los viajeros desde aquí hasta la capital santanderina, y viceversa, por medio de autobuses, en los 25 kilómetros que separan ambos puntos.

### CORTES EN LA LINEA FERREA

También el ferrocarril del Cantábrico, que une la capital montañesa con Oviedo y estaciones intermedias, quedó cortado por las aguas al inundarse la zona próxima a mogro, donde alcanzaron en algunos puntos hasta dos metros de altura, inundando viviendas y cuadras, de las que la riada se llevó burros, gallinas y algunos otros animales. No se registraron desgracias personales.

La carretera Santander-Torrelavega quedó interrumpida a su paso por el tramo comprendido entre Polanco y Barreda y algunas casas cercanas a la carretera también fueron inundadas, desarrollándose las consiguientes escenas dramáticas, ya que algunos vecinos, ante este peligro, abandonaron sus hogares. Tuvo una destacada actuación el equipo de auxilio en carretera de la Guardia Civil de Tráfico, que en estos lugares prestaba su servicio, ayudando al traslado de muchos vecinos.

En la zona de Santa María de Cayón, la riada, asimismo, alcanzó una altura espectacular, llevándose la cebada almacenada. Las huertas de manzanos y calabazas

aparecen arrasadas, con algunos árboles arrancados incluso de raíz.

### VIVIENDAS INUNDADAS

Donde posiblemente la situación fue más angustiosa ha sido en La Penilla, frente a la fábrica Nestlé, donde los vecinos de los grupos de viviendas próximas a la factoría vivieron horas dramáticas. Fueron auxiliados por brigadas de obreros de la Nestlé, así como de la Empresa eléctrica que colocaba tendidos en aquella zona, dos de cuyos obreros quedaron aislados en las proximidades de un transformador, debido a la corriente desbordada y teniendo que acudir en su auxilio un helicóptero con base en el aeropuerto de Parayas, que sacó a estos dos hombres que pretendieron con su gesto cortar la corriente eléctrica en evitación de mayores males.

También se tienen noticias de graves daños en las localidades de Vioño, Revilla de Camargo, Miengo, Oruña y Puente Arce, en donde las carreteras quedaron cortadas, bien por inundación o por desprendimientos de tierras, hecho que también ocurrió en la ca-

## VISITA CORDOBA EL HERMANO DEL REY HASSAN II

CORDOBA, 20. (Cifra).—Se encuentra hoy en Córdoba, a donde llegó a última hora de la noche de ayer, en viaje de carácter privado, el príncipe Abdallah, hermano del Rey Hassan II de Marruecos.

El príncipe marroquí ha visitado esta mañana la mezquita y otros monumentos y lugares típicos de la capital cordobesa.

### El ministro de Asuntos Exteriores de Costa Rica, en Torremolinos

MALAGA, 20. (Cifra).—El ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, don Víctor Vargas, llegó hoy a Torremolinos, con el fin de pasar unos días de descanso.

## PRIMER TRASPLANTE DE RIÑON EN NAVARRA

LA OPERACION SE REALIZO EN DOS QUIROFANOS Y DURO TRES HORAS

PAMPLONA, 20. (Cifra).—En la Clínica de la Universidad de Navarra se ha efectuado el primer trasplante de riñón que se realiza en este centro quirúrgico.

El trasplantado ha sido un hombre que tenía dos riñones y se encontraba enfermo desde hace tiempo, hasta tal punto que se encontraba sometido a tratamiento de diálisis artificial. El donante, una mujer, falleció anoche en la misma clínica a causa de una hemorragia cerebral, y sus familiares dieron su conformidad para efectuar la operación.

En el trasplante, que se efectuó en dos quirófanos, duró unas tres horas. Intervinieron los doctores Martínez Caro y Gómez Durán, de la Universidad de Navarra, y el profesor Cortesini, jefe del departamento de Trasplantes del Instituto Superior de Investigaciones Científicas de la Universidad de Roma, junto con otros once doctores españoles.

La operación estaba prevista desde hace tiempo, habiéndose realizado una serie de pruebas previas en colaboración con el centro italiano que dirige el profesor Cortesini, faltando tan sólo encontrar al donante idóneo.

El pasado miércoles, en la misma clínica, se efectuó otra operación de «autotrasplante», en la cual el riñón del enfermo fue trasplantado a otro lugar de su cuerpo, donde recobró su funcionamiento normal.

Ambos trasplantados se encuentran en estado satisfactorio. No ha sido facilitado el nombre de ninguno de ellos, así como el de la mujer que cedió su riñón para la última operación.

## FALLO DE LOS PREMIOS CIUDAD DE CUENCA

Poesía: Fernández Trujillo.— Periodismo: Alvarez Chirveches.—Investigación Histórica: Herrera García.

Hoy domingo se celebra en Cuenca la entrega de los Premios concedidos por el Ayuntamiento de la ciudad en el fallo de su recientemente convocado Concurso. Los galardonados han sido los siguientes:

Premio de Poesía «Fray Luis de León» José Luis Fernández-Trujillo. Premio de Periodismo «Hermanos Valdés» Martín Alvarez Chirveches; Premio de Investigación Histórica, Antonio Herrera García.

Presidió el Jurado, el Alcalde, don Andrés Moya López, y asistieron como vocales, don Narciso Díaz Recero, primer teniente de alcalde; don Enrique Domínguez Millán, Premio de Periodismo «Hermanos Valdés» 1968; don Diego Jesús Jiménez, Premio Nacional de Poesía, y don Angel Ríos Salazar, director del «Diario de Cuenca». Como secretario sin voto actuó don Julián González Gómez. También estuvo presente el secretario del Ayuntamiento, don José Luis Paz Mareto.

En atención a los méritos de los trabajos presentados, se concedieron menciones honoríficas a don José María Pérez Lozano (Periodismo) y a don Antonio y don Carlos Murciano (Poesía).

## FAMILIA SUIZA

Vivendo en La Moraleja, necesita familia de 25 a 32 años competentes. Absolutamente imprescindible presentarse con informes. Romanos dirigirse a la agencia Frum, teléfono 231 24 69, encargada de seleccionar.



# MAS DE TRESCIENTOS MUERTOS EN LAS INUNDACIONES EN COREA DEL SUR

**200.000 personas han quedado sin hogar**

SEUL, 20. (Efe.)—Suman ya 313 los muertos en las últimas inundaciones de Corea del Sur, fue informado el viernes, día 19, en esta ciudad. Otros catorce cadáveres fueron rescatados en las pasadas cuarenta y ocho horas, mientras que continúa la búsqueda de 89 personas desaparecidas en las peores inundaciones registradas en esta década.

Funcionarios del Gobierno surcoreano creen que las pérdidas materiales alcanzan la cantidad de 56 millones de dólares, e informan que alrededor de 200.000 habitantes de diversas regiones se han quedado sin hogar.

Los heridos —graves y no graves— no han terminado de contarse aún, se ha agregado.

# INTENSA CAMPAÑA EN FRANCIA CONTRA EL TRAFICO DE DROGAS

**La Policía de Hong-Kong se apoderó de estupefacientes valorados en cien mil libras esterlinas**

PARIS, 20. (Efe-Upi.)—La Policía francesa puso en movimiento una extensa campaña contra el tráfico de drogas entre la juventud.

La acción policial contra los narcóticos empezó a primeras horas del día, efectuando incursiones en una docena de cafés frecuentados por estudiantes, deteniendo a 198 personas en edades comprendidas entre los dieciocho y veinte años.

Todos, excepto 48, fueron puestos en libertad poco después y ninguno de los que quedaron detenidos para someterlos a interrogatorios fue hallado culpable.

Se volverán a efectuar incursiones de la Policía próximamente y serán cerrados los cafés y salas de fiesta donde se proporcione cualquier género de drogas.

La campaña fue anunciada hace diez días por el ministro del Interior, Raymond Marcellin, como consecuencia de que cinco jóvenes resultaron muertos, durante los meses de verano por el resultado del uso de drogas. Ninguna de las víctimas tenía más de veintidós años.

El ministro dijo que el Gobierno estaba formando un equipo policial especializado en la lucha contra los narcóticos aplicándose sanciones dobles contra los usuarios de drogas y expulsando a los extranjeros, a quienes se les encuentra culpables de dedicarse al tráfico de estupefacientes.

El Gobierno francés ha llegado al convencimiento de que Francia es un centro internacional del tráfico de drogas, especialmente de su distribución.

**Incautación de 40 kilos de morfina**

HONG-KONG, 20. (Efe-Reuter.)—La patrulla de vigilancia de Hong-Kong se ha apoderado de drogas valoradas en unas 100.000 libras esterlinas (unos 16 millones de pesetas), tras perseguir a una lancha en el puerto de la colonia inglesa.

Las drogas consistían preferentemente en morfina, cuyo peso global era de unos 40 kilos y se hallaban en tres latas metálicas, que fueron arrojadas al mar por los tripulantes de la lancha.

**Dos kilos de marihuana secuestrados por la Policía italiana**

ROMA, 20. (Efe.)—Más de dos kilogramos de marihuana han sido secuestrados por la Policía italiana, después de una larga operación, al detener a dos jóvenes «hippies» —una inglesa y un noruego— en las escalinatas de la plaza de España, de Roma, donde solían distribuir la droga.

Janette Elisabeth Salway, de veintidós años, y Roy Christian Sundholm, de nacionalidad noruega, pero residente en Inglaterra, estaban sometidos a control por la Policía desde hace más de un mes. En el momento de su de-

tención sólo les encontraron en su poder unos 100 gramos de sustancia estupefaciente, pero, después de un interrogatorio, los agentes de la brigada de narcóticos pudieron dar con el escondrijo de la droga: la caja de una guitarra y una pequeña caja metálica, donde tenían siete paquetes de marihuana, cuyo valor se estima, según el «precio de mercado» en millón y medio de liras (169.000 pesetas).

# IRAN: VEINTIDOS MUERTOS EL INCENDIO DE UN CINE

TEHERAN, 20. (Efe-Reuter.)—Veintidós personas resultaron muertas y muchas heridas al arder un cine en Shahrivar, a la costa del mar Caspio, al norte del Irán, según informó la prensa ayer. No se han dado todavía los datos oficiales de muertos y heridos.

El fuego empezó en la cabina y se propagó a todo el cine, que se encontraba abarrotado de público. Algunas de las víctimas murieron a consecuencia del humo y el resto —entre ellas mujeres y niños— fueron atropellados por la gente que, en pánico, intentaba alcanzar la calle.

**Dos «espontáneos» muertos**

LIMA, 20. (Efe.)—Dos campesinos encontraron la muerte al ser empitonados ayer por dos toros bravos en el curso de una corrida realizada en la provincia de Urcos, situada al sureste de Lima.

Nicomedes Suta, de veinticuatro años, y Fidel Carrasco, de veintidós, quedaron prácticamente destrozados por los toros que se lidiaban con motivo de la Feria de Nuestra Señora de la Natividad.

Las dos víctimas se lanzaron al ruedo como «espontáneos» en estado de embriaguez. Los primeros pases que lograron dar a la res fueron jaleados por el público, pero de pronto los dos improvisados toreros volaron por los aires y al caer fueron recibidos por las astas de los toros, que, finalmente, los destrozaron en la arena.

**El hijo de Barry Goldwater, herido en accidente de aviación**

NUEVA YORK, 20. (Efe.)—Barry Goldwater, Jr., de treinta y un años de edad, representante republicano de California, sufrió heridas menores cuando la avioneta en que viajaba se estrelló contra

tierra después de chocar con una línea de conducción eléctrica. La zona residencial de la ciudad de Van Nuys (California) actual senador de Arizona, se retiró como candidato republicano en las elecciones presidenciales de 1964, viajaba en la avioneta acompañada de uno de sus ayudantes; ambos fueron trasladados en un hospital para su curación.

**Importante cantidad de monedas, recuperada**

BERNA, 20. (Efe.)—Varios empleados de la Tesorería de la Confederación Helvética se han apropiado de una importante cantidad de monedas de gran valor numismático que pertenecían a la colección suiza de custodia de dicho organismo.

En la información oficial se indicó que el hurto no se facilitó los números de los funcionarios declarándose solamente que inició la investigación. Tampoco se informa sobre el total de las monedas desvaliadas, pero se añade que se trata de una importante suma.

# AHOGADO UN DIRECTIVO DE LA OFICINA DE NARCOTICOS NORTEAMERICANA

**SU CADAVER APARECIO EN UNA PLAYA DE ACAPULCO**

ACAPULCO, 20. (Efe.)—George Enrich, director regional de la Oficina Federal de Narcóticos de Estados Unidos, que figuraba como agregado de la Embajada de su país en México, pereció ahogado en la playa de «La Condesa», de Acapulco, según publicó ayer el diario local «La Verdad».

El diario informa que unos turistas encontraron el cadáver. Un enviado de la Embajada norteamericana se presentó a identificar el cadáver y pidió al agente del Ministerio Público que se abra una investigación con el objeto de esclarecer si Enrich fue o no víctima de un asesinato.

COMOVEDORA, SEDUCTORA, CHISPEANTE

**FUNNY GIRL**

BARBRA STREISAND OMAR SHARIF

EN UNA PRODUCCION DE WILLIAM WYLER-RAY STARK

TECHNICOLOR® PANAVISION

70mm

**¡POR FIN!... ¡Llega BARBRA STREISAND! Oscar 1969, por «FUNNY GIRL»!**



# UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE DE TRAFICO EN SANTANDER LAS VICTIMAS VIAJABAN HACIA LA CAPITAL PARA OBTENER EL CARNET DE CONDUCIR

SANTANDER, 20. (Cifra.)—Un muerto y cuatro heridos graves han resultado en un choque de vehículos, en la conocida curva de Pasiega de la carretera nacional Santander-Burgos.

El turismo S-37805 perteneciente a una Auto-Escuela, se dirigía a la capital con cinco viajeros, al menos de los cuales debían examinarse para obtener el carnet de conducir. En el citado lugar, el vehículo chocó con un camión de matrícula santanderina, quedando en la avioneta. De los resultados del choque falleció un pasajero y cuatro resultaron heridos graves en la Casa de Salud

## Un muerto y un herido

GRANADA, 20. (Pyresa.)—En la carretera de Jerez a Cartagena, kilómetro 279, término municipal de Granada, colisionaron el turismo S-37805 con el microbús matrícula TV-88-62 (NR). El primero lo conducía Antonio Muñoz Arjona, de Málaga, quien resultó herido, así como sus acompañantes. El microbús lo conducía Michael Avertlak, empleado, casado, de nacionalidad holandesa y con residencia en Sidney, que resultó herido. La esposa de Michael, Jennifer Elizabeth Avertlak, de Hobar (Australia), resultó muerta cuando el accidente de tráfico.

## en accidente de tráfico

nifer Elizabeth Avertlak, de Hobar (Australia), resultó muerta cuando el accidente de tráfico.

## RESCATE DE LOS CADAVERES DE LOS DOS MINEROS SEPULTADOS EN TURON

EN SEÑAL DE LUTO HAN PERMANECIDO EN PARO UNOS DIEZ MIL TRABAJADORES DE LA CUENCA MINERA

OVIEDO, 20 (Pyresa.)—Hacia la una y media de la madrugada de hoy fueron rescatados los cadáveres de los dos mineros fallecidos en accidente ocurrido a mediodía del jueves pasado en el pozo «Santa Bárbara», de Turón. Brigadas de obreros relevándose cada dos horas trabajaron incesantemente durante más de día y medio realizando un gran esfuerzo con grave riesgo, ya que durante ese tiempo el estado de la explotación amenazaba nuevos hundimientos.

En el día de hoy en los primeros turnos de la mañana se encuentran en paro en señal de luto unos 10.000 trabajadores aproximadamente, de los cuales unos 6.500 pertenecen a Hunosa y el resto a las Empresas no integradas Minas de Figaredo, Minas de La Encarnada, Camocha y Coto Musel.

## Minero muerto

OVIEDO, 20 (Pyresa.)—En el pozo «Fondón», situado en Sama de Langreo, resultó muerto un minero como consecuencia del desprendimiento de una piedra de grandes proporciones. El minero fallecido, Alfredo Fernández, era picador, de treinta y nueve años, estaba casado y tenía cinco hijos. Tan pronto como se supo el accidente los compañeros del minero accidentado lo trasladaron al botiquín del exterior de la explotación, donde falleció a los pocos minutos de llegar.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

#### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Preciados, 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque de Alba, 10. Enfermedades ve-

néreas. Análisis. 2653446. (75).

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44).

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Ex-

clusivas Merino. Padilla, 58. NECESITAMOS seis millones en primera hipoteca. Buen interés. 2260032.

### HUESPEDES

SE alquila habitación para dos señoras. Cartagena, 136; 1.º C.

### RADIO-TELEVISION

TELEVISORES. Frigoríficos. 8 días prueba gratis.

## MADRID MUERTO EN ATROPELLO EN SANTA MARIA DE LA CABEZA

Un peatón falleció a consecuencia de las gravísimas heridas sufridas al ser atropellado por un taxi en el paseo de Santa María de la Cabeza, cerca de la glorieta de Fernández Ladreda.

La víctima resultó ser Lorenzo Dávila Fernández, de cincuenta y cuatro años de edad, albañil, con domicilio en la Ciudad de Los Angeles, bloque 51.

## Muy grave en accidente de trabajo

Al caerse desde una altura aproximada de nueve metros mientras efectuaba unos trabajos en un edificio en construcción de Manoteras resultó con heridas de carácter muy grave el trabajador Miguel Aragón Molina. Fue internado en la Residencia de La Paz.

## Dos heridos en accidente de tráfico

Los dos ocupantes de un turismo matrícula M-740557 sufrieron lesiones de importancia al derrapar el coche en que viajaban y estrellarse contra un árbol.

El accidente tuvo lugar en el paseo de Rosales, y los heridos fueron José María Fernández Fernández, de veinticinco años, y

## EL CANCELLER DE LA EMBAJADA ESPAÑOLA EN TUNEZ, MUERTO EN ACCIDENTE

SU COCHE SE ESTRELLÓ CONTRA UN CAMION EN UNA CARRETERA FRANCESA

PARIS, 20 (Efe.)—El canciller de la Embajada española en Túnez, don Alfonso Ruiz Atalaya, de cincuenta y seis años de edad, pereció ayer en un accidente de carretera entre Aix-en-Provence y Saint Cannat.

Su coche chocó contra un camión, muriendo el señor Ruiz Atalaya en el acto.

Joaquín Peñalver Pérez-Mateos, de treinta y tres años, ambos domiciliados en la calle Soto Mayor, 6.

## Cae de un cuarto piso

Félix Hernández Pedrero, de treinta y cinco años de edad, domiciliado en la calle Decoradores, número 9, sufrió heridas de pronóstico grave al caer desde un cuarto piso de una finca en construcción de la calle Arturo Soria.

## LUGO

## INCENDIO EN UNA FABRICA DE PIENSOS

LUGO, 20. (Cifra.)—Gran cantidad de harina de huesos, destinada a la composición de piensos, ha resultado afectada por un incendio que se produjo en un silo de la fábrica de piensos de Uteco.

A sofocar el fuego acudieron los bomberos lucenses. Se ignoran las causas del siniestro, así como el valor de las pérdidas ocasionadas.

## Detención de presuntos ladrones de coches

BILBAO, 20. (Cifra.)—La pasada madrugada la dotación de un coche-patrulla de la Policía advirtió la actitud sospechosa de dos individuos que merodeaban entre varios coches aparcados en la vía pública y procedieron a su identificación.

Se trata de Nemesio Crespo Fernández, sin domicilio fijo, y el subdito francés Henri Robert Pereurt Blanchard, nacido en París y barman de profesión. La Policía observó que llevaban una navaja, un cortauñas, una linterna blanca y efectos de aseo, así como la documentación del turismo BI-106784, cuya sustracción había sido denunciada por su legítimo propietario. Estos individuos confesaron que habían forzado, además, otro turismo y una furgoneta.

Los presuntos ladrones han sido detenidos, procediendo a dar cuenta al Consulado de Francia de la detención del subdito de aquel país.

## Los tripulantes del "Anna", a Madrid

LA CORUÑA, 20. (Cifra.)—Han emprendido viaje a Madrid, a última hora de la tarde de hoy, los tripulantes del buque holandés «Anna», que ayer se hundió a la entrada del puerto de La Coruña, en el lugar del Seijo.

El «Anna», de 499 toneladas de desplazamiento y matrícula de Zaandam (Holanda). Transportaba alrededor de 900 toneladas de porcelana de china en polvo desde el puerto inglés de Weymouth al de Génova. Al parecer, por su desplazamiento de la carga, la nave sufrió una escora de unos 25 grados, cuando navegaba a la altura de las islas Sisargas, y horas más tarde dio la vuelta y quedó con la quilla al aire.

Los nueve tripulantes del barco fueron recogidos por el remolcador alemán «Oscanic», y otros buques que acudieron en auxilio del «Anna».



## BALANCE SEMANAL DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

	Cierre	Diferencia
Banco de Aragón ... ..	975,-	+ 26,-
Banesto ... ..	1.106,-	+ 19,-
Banco de Bilbao ... ..	1.167,-	+ 9,-
Banco Central ... ..	1.615,-	+ 15,-
Banco Continental ... ..	1.725,-	+ 8,-
Banco Exterior ... ..	720,-	+ 20,-
Banco Fomento ... ..	595,-	+ 20,-
Banco Hispano ... ..	1.170,-	+ 22,-
Banco Ibérico ... ..	980,-	+ 10,-
Banco Mercantil ... ..	893,-	+ 20,-
Banco Popular ... ..	1.315,-	+ 26,-
Banco Rural ... ..	451,-	+ 1,-
Banco de Santander ... ..	1.452,-	+ 36,-
Banco Urquijo ... ..	1.006,-	+ 16,-
Banco de Vizcaya ... ..	1.200,-	+ 24,-
Banco Zaragozano ... ..	1.010,-	+ 18,-
Catalana de Gas ... ..	192,-	- 2,-
Electra de Viesgo ... ..	239,-	- 3,-
E. Reunidas de Zaragoza ... ..	108,50	- 1,50
Fecsa (de 5.000 pesetas) ... ..	313,50	+ 2,50
Fecsa (de 1.000 pesetas) ... ..	320,-	+ 8,-
Fenosa ... ..	186,-	+ 2,-
Hidro-Cantábrico ... ..	240,-	+ 16,-
Hidro-Cataluña ... ..	179,-	- 1,-
Hidro-Española ... ..	252,-	+ 4,-
Iberduero ... ..	340,-	=
Sevillana ... ..	253,50	+ 7,50
U. E. Madrileña ... ..	229,75	+ 7,75
Azucarera ... ..	194,-	+ 2,-
Ebro ... ..	1.015,-	+ 15,-
El Águila ... ..	330,-	+ 16,-
Crist. Españolas, peg. (papel) ... ..	1.230,-	- 30,-
Cementos Alba, peg. ... ..	314,-	+ 8,-
Dragados ... ..	940,-	- 10,-
Encinar ... ..	256,-	+ 1,-
P. Valderrivas ... ..	570,-	+ 5,-
Valdehermoso ... ..	340,-	+ 15,-
Inm. Metropolitana ... ..	390,-	+ 9,-
Urb. Metropolitana ... ..	635,-	- 5,-
Urbis ... ..	416,-	- 4,-
Duro Felguera ... ..	92,50	+ 0,50
Rio Tinto ... ..	305,-	+ 5,-
Ponferrada ... ..	360,-	+ 10,-
Campsa ... ..	292,-	+ 2,-
Tabacalera ... ..	234,-	- 5,-
Telefónica ... ..	291,-	- 1,-
Naval ... ..	104,-	+ 3,-
Trasmediterránea ... ..	260,-	- 3,-
Cros ... ..	281,-	+ 4,-
Dow-Unquinesa ... ..	355,-	+ 20,-
E. Industrias Aragonesas ... ..	217,-	+ 15,-
Explosivos ... ..	430,-	+ 10,-
Española de Petróleos (s/dcho.) ... ..	699,-	+ 33,-
Petroliber ... ..	445,-	=
Unión Resinera ... ..	375,-	+ 5,-
Altos Hornos ... ..	114,50	+ 2,-
Auxiliar de Ferrocarriles ... ..	124,-	+ 7,-
Citroën Hispania ... ..	218,-	=
Fasa-Renault ... ..	320,-	+ 4,-
Femsa ... ..	315,-	s/c
Metalúrgica de Santa Ana ... ..	155,-	+ 1,-
Nueva Montaña Quijano ... ..	112,-	s/c
Seat ... ..	628,-	- 2,-
C. I. C. ... ..	355,-	- 6,-
Galernas Preciados ... ..	565,-	- 25,-
Unión y Fénix ... ..	1.125,-	+ 5,-
Snice ... ..	163,-	+ 2,-
Metro ... ..	213,-	+ 5,-

### CONTRATACION SEMANAL EN PESETAS NOMINALES

	Semana actual	Semana anterior
Fondos públicos ... ..	47.339.500	70.893.500
Obligaciones ... ..	60.890.500	43.748.500
Acciones ... ..	120.957.204	103.657.552
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>229.187.204</b>	<b>218.299.552</b>

### INDICE SEMANAL DE COTIZACION DE ACCIONES

	Cierre	Diferencia
Bancos ... ..	129,12	+ 2,00
Eléctricas ... ..	141,23	+ 1,71
Alimentación ... ..	161,10	+ 4,62
Construcción ... ..	158,25	+ 0,76
Inversión ... ..	159,84	- 1,59
Mineras ... ..	192,01	+ 0,97
Monopolios ... ..	144,12	- 0,51
Siderometalúrgicas ... ..	157,87	+ 1,04
Químicas y Textiles ... ..	206,82	+ 6,06
Varias ... ..	104,69	- 0,70
<b>GENERAL PONDERADO ... ..</b>	<b>142,89</b>	<b>+ 1,66</b>

### PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

## EL ALZA DE LAS ACCIONES BANCARIAS O LA FUERZA DE UNA COLECTIVA INVERSIÓN

Por Antonio ESPADA BEJAR

El mes de septiembre suele ser vendedor por varios conceptos: por realizaciones de plusvalías agostinas de liquidez; por allegar recursos ante las ampliaciones que suelen aparecer en octubre; por conseguir beneficios atípicos aquellas empresas con valores fuertes en cartera; por aumentar el beneficio las Sociedades de cartera acogidas a los beneficios de la inversión mobiliaria y por toda la especulación a corto plazo que adquirió acciones en el mes anterior. Pero a la vista de las cotizaciones, este año no será así.

Al principio de mes se avizoró cierta debilidad y atisbos de realizaciones por necesidades de liquidez, lo que produjo que la demanda se inhibiera para crear psicosis de venta por lo mejor; pero el plan no cuajó. Era demasiada demanda y demasiada competencia de inversión colectiva la que hay en el mercado, que en pocos días se ha recuperado la baja inicial, presentando una gran mayoría de entidades alzas de mucha significación en lo que puede ser el mercado hasta final de año, ya que la presión compradora es cada vez mayor y más potente. El dinero llega a la Bolsa fluido, interesado en comprar diariamente

y sin importarle para nada la subida de cotización, porque sabe que al día siguiente volverá a subir por compras de otros, que entran sin más ni más, a lo que salga, respaldado en su sentir por próximas ampliaciones y pagos de dividendos a cuentas, que serán los que rebajen el precio de adquisición. Esto suele pasar mucho con las acciones bancarias, que de una oferta considerada pasan a una exhaustiva presión compradora, bien por la inversión colectiva o bien por la especulación a corto plazo, pero que en cuanto hay unos enteros en baja sale fuerte y arrolladora la demanda, dándose casos de tener que cerrarse un cambio sin operación, con dinero a un precio muy superior. Hoy priva mucho la compra de acciones bancarias, pero no hay para todos. En ciertas entidades—hay jornadas que en su mayoría—dan sólo un 20 por 100 sobre las peticiones, que es lo mínimo para poderse efectuar operación, y a veces ni esto hay, lo que quiere decir que vuelve el endurecimiento a aquel valor. Y como no hay acciones bancarias para todos los peticionarios, muchos se suelen pasar a otros sectores, buscando la entidad fuerte y con probabilidades de que suba más ante amplia-

ciones y dividiendo a cuenta, que este último es una pérdida ganancia para lo que se espera una reacción alcista; pero no quita el ojo de cualquier baja que se pueda producir y sea interesante, aunque en ciertas ocasiones—como a principio de mes—quiso dejarlas caer por el peso de la especulación realista de menudeo para sembrar pequeña alarma, y así entrar a mejor precio de adquisición acciones del grupo bancario en la actualidad la fuerza arrolladora del mercado, en donde centran las miradas inversores los que quieren seguridad y rentabilidad presente con una sesión para otra; y contentos y todos felices por detrás está la fuerza de la inversión deseando que vendan para ella comprar.

Sin embargo, al grupo eléctrico que es el que mayor potencial acciones presenta en venta no están dejando un poco al margen de toda esta estridencia de cuando fue anunciada la subida de tarifas, y por los que muchos están agitados, ya que son las entidades en conjunto, forman una base más fuertes en las que apoyan y se apoyará el mercado bursátil. Lo que pasa es que los fondos ya tienen el 5 por 100 que tienen señalado en acciones cualquier entidad, y en estas están las eléctricas, resultando compras en las más potentes de estas entidades, y no pueden seguir comprando más por el precio de la ley. Partiendo de ahí que las estridencias de cotización sean como en junio, julio y agosto, ya que en este mes comenzó aquel período de firmeza de fondo en su cotización.

La demanda, por supuesto, para que seguir comprando necesariamente se ha dirigido a poder observar en la cotización de algunas entidades—hacía los que presentan un papel especial en la actual coyuntura económica del país, como es la expansión y las necesidades financieras, o bien fusiones e adquisiciones, que le dan una importancia especial de buen futuro, y que muchos estaban muy por debajo de la par y hoy presentan ofertas de una gran importancia para la entidad y para el desarrollo industrial español.

## LA EXPORTACION DE CALZADO EN 1969 ALCANZARA LOS 7.000 MILLONES DE PESETAS

### EL MERCADO INTERIOR SIGUE SIENDO EL MAYOR CLIENTE DE ESTA INDUSTRIA

ELDA, 19. (Cifra).—En el curso de una conferencia de Prensa, a la que asistieron corresponsales de Prensa, y radio y enviados especiales de diversos países. El director general de la Feria Internacional del Calzado expuso, entre otras cosas, los resultados oficiales del certamen de marzo. Se vendieron al mercado nacional más de 558 millones de pesetas, de los cuales 362 millones correspondieron a 1.465.000 pares de zapatos; al mercado exterior, un total superior a los 796 millones de pesetas y 2.990.000 pares de zapatos. En bolsos, 21.000 piezas, por valor de 8.823.000 pesetas. En vestidos de piel, 9.421 unidades, con un valor de 12.900.000 pesetas.

Refiriéndose a la supuesta crisis en la industria del calzado, la desmintió categóricamente. Una prueba de ello —añadió— es que las cifras alcanzadas hasta hoy en la Feria son considerablemente superiores a las del último certamen.

El éxito de la Feria, en gran parte, es debido a la difusión publicitaria, que en el presente año ha alcanzado la cifra de 94.000 envíos a 106 países de los cinco continentes.

#### DESFILE DE MODELOS

En cuanto a los desfiles de modelos han sido presentados 183 de calzado, bolsos y conjuntos de piel, pertenecientes a 28 firmas de

distintas regiones españolas.

Las tres promociones de ventas realizadas en el presente año hasta hoy por el centro promotor de exportaciones han ascendido a 230 millones de pesetas.

Ratificó, a la vista de las cifras obtenidas hasta hoy en el presente certamen, que en 1969 se alcanzará la cifra de 7.000 millones de pesetas en la exportación de este sector del calzado.

A preguntas de los informadores dijo que uno de los éxitos del aumento de la exportación ha sido que el industrial español ha trabajado con todo entusiasmo por superar y promocionar sus medios de fabricación, tanto en formas, como en calidad y modelos, adaptados a las distintas modas de los países visitados. El industrial español es moderno, dinámico y progresista.

A otra pregunta en cuanto a si el mercado nacional estaba desatendido por la exportación, manifestó que el mercado interior es el principal cliente de la industria del calzado.

Por último, dijo que los 42.000 metros cuadrados actuales del palacio ferial se convertirán en 1970 en 52.000. Esta ampliación se realizará en dos fases: la primera, para el certamen de marzo, y la segunda, para septiembre.

Los certámenes del próximo año se celebrarán del 1 al 6 de marzo. El de la temporada otoño-invierno y del 13 al 19 de septiembre el de primavera-verano.

### COMPANIA SEVILLANA ELECTRICIDAD, S. A.

#### AVISO A NUESTROS ACCIONISTAS

Se recuerda a nuestros accionistas que el próximo 1.º de septiembre se procederá a una emisión de Obligaciones Serie 27.ª de 100 millones de pesetas, que tendrán carácter de convertibles. Los señores accionistas que deseen recibir estos títulos deberán presentarse antes de la fecha de inscripción de 1.º de octubre a través de los Bancos de Vizcaya, Español de Crédito, Hispanoamericano, Santander, Urquijo, etc., o a través de la Federación Española de Ahorro y entidades colaboradoras. Sevilla, septiembre 1969. Consejo de Administración.



EL OJO DE LA AGUJA

# JAULA DE ORO

Cualquier persona ajena a las zonas de información de la Casa de la Villa o de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes estaría en su perfecto derecho si, para satisfacer una curiosidad tan gruesamente fomentada, preguntase a gritos: ¿Qué sucede con los Mercados Centrales?

La respuesta sería descepcionante: más allá de la tolvenera dialéctica, con los Mercados Centrales no sucede nada; nada que pueda, cuando menos, inscribirse en el interés público o que afecte a la colectividad. En resumidas cuentas, lo que sucede con los Mercados Centrales en Madrid es lo mismo que ha sucedido con los Mercados Centrales en París y en otras grandes ciudades europeas: que se han quedado viejos y que es necesario construir otros nuevos.

Así las cosas, ¿no se le estará dando demasiada importancia al tema? ¿No se estará cargando la mano al atribuirle unas consecuencias extraordinarias para la colectividad urbana? El Mercado Central no es más que un alojamiento, al que no pueden referirse, mágicamente, otros destinos o estrategias. La interesante acumulación de definiciones y adjetivos en torno a un fenómeno tan simple es, sinceramente, para mosquearse. Acabo de leer en un artículo de Carlos Briones. — "Abastecimientos y Mercados", "Ya", 19 de septiembre — que la entrada en servicio de las nuevas instalaciones de Mercasa en Barcelona, Sevilla y Bilbao es inminente. En ellas hallaremos la confirmación de la simplicidad del fenómeno. Existe, a mi modo de ver las cosas, un noventa y nueve por ciento de posibilidades de que cuando aquellos mercados se inauguren los precios se mantengan en los mismos niveles actuales, si es que no se disparan hacia arriba. En orden a los precios —salvo la asepsia, la funcionalidad y la belleza de las nuevas instalaciones — todo cuanto se pueda hacer en un mercado nuevo puede verificarse en un mercado viejo. La idea de que con los nuevos mercados centrales se transformará la comercialización de los productos es una idea peregrina, o tiene unos objetivos tácticos inconfesables.

Si no, ¿a qué clase de comercialización se refiere? ¿Qué razones científicas existen para que sea mejorada la comercialización? Usted puede comprarse mañana una bellísima jaula de oro luego depositar en ella un gorrión; lo que no puede esperar, en ninguna manera, es que el gorrión, sugestionado por la esplendidez de la jaula, cante como un jilguero, vamos, creo yo. La comercialización tiene otros tratamientos y en su cadena el Mercado Central no es un elemento determinante, sino una esclusa. Hay que partir de origen y llegar al final del ciclo.

Nada de esto, entiéndase bien, contradice la necesidad de animar la construcción de las nuevas instalaciones; y de animarla con urgencia. Pero sin sacar las cosas de quicio. De quicio se han sacado hasta tal extremo que no es aventurada la sospecha de considerar que existen personas —humanas o jurídicas— premamente interesadas en que los cosas estén fuera de su marco.

Antonio IZQUIERDO

## RECLAMACION CONTRA IBERIA EN LONDRES

LA DEMANDA SE REMONTA AL ACCIDENTE DE UN «CARAVELLE» OCURRIDO EN 1967

MADRID. (Pyresa.) — La Compañía Iberia ha sido demandada por el Tribunal de Londres, a causa de la muerte de la actriz Thorburn, de 36 años, que murió en el accidente de un «Caravelle» ocurrido en 1967. Ella fue una de las 37 personas que perecieron cuando el avión se estrelló sobre la base de una colina de 300 metros de altura.

La demanda ha sido presentada por los administradores de la señora Thorburn contra la delegación de la Compañía Iberia, en Londres.

Uno de los administradores es su viudo, el hombre de negocios Morton Smith-Petersen, que se casó con ella en 1960.

La Thorburn era conocida como la chica que se parecía a «Peter Pan» en papeles secundarios en más de 30 películas, y también apareció en la televisión británica en diversos seriales.

Consigne siempre, al reverso de sus envíos con fiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del distrito postal.

## ORIENTACION DEL MERCADO

# TRES MILLONES DE CANALES DE POLLO SE HAN RETIRADO DEL MERCADO PARA SOSTENER SUS PRECIOS

370 TONELADAS DE ESTA CARNE VAN A EXPORTARSE A GRECIA

SE ESPERA UNA GRAN COSECHA DE PATATA TARDIA

Para el mes de septiembre en curso, según las estimaciones de la Comisaría General de Abastecimientos, se preveía una mejora en el abastecimiento de carne y pescado. Ambos productos, a lo largo del pasado mes de agosto, se han mantenido con niveles de precios relativamente altos. La carne, como consecuencia de la disminución de corderos, que ha hecho que para el conjunto de ellas la oferta en las lonjas mayoristas haya sido sólo discreta. En Madrid, esta tendencia se ha acusado en la semana final del pasado mes y en los comienzos de septiembre; anteriormente, el mercado se mantuvo bien abastecido, porque, aunque la oferta fue escasa, la disminución de población como consecuencia de las

vacaciones también era notable. Por eso, al iniciarse el regreso, mientras se mantenía una oferta que no crecía al mismo ritmo, la carne comenzó a encarecerse, llegando a su punto más alto la pasada semana.

Con el pescado ha ocurrido algo parecido. La disminución ha sido tan notable, que la oferta de pescado en el Mercado Central ha sido insuficiente para atender los incrementos del consumo, provocando elevaciones de precios. Ambos productos, en los comienzos de este mes, estaban encarecidos, y es ahora cuando parece que se están cumpliendo las previsiones señaladas por la Comisaría General de abastecimientos.

## LIGERAS BAJAS EN EL PRECIO DE LA CARNE

En el Matadero Municipal la carne de vacuno se vende bien, siempre que el género sea de calidad, el resto, las reses de calidad más inferior, no encuentran salida con facilidad y han de venderse a precios flojos. Es la carne que en los comercios se ofrece a 120 pesetas el kilo; la otra, la cotizada, no baja de 160. Justamente al mismo precio a como se está vendiendo en Madrid el cordero lechal, que si bien a perdido 30 pesetas en kilo con respecto a su cotización de la pasada semana, todavía no puede decirse que tenga un consumo generalizado. Por el contrario, el cordero mayor tiene tendencia a la baja porque el consumidor no lo demanda con frecuencia.

La carne de pollo se mantiene estabilizada a 40 pesetas el kilo. A primeros de septiembre y con cargo al contrato que la CAT ha suscrito con la ANSA (Asociación Sindical Nacional Avícola), este organismo ya había comprado 2.981.684 canales de pollo para sostener el precio. Las compras previstas ascienden a tres millones de kilos; es decir que está próximo a cumplirse este contrato, con lo cual del mercado ya no se retirarán más pollos, por lo que no es probable que su precio suba. Parte de esas compras van a tener salida en la exportación, 370 toneladas se van a importar a Grecia; el resto irá saliendo al mercado a medida que las necesidades del consumo lo exijan y esto no parece probable que ocurra pronto.

Los huevos siguen estabilizados. Se venden a 32 pesetas la docena los de clase extra. También de este producto tenemos excedentes, y del mismo modo parte de ellos van a tener salida en los mercados exteriores. Una importante cantidad van a ser exportados a Checoslovaquia.

## FRUTAS Y VERDURAS

El mercado de patatas continúa registrando una oferta abundante y las cotizaciones al agricultor ofrecen, en general, poca firmeza. Por otro lado, las lluvias de estos últimos días han beneficiado notablemente las plantaciones de patatas, y es de esperar que ante las perspectivas de una buena cosecha de patata tardía esta circunstancia pueda influir en los deseos de los cultivadores de dar salida a las patatas de media estación con el

consiguiente reflejo en las cotizaciones.

En el Mercado Central de Legazpi, la oferta de verduras sufre un descenso estacional como consecuencia de la disminución de la producción de judías verdes y tomates de interior, cuya cosecha finaliza. La oferta de tomates se mantendrá en los mismos niveles de entradas hasta que comience la recogida en las zonas de Murcia y Alicante.

Apenas se han producido variaciones en los precios de la fruta, y las que hubo fueron de escasa cuantía. Afectaron, principalmente, a las ciruelas y las uvas.

Jesús TORRE FRANCO

## PRECIOS EN EL MERCADO DE PACIFICO

### CARNES

Vacuno primera ... 120 - 120

## SE APRUEBA EL CONVENIO SINDICAL COLECTIVO PARA LAS INDUSTRIAS DE COLORANTES

MADRID, 17 (Pyresa.) — La Dirección General de Trabajo ha aprobado el Convenio Colectivo Sindical de ámbito interprovincial para las industrias de colorantes y sus trabajadores, a través de una resolución, publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado». Será de aplicación en todo el territorio nacional, excepto en aquellas provincias y Empresas en que en el momento de entrada en vigor del Convenio tuvieran algún otro vigente, salvo el derecho de acogerse a él.

El Convenio está integrado por ocho capítulos referentes a disposiciones generales: plantillas, escalafones, antigüedad, jornada de trabajo, retribuciones y organización del trabajo, garantías a los cargos públicos y sindicales de carácter representativo, premios, faltas y sanciones, reglamento de régimen interior y mejoras sociales de carácter formativo y cultural.

Ternera primera ...	200 - 200
Cordero pascual ...	140 - 130
Cordero lechal ...	160 - 150
Cerdo ...	130 - 130
Pollos frescos ...	40 - 40

### HUEVOS

Primera ...	29
Segunda ...	26
Tercera ...	23
Cuarta ...	19

### PESCADOS

Besugo ...	50 - 48
Bonito ...	100 - 80
Boquerones ...	50 - 40
Breca ...	40 - 40
Calamares ...	96 - 80
Gillos ...	96 - 50
Lenguados ...	120 - 80
Merluza ...	200 - 140
Palometa ...	44 - 35
Pescadilla gorda ...	110 - 90
Pescadilla terciada ...	80 - 80
Pescadilla fina ...	96 - 80
Salmonetes ...	120 - 90
Sardinas ...	24 - 20

### FRUTAS

Ciruelas ...	32 - 22
Limonas ...	34 - 26
Manzanas ...	30 - 20
Manzanas reinetas ...	30 - 22
Melones ...	8 - 7
Melocotones ...	30 - 22
Pera ...	24 - 24
Pera de agua ...	34 - 26
Plátanos ...	24 - 24
Uvas ...	25 - 10

### VERDURAS

Acelgas ...	10 - 9
Ajos ...	24 - 20
Cebollas ...	8 - 7
Espinacas ...	30 - 30
Judías verdes ...	22 - 16
Lechugas ...	7 - 5
Patatas ...	5 - 4,50
Pepinos ...	12 - 10
Pimientos verdes ...	10 - 8
Pimientos colorados ...	20 - 16
Repollo ...	8 - 7
Tomates ...	10 - 5

## PROLONGUE SU VERANEO

aspirando en su hogar OZONOPI-NO RUY-RAM, el perfume del bosque. Ruy-Ram. Higienista. MADRID

Arriba 25



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 1.º B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las OCHO de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán interrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas con una flecha las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

\* Magnolias, 116 (con vuelta a Luis Esteban). Carmen Montoya, 12 (entrada Pinos Alta, 86). \* Bravo Murillo, 365. Bravo Murillo, 207. C. Naval Margallo, 4 (Tetuán). \* Villamil, 76. \* Orense, 41. \* Avenida Doctor Federico Rubio, 54. General Moscardó, 3. Colonia Virgen de la Paloma, bloque número 5.

#### UNIVERSIDAD

General Rodrigo, 6 (Parque Nacloes). Gaztambide, 23. \* Joaquín María López, 19. Ventura Rodríguez, 13 (Princesa - Ferraz). \* Rodríguez San Pedro, 5. \* Marqués de Uquijo, 27.

#### CHAMBERÍ

\* General Sanjurjo, 59. Ponzano, 43. \* Joaquín García Morato, 163. \* Joaquín García Morato, 40. General Álvarez Castro, 24 (esquina Viriato). Fortuny, 12.

#### CENTRO

Fuencarral, 108. San Marcos, 6. \* Pez, 25. Prim, 15. \* Montero, 9. Plaza de Santa Bárbara, 9. Plaza Provincial, 4 (esquina plaza Santa Cruz).

#### LATINA

\* Plaza de Isabel II, 1. Avenida Va-

### TURNO 1.º B SUR

#### CARABANCHEL

Marquesa Argüeso, 4 (Mataderos). Oca, 16 (Metro Oporto, salida Oca). \* Camino Viejo Leganés, 64 (frente Viviendas Experimentales). Carrero Juan Ramón, locales 7 y 8. \* Avenida Muñoz Grandes, 65 (Carabanchel Bajo). \* Federico Grases, 20 (Carabanchel Alto). Grupo Resd. Juan XXIII, bloque C (Carabanchel Alto). \* Poblado Dirigido Caño Roto, bloque 45, local 39. Cerro de Almodóvar, bloque 12. \* Quere, 73 (construcciones Coca-Aluche). Parque Aluche, Sesena, 31 (Santa Elena). \* Mirabel, 4, duplicado (San Ignacio de Loyola). \* Carretera Aravaca, 6 (Campamento). \* Rafael López Pando, 3 (esquina Higuera, 27). Plaza Molino Viento, 1 (colonia Molino Viento). \* San Rufo, 3 (próximo avenida Manzanares, 26). \* Paseo de Extremadura, 25.

#### LATINA

\* Plaza de Isabel II, 1. Angosta Mancebos, 4 (próximo Bailén). Avenida Valladolid, 19 (Ermita San Antonio Florida).

#### UNIVERSIDAD

Ventura Rodríguez, 13 (Princesa - Ferraz).

#### CENTRO

Prim, 15. San Marcos, 6. \* Plaza de Santa Bárbara, 9. Plaza Provincial, 4 (esquina plaza Santa Cruz). \* Pez, 25. \* Montero, 9. Fuencarral, número 108.

Madrid, 19 (Ermita San Antonio Florida).

#### CHAMARTÍN

\* Barrio San Lorenzo, bloque 30 (frente Mercado). Avenida de San Luis, 80. \* Plaza de Chamartín, 2 (Chamartín). Prolongación de General Mola, 289. Arturo Soria 164 (Ciudad Lineal). \* Juan Ramón Jiménez, número 14 (próximo A. Alcocer). Joaquín Costa, 27. \* General Mola, número 210 (esquina Ramón y Cajal). Anastasio Aroca, 4. \* Martín Machfo, número 14 (colonia Ibarra). \* Glorieta Ruiz de Alda, 3.

#### VENTAS

\* Valderrobles, 11 (continuación T. Arias, Canillejas). \* Gerardo Cordon, 63 (barrio Elipa). \* Alconera, 7. Parcela G (Gran San Blas). Los Misterios, 10 (Pueblo Nuevo). \* Vital Aza, 45. Valentín Aguirre, 14 (Canillas). \* Estrecho Corea, 5 (continuación Hermanos de Pablo). Beato Berriochoa, 7 (esquina Elfo, 61). Hermanos García Noblejas, 77 (próximo cine San Blas). Ezequiel Solana, 114. Alcalá, 172. \* Avenida de Daroca, 7 (antes carretera del Este). \* Alcalde Sáinz de Baranda, 78.

#### BUENAVISTA

\* Calle Berlín, 7 (esquina avenida Brasilia, Parque Avenidas). Pilar de Zaragoza, 38 (playa San Cayetano). Goya, 131. \* Avenida de Felipe II, 1. \* José Ortega y Gasset, 69 (antes Lista). Maldonado, 44. \* Lagasca, 126. Ayala, 55. \* Ayala, 19.

#### RETIRO-MEDIODÍA

Doctor Castelo, 45 (esquina Málquez). \* Príncipe, 15. Cervantes, 22.

#### BUENAVISTA

\* Ayala, 19. Ayala, 53. Goya, 131. \* Avenida Felipe II, 1.

#### ARGANZUELA-VILLAVERDE

\* Isabelita Usera, 29. antuario, 1 (Almendrales). Parque Paloma, 20 (barrio Zofio). \* Paseo de las Delicias, 124. \* Jacinto Verdaguer, 11. Embajadores, 27. Paseo Santa María de la Cabeza, 116. \* Ciudad Angelles, 93 (colegio L. Vives Carril). \* Julia Sola, 9 (colonia Rosales, Villaverde de Bajo). \* San Cristóbal Angeles, Beneficencia, 39.

#### VALLECAS

\* Avenida San Diego, 13 (Puente Vallecas). San Miguel, 2 (Alto del Arrenal). \* Avenida Palomeras Altas, número 186 (colonia San Agustín). Angela González, bloque 2, casa 1. Avenida Monte Iguelo, 81 (Puente Vallecas). Puerto Milagro, 26 (colonia San José, Palomeras). \* Avenida Albufera, 6 (Puente Vallecas). \* Barrio de Moratalaz, Polígono G 928. Barrio Moratalaz, Polígono F.

#### RETIRO-MEDIODÍA

\* Príncipe, 15. Cervantes, 22. Atocha, 109. \* Mesón de Paredes, 85. \* General Lacy, 8. Ferrocarril, 31. Paseo Infanta Isabel, 23. \* Sánchez Barcáiztegui, 15. Doctor Castelo, 45 (esquina Málquez). \* Conde Cartagena, 1 (esquina Menéndez Pelayo, 79).

#### VENTAS

\* Alcalde Sáinz de Baranda, 78. \* Gerardo Cordon, 63 (barrio Elipa).

## MADRID QUINTUPLICA LA POBLACION EN LO QUE VA DE SIGLO

### LA DE LA PROVINCIA APENAS SE HA DUPLICADO

MADRID. (Pyresa.)—Mientras la población de Madrid-capital se ha quintuplicado en lo que va de siglo, la de su provincia apenas si ha crecido el doble en idéntico período de tiempo.

A comienzos de siglo, la población de Madrid y de su provincia era, respectivamente, de 539.000 y 235.000 habitantes. A finales de 1967 estas cifras eran de 430.000 y de tres millones, aproximadamente.

Según datos contenidos en un informe publicado por la Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica, la población de la provincia de Madrid se dividía en las siguientes zonas naturales: zona serrana (partidos judiciales de Torrelaguna, El Escorial y Colmenar), 111.000 habitantes; zona alcarreña (Alcalá de Henares), 95.000 habitantes; zona manchega (Chinchón, Getafe, Navalcarnero y San Martín de Valdeiglesias), 223.000 habitantes.

## CIENTOS MILLONES PARA CONSTRUCCIONES ESCOLARES EN EL CINTURON DE MADRID

### EL PLAN COMPRENDE COLEGIOS NACIONALES Y GRUPOS ESCOLARES EN DISTINTOS PUNTOS CERCANOS A LA CAPITAL

MADRID. (Cifra.)—Un crédito de cien millones de pesetas ha librado la Dirección General de Enseñanza Primaria para financiar en parte el plan provincial de construcciones escolares en el cinturón de Madrid, que comprende las instalaciones de Colegios nacionales y grupos Escolares en diferentes localidades de las cercanías de la capital, según se informó en la reunión celebrada ayer por la Comisión especial creada para resolver este problema, que preside el Gobernador Civil, don José Manuel Pardo de Santayana.

Se encuentran actualmente en construcción Colegios nacionales en Alcorcón, Leganés, Parla, Fuenlabrada y Arganda de Rey, por un total de 60 millones de pesetas. Ha sido anunciada la subasta de las obras de los Colegios nacionales de Torrejón de Ardoz, Coslada, Getafe, Valdemoro, Móstoles y San Fernando de Henares y de Grupos Escolares en Leganés y Majadahonda, por un importe global de ciento diez millones de pesetas. Finalmente, están en trámite los proyectos de los Colegios nacionales de Alcalá de Henares, Alcobendas, Ciempozuelos, Coslada y Alcorcón.

#### Curso de Puericultura

El Instituto Provincial de Puericultura y hospital infantil de la Beneficencia Provincial de Madrid, calle O'Donnell, número 50,

convoca un Curso para señoritas que deseen obtener el diploma de puericultura de dicho Centro. Tendrá carácter teórico-práctico. Las instancias se dirigirán al señor director facultativo del Centro y tendrán que formularse antes del día 15 de octubre próximo. Información complementaria en el tablón de anuncios del Centro.

## SE LEVANTA EL EMBARGO DE LA PRIMERA FASE DE «LOS ANGELES DE SAN RAFAEL»

SEGOVIA, 19. (Cifra.)—El embargo que pesaba sobre la primera fase de las obras del complejo residencial de «Los Angeles de San Rafael» ha sido levantado por el Juzgado de Instrucción de Segovia, según se informa hoy.

Asimismo se anuncia que se han desbloqueado dos cuentas existentes en Bancos de Madrid, a nombre de la referida Empresa, por un importe total de 490.000 pesetas, con destino al abono de sueldos devengados por empleados del complejo hasta el 15 del pasado mes de junio, día en que se produjo la catástrofe.

## PREMIO PERIODISTICO «NOTICIAS MEDICAS»

MADRID. (Cifra.)—Se convoca el tercer premio periodístico «Noticias Médicas», dotado con 100.000 pesetas, para premiar trabajos periodísticos que, a juicio del Jurado, hayan contribuido con mayor acierto a la valoración del aspecto humano en la relación médico-enfermo.

Los trabajos que opten al premio, sin límites de número ni de extensión, habrán de ser difundidos por los distintos medios de comunicación social antes del 15 de enero de 1970, y deberán entregarse en la editorial del periódico, Sánchez Pacheco, 91-93, Madrid-2, antes de las 24 horas del 20 de enero de 1970.

El fallo se hará público el 16 de febrero de 1970.

## ENTREVISTA

### EL DERECHO PENAL Y PENITENCIARIO A NIVEL IBERICO

Por lo que tiene de una manifestación más en la unificación del pensamiento y de la acción los pueblos iberoamericanos —ta vez por los caminos del Derecho—, subrayamos ahora al V Congreso de Derecho Penal Penitenciario Iberoamericano Filipino, que acaba de celebrarse en La Coruña. En conversación con el representante del Gobierno del Ecuador ante dicho Congreso y actual secretario de la Embajada ecuatoriana, en Madrid, Carlos Arturo Molina, este dice:

—Lo que antes no pasaba de ser una simple teoría: la unidad de los pueblos iberoamericanos hoy encuentra un terreno abonado y con probabilidades de alcanzar, si no todos los objetivos ambicionados y de manera inmediata, si los elementos necesarios y preparatorios para esta unificación. —¿Dice esto motivado por el Congreso que acaba de celebrarse en La Coruña?

—Sí, porque este Congreso convocado por la Real Academia Gallega de Jurisprudencia, Legislación y, gracias a los esfuerzos de su presidente, Manuel Díaz del Corral, tuvo un objetivo muy consolador: acordar criterios y pautas para los pueblos ibéricos antes del Congreso mundial, que se celebrará en Tokio.

—¿Qué temas fueron abordados en La Coruña?

—Varios, entre ellos: posición de la Defensa Social en relación con la planificación del desarrollo, prevención de la delincuencia en el contexto del desarrollo, etc.

—¿En un orden personal, el tema fue para usted el más importante?

—Dada su acucianta actualidad, yo diría que cobró mucho relieve la moción agruñada sobre el secuestro de aviones. —¿En qué sentido?

—Fue presentada por el representante de la asesoría jurídica de la Embajada de España en La Paz, don Enrique Mapelli. En el sentido de que los Estados compromisos multilateralmente, a aceptar que estos actos constituyen delitos comunes contra el Derecho de Gentes y a dar disposiciones internacionales sobre competencia del tribunal a juzgar, procedimiento a seguir, penas a imponer, etc.

—De aquí a que se constata el acuerdo mundial en este sentido, pasa tiempo y seguirán cuestrándose aviones. —La moción, que es muy completa, contempla eso y otras medidas intermedias. Por ejemplo, que el Estado anfitrión aterrice la nave tenga autonomía táctica de la comunidad internacional para castigar el acuerdo a su Derecho interno, que la protección a los pablos que preste un Estado culto a la ONU para imponer una serie de sanciones, etc. La moción, ya le digo, es muy completa.

Nívio LOPEZ PELLON

## FUNCION RELIGIOSA EN HONOR DE LA VIRGEN DE LA MERCED

Con motivo de la festividad de Nuestra Señora de la Merced, Excelsa Patrona de los que sufrieron cautiverio por Dios y por España, el Servicio Provincial de Hermanidades de Ex Cautivos ha organizado una solemne función religiosa que tendrá lugar el próximo miércoles día 24 de los corrientes, a las once y media de la mañana, en la iglesia de la Buena Dicha (Silva, 25).

Al final del acto religioso, el jefe nacional accidental hará la

renovación de la consagración de los ex cautivos a su celestial Patrona.

Quedan invitados a este acto todos los afiliados y cuantas personas deseen sumarse al mismo.

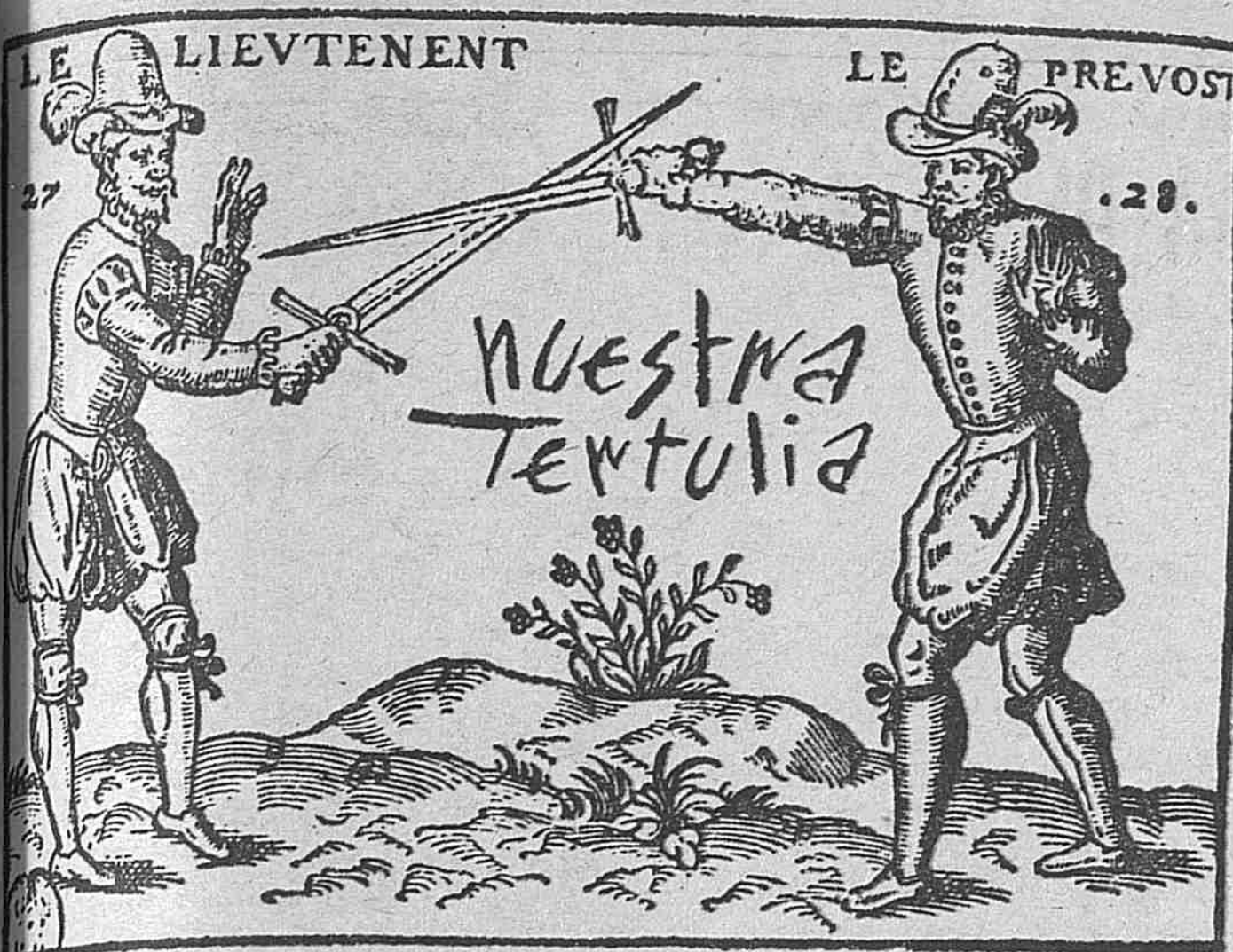
### Funeral por Alonso Muñoyerro

La Hermandad del Alzamiento Nacional ruega y agradecerá a todos sus asociados y adheridos

asistan al solemne funeral que, patrocinado por altas autoridades eclesiásticas y militares, se celebrará el próximo miércoles día 24 del actual, a las diez y media de la mañana, en la santa iglesia catedral, Toledo, número 37, en sufragio y eterno descanso del que fue su presidente de honor, el excelentísimo y reverendísimo doctor don Luis Alonso Muñoyerro, arzobispo de Sion y vicario general castrense, fallecido el día 23 de septiembre de 1968.



VISTA  
CHO PEN  
ENCIAR  
IBERIO  
ene de una m  
en la unific  
y de la acci  
oamericano:  
caminos del  
nos ahora aq  
Derecho Pen  
beroamericano  
caba de cele  
En conversa  
tante del Gob  
te dicho Cong  
rio de la Em  
en Madrid,  
Molina, este  
ntes no pasab  
le teoría: la  
pueblos ibero  
a un terreno m  
con probabili  
si no todos los  
cionados y de  
ta, si los m  
arios y prepa  
ta unificació  
motivado, no  
caba de cele  
de este Cong  
or la Real Ac  
de Jurisprud  
gracias a los  
su presidente,  
del Corral, tu  
y consolador  
ios y ponencia  
bericos aules  
mundial, que  
Tokio.  
fueron abut  
entre ellos: po  
a Social en rel  
nificación del  
ención de la d  
l contexto del  
den personal  
usted el mis  
acuciante art  
a que cobró m  
a moción apro  
nistro de avu  
entido?  
entada por el  
ia jurídicas d  
ique Mapelli y  
ntido de que  
s comprometi  
ente, a ace  
tos constituyen  
s contra el De  
a dar disp  
es sobre comp  
mal a juzgar,  
seguir, penas  
a que se consig  
dial en este  
mpo y seguir  
aviones.  
ión, que es  
ntempla eso y  
intermedias  
e el Estado  
ave tenga auton  
de la comunidad  
para castigar  
u Derecho inter  
tección a los  
este un Estad  
ONU para impo  
sanciones, etc  
digo, es muy  
LOPEZ PELLO



## VISITAS

Entre las numerosas visitas que tuvimos ayer figuran dos particularmente gratas. Las de nuestro corresponsal en Londres, Antonio Castro, que tan brillantemente sirve a los lectores desde su mirador londinense. «Es el corresponsal mejor educado que he visto», comenta Conchita al ver el estilo cordial de nuestro compañero. Antonio se encuentra a los dos barbitúricos, a quienes no conocía: «Para que veas que en Madrid también tenemos gentes bien barbadas —le dice el castizo—. ¿A que podrían ir a Londres así sin llamar la atención?» «No lo creas. Vamos a ver —dice mientras inspecciona las barbas—. No valen. Están muy cuidadas para un estilo y muy poco para otro. No son barbas británicas.» La otra visita nos la hace una preciosa criatura de quince años, natural de Vigo, hija de unos íntimos amigos de P. R. 2. Cris —así la llaman— está terminando el Bachillerato y quería ver el periódico, pues su vocación puede examinarse por los derroteros de la Prensa. El americano trata de disuadirla. La lleva ante el feo y la dice: «Mírate en ese espejo.» La pequeña se asusta: «Pues este adefesio, donde le ves, era monísimo a tu edad; se hizo periodista, y ya ves.»

## ROSAS

El racial recortó cuidadosamente el fenomenal artículo de Rafael García Serrano en «El Alcázar», titulado «Noche de champán y rosas». Ya saben ustedes que se refiere en el artículo la aventura de un español en Suecia; un caballero cincuentón se prendió del español y le envió rosas y champán. «Y este recorte se lo voy a dedicar al frívolo, para que vea que en el mundo no sólo hay suecas apasionadas, sino también suecos fogosos.» Se comenta que en Dinamarca, al parecer, se ha dado un tajo violento a la pornografía, con gran escándalo de ciertos sectores británicos partidarios de la libertad. «Pues en Dinamarca había ya montada una próspera industria de la pornografía que representaba movimiento de grandes aportaciones financieras —dice el sociólogo—. Recuerdo una película italiana con aspecto de documental, titulada «El pecado y el sexo», que constituía una serie de reportajes sobre el tema.»

## TURISTAS

Las compañías aéreas están muy interesadas, como es lógico, en el desarrollo del turismo, que, en fin de cuentas, representa viajes. Una de estas compañías aéreas, desde luego extranjera, ha editado unos manuales para sus clientes que viajen a España. Se trata de un pequeño vocabulario construido con mucha gracia y acierto. Pero, por lo visto, los redactores no dominan el español, y así, puede leerse: «Cerveza, pida usted una coña. Churos, masa de aceite y harina muy frita, que los españoles toman para desayunar. Chumero, es el que hace los churos.» El sordito pide la palabra: «Lo de coña querrá decir broma. Ya se sabe, como los españoles somos tan graciosos...» «Lo que quiere decir es caña. Y si hay algún español gracioso, yo te aseguro que no eres tú», le dice el energético, que añade: «Hablas como las rabaneras.» Y le remeda: «El moreno, el encarnado en ellos, refrán muy madrileño.» Pero el sordito debe tener secas las pilas de su aparato audifono, y no se lo toma a mal, sino que, por el contrario, le sonríe mientras mueve energicamente la cabeza en ademán afirmativo.

## ACCIDENTE

Kali lleva en el bolsillo superior de su chaqueta un juguete precioso. Es un modelo reducido de «850 Coupe» que tiene todos los detalles. Kali es un veterano solterón, de quien el maño dice que «hizo la instrucción con flechas». El hecho de su circunstancia de soltería hace extraño que posea el juguete: «¿Es que has vuelto a la infancia o tratas de quitarte años?» «No es un juguete. Es una pieza de descargo.» «A ver, a ver.» «Este verano tuve un accidente de circulación. Iba a cuarenta por hora, me puse nervioso al ver un camión que venía en dirección contraria y no sé lo que hice, pero el coche dio una vuelta completa de campana hacia adelante, a cámara lenta. Quedó con las cuatro ruedas al aire, pero en su correcta dirección. Lo vio una pareja de Tráfico y no daba crédito a sus ojos. En la casa tampoco lo comprenden, y yo, menos. Así que he comprado este modelo y en los ratos libres reproduzco la maniobra, a ver si doy con ella y, al mismo tiempo, me convengo de que no lo he soñado. Quiero decir que pretendo descargarme mi subconsciente.» Y se coloca sobre una cuartilla, empuja levemente el coche y le obliga a dar la vuelta, pero tiene que utilizar las dos manos. «No fue así», dice, y vuelve a empezar.

J. MARTINEZ

# EXITO DE LA PRIMERA REUNION ESPAÑOLA DE QUIMICA CUANTICA PARTICIPARON 75 CIENTIFICOS DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

Patrocinado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se ha celebrado en Madrid la semana pasada última (del día 8 al 14 de septiembre) la I Reunión Española de Química Cuántica.

A pesar del carácter altamente especializado de la Reunión, participaron unos 75 investigadores, tanto de España como del extranjero.

De fuera acudieron principalmente personalidades de Francia y

Portugal, entre las cuales cabe destacar al profesor R. Daudel, de la Universidad de París.

De España hubo representaciones de los Distritos Universitarios de Barcelona, Granada, La Laguna, Madrid, Oviedo, Santiago, Valencia y Valladolid.

Cabe indicar que la Química Cuántica es una ciencia que estudia y explica teóricamente fenómenos químicos a escala corpuscular, según las teorías más modernas,

concretamente la de los cuantos. Permite la predicción teórica del comportamiento de la materia, pudiendo a veces ahorrar gracias a ella experimentos costosos. Sus campos de aplicación van desde la Química-Física hasta la Bioquímica.

En España el cultivo de esta nueva rama de la ciencia está aún relativamente poco extendido, ya que supone una preparación físico-matemática que no suele tener habitualmente un químico español. El objetivo de la Reunión era remediar en parte esta situación ofreciendo a los participantes un cursillo intensivo de Química Cuántica.

En todo momento, los participantes han mostrado un gran interés por todos los temas tratados, tanto durante el cursillo como durante el simposio, de modo que puede afirmarse que la I Reunión Española de Química Cuántica ha sido un auténtico éxito y que España está al día en un campo tan avanzado de la ciencia.

## DON MANUEL QUINTEIRO, SUBDIRECTOR DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS NUCLEARES DOÑA LUCILA IZQUIERDO, SECRETARIO DE LA ENTIDAD

MADRID.—Dentro de las reuniones del Patronato de Estudios Nucleares que han venido celebrándose durante esta semana en la Junta de Energía Nuclear, se ha acordado el nombramiento como subdirector del Instituto a don Manuel Quinteiro Blanco, y como secretario del mismo Instituto a doña Lucila Izquierdo Racha.

Manuel Quinteiro Blanco nace en Pontevedra en 1931, cursando la licenciatura y cursos de doctorado en Ciencias Químicas en la Universidad de Santiago. Más tarde fue profesor de la misma Universidad, y en la actualidad lo es de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas de Madrid. En 1957 ingresa en la Junta de Energía Nuclear, y desde esa fecha comienza a especializarse en reactores nucleares, siendo responsable de la instrumentación y control del primer reactor nuclear español, el «JEN-1». En 1960 obtiene la beca Fulbright para realizar estudios en USA, y en 1961 recibe el título M. S. en Nuclear Engineering en el Massachusetts Institute of Technology. Desde la fundación del Instituto de Estudios Nucleares hasta la actualidad ha desempeñado el cargo de secretario de este Instituto.

Lucila Izquierdo Racha nace en Salamanca en 1942. Cursó los estudios de licenciatura en Ciencias Químicas en la Universidad de Salamanca, obteniendo el premio nacional fin de carrera 1963-64. Ha realizado el curso de Ingeniería Nuclear para Graduados superiores en el Instituto de Estudios Nucleares y ampliado estudios en el Centro de Investigaciones Nucleares del Comisariado de Energía Atómica Francesa en Saclay, y ha sido becario de la Fundación «Juan March». En 1967 ingresó en la JEN, donde en la actualidad

prestaba sus servicios en la División de Ingeniería Nuclear y Electrónica.

## ELABORADAS EN ESPAÑA

# NUEVAS MONEDAS Y BILLETES PARA GUINEA

## EL MINISTRO DE HACIENDA SE ENTREVISTO CON EL VICEGOBERNADOR DEL BANCO CENTRAL GUINEANO

El Ministro de Hacienda, señor Espinosa San Martín, recibió ayer a don Javier Otero Gaymer, vicedirector del Banco Central de la República de Guinea Ecuatorial, a quien mostró los nuevos billetes y monedas guineanas, elaborados por la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre.

Se trató en esta entrevista de algunas cuestiones relacionadas con el canje de las pesetas españolas por las guineanas. El señor Otero Gaymer será portador de unas cartas que el señor Espinosa dirige al Presidente Macías y al ministro de Hacienda de aquella República, adjuntando en sendos álbumes las muestras de los nuevos billetes de 1.000 y 100 pesetas guineanas y las monedas de 1, 5 y 25 pesetas guineanas.

Los billetes de 1.000 pesetas guineanas llevan la efigie del Presidente Macías y la fecha del primer aniversario de la independencia de Guinea, 12 de octubre de 1969, fecha en la que entrará en circulación la nueva moneda.

El señor Otero Gaymer pertenece al Fondo Monetario Internacional y es de nacionalidad peruana, habiendo sido director del Banco Central del Perú.

## REUNION DEL PATRONATO PROVINCIAL DE EDUCACION Y DESCANSO

### FUE PRESIDIDA POR EL DELEGADO PROVINCIAL DE SINDICATOS

En la Residencia de Educación y Descanso de Robregordo se ha celebrado una reunión del Patronato Provincial de la Obra Sindical de Educación y Descanso, bajo la presidencia del Delegado Provincial de Sindicatos, Eduardo Martínez Fernández, y con asistencia del Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales, Carlos Porras Palar. Abrió la sesión el Delegado Provincial, que tuvo palabras de salutación para todos los asistentes, antes de dar paso al orden del día. Entre los temas tratados destacan por su importancia los referentes a la Orden de Servicios número 407, autofinanciación y la aprobación de diversas mejoras en las Residencias de El Escorial, Navacerrada y Robregordo.

Al término de la reunión, todos los miembros del Patronato fueron obsequiados con un almuerzo.

# MECANOGRAFAS

de 16 a 18 años, para turno de tarde

## PRECISA

importante empresa de ámbito nacional

Velocidad mínima, 300 Pulsaciones por minuto sin errores

Retribución, 130.000 pesetas anuales nominales

Dirigir solicitud con datos personales, estudios realizados y puestos de trabajo desempeñados a:

Apartado 14.312, Ref. Mecanógrafas

Absoluta reserva para colocadas

(16.051)



**Título:** «Rachel, Rachel».—**Producción:** Warner-Seven (Paul Newman), año 1968.—**Director:** Paul Newman.—**Argumento:** La novela «A Jest os Gold», de Margaret Lawrence.—**Guión:** Stuart Stern.—**Fotografía:** Gayne Rescher.—**Música:** Jerome Morose.—**Montaje:** De de Alan.—**Procedimiento color:** «Technicolor».—**Cine de estreno:** Avenida.

Paul Newman, que acometió ya la dirección en una película que se ha olvidado, eligió esta vez una trama para lucimiento de su mujer: Joanne Woodward. De una bella fotogenia, no es esto lo que más le interesa —aunque, naturalmente, la dedica los necesarios cuidados, para conservar sus atractivos—, sino interpretar personajes con contenido, hondamente humanos y mejor, si son complejos, si les atormentan dudas, inquietudes. Obtuvo el «Oscar» por su labor en «Las tres caras de Eva», en que exhibía todas las expresivas matizaciones de su arte, definido primordialmente por la ductilidad, ya que incorpora con igual acierto papeles dramáticos que cómicos. El que interpreta en esta película, Rachel Cameron, una maestra que siente el vacío de su soltería, es patético. Ideado, analizado, por una mujer —la novelista Margaret Lawrence— en su intensidad, en todos los aspectos intimistas —lo que afectan a sus ilusiones y sus frustraciones, a las peculiaridades de su carácter, a su psicología, a punto de desquiciarse—, ha sido fácil darle existencia filmica, por su verdad humana, unida dentro de los ambientes —reducidos— de una ciudad provinciana (sucede en el sur de los Estados Unidos), ello explica las incidencias que agitan interiormente su vida. Lo intenta todo para encontrarse a sí misma —hasta el amor en su significado más materialista— para liberarse de los recuerdos de su infancia. Su enemigo peor es su propia cobardía para superar momentos graves.

Supeditada la película a Joanne Woodward, el estilo narrativo empleado por Paul Newman es el moderno de no respetar el orden cronológico, sino infundir continuidad a la acción en lo que evoca la protagonista. Pasajes diversos, enlazados o superpuestos en su memoria. Secundan su actuación James Olson, Es-

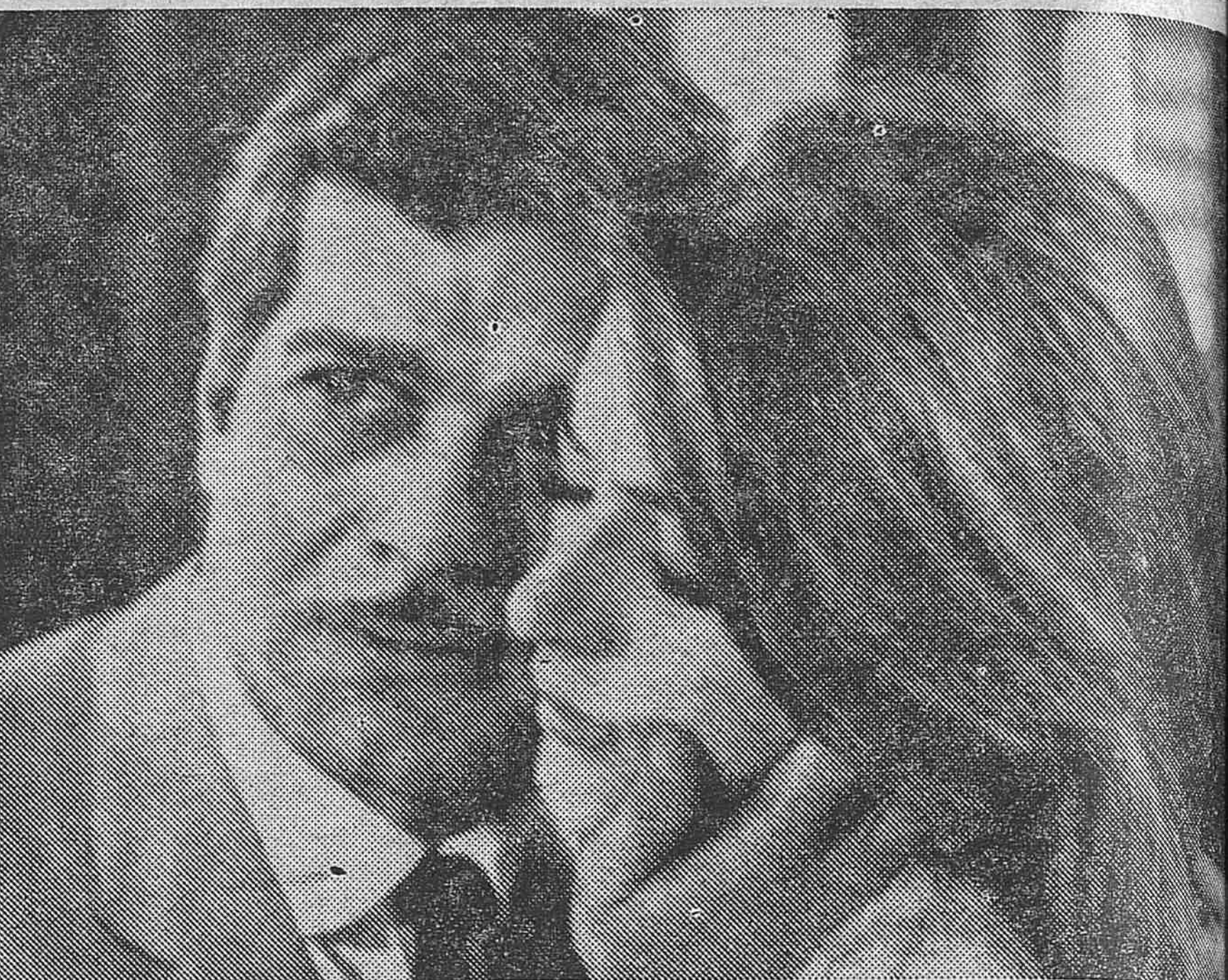
## UNA PELICULA DE PAUL NEWMAN Y OTRA DE SIDNEY LUMET

Por Luis GOMEZ-MESA

telle Pearson, Kate Harrington, Bernard Barron, Donald Moffiat, Frank Corsaro, Geraldine Fitzgerald y Terry Kiser.

**Título español:** «Una cita».—**Título original:** «The Appointment».—**Producción:** Marpol (Martin Poll), para Metro-Golwyn-Mayer, 1968.—**Director:** Sidney Lumet.—**Guión:** James Salter.—**Dirección artística y ambientación:** Piero Gherardi.—**Decorados:** Arrigo Breschi.—**Fotografía:** Carlo di Palma.—**Musical:** John Barry y Don Walker.—**Montaje:** Thelma Connell.—**Procedimiento color:** «Metrocólor».—**Cines de estreno:** Carlos III, Consulado, Princesa, Regio y Roxy A.

Sidney Lumet, que realiza una buena labor cuando trasplanta al cine obras teatrales de gran éxito —estos días se proyecta en un cine madrileño «Larga jornada hacia la noche», de Eugene O'Neill— es otro, muy diferente, cuando dirige películas con



guiones originales. Su trabajo es desigual, vacilante, y a veces, inexperto, de un novel que busca el camino de sus gustos y preferencias y no lo encuentra. Sin estilo propio, fácilmente sigue el que cree está más de moda. Este mimetismo empuja a su tarea, y más aplicado equivocadamente. Todo en esta película es prefabricado, desde el guión al quehacer directivo y la elección de la pareja protagonista. Nada sincera, su convencionalismo es farsa. Y como es frecuente, una idea argumental excelente, muy mal desarrollada. Una historia de amor y celos, suscitados éstos —imaginarios o ciertos?— por lo ocurrido a un amigo. Federico Fendi no quiere que le suceda a él lo que le ha pasado a Renzo. Sabe que ante una infidelidad reaccionaría de manera muy distinta...

El misterio sobre la identidad de esa mujer que cita Federico en la casa de Emma Valadier —dedicada a la actividad celestinesca, dicho en español—, que sospecha

de Carla, se mantiene hasta el final, es un suspense erótico— hoy tan en auge— sino emocional. Pero contado puerilmente. Tanto Federico como Carla, al no haberse claro, se comportan tontamente. Ma que unos personajes verdaderos, unos tipos de melodramón estulto —nada romanticismo—, de desenlace lagrimeante no fatalista.

Omar Sharif, que no es actor, sino una apariencia, y por tanto lo somete todo a director, no pudo defender su tonto papel. Anouk Aimée incorpora una vez más su papel habitual, culminado en «Un hombre y una mujer». Otros nombres del reparto son Lotte Lenya, Paola Barbato —muy unida en un tiempo al cine español, protagonista de «La Pródiga»—, Perego, Luigi Progetti, Fausto Tozzi, Alexeiff, Linda de Felice y Ennio Balbo. Lo único elogiable plenamente de esta película es la fotografía en color de Carlo di Palma, que ha sabido captar ambientes, lugares y perspectivas de Roma.

CINE-TEATRO  
**GOYA**

SALA DE ARTE Y ENSAYO

MAÑANA LUNES,  
SENSACIONAL  
ESTRENO



MÁS LEJOS TODAVÍA EN EL CINE DE SUSPENSE...!!!

LEA USTED

**EL RUEDO**

APARECE  
LOS MARTES

28 Arriba

“LE GLAIVE ET LA BALANCE” (“Dos son culpables”)



«Le glaive et la balance» se presenta como film de Arte y Ensayo en su versión original francesa, con subtítulos en castellano. Es el tercer film de una trilogía en que André Cayatte, su director, examina a una luz nueva y cegadora algunos problemas de la justicia y de la conducta humana. «Le glaive et la balance»; es decir, la espada y la balanza como símbolos de la justicia, equitativa pero implacable, plantea un problema que hubiera sido insoluble si unas masas defraudadas por la incapacidad de la justicia para castigar a los culpables de un crimen no acudiesen a la razón última, a la violencia y a la injusticia para resolver un conflicto que escapa al planteamiento académico. No es aventurado pensar que André Cayatte quiso ilustrar su parecer de que cuando la justicia se declara impotente siempre queda la acción

directa, la violencia y la injusticia para poner las cosas en su lugar. El film es sensacional. Una obra maravillosa al servicio de una acción en la que los hechos se suceden con asombrosa rapididad, sin que por ello dejen de sorprendernos. Todo es perfectamente lógico y convincente. Poco a poco el soplo genial de la imagen ha animado una obra tan sencilla, tan acabada. André Cayatte, realizado con ella posiblemente la obra maestra pero también dada al género que mal llamado policiaco, esta obra muestra porque en este caso desborda los límites convencionales para entrar en el ambicioso terreno de las motivaciones humanas, y en ese mundo reservado a grandes intuiciones, donde se plantean y resuelven los problemas más insolubles.



# LA II CAMPAÑA NACIONAL DE TEATRO, EN MARCHA

A PARTIR DE OCTUBRE, TRES COMPAÑÍAS COMENZARÁN REPRESENTACIONES SIMULTANEAS EN EL NORTE, ESTE Y SUR

MADRID. (Cifra).—La segunda campaña nacional de teatro, patrocinada por la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, dará comienzo el día 1 de octubre con la actuación de las tres compañías seleccionadas en el concurso convocado por el Ministerio de Información y Turismo, que actuarán, respectivamente, en las zonas Norte, Este y Sur.

En la zona Norte, la compañía de Teatro Setenta, dirigida por Adolfo Marsillach, actuará del 1 al 6 en La Coruña, teatro Rosalía de Castro, en el que representará las obras «Aguilas de blasón» y «Después de la caída».

En la zona Este, la compañía de Vega, dirigida por José María Osuna, dará comienzo a la campaña en Ceuta, en donde, del 1 al 6, representará en el teatro Cervantes las obras «El conde de San Ovidio», «Adriano VII», «Ligazón» y «El embrujo de las nubes».

Y en la zona Sur, la compañía dramática española, dirigida por José María Osuna, dará comienzo a la campaña en Ceuta, en donde, del 1 al 6, representará en el teatro Cervantes las obras «El conde de San Ovidio», «Adriano VII», «Ligazón» y «El embrujo de las nubes».

Con el fin de dar a conocer los detalles de esta segunda campaña nacional de teatro, el subdirector general de Espectáculos, don Francisco Sanabria, se reunió en su despacho con los empresarios y directores de las tres compañías, así como con los representantes de radio y televisión, especialmente encargados del lanzamiento de esta campaña, que se espera alcance un éxito, si cabe, completo y brillante que la primera.

El señor Sanabria en esta reunión hizo una amplia exposición del esfuerzo que la campaña significaba, para la que se editaron más de un millón de carteles de gran tamaño y otro número considerable de otros de menor tamaño, así como programas y material preciso para que la campaña tenga la debida difusión.

Lo mismo que las obras que la compañía lleva programadas, es deseo de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, y muy especialmente del Ministerio de Información y Turismo, que lleguen al mayor número de localidades para que el teatro como vehículo de cultura, aporte el mayor interés posible.

**FÉLIX IZQUIERDO**  
**PÉREZ, JEFE DEL**  
**GABINETE**  
**TÉCNICO**  
**DEL MINISTERIO**  
**DE TRABAJO**

MADRID (Cifra).—Para el cargo de jefe del Gabinete Técnico del Ministerio de Trabajo ha sido designado don Félix Izquierdo Pérez, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

en todos los espectadores y aun en cuantos de alguna manera están relacionados con el arte escénico.

## Premio "Palencia" de teatro

PALENCIA. (Pyresa).—El Ayuntamiento de Palencia ha aprobado la convocatoria del V Premio «Palencia» de teatro.

En la reunión de la entidad se propuso que se duplicara la cuantía del premio de 50.000 a 100.000 pesetas, y que en las bases no figure la cláusula en la que se determine la necesidad de que no se declare desierto.

Por otra parte, se sugirió que quedase abierta la posibilidad de introducir cambios en sucesivas convocatorias, pudiéndose transformar en certamen periodístico, de novela, poesía o de cualquier otra modalidad.

# COMIENZA LA TEMPORADA DE TEATRO

- \* Intercambio temporal entre las compañías del Español de Madrid y la Sala Nacional de Barcelona
- \* Posible reapertura del María Guerrero en enero de 1970
- \* Inactividad del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo por falta de local
- \* Novedad en la temporada: instalación de un teatro popular portátil en Hospitalet de Llobregat

MADRID (Del redactor de Cifra M. F. de Lis).—Las compañías de los teatros nacionales van a comenzar la temporada 1969-70 con la novedad de un intercambio entre las compañías del teatro Español, de Madrid, y de la sala Nacional de la ciudad de Barcelona. La del Español, de Madrid, dirigida por Miguel Narros, durante la primera fase, actuará en la sala Nacional de Barcelona, en la que representará las obras «Te espero ayer», de Manuel Pombo Angulo, y premio «Lope de Vega» 1968 y «El sí de las niñas», de Moratin. Finalizada esta primera parte con la temporada barcelonesa, regresará a Madrid para comenzar en el Español, a primeros de enero, con un programa de estrenos, entre los que figuran «La paz», de

Aristófanes; una importante obra clásica española, «El infamador», de Juan de la Cueva, y «Leoncio y Lena», del alemán Buchsner. Estas obras serán programadas para Festivales de España de 1970, dando así continuidad a la descentralización que se viene ya realizando con las compañías de los teatros nacionales.

A su vez, la compañía titular del teatro Nacional de Barcelona, dirigida por José María Loperena, se presentará en el Español, de Madrid, el día primero de octubre, para desplazarse después a Valladolid, en donde actuará durante los actos conmemorativos del Día de la Raza y D aniversario del matrimonio de los Reyes Católicos. La compañía barcelonesa, en su temporada en Madrid que durará de octubre a noviembre, representará la comedia de Jaime Salom «Los delfines»; «El enfermo imaginario», de Molière, y «Pedro de Urdemalas», de Cervantes. A principios de enero regresará a su teatro de Barcelona, con un nuevo programa dramático que componen las obras «Volpone, el zorro», de Ben Johnson; «Mundo Marcela y carne», versión escénica de «El sagaz estacio, marido examinado», novela de Salas Barbadillo, en adaptación de Enrique Ortenbach; «La noche y el día» (estreno absoluto), original de Luis José Cameron (premio Ciudad de Barcelona); «Décimo hombre», de Paddy Chafesky, y una obra en catalán de título aún no determinado.

## TERCER CICLO DE OPERA DE CAMARA

A su vez, en el teatro Español, entre el 12 y 19 de octubre, semana en la que la compañía titular del Barcelona estará en Valladolid, se celebrará el tercer ciclo de ópera de Cámara, organizada por el Instituto Italiano de Cultura, en colaboración con la Asociación de Amigos de la Ópera de Madrid y el Ministerio de Información y Turismo. En este tercer ciclo de ópera participará la orquesta italiana Los Virtuosos de Roma, y se pondrán en escena las óperas «El maestro di capella», de Cimarosa; «Il filosofo di campagna», de Galuppi, y «El mercado di Maltila», de Cimarosa, con una sesión dedicada a conciertos de Valdi.

El teatro nacional María Guerrero, en el que se están realizando obras de reconstrucción y modernización técnica, se espera podrá volver a su actividad escénica en los primeros días de enero de 1970.

Mientras duren las obras del María Guerrero, su compañía titular, dirigida por José Luis Alonso, llevará a cabo diversas temporadas cortas por algunas capitales, representando un repertorio de cinco obras españolas, de Calderón de la Barca, Arrietas, Valle-Inclán, Miguel Mihura y Antonio Gala, que han constituido la base de sus éxitos en la gira de siete meses por once países hispano-americanos.

Para su temporada en el María Guerrero se tiene prevista una programación basada en los si-

guientes títulos: «Romance de lobos», de Valle-Inclán; «La cocina», de Arnold Wesker, y la reposición de «La venganza de don Mendo», obra maestra de Pedro Muñoz Seca. Independientemente a esta temporada, Enrique Llovet prepara un libreto con una selección de textos para la función inaugural de este teatro.

## UN AUTOR NUEVO EN LOS TEATROS NACIONALES: JOSE RUIBAL

Hay también una obra de «encargo» de un joven autor español, sobre cuya iniciativa informó en su día la Dirección de los Teatros Nacionales. Este autor es José Ruibal, que en estos días está terminando la obra, que se espera alcance a ser estrenada en la actual temporada.

El Teatro Nacional de Cámara y Ensayo, por carecer de local idóneo en el que desarrollar un vasto programa de estudio, no puede iniciar ninguna actividad al comienzo de esta temporada, pero se hacen gestiones en torno a determinados locales que reúnan las características precisas para presentar un tipo de teatro en el que predominan fórmulas y técnicas renovadoras y para obras de especial significación.

El teatro lírico—y también el teatro coreográfico—tendrá su sede durante la temporada actual en el marco tradicional del teatro de la Zarzuela, en el que a mediados de octubre comenzará una interesante programación que comenzará con la presentación en España del «ballet» titular del Teatro Municipal San Martín, de Buenos Aires, dirigido por Oscar Aráiz.

Y, finalmente, en Hospitalet de Llobregat, barriada de Barcelona, se instaló el Teatro Popular Portátil, que con la directa realización del Ayuntamiento de Hospitalet, en colaboración con los Teatros Nacionales, desarrollará una continuada actividad de representaciones dramáticas, que inauguró la compañía titular del Teatro Nacional de Barcelona, con la presencia del director general de Cultura Popular y Espectáculos, don Carlos Robles Piquer.

## EDICTO

D. CESAR ALVAREZ VAZQUEZ, Juez de Primera Instancia de Betanzos,

HACE SABER: Que en este Juzgado se tramita expediente de declaración de fallecimiento de José Sabín Pampín, hijo de Antonio y de Carmen, de sesenta y cinco años de edad, y de Antonio Varela Pampín, hijo de José y de Carmen, de cincuenta y nueve años de edad, naturales y vecinos de Ouces-Bergondo, de donde se ausentaron hacia América hace más de cuarenta años y desde hace treinta años no se tienen noticias de los mismos.

Betanzos, a 2 de septiembre de 1969.—El Secretario (firma ilegible).

## JORGE JUAN - VOZ - METROPOLITANO PAVON - BAHIA

¡MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO!

BAJO EL SIGNO DE MONTECRISTO



MICHAEL AUCLAIR - PIERRE BRASSEUR

PARA TODOS LOS PUBLICOS

**MORASOL**  
**SAINZ DE BARANDA**  
**APOLO BECQUER**  
**POSTAS**

¡MAÑANA LUNES Y EN PROGRAMA DOBLE!



RAPHAEL  
EL GOLFO

PARA MAYORES 18 AÑOS

**PEZ** ¡MAÑANA LUNES, GRAN PROGRAMA DOBLE!

«UN DIA ES UN DIA»

EASTMANCOLOR

SONIA BRUNO - ALBERTO CLOSAS

«CERVEZA PARA TODOS»

TECHNICOLOR

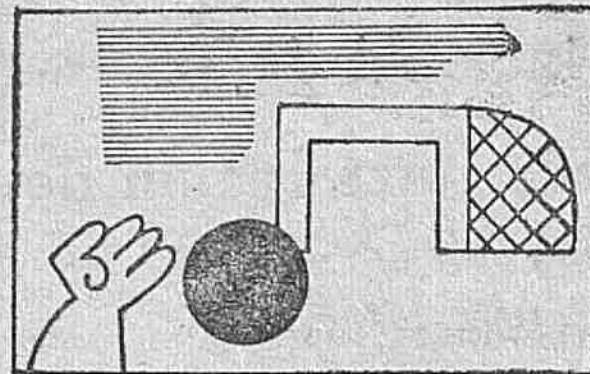
BOB HOPE - GINA LOLLOBRIGIDA

PARA MAYORES 18 AÑOS



## EL EQUIPO NACIONAL, CONCENTRADO EN MADRID

SE PREPARA PARA AFRONTAR LA DIFÍCIL ELIMINATORIA CON YUGOSLAVIA PARA LOS MUNDIALES



Se encuentra concentrado en Madrid el equipo nacional de balonmano, que con motivo de la eliminatoria para el Campeonato del Mundo, está llevando a efecto un plan intensivo de trabajo, bajo la dirección técnica de los entrenadores nacionales, señores Bárcenas y Vila, teniendo en esta ocasión la competisima colaboración del primer entrenador federal de Rumania señor Nedef. Los entrenamientos se están celebrando en las instalaciones del INEFD, en jornadas de mañana y tarde. Asistirá a esta primera concentración, que durará todo el mes, los siguientes jugadores:

### Porteros:

José Perramón Acosta, Barcelona.  
Juan Antonio Hernández Sánchez, Atlético Madrid.  
Antonio Almandoz Peña, Atlético Madrid.

### Jugadores de campo:

Jesús Alcalde García, Atlético Madrid.  
Juan Morera Altisen, Barcelona.  
Javier García Cuesta, Atlético Madrid.  
Ramón Domenech Fortuny, Barcelona.  
Santos Labaca Martínez, don Bosco.  
José Villamarín Menéndez, Real Gijón.  
Fernando Fernández de Miguel, Atlético Madrid.  
Antonio Andreu Asensi, Atlético Madrid.  
José Rochal Morales, Obras del Puerto.  
Antonio Sagarra Mut, Barcelona.  
Fernando de Andrés Asín, Eguía Schottis.  
Alfredo Alonso Valenciano, Atlético Madrid.  
Juan Antonio Medina Balenciaga, Atlético Madrid.  
José Manuel Taure Menéndez, Picadero Club de Barcelona.  
No han podido asistir a la concentración de jugadores preseleccionados Jesús Guerrero Beiztegui y Francisco López Balcells, por motivo de estudios.  
Esta difícil eliminatoria del Campeonato del Mundo contra Yugoslavia se celebrará en partidos de ida y vuelta, con el siguiente calendario:  
Día 15 de noviembre de 1969, en Parcevo (Yugoslavia).  
Día 29 de noviembre de 1969, en el Parcevo (Yugoslavia), de Vigo.

### CALENDARIO INTERNACIONAL PARA LA PRESENTE TEMPORADA

La Federación Española de Balonmano tiene previsto el siguiente calendario internacional para la presente temporada:

#### Día 27 de septiembre:

Tendrá lugar un encuentro de preparación en Alicante, entre un combinado nacional junior y la selección provincial junior de Alicante. Este encuentro servirá como apertura de los Juegos del Sureste.

#### Día 1 de diciembre:

Encuentro amistoso en Pontevedra

entre las selecciones nacionales de España y Yugoslavia.

#### Días 6 y 8 de diciembre:

En categoría femenina, doble partido entre las selecciones de Francia y España, a celebrar en Valencia y Castellón, respectivamente.

#### Día 24 de enero:

En el Pabellón Municipal de Bilbao, encuentro entre las selecciones nacionales de R. D. Alemania y España.

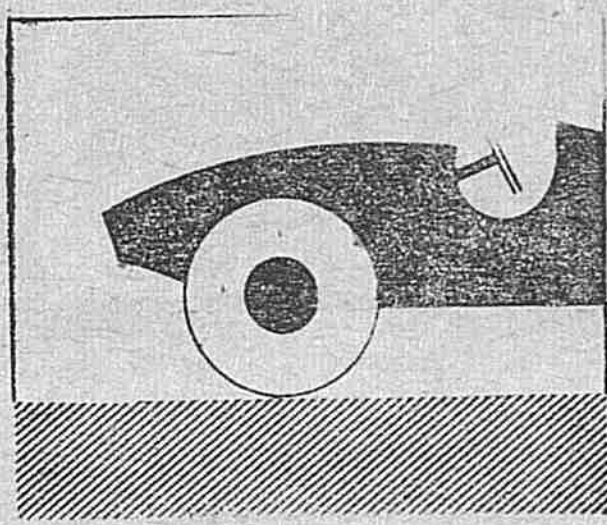
#### Días 4 y 6 de febrero:

Doble confrontación entre las selecciones nacionales de Suiza y España, a celebrar en Santander y Gijón, respectivamente.

En la segunda quincena de abril y primera de mayo se celebrará otra doble confrontación entre las selecciones nacionales de Suecia y España, a celebrar en Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife (Islas Canarias), respectivamente.

## JACKIE STEWART INTENTARA HOY IGUALAR EL RECORD DE JIM CLARK

EL MALOGRADO CORREDOR GANO SIETE DE LAS ONCE PRUEBAS DE UNA MISMA TEMPORADA



NUEVA YORK. (Afil.)—El belga Jackie Ickx, pilotando un «Brabham Ford», ha ganado la prueba de calificación con una media de 115,81 millas por hora para la carrera de hoy en Monport Park, a noventa kilómetros de Toronto, valedera para el Gran Premio de Canadá en bólidos de fórmula uno.

El circuito donde se correrán hoy las 251 millas tiene dos millas y media, y sería una de las once valederas para el Gran Premio. Las mejores velocidades tras Ickx las alcanzaron el francés Jean Beltoise, el austriaco Jochen Rindt y el escocés Jackie Stewart, los tres a 115,07 millas por hora.

Stewart intentará hoy igualar el record del desaparecido Jim Clark, que ganó siete de las once pruebas del Gran Premio en una misma temporada, aunque después de la prueba de ayer y durante la noche los mecánicos tuvieron que reemplazar una de las válvulas de su bolido, averiada.

### Otra victoria británica en el «Camino del Inca»

LIMA. (Afil.)—El inglés Tony Fall y su copiloto sueco Gunnar Palm ganaron la cuarta etapa del Gran Premio de Carretera «Camino del Inca», disputada entre las ciudades de Cuzco y Arequipa, con una distancia de quinientos noventa y ocho kilómetros.

Fall y Gunnar realizaron el duro recorrido en 6 horas, 27 minutos, 25 segundos, 7 minutos y 48 segundos menos que el anterior record para la misma etapa. La valedera europea ha ganado las cuatro etapas disputadas hasta ahora y establecido un nuevo record total que es menor en 1 hora, 26 minutos, 43 segundos que la marca precedente.

Los pilotos bolivianos Dieter Hubner y Oscar Crespo llegaron

## NATACION

# BARCELONA VENCIO EN LOS CAMPEONATOS NACIONALES DE LA SECCION FEMENINA

La jornada de clausura estuvo presidida por la Delegada Nacional

MALAGA, 20. (Pyresa.)—En la piscina olímpica del Real Club Mediterráneo, de Málaga, se disputó la tercera y última jornada del II Campeonato Nacional de Natación de la Sección Femenina. Desde la tribuna presidencial presenciaron el desarrollo de las pruebas el director general de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera Salvador; la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera; la Subdelegada Nacional, Teresa Loring; el secretario nacional de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, Benito Castejón; el presidente de la Federación Española de Natación, marqués de la Florida, y todas las autoridades locales.

Los resultados de las finales, en sus tres primeros puestos, fueron

**100 metros mariposa, categoría «B»:**

1. Rosa Dalmases (Barcelona), 1-17-5.

2. Eugenia Querejeta (Guipúzcoa), 1-17-5.
3. Virginia de Luis (Pamplona), 1-21-5.

#### 100 metros libre, categoría «A»:

1. Margaret Hefti (Las Palmas), 1-09-8.
2. Eduvigis Martín (Las Palmas), 1-10-5.
3. Olga Pane (Barcelona), 1-11-0.

#### 100 metros libre, categoría «B»:

1. Isabel Campillo (Barcelona), 1-09-5.
2. Eugenia Querejeta (Guipúzcoa), 1-11-5.
3. Isabel Milla (Barcelona), 1-11-9.

#### 100 metros braza, categoría «A»:

1. Herraiz (Valencia), 1-27-04.
2. Ana María Jiménez (Las Palmas), 1-29-5.
3. María Jesús Moreno (Pamplona), 1-29-9.

#### 200 metros braza, categoría «B»:

1. Angeles Videgany (Pamplona), 3-13-4.
2. Emilia Izcoa (Las Palmas), 3-14-0.
3. Nancy Fleitas (Las Palmas), 3-17-5.

#### 100 metros espalda, categoría «A»:

1. Margaret Hefti (Las Palmas), 1-20-6.
2. Otilia Arenas (Barcelona), 1-20-6.
3. Genoveva Netto (Barcelona), 1-20-6.

#### 100 metros mariposa, categoría «A»:

1. Carmen Hernández (Barcelona), 1-19-8.
2. Cristina Dupla (Barcelona), 1-19-8.
3. María José García (Guipúzcoa), 1-19-8.

#### 4 por 100 metros libre, categoría «B»:

1. Las Palmas, 4-53-9.
2. Barcelona, 4-53-9.
3. Valencia, 5-10-63, que batió el record regional.

#### Clasificación final por equipos Grupo «A»:

1. Barcelona, 107 puntos.
2. Las Palmas, 100 puntos.
3. Guipúzcoa, 49 puntos.

#### Grupo «B»:

1. Barcelona, 145 puntos.
2. Las Palmas, 130 puntos.
3. Pamplona, 88 puntos.

En la puntuación conjunta Barcelona obtuvo 252 puntos, que el equipo de Las Palmas obtuvo 139, y el de Valencia, tercer puesto se lo adjudicó, con 121.

Al final, y tras el desfile de los equipos participantes, la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, secretaria general de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, Benito Castejón, impusieron las medallas de oro al mérito deportivo a Ana Martínez, de Valladolid, y a las Caballero, de Sevilla.

Luego se procedió a la entrega de trofeos, otorgándose a Barcelona el del Ministerio de Educación y Turismo, como campeón juvenil de España. También recibió el trofeo del Ayuntamiento de Málaga, como campeón infantil nacional. El trofeo de la Delegada Nacional de la Sección Femenina se lo adjudicó a las Palmas, como subcampeón.

También fueron entregados los trofeos del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, presidente de la Diputación Provincial de Málaga, Alcalde de la ciudad, Federación Española de Natación, delegado provincial de Educación Física y Deportes, Delegada Provincial de la Sección Femenina, Delegado de Juventud y Real Club Mediterráneo.

### Nuevo record de Esteva

SABADELL (Afil.)—En el transcurso del festival celebrado en la piscina cubierta de 25 metros del C. N. Sabadell, celebrado ayer en homenaje a Santiago Esteva por su marcha a los Estados Unidos y a Jesús Roig, la nadadora Victoria Buxeda, en la prueba de 100 metros mariposa femeninos, ha batido el record infantil y juvenil de España con el tiempo de 2 m. 42 s. 2-10.

En relevos 4 por 200 metros libre, y en su relevo, el nadador Santiago Esteva ha batido el record juvenil de España con el tiempo de 59 s. 3-10. Asimismo el nadador Jorge Comas batió el record de España en la prueba en 1 m. 59 s. 5-10.

Todos estos resultados son valederos para el Trofeo Municipal de Natación.

### REUNION DEL «BUREAU» DE LA LIGA EUROPEA

BARCELONA. (Afil.)—El «Bureau» de la Liga Europea de Natación ha convocado para el próximo 30 del mes en curso una de sus reuniones de trabajo, en Barcelona. Al propio tiempo inspeccionará las instalaciones en las que se celebrarán, en 1970, los XII Campeonatos de Natación, Saltos y Waterpolo.

Según el presidente del «Bureau», Jan de Vries, ha sido con la presente visita se acuerda la sugerencia de la Federación Española, uno de cuyos representantes, don Joaquín Morera, es el representante de aquel organismo, para su poder los detalles del campeonato de piscinas. Bernardo Pons, que ya en los Campeonatos Nacionales funcionaron perfectamente como la sala de agua climatizada.



## SEGUNDA DERROTA DEL VALENCIA EN LA LIGA

ANOCHÉ, EN MESTALLA, PERDIO FRENTE AL SEVILLA POR 1-0

VALENCIA, 20. (Mencheta.) — Lleno en el partido inaugural de la temporada en el estadio Luis Casanova, en que el Valencia perdió ante el Sevilla por 0-1.

El Valencia fue acogido con muestras de desagrado.

Arbitró el catalán señor Oliva, y las alineaciones fueron:

VALENCIA: Pesudo; Tatone, Barrachina, Vidagany; Sol, Antón; Puertes, Claramunt, Ansola, Paquito y Collar.

SEVILLA: Rodri; Japón, Toñares, Hita; Eloy, Santos; Lora, Bergara, Acosta, Berrueto y Lebrón.

El Sevilla facilitó el acoso valencianista desde el primer momento con una táctica defensiva a ultranza.

No obstante, los aislados contraataques andaluces llevaban también peligro, luciendo en este aspecto Berrueto y Acosta, aunque sin prodigar el disparo.

La extraordinaria agilidad del bando visitante le permitía ir frecuentando sus veloces contraataques con impresionantes cambios de juego, que daban lugar a remates de Lora y Berrueto, entre otros, pero mal dirigidos. El juego, pues, tuvo, mediado el primer tiempo, un período algo equilibrado, perdiendo incluso ventaja el Valencia, con numerosos errores en los momentos decisivos.

El primer córner sobre el marco del Valencia, a los veintinueve minutos, que sacó Lora, lo cabeceó Acosta de modo fulminante, pero Pesudo, en titánico esfuerzo, desvió la pelota. Y fue el mismo Acosta quien, a los treinta y un minutos, en otro acoso andaluz, conseguía de modo imparable el gol para su bando, único de la noche.

El público exteriorizó su malhumor, descargándolo sobre el preparador valencianista y los jugadores locales.

Las protestas arreciaron cuando poco después saltaba al campo Nebot para sustituir en la delantera a Paquito, pasando éste a medio y Sol a la defensa, en el puesto de Tatone, que dejó el terreno de juego. Estos cambios no dieron el resultado apetecido.

La segunda parte discurreó bajo el mismo sistema, si bien el Sevilla optó decididamente por no salir de su rectángulo.

A los diecisiete minutos, Lebrón se lesionó y fue sustituido por Robles, y a los treinta y tres, el Valencia suplía a Puertes por Poli.

El dominio del Valencia fue hasta el final muy intenso, frustrándose por la magra oposición del adversario.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

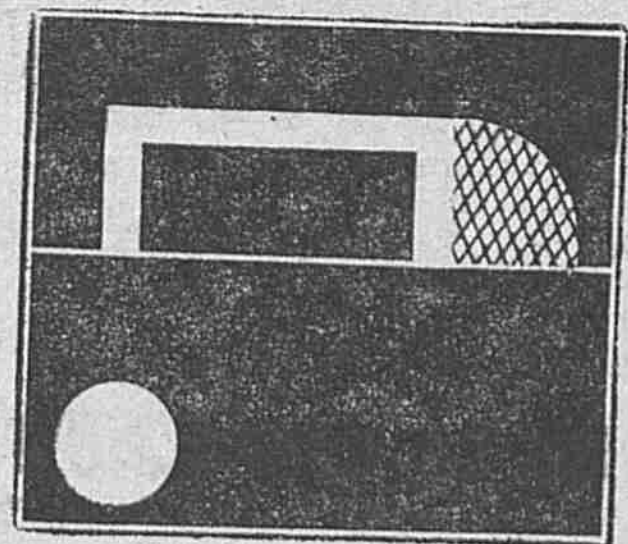
El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

El arbitraje del señor Oliva, bueno, en líneas generales.

## ESTA TARDE, EN EL MANZANARES, ATLETICO DE MADRID-LAS PALMAS

ALBERTO Y RODRI, NOVEDADES EN EL CONJUNTO ROJIBLANCO



Si importante fue el partido que abrió el torneo liguero en el Bernabéu hace una semana, no se queda atrás el que esta tarde rompe el fuego en el Manzanares. Al Real Madrid-Barcelona del domingo inaugural sigue este Atlético de Madrid-Las Palmas, que puede ser tan sabroso y emocionante como aquél porque también éstos son aspirantes al título y tratarán de no perder posiciones. No hay que olvidar que el equipo canario ganó en su casa al Elche por un rotundo y claro 5-1, mientras los rojiblanco venían en Sevilla, que tampoco es mala forma de entrenar la competición. Son dos equipos que han empezado fuerte. De ahí el aliciente de este choque, en el que el Atlético, además de consolidar su clasificación en la Liga, tratará de tomarse el desquite del resultado habido en la última visita de los isleños. El objetivo no es nada fácil porque los canarios no van a prestarse al juego, poniendo en línea a sus mejores hombres, los mismos que golearon al Elche, incluido en el grupo el «redimido» Guedes, que, por cierto, fue de nuevo expulsado el miércoles, en par-

tido continental. El equipo que veremos hoy será el siguiente: Oregui; Martín, Tonono, Hernández; Castellano, Guedes; León, Gilberto II, Trona, Germán y Gilberto I. Hay una duda en esta alineación y se refiere a Martín, ligeramente lesionado. Si no puede actuar ocupará su puesto José Luis. En cuanto al Atlético, ofrece, en principio, una variante en relación con el equipo que ganó en Sevilla, pues en lugar de Orozco el entrenador piensa alinear a Alberto como extremo izquierdo. También es posible que Zubiarrain ceda los trastos de portero a Rodri, ya que aquél está lesionado. Por tanto, los rojiblanco formarán con Zubiarrain o Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Irureta, Iglesias; Ufarte, Luis, Gárate, Adelaar y Alberto. Pero, con sinceridad, nada nos extrañaría que en el transcurso del partido entrara en juego el paraguayo Benegas, que tan brillante actuación tuvo frente a los brasileños del Santos y cuya ficha ya ha sido admitida oficialmente por la Federación. El partido dará comienzo a las cinco de la tarde.

### El Español, derrotado por el Bilbao Atlético

BILBAO, 20. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Campuzano.) El Español de Fernando Riera, el ex entrenador de la selección chilena y del Benfica, que venía, junto con su equipo, precedido por ese «slogan» o frase que había dicho antes del encuentro: «Forzosamente tenemos que ganar», ha defraudado en San Mamés.

Teóricamente, el Español, con un plantel de figuras, tenía, seguimos diciendo teóricamente, que haber superado al novel y entusiasta Bilbao Atlético. Pero una vez más, y afortunadamente, el fútbol sigue siendo ilógico. Ha sido el Bilbao Atlético el que ha convertido las cañas en lanzas, y en un encuentro pleno de entusiasmo y codicia, ha superado netamente a un Español lento, desahogado y también desafortunado. Sus ases han brillado muy poco, han sido remisos a la hora de disputar el encuentro.

Por el lado bilbaíno, la reaparición de Ormaztegui y la presentación de Arraiz eran bazas fundamentales, y tanto uno como otro han cumplido sobriamente en sus demarcaciones. El 1-0 ha sido justo y ha puesto de manifiesto que el Bilbao Atlético puede dar más de un susto a equipos que lleguen a San Mamés con vitola de gran juego y seguridades en el triunfo.

#### INCIDENCIAS

Veintidós mil espectadores, o sea, aproximadamente, la mitad del aforo, en San Mamés. Noche algo fresca. Terreno, en buenas condiciones de juego. En la segunda mitad, en el minuto veinte, Amas fue sustituido por Giral, y a los veintiocho minutos, Vall sustituyó a Lico, y Monreal a Glaría, que se había lesionado.

#### GOL

1-0 Veintidós minutos. En una combinación de la delantera del Bilbao Atlético, Platas cede a Ormaztegui, y éste a Zubiaga, el cual, sin vacilar, tira a puerta, batiendo a Bertoméu.

BILBAO ATLETICO: Marro; Zarzoza, Beitia, Doro; Birichinaga, Larra; Arraiz, Zubiaga, Ormaztegui, Navarro y Platas.

ESPAÑOL: Bertoméu, Riera, Juan Manuel, Glaría, Martínez, Lico; Marín, Amas, Rodilla, Re y José María.

Arbitró el señor Santana, que estuvo bien en líneas generales.

GIJON, 3; VALLADOLID, 0

GIJON.—En partido de Liga jugado en El Molinón, el Gijón venció al Valladolid por 3-0.

El primer gol fue marcado por José Manuel en el minuto seis. A los veinticinco, Puente consiguió el segundo. Durante este primer tiempo se retiró unos minutos por lesión Asaráin, pero volvió a reaparecer.

En la segunda parte, minuto treinta, Quini estableció el definitivo 3-0.

Clara superioridad gijonesa, con un primer tiempo muy brillante, para bajar en rendimiento en el segundo, aunque la tónica de superioridad la tuvo siempre el Gijón, habiendo merecido marcar más goles.

LA FEDERACION ESPAÑOLA SE REUNIRA EL DIA 30

La Federación Española de Fútbol comunicó ayer que la Junta directiva de la Federación ha sido convocada para celebrar sesión el día 30 con objeto de tratar y resolver el problema planteado por los jugadores procedentes del exterior.

La Junta directiva estaba prevista para celebrar reunión el día 6

#### BALONCESTO

### HOY, ESPAÑA-ITALIA, EN EL TORNEO «ALL BASQUET»

Correspondientes al Torneo «All Basquet», se disputaron ayer, en el Palacio de Deportes, tres partidos entre las selecciones de Italia y Francia. En minibasket ganaron los franceses por 58-21; en juveniles el triunfo fue para los italianos, por 57-51, y en la categoría senior, después de un reñido y emocionante encuentro, terminaron venciendo los trasalpinos 70-68. Después de esta jornada, a falta de los tres partidos entre España e Italia, que se juegan hoy, la clasificación señala empate a dos puntos entre las tres selecciones.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

EL MIERCOLES, DIA 24 DE SEPTIEMBRE, A LAS 8.30 NOCHE

XV COPA DE EUROPA - Dieciseisavos de final

(PARTIDO DE IDA)

## OLYMPIAKOS-REAL MADRID C. de F.

(Campeón de Chipre)

(Campeón de España)

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

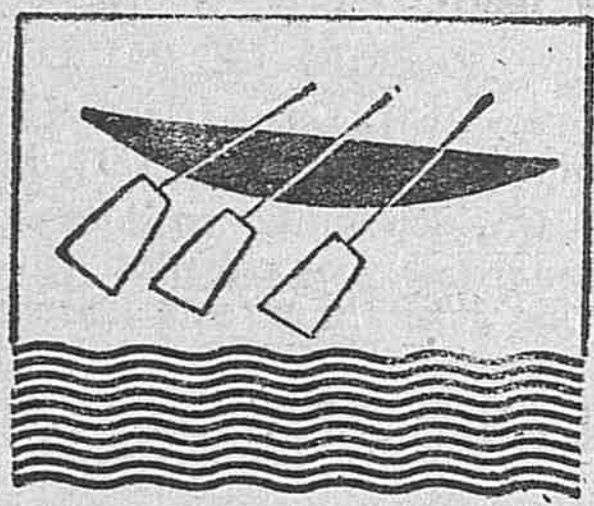
VENTA DE LOCALIDADES: SEÑES. ABONADOS Y SOCIOS DEL REAL MADRID, en las taquillas del Estadio, HOY DOMINGO, de 11 a 1.30 tarde, y MAÑANA LUNES, de 6 a 9 noche.

EN LAS TAQUILLAS HABITUALES: Localidades de Fondo Norte y Sur para Socios y para público, localidades sin numerar, los mismos días y horas; DE TODAS CLASES, el MARTES, de 6 a 9 noche, y el MIERCOLES, de 11 a 1.30 tarde. En EL ESTADIO, el MIERCOLES, desde las 6.30 de la tarde en adelante.

Los Sres. socios del Real Madrid precisan, además del carnet y recibo corriente, una entrada especial de QUINCE PESETAS.

## SE DISPUTO EN SANTANDER LA PRIMERA REGATA DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TRAINERAS

LA PARTE Y PEDREÑA VENCIERON EN SUS SERIES



SANTANDER. (Alfil.)—Se disputó en el marco incomparable de la bahía santanderina la primera de las dos regatas del Campeonato de España de Traineras.

Fuero Santander a su mejor aliado, el tiempo, puesto que si bien durante las dos últimas jornadas la lluvia ha sido incesante, hasta el punto de que se produjeran cancelaciones en algunos puntos de la provincia. Durante la hora larga en que se disputaron las dos regatas de la regata no llovió e incluso lució el sol, aunque escondiéndose a ratos.

Esta bonanza de tiempo hizo que miles de aficionados se congregasen en el muelle, en las proximidades del Real Club Marítimo, para presenciar la primera regata en la que tomaban parte «Pedreña» y «Astillero» por Santander; «Lasarte», por Guipúzcoa; «Las Jubias», por La Coruña; «Castropol», por Asturias, y «Ciérvana» y «Portugalete» y «Kaiku», por Vizcaya.

Tras el sorteo de las balizas, se formaron las tandas, en las que figuraban como cabeza de serie «Lasarte» y «Pedreña», se dio la salida a la primera, en la que «Lasarte» y «Astillero», «Castropol» y «Kaiku», «De Salda», «Astillero» se ponen en cañi, pero ya a la mitad del primer largo, el mando lo tomarían los vizcaínos de «Lasarte», con ventaja de una trainera apro-

ximadamente, con la que terminaron perfectamente, como la salida, frente al Club de Ciaboga en el sur

de la bahía. «Castropol» y «Kaiku» entrarían muy distanciados y en ningún momento comprometerían a las dos anteriores: «Lasarte» y «Astillero».

A continuación se dio la salida a la segunda tanda, en la que se prometía una cerrada lucha entre «Pedreña», «Ciérvana» y «Portugalete», y apenas contaban los coruñeses como se vería al final.

«Pedreña» tomó la cabeza desde el primer momento, mientras que los vizcaínos «Ciérvana» y «Portugalete» mantenían un duelo a todo lo largo de las dos primeras ciabogas, fue en la tercera precisamente, donde «Portugalete» abordó su baliza, lo cual le hizo perder un tiempo muy estimable y, por tanto, darle ventaja a «Ciérvana» que sería segunda, tras «Pedreña».

#### CLASIFICACIONES

Primera tanda:

1. «Lasarte», 21 minutos, 6 segundos.
2. «Astillero», 21-13-25.
3. «Castropol», 21-55.
4. «Kaiku», 22-17.

Segunda tanda:

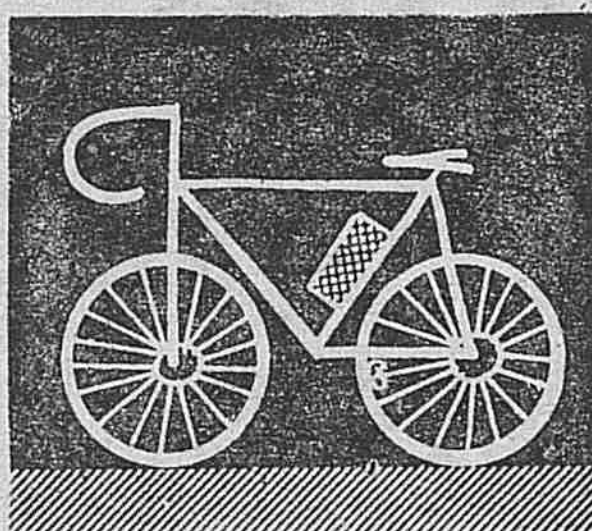
1. «Pedreña», 20-51-25.
2. «Ciérvana», 21-1-2/5.
3. «Portugalete», 21-11-4/5.
4. «Las Jubias», 22-12.

Hoy, a las doce del mediodía, las dos tripulaciones mejores en cada tanda de ayer, que son: «Lasarte», «Astillero», «Pedreña» y «Ciérvana» disputarán la regata de honor, así como el título de campeón de España de traineras y el premio de 40.000 pesetas.



# ZUBERO Y LASA GANAN POSICIONES EN EL TOUR DEL PORVENIR

EN LA ETAPA DE AYER ABANDONO CUEVAS



RIOM (Francia) (Alfil). — Un largo suspense de 180 kilómetros ha sido la característica de la novena etapa, disputada sobre 221,5 kilómetros, entre Chateauroux y Riom, de la Vuelta Ciclista del Porvenir.

La victoria la ha logrado el francés Charles Rouxel, de veintinueve años, en compañía de tres polacos, lanzando un largo ataque con amenaza para el líder, que en el kilómetro 150 tenía una desventaja de seis minutos.

Finalmente, Zoetemelk atacó de firme y consiguió defender su puesto privilegiado. Sin embargo, hoy tendrá otra prueba de fuerza en la etapa Riom-Clermont Ferrand, con la ascensión de dos puertos importantes.

La clasificación de la novena etapa, Chateauroux-Riom (221,500 kilómetros), se ha establecido de la manera siguiente:

1. Rouxel (Francia), 5 h. 37 m. 38 s
2. Botherol (Francia), 5-38-02.
3. Miguel Lasa (España), 5-38-02.
4. Le Bourveller (Francia Oeste), 5-38-04.

5. Mariano Martínez (Centro), 5-38-08.
6. Duchemin (Francia), id.
7. Petterson Gosta (Suecia), id.
8. Mortensen (Escandinavia), id.
9. Zuber (España), id.
10. Zoetemelk (Holanda), id.

En la etapa abandonó el corredor español Cuevas.

La clasificación general ha quedado establecida como sigue:

1. Joop Zoetemelk (Holanda), 40-28-46.
2. Van der Wiele (Bélgica), a 3-41.
3. Fedor den Hertog (Holanda), a 5-01.
4. Luis Zuber (España), a 5-09.
5. Gosta Petterson (Suecia), a 5-23.
6. Lasa (España), a 5-32.
7. Mortensen (Escandinavia), a 5-56.
8. Jolly (Gran Bretaña), a 6-16.
9. Crapez (Bélgica), a 6-25.
10. Duchemin (Francia Oeste), a 6-41.
11. Labus (Checoslovaquia), a 6-52.
12. Blawdzin (Polonia), a 6-54.
13. Osterhoff (Holanda), a 7-28.

## VELA

## SEGUNDA VICTORIA DEL DANES HOLM EN MALLORCA

SE AFIANZA EN EL PRIMER PUESTO DEL TROFEO PRINCESA SOFIA DE LA CLASE DRAGON

PALMA DE MALLORCA.—El danés Axel Holm ha vuelto a triunfar en la segunda regata del segundo trofeo internacional «Princesa Sofía», de vela, clase «Dragón», disputada ayer en aguas de la bahía de Palma. El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, se ha clasificado en sexto lugar y el primero de los españoles en entrar en la meta.

La prueba se desarrolló en un principio con poco viento y hubo que aplazar la salida en dos ocasiones. Cuando faltaba poco tiempo para la salida de las embarcaciones soltó el viento norte que favoreció mucho a los que navegaban por el lado de tierra. Axel Holm ha vuelto a llevar a cabo otra demostración de su clase. Le siguió el griego Eskitrogion, que ha mostrado gran regularidad. Entre éstos, el Príncipe Don Juan Carlos, el norteamericano Mosbacher, el francés Manset, el argentino Chaves, y el australiano Cuneo se perfilan los favoritos.

La Princesa doña Sofía, igual que el viernes, ha vuelto a presenciar las pruebas desde las doce de la mañana hasta las cinco de la tarde, a bordo de la lancha «Martín».

No se puede hablar aún de clasificación general puesto que el Jurado internacional no ha resuelto aún nada sobre diversas reclamaciones planteadas el viernes. La clasificación provisional de la segunda regata, en sus diez primeros puestos, es la siguiente:

1. Axel Holm, con la embarcación «Maj-Britt».
2. Eskitrogion (Grecia), con «Protens II».

3. Ferrenberger (Austria), con «Serendipity».
4. Mosbacher (Estados Unidos), con «Afrodite».
5. Manset, con «Bellatrix».
6. Príncipe Don Juan Carlos, con «Fortuna».
7. Csaves (Argentina), con «Kartim».
8. Horn, con «Sagita».
9. Cuneo (Australia), con «Jennifer».
10. Haggöf (Canadá), con «Lumina».

El segundo español clasificado, en el decimotercer lugar, ha sido el mallorquín, Francisco Oliver, con «Mallorca».

BARCELONA. (Alfil).—Ha tenido lugar en los salones de la planta noble de Real Club Marítimo de Barcelona, el acto de bienvenida a las tripulaciones nacionales y extranjeras que participarán en la VII Regata Internacional para embarcaciones de la clase «Vaurien». Entre los países extranjeros participantes, están Alemania, Francia, Mónaco y Suiza.

El acto, que revistió una gran brillantez, estuvo presidido entre otras personalidades, por don Miguel Company, presidente de la Federación Catalana de Vela; don Antonio Graells, secretario nacional de la clase, y el vicepresidente, don club don Ramón Estap en representación del presidente, don Ignacio Sirvent, ausente por obligaciones profesionales.

Terminado el acto, los participantes fueron obsequiados con un vino español.

14. Roques (Oeste), a 7-50.
15. Paranteau (Francia), a 8-07.

## VUELTA A LA RIOJA

LOGROÑO.—Dio comienzo la XI Vuelta Ciclista a la Rioja, cuya primera etapa constaba de 160 kilómetros.

Salieron los equipos Kas, Fagor y Karpy y un independiente, el logroñés Manuel Galilea. En total 31 corredores. Antes de la salida José Luis Elorriaga, por estar enfermo, no partió por prescripción facultativa.

En la etapa había tres puertos puntuables, siendo el primero de tercera categoría (La Degollada), que coronó en primer lugar Francisco Galdós, seguido de Francisco Gabica y Ventura Díaz.

El puerto de Herrera, de primera categoría, lo coronó en primer lugar Joaquín Galera, seguido de Meriano Díaz, Francisco Galdós, Gabica y Ventura Díaz.

El de segunda categoría, puerto de Bernedo, fue para Joaquín Galera, seguido de Ventura Díaz y Francisco Galdós.

Desde Oyón, y a cuatro kilómetros de la capital, los corredores apretaron de firme con intención de despegarse a la llegada a la meta, pero lo hicieron en pelotón 26 de los 28 que se clasificaron. Los primeros, en 4-43-04, y los dos últimos, Martín Piñera, 4-45-22, y Manuel Galera, 4-50-55.

## Clasificación

1. Sebastián Elorza, del Kas, 4 horas, 43 minutos, 04 segundos.
2. Jesús Aranzábal (Fagor).
3. José María López Rodríguez (Fagor).
4. Gabino Erenozaga (Karpy).
5. Carlos Echeverría (Kas).
6. Agustín Tamames (Kas).
7. Manuel Galera (Fagor).
8. Uribe Zubia (Kas).

## VUELTA A MALAGA

MALAGA. (Pyresa).—Hoy comenzará a disputarse la IX Vuelta Ciclista a Málaga, organizada por el Club Velocipédico Malagueño y patrocinada por el excelentísimo Ayuntamiento.

Constará de cinco etapas y un total de 441 kilómetros, estando la prueba reservada para corredores de categoría primera especial y primera aficionados.

En el Club Taurino Malagueño se celebró ayer el acto de inscripción y precintaje, y después los participantes y organizadores se trasladaron al santuario de la Victoria para ofrendar una canastilla de flores a la Patrona de la ciudad.

La primera etapa se disputará en el circuito del parque, con un total de 70 kilómetros.

## TRIUNFO DE ROGER PINGEON

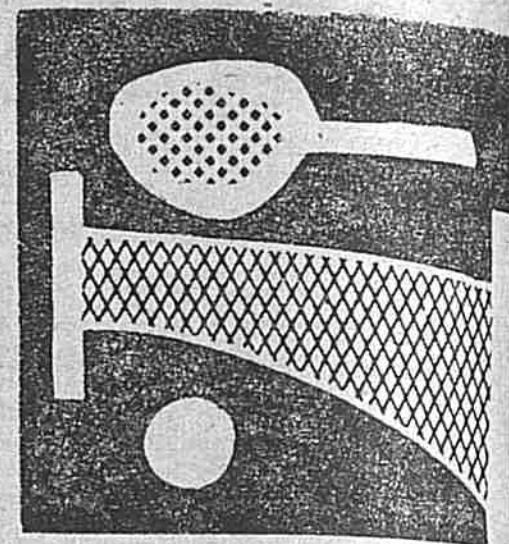
PARIS. (Alfil).—Roger Pingeon resultó brillante vencedor del Critérium de Romilly-sur-Seine (Aube), que se disputaba a través de un circuito urbano de un kilómetro (cien vueltas en total).

Pingeon cubrió los 100 kilómetros en 2 horas, 38 segundos; en segunda posición se clasificó el holandés Jan Janssen; en tercera, el francés Jacques Anquetil, con el mismo tiempo que Janssen.

A cuarenta segundos del líder se clasificaron Rudi Altig (Alemania), Rolf Wolfshohl (Alemania) y el francés Ducreux.

# ESTADOS UNIDOS RETIENE LA COPA DAVIS

SMITH Y LUTZ GANARON A TIRIAC E ILIE EN EL ENCUENTRO DE DOBLES



CLEVELAND (Estados Unidos). (Alfil).—Los Estados Unidos han ganado la Copa Davis de tenis de 1969 al conseguir la victoria en el encuentro de dobles disputado ayer frente a Rumania, que pone el marcador en un claro 3-0.

La pareja formada por Stan Smith y Bob Lutz venció a los rumanos Ion Tiriac e Ilie Nastase por 6-3, 6-1 y 11-9.

Ayer, los estadounidenses se habían adelantado con dos victorias conseguidas en los partidos de individuales, en los que Arthur Ashe venció a Nastase por 6-2, 13-11, 7-5. Y Stan Smith a Tiriac por 6-3, 5-7, 6-4 y 6-4.

Hoy se disputarán los dos restantes encuentros de individuales que serán de pura exhibición.



## ESTA TARDE, INAUGURACION DE LA TEMPORADA HIPICA EN MADRID

Hoy da comienzo en el Hipódromo madrileño la temporada otoño de carreras de caballos que comprende un total de 14 reuniones a través de las cuales se disputarán todas las pruebas clásicas en la época del año, más alguna otra como el Gran Premio de Vallas, programa para esta tarde y nuestros pronósticos son los siguientes:

## PREMIO LE PAILLON (VALLAS). 2.500 METROS

«Desirée» (66), Chavarrias; «Hércules» (64), L. Alonso; «Recolección» (61), Paniagua; «Rex» (61), M. Alonso.

Cuatro debutantes en la especialidad, circunstancia que hace interesante el pronóstico. Los caballos del duque de Alburquerque siempre son una garantía en esta clase de pruebas, por lo que hemos de tener en cuenta a RECOLECCION, juntamente con REX, que ha salido bien por las mañanas.

## PREMIO DE NEUTER (APRENDICES). 1.600 METROS

«Mirian» (57), F. González; «Antonio» (51), Angel; «Nanovik» (51), P. García; «Quirón» (53), P. Balcones; «Efigie» (49,5), Alvarado; «Cappy» (46), J. González.

Todos los participantes vienen de no figurar en sus últimas actuaciones, excepto QUIRON, que está segundo en su última carrera de Lasarte. Sin embargo, EFIGIE, que mejora mucho en el otoño, qu'on, juntamente con NANOVIK, cuya clase es superior, más gustan para ganar.

## PREMIO PARIS. 1.200 METROS

«Ilalo» (56), Carrasco; «Ithaca» (54), Reyes; «Tofanio» (52), M. Martín; «Zorba» (52), Delcher; «Usua» (50), R. Martín.

ITHACA e ILALO son los más destacados del lote, por haber figurado siempre entre los primeros de la generación, siendo el outsider.

## PREMIO L'ENEO (VENTA). 2.200 METROS

«Atrium» (55), Robles; «Gabacho» (53), Ortega; «Relicario» (58), Carrasco; «Capelia» (53), F. González; «Cálido» (51), Gelabert; «Donegal» (49), J. González; «Perla II» (45), P. García.

RELICARIO ganó en la primavera a un lote muy semejante al de hoy y debería repetir si no se resiente de sus antiguas dolencias. GABACHO, muy veloz, debe ser su mayor enemigo, juntamente con ATRIUM, que va bien en estos recorridos.

## PREMIO LOZOYA (HANDICAP). 2.100 METROS

«Henares» (59), P. Balcones; «Rosette» (59), Sánchez; «Adeje» (57), Figueroa; «Light» (57), R. Martín; «Descarada» (57), Carrasco; «Malvaloca» (50), J. García; «Beau Geste» (52), Delcher; «Tremoline» (49), F. González; «Gringo II» (51), Medina; «Cafir» (49,5), Alvarado; «Ipanema» (49), Gelabert.

Concediéndole cinco kilos, ROSETTE estuvo segunda de Henares en la Copa Domecq, por lo que hoy, a pesos iguales, debe invadir el orden. Aunque Adeje viene de ganar, lo hizo en condiciones muy de peso. TREMOLINE está muy bien colocada en la escala, y a buen galope hay que contar con ella, así como con GRINGO II, que venció en su última salida.

## PREMIO TAJUNA (HANDICAP). 2.100 METROS

«Aladino» (56), Sánchez; «Vinatero» (55), Robles; «Ken» (57), Carrasco; «Edelweis» (53), Alvarez; «Corviglia» (55), Reyes; «Farsalia» (53), P. Balcones; «Chiripá» (48), P. García; «Estoril» (50), R. Martín; «Grana y Oro» (48), F. González; «Guinea» (40), J. González.

ALADINO ganó el Premio Premontré batiendo a casi todos sus enemigos de esta tarde, estando segunda CHIRIPA, que hoy gana bien, aunque posiblemente GRANA Y ORO, sin no acusa su falta de respiratorio, pueda batirla. Es peligrosa ESTORIL.

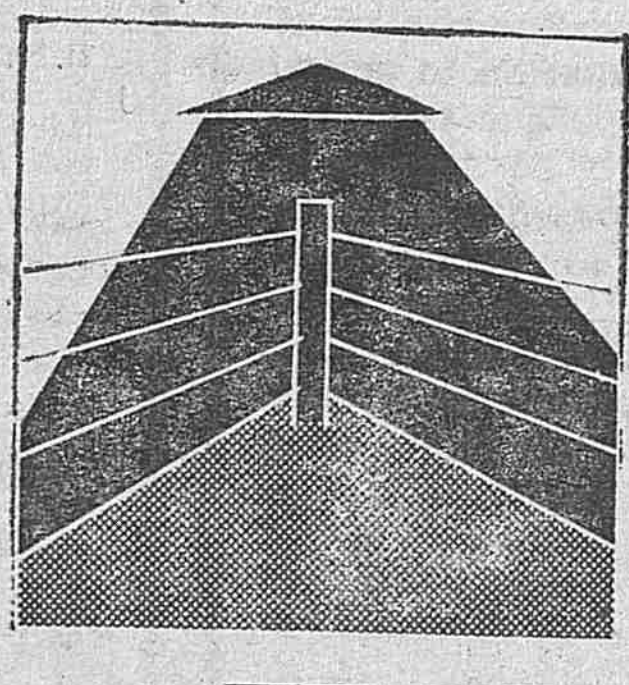
RASCON LOPEZ



# TRES RECORDS MUNDIALES BATIDOS EN ATENAS

## MANUEL CALVO ASPIRANTE OFICIAL AL TITULO EUROPEO DE LOS PLUMAS

SE ENFRENTARA AL ITALIANO TOMASSO GALLI EN COMBATE DE REVANCHA



ROMA. (Aifil.) — La Secretaría General de la EBU (Unión Europea de Boxeo) ha comunicado que el encuentro celebrado en Barcelona el 20 de agosto entre Manuel Calvo, entonces campeón de los plumas, y Tomaso Galli, aspirante oficial, encuentro que venció Galli por decisión del árbitro, que dio por concluido el match antes de acabar el último asalto por herida de Calvo, ha sido homologado.

Piero Pini, secretario de la EBU, ha hecho notar que, examinado el recurso de la Federación Española, el órgano ejecutivo de la EBU ha ratificado, por mayoría de votos, el criterio del árbitro, pero al mismo tiempo, en consideración de que Manuel Calvo, en el momento de la suspensión, registraba una ligera ventaja de puntos, ha decidido, en base al artículo 24 del Reglamento, nombrar a Calvo aspirante oficial preferencial y permitir, por tanto, el encuentro de revancha.

En consecuencia, antes del 21 de octubre deberán llegar al secretario general de la EBU los contratos relativos al combate Galli-Calvo, cuyo combate deberá celebrarse dentro de las seis semanas subsiguientes. Si en ese

plazo no se hubiera llegado a un acuerdo de libre contratación, se anunciará la correspondiente sustitución.

### ADVERTENCIA SOBRE LOS EXTRANJEROS

La participación de cualquier boxeador extranjero, aunque sea residente en España, en una velada deberá ser comunicada a la Federación Española con quince días de anticipación, pues caso contrario no será autorizada su inclusión en el programa, según acuerdo de la Federación Nacional que ha sido comunicado a las Federaciones regionales.

La Federación Española de Boxeo se ha visto en la precisión de adoptar este acuerdo para evitar que pugiles vulgares extranjeros vengan a España con la aureola de campeones de sus respectivos países y obtengan flojos resultados sobre el ring, además de cerrar el paso a los pugiles nacionales.

### CAMBIO EN EL REGLAMENTO

En la última reunión celebrada por la Federación Española de Boxeo se reconsideró el artículo sexto del Reglamento vigente, concerniente a la clasificación de boxeadores profesionales.

El apartado c) de dicho artículo y concordantes quedó reformado como sigue:

«Los boxeadores de categorías de pesos medios, semipesados y pesados podrán ascender de tercera serie a segunda serie siempre y cuando hayan realizado cinco combates, al menos, y con un sesenta por ciento de victorias, considerándose los resultados nulos como victorias obtenidas, a efectos clasificatorios.»

Anteriormente a la mencionada reforma se exigían diez peleas celebradas, con un ochenta por ciento de victorias para el paso de tercera serie a segunda serie.

### HOMENAJE A MANUEL CALVO

Se están ultimando los detalles para la celebración de una cena-homenaje que la afición madrileña de la barriada de Carabanchel va a ofrecer a Manuel Calvo, ex campeón europeo de los pesos plumas, como reconocimiento de pundonor que este boxeador expone siempre en el ring.

Tienen prometida su asistencia a este acto de homenaje, entre otras personalidades, el presidente de la Federación Española de Boxeo, don Roberto Duque; el presidente de la Junta municipal de los Carabancheles y representantes de los Clubs de fútbol de Madrid de todas las categorías, así como boxeadores y artistas.

## EL MASCULINO DE MARTILLO Y LOS FEMENINOS DE 1.500 METROS Y RELEVOS 4 x 400

### EL GRIEGO PAPANIKOLAU, FAVORITO EN PERTIGA, QUEDO EN CUARTO LUGAR

La que podía y debía haber sido jornada triunfal del atletismo griego, se ha convertido en jornada amarga para los aficionados helenos, que han visto cómo su ídolo, el pertiguista Christos Papanikolau, no tenía sitio en el pódium. El atletismo es así. Papanikolau había cuidado al máximo su actuación en estos Campeonatos. Papanikolau tenía que ganar el título de pértiga. Era el comodín que los griegos se guardaban en la manga para ganar, al menos, una medalla. Papanikolau, en su escenario, ante sus «hinchas», ha «pinchado» estrepitosamente. Y ha quedado cuarto en la prueba, rompiendo las ilusiones de miles y miles de aficionados que coreaban su nombre, que le daban ánimos, que le empujaban desde las gradas. El título se lo ha llevado el alemán Nordwig que, después de saltar 5,30 metros, ha intentado batir el record del mundo. Los 5,45 han sido excesiva altura para el alemán.

Pero si en la pértiga no ha habido plusmarca mundial, sí la ha habido, en cambio, en el martillo (masculino), y en los 1.500, y en 4 x 400 metros (femeninos). En aquella prueba, por medio del ruso Bondarchuk, que se ha destapado con unos fabulosos 74,68 metros. En los 1.500 metros, por medio de la esbelta y graciosa checa Jaroslava Jehlichova, que ha marcado 4'10"7/10, después de una hermosa y sorprendente carrera, en la que ha pulverizado a todas sus rivales. Y en el relevo, por obra y gracia del cuarteto británico, que en lucha con el francés ha

protagonizado la más bonita y emocionante carrera de estos Campeonatos. La inglesa Board, que ha corrido el último relevo, ha ganado el título y el record en la misma meta, sorprendiendo a la gala Besson, que parecía indiscutible vencedora. Gran Bretaña y Francia han dado el mismo tiempo, que es plusmarca. Pero la medalla de oro se la han llevado las británicas.

En el resto de las finales, todas ellas disputadas de principio a final con uñas y dientes, Alemania oriental ha sumado tres laureles; Francia, dos, y uno, Suiza, Gran Bretaña, Bulgaria e Italia. El único de los italianos lo ha conseguido el viejo y ya casi legendario Ottoz en 110 metros vallas. Los franceses se han llevado los dos relevos. Los británicos, los 1.500 metros. Bulgaria, los 3.000 metros obstáculos en una carrera impresionante, resuelta por seis décimas de segundo. Los alemanes occidentales, que han hecho simbólico acto de presencia para no perder a Grecia en los Juegos de Munich, no han estado a la altura de su fama. Y así, han cedido a sus hermanos del Este la mejor tajada en ese reparto de medallas continentales, que terminará hoy con la dura carrera del marathón, en la que Carlos Pérez quemará la última baza hispana. No hace falta insistir en que hay pocas esperanzas depositadas en el valiente galgo gallego.

J. M. L.

### CATEGORIA FEMENINA

#### 100 metros vallas (final):

1. Karin Balzer (Alemania oriental), 13-3.
2. Barbel Podeswa (Alemania oriental), 13-6.
3. Teresa Nowak (Polonia), 13-7.
4. Lia Kchitirna (Unión Soviética), 13-8.
5. Teresa Sunkiewicz (Polonia), 13-8.
6. Regina Hofer (Unión Soviética), 13-9.

#### 1.500 metros (final):

1. Jaroslava Jehlichova (Checoslovaquia), 4-10-7.
2. Maria Gommers (Holanda), 4-11-9.
3. Paola Pigni (Italia), 4-12-0.
4. Ludmila Bragina (Unión Soviética), 4-13-2.
5. Ilja Keizer-Laman (Holanda), 4-13-3.
6. Regine Kleinau (Alemania oriental), 4-15-2.

#### 4 por 100 metros (final):

1. Alemania oriental, 43-6.
2. Alemania occidental, 44-0.
3. Gran Bretaña, 44-3.
4. Francia, 44-6.
5. Polonia, 44-7.
6. Unión Soviética, 44-8.

#### 4 por 100 metros (final):

1. Gran Bretaña, 3-30-8.
2. Francia, 3-30-8.
3. Alemania occidental, 3-32-7.
4. Unión Soviética, 3-33-7.
5. Alemania oriental, 3-35-2.
6. Suecia, 3-35-4.
7. Hungría, 3-36-6.
8. Finlandia, 3-40-6.

### CATEGORIA MASCULINA

#### 110 METROS VALLAS (Final)

1. Eddy Ottoz (Italia), 13-5.
2. David Hemmery (GB.), 13-7.
3. Alan Pascoe (GB.), 13-9.
4. Guy Drut (Francia), 14.
5. Ramund Bethge (Alemania oriental), 14-1.
6. Pierre Schoebel (Francia), 14-1.

#### 200 METROS (Final)

1. Philippe Clerc (Suiza), 20-6.
2. Hermann Burde (Alemania oriental), 20-9.
3. Zenon Nowosz (Polonia), 20-9.
4. Hans Jurgen Bombach (Alemania oriental), 21.
5. Jiri Knos (Checoslovaquia), 21.
6. Hansruedi Wiedmer (Suiza), 21-1.

#### 1.500 METROS (Final)

1. Whetton (Gran Bretaña), 3-39-4.
2. Murphy (Irlanda), 3-39-5.
3. Szordykowski (Polonia), 3-39-8.
4. Salve (Bélgica), 3-39-9.
5. De Hartoghe (Bélgica), 3-40-9.
6. Wadoux (Francia), 3-41-2.

#### 3.000 M. OBSTACULOS (Final)

1. Mihail Jeleu (Bulgaria), 8-25.
2. Aleksander Moroz (URSS), 8-25.
3. Vladimir Dudin (URSS), 8-26.
4. Georgi Tichov (Bulgaria), 8-27.
5. Jean Paul Villain (Nor.), 8-33.
6. Arne Risa (Noruega), 8-34.

#### Pértiga (final):

1. Wolfgang Nordwig (Alemania oriental), 5,30 metro.
2. Kjell Isaksson (Suecia), 5,20.
3. Aldo Righi (Italia), 5,10.
4. Christos Papanikolau (Grecia), 5.
5. John Erik Lomquist (Suecia), 5.
6. Michael Bull (Gran Bretaña), y Joachim Bar (Alemania oriental), 5.

#### Martillo (final):

1. Bondarchuk (Unión Soviética), 74,68 metros.

2. Klim (Unión Soviética), 72,74.
3. Theimer (Al. Or.), 72,02.
4. Zdivotsky (Hungría), 69,68.
5. Sachst (Al. Or.), 68,60.
6. Lovasz (Hungría), 66,90.

#### 4 por 100 metros (final):

1. Francia (Sarteur, Bourbeillon, Fenouil y Saint-Gilles), 33,3.
2. Unión Soviética, 39,3.
3. Checoslovaquia, 39,5.
4. Polonia, 39,5.
5. Alemania Oriental, 39,6.
6. Alemania Occidental, 39,6.

#### 4 por 400 metros (final):

1. Francia, 3-02-3.
2. Unión Soviética, 3-03-1.
3. Alemania Occidental, 3-03-1.
4. Polonia, 3-03-1.
5. Italia, 3-04-1.
6. Gran Bretaña, 3-04-2.

## REGATAS EN EL LAGO DE ENTREPEÑAS

El día 5 de octubre se van a celebrar en el lago de Entrepeñas regatas de traineras, que protagonizarán las tripulaciones de «Pedreña» y «Fuenterrabía». El «mar de Castilla» va a ser adecuado escenario de esta extraordinaria competición de remo.

Para esta primera regata, a la que seguirán otras. Las traineras participantes competirán sobre un recorrido de aproximadamente 2.000 metros, con dos ciabos.

La tripulación ganadora se adjudicará el Trofeo Ministro de Información y Turismo y la clasificada en segundo lugar ganará el Trofeo Delegado Nacional de Educación Física y Deportes.

## HOY TERMINA EL CAMPEONATO NACIONAL DE WATERPOLO

SEVILLA (Pyresa).—En jornada de mañana y tarde ha seguido disputándose la fase final del Campeonato de España de Waterpolo.

Por la mañana, el Barcelona se impuso con facilidad al Canoe por 24-0. En el segundo partido, el Pueblo Nuevo derrotó al conjunto madrileño del Parque Móvil por 6-1. Cerró la jornada matinal el Barcelona frente al Sevilla. El triunfo correspondió a los catalanes por 14-0.

Por la tarde, el Barcelona obtuvo el triunfo más amplio hasta el momento de estos Campeonatos, al derrotar por 22-0 al Parque Móvil. El Pueblo Nuevo venció al Sevilla por 6-1. Cerró la jornada el encuentro Barcelona-Canoe, con victoria de los catalanes por 6-0.

Después de la jornada, la clasificación se encuentra así: 1. Barcelona, 8 puntos; 2. Barcelona, 3 puntos; 3. Pueblo Nuevo, 4; 4. Canoe, 2; 5. Sevilla, 2; y 6. Parque Móvil, 0 puntos.

domingo 21 septiembre 1969



# LA RISA EN EL TIEMPO

Romano Villalba tituló un programa suyo «Licencia para reír», si mal no recuerdo. Es un título que no compromete. Autoriza, da permiso, pero no obliga. «Risa Española», en cambio, compromete más o, al menos así lo entiende el público. La risa no va por barrios, sino por tiempos. Lo que ayer hizo reír estrepitosamente hoy apenas suscita una sonrisa. Por estas calendas se sonríe más, pero se ríe menos. Reírse a carcajadas es para muchos —¡pobres!— una ordinariez. Es más elegante sonreír con cierta displicencia, casi irónicamente. De haber dado a «Risa española» un orden metódico, por épocas, y titulándolo «Historia de la risa» pongo por ejemplo, ningún Catón de los muchos que hay se habría atrevido a censurarlo, según creo.

Pero en «Risa Española» lo mismo se representa una obra de Mihura que de Bretón de los Herreros, separadas sus vidas por más de un siglo, y es evidente que las motivaciones de la risa son muy distintas, como son muy distintas las costumbres y los ambientes. Casi diría que los hombres. Todavía, sin embargo, hay gentes sencillas que ríen tanto con un sainete de Vital Aza que con una astracanada de Muñoz Seca; pero abundan más las que ponen cara de palo empeñándose en no reír, aunque no falten otras inteligentes y comprensivas que saben situarse en cada momento y pasar

un buen rato tanto con Bretón como con Mihura. Alfonso Paso está encuadrado en este grupo y de aquí que no se haya preocupado demasiado en el qué dirán.

También influye en la menor estimación la que me atrevo a llamar técnica teatral. Antes había siempre en las obras

## Por Julio FUERTES

personajes que sólo justificaban su presencia para explicar la comedia, definiendo a los personajes y el ambiente en que se movían. En el actual teatro los personajes se autodefinen por sus palabras, por su conducta y por la acción. (Todas las comedias de Alfonso Paso son así.) En cambio, en «Marcela o ¿Cuál de los tres?» hay una doncella, Juliana —Margarita Calahorra— que se encara con el público para explicar las situaciones y un don Amadeo —Antonio Moreno— que las completa, lo que en estos tiempos resulta chocante, extraño.

Pese a todo Marcela, la bellísima, frívola y consolada viuda —Mary del Puy— y sus tres pretendientes, don Martín —José María Escuer—, don Timoteo —Mi-

guel Angel— y don Agapito —Luis Morris—, tienen gracia, lo que no impedirá que salgan muchos diciendo que la obra está desfasada. Pues, claro que sí; pero si uno quiere entrar en situación lo conseguirá. Y lo conseguirá porque Guerrero Zamora, con gran acierto, ha dirigido la obra tal y como se representaría en su tiempo, con énfasis que hoy parece engomamiento; pero que es el tono que le corresponde para no engañar a nadie. Otra cosa hubiese sido empeñarse en actualizarla. Tal y como se vio en la pequeña pantalla resultó amena, entretenida y capaz de hacer sonreír y hasta reír, sobre todo, con el fracaso del fatuo militar don Martín, cuando Marcela ha eliminado a don Agapito y a don Timoteo y él se cree el elegido por la codiciada viuda.

Creo que si Paso hubiere dado un orden cronológico a los espacios de su programa sólo alabanzas habría suscitado, evitando esos saltos mortales de unas a otras épocas. Manuel Bretón de los Herreros —que alguien ha confundido con el compositor de los mismos apellidos, Tomás— tuvo justa y merecida fama en su época que fue la del Romanticismo y mientras todos propendían a lo dramático él se proponía satirizar, sin saña, a la sociedad de su época. Y esto es todo. Los personajes que vimos en «Marcela...» eran tipos de entonces, lo que también, sin duda, resulta cómico.

# PROGRAMAS DE TELEVISION

## PROGRAMA PARA HOY

### MATINAL

- 9,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Molinos de viento», P. Luna.  
10,02 LA FIESTA DEL SEÑOR.  
Santa Misa, desde los estudios de Prado del Rey, en Madrid.  
11,00 CONCIERTO.  
12,00 EN DIRECTO.  
Retransmisión en directo, desde el Circuito del Jarama de Madrid del Criterium Internacional de Ciclismo.  
1,30 HORIZONTES.  
«Radioastronomía». El radio-telescopio para captar las radiaciones del espacio. El amplio espectro de las radiaciones. Las galaxias y sus espectros. Preparación del atlas radio-estelar.

### SOBREMESA

- 2,02 CLUB MEDIODÍA.  
2,45 PERFIL DE LA SEMANA.  
3,00 TELEDIARIO.  
En esta edición se retransmitirá en directo, a través de la red de Eurovisión, desde Atenas, los Campeonatos de Europa de Atletismo «Marathon».  
5,25 EL TIEMPO.  
5,35 EL VIRGINIANO.  
«Tormenta sobre Shiloh». Elizabeth, que salió a dar un paseo a caballo, no regresa al rancho. Su caballo vuelve solo y herido. El tío de Elizabeth y el Virginiano saldrán en su busca.

### INFANTIL

- 4,50 Información deportiva.  
5,00 CARRUSEL DEL DOMINGO.

### TARDE

- 6,00 Información deportiva.  
6,05 TODO.  
Se incluirá retransmisión, desde Atenas, de los Campeonatos de Europa de Atletismo.  
Comentarios: Héctor Quiroga, Antolín García y Manuel Arostegui.

- Presentador: Jesús Álvarez.  
8,00 BALONCESTO.  
Retransmisión en directo, desde el Palacio de Deportes del encuentro internacional de baloncesto entre las selecciones nacionales de España-Italia.  
Comentarios: Pedro Macía.  
Realización: Eduardo Casanova.

### NOCHE

- 9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,05 SESION DE NOCHE.  
«Los forasteros». Una patrulla de soldados confederados ataca a una caravana de la Unión y se apodera del oro. Entretanto, la guerra ha terminado, aunque ellos no lo saben y automáticamente se convierten en ladrones fugitivos.  
(Autorizada para mayores de catorce años.)  
0,15 TELEDIARIO.  
0,30 Buenas noches.  
0,35 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 6,00 CARTA DE AJUSTE.  
«Juegos musicales», C. Monteverdi.  
6,47 LA FAMILIA ADDAMS.  
7,15 LA ENCICLOPEDIA DEL MAR.  
«La guerra bajo el mar». Un repaso histórico de la lucha submarina desde la guerra de secesión norteamericana hasta la segunda conflagración mundial. Los submarinos atómicos de la posguerra. El lanzamiento de cohetes «Polaris» desde sumergibles.  
8,15 RECITAL.  
9,30 TELEDIARIO.  
10,00 CONOZCA USTED ESPAÑA.  
«La ruta de la plata».  
10,30 HORA 11.  
«Encontrarse», de Luigi Pirandello.  
Interprete: Susana Mara.  
Dirección y realización: Luis Calvo Teixeira.  
11,30 Cierre.

## PROGRAMA PARA MAÑANA

### MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE.  
Música de París.  
8,02 BUENOS DIAS.  
8,30 TELEDIARIO.  
9,00 Cierre.

### SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Sinfonía concertante». Danzi.  
2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
3,00 TELEDIARIO.  
3,25 EL TIEMPO.  
3,35 CAFE, COPA Y BULO.  
3,45 NIVEL DE VIDA.  
4,15 BONANZA.  
«El atraco». Al cometerse un robo en el Banco del pueblo, junto con el asesinato del cajero, la gente sale en busca del que creen ser el autor del delito, un antiguo bandido recién salido de la cárcel.  
5,15 Cierre.

### TARDE

- 7,15 CARTA DE AJUSTE.  
Gypsy en cuerdas y percusión.  
7,32 LABERINTO.  
8,00 DIBUJOS ANIMADOS.  
8,12 ESPAÑA AL DIA.  
8,30 EL ESTADO DE LA CUESTION.  
Las Artes. Ciencias. Los Libros.

### NOCHE

- 9,00 AYER DOMINGO.  
Información deportiva, por Matías Prajs y Miguel Ors.  
Información taurina, por Rafael Campos de España.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,02 HORA PUNTA.  
Programa informativo con temas de actualidad.  
Presentación: Victoriano Fernández Asís.  
10,30 LOS HOMBRES SABEN...  
LOS PUEBLOS MARCHAN.  
Un programa concurso presentado por Joaquín Soler Serrano.

### EL ESPECTADOR Y EL LENGUAJE

- «Cómo se puntúa». Guión y presentación: Manuel Criado de Val.  
Realización: Eladio Royán.  
11,20 MANNIX.  
«Las honras fúnebres de miss Emma». Han sido robadas 45 cajas de morfina. En el atraco ha resultado herido un negro, empleado del almacén, y como punto de referencia para la búsqueda de los delincuentes se ha encontrado en el lugar un frasco de perfume.  
0,15 TELEDIARIO.  
0,30 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE.  
Banda sonora de la película «Carol» de día, «Carola de noche».  
8,02 DIBUJOS ANIMADOS.  
Doctor Zen: «El robot loco».  
8,30 A VISTA DE PAJARO.  
«Visión del espacio». Un documental que gira en torno al tema de la fotografía de la Tierra, desde el espacio. Declaraciones de los coronales Frank Borman, Edwin Aldrin, el capitán James Lowell, el fallecido presidente Kennedy y varios científicos norteamericanos.  
9,15 JAZZ 625.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,05 6 NOCHES, 6 RELATOS.  
«Adiós, tiempo de lirios», de Javier Lafleur.  
Interpretes: Manuel Galiana, Carmen Fortuny, Elisenda Rivas, Antonio Iranzo y Iciar Añivarro.  
Dirige y realiza: Eugenio García Toledano.  
10,30 FILMOTECA TV: «Orden de ejecución» (Orders to kill), de Anthony Asquith.  
Un agente de la inteligencia americana enviado a la Francia ocupada, recibe órdenes de asesinar a un miembro de la resistencia francesa.  
12,00 Cierre.

## PENINSULAR

- 6,27: Apertura.—6,30: Saludo musical (Zamora).  
7,31: Música del mundo.—8,02: Almanaque (Zamora).  
8,04: Música de ayer y de hoy (Pérez).  
8,31: Música de Hispanoamérica (O. Merino).  
9,02: Quinteto de música (R. Angel).—9,30: Música de la montaña.—12,00: Angelus y Faro de Madrid.  
12,04: Melodías preferidas.—13,03: Cara a la ventura.—13,04: Diálogos con música (Tena).  
15,00: Crónica deportiva.—15,05: Discobalada.  
15,31: Desfile de orquestas (L. de Guevara).  
16,01: Concierto ligero (Urbieto).—16,30: «Eximadamente» Estadio.—13,31: Selección de (D. Herrero).—19,00: Club de baile (Corral).—Album (A. Alvarez).—21,30: Aquí España (M. Banda).—22,31: Mundo Disco (Mantilla).—Pequeño concierto (Pagan): «Concierto en re mayor, para violín y orquesta», de Beethoven.  
23,31: Hispanoamérica (Castellanos).—0,01: Música en la medianoche (Palacios).—0,45: Melodías.—1,01: Melodías para el recuerdo (Molero).—Extraños en la noche (Fraile).—2,00: Cierre.

## MADRID

- 7,00: Buenos días con música.—7,50: Música.—8,15: Homilía para la misa del domingo.—8,25: Compañero de viaje (De Extremadura tiempo).—8,45: Pase sin llamar.—9,00: Hoy es domingo, por Miguel de los Santos.—9,55: Seguridad garantizada.—10,00: Rumbo fijo.—11,00: Ración partida.—11,30: Última hora.—12,00: gran musical.—13,00: Todo para los jóvenes.—13,30: Ritmo de estudio.—13,35: Los 40 principales. Cartelera de espectáculos.—14,00: Última hora futbolística.—14,15: Música en L. P.—14,30: Tercer programa de Radio Nacional de España.—15,00: Actualidad cinematográfica.—15,05: Cita a las 17,00: Carrusel deportivo.—19,25: Ritmo joven.—19,30: Operación retorno.—20,30: Cada día.—«R.4».—21,00: Carrusel deportivo (Resultados).—21,30: Tercera división.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,30: Temas especiales.—23,00: Teatro del aire. «El Goya», de Muñoz y Pérez Fernández. Adaptación libre para el teatro de José Fernández Dicenta. Interpretada por la Compañía de Actores de Radio Madrid.—Concierto del domingo.—1,00: Madrugada de Radio Madrid.—4,00: Cierre de la emisora.

## LA VOZ DE MADRID

- 7,25: Apertura.—7,30: Radio-minuto (cada hora, la hora. Y amenidades, anécdotas, cómicos, deportes...).—9,00: Cantares de España.—9,30: Cación y Descanso.—11,00: Rodando (gran concierto musical).—12,00: La gran familia Rápido.—13,00: Club musical (música joven).—14,30: Ritmo musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional de España.—15,00: Música para bromes.—16,00: La zarzuela.—16,30: Concierto.—17,00: Domingo deportivo español.—Club de amigos de La Voz de Madrid.—20,00: Club de baile.—21,50: La voz de la fiesta (taurina).—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Caravana musical (éxitos).—24,00: paña de noche (música y noticias).—1,00: de la emisión.

## «COMO LOBOS SEDIENTOS» OTRO PLATO DE EMOCIONES EN EL CINE MADRID

Mañana lunes, con caracteres de auténtico acontecimiento cinematográfico, el cine Madrid, local de nuestra capital que cuenta con un buen número de adeptos al cine de emociones y aventuras, presentará en su pantalla «Como lobos sedientos» un film que, como anticipa su título es un compendio de incesantes sensaciones. «Como lobos sedientos», una historia violenta, no sabemos si auténtica o surgida de la fantasía del escritor, es tan descarnada y fuerte como los hombres que parece ser la inspiraron; Django, Mendoza y Manuel Cortez, tres grandes de condiciones semejantes al valor y en la habilidad del uso de armas mortales, pero distintos en las calidades humanas. «Como lobos sedientos» está en la lista de los grandes films de aventuras producidos en los últimos años por el cine mundial, que es como decir el mejor cine mundial, pues no creo sea necesario recordar que, últimamente, los mejores «westerns» salen de los platós cinematográficos de la Italia.



# MUSICA

**ORQUESTA NACIONAL RECTIFICACION PLAZO ENTREGA TARJETAS RESERVA Y LOCALIDADES**

La entrega nuevas tarjetas reserva y abono primer plazo localidades se efectuará desde primer día a diez de octubre, taquillas orquesta, Teatro Real plaza Oriente, de diez a dos y de tres a seis y media. Serán anuladas tarjetas de quien no retire las localidades dicho plazo.

# TEATROS

**ALCAZAR.** — (221 22 52.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas, con Roberto Fonte, Mari Begonia, José Montijano y Rafael Navarro en Rodríguez... y a mucha honra (de Alfonso Paso). ¡Tres últimos días!

**ARLEQUIN.** — (Teléf. 247 51 31. San Bernardo, 5 y 7. Metro Santo Domingo.) Compañía titular. Dirección: Arturo Serrano. Martes 23 11 noche, ¡acontecimiento! estreno de Pepe (de Alfonso Milán), con Mónica Randall, Pedro Osinaga, Manuel Alexandre y toda la compañía.

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7. Teléf. 222 49 91.) 7 y 11: Rafaela Aparicio y Germán Cobos, con la colaboración de Lola Losada, en Ye-ye, pero honrada (de Alfonso Paso). Dirección: García Toledano.

**CALDERON.** — 7, 10, 45. Gran compañía de revistas, bajo la dirección de Manuel Paso: Una mujer para todos, libro de M. Paso, música de los maestros Montorio, García-Segura y Cofiner, con Esperanza Roy, Paquito de Osca, Pepita Ródenas, la colaboración de Luis Barbero, las fabulosas 12 Bluebell Girls y «Ballet» Masulli Dancers.

**CLUB.** — (222 04 17.) 7, 11: Milagros Leal en un éxito cómico mundial: La locomotora (de Roussin). Con Ricardo Canales. Colaboración: José Orjas. Dirección: Cayetano Luca de Tena. «Un gran éxito» («Pueblow»). «Gran creación de Milagros Leal» («A B C»). «Vayan, por favor al teatro Club» («Ya»). Venta anticipada.

**COMEDIA.** — 7 y 11. A mitad de camino (de Peter Ustinov). Adaptación de Ana Diosdado, con Enrique Guitart, Luisa María Payan, Patricia Nigel, Josefina de la Torre y la colaboración de Luis Varela. Dirección: Ramón Ballesteros.

**COMICO.** — (222 72 89.) 7, 11: Franz Joham, Fernando Delgado, en El visón volador. Con Mónica Kolpek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Pondal. Colaboración: Mari Carmen Yepes. Dirección: Jaime Apillicue. «Una carcajada continua» («Ya»). «Una obra maestra del género» («ABC»). Venta anticipada.

**SLAVA.** — (266 54 40.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba, en La hora de la fantasía. Con Francisco Piquer y Paco Morán. Dirección: José Luis Alonso.

**INANTA ISABEL.** — (221 47 78.) Dirección: Arturo Serrano. 7 tarde y 11 noche: Compañía Arturo Fernández en su tercer año triunfal de ¿Quién soy yo? Más de 500 representaciones. Próximamente Yo soy Brandel (de Juan Ignacio Luca de Tena). Segunda parte de ¿Quién soy yo?

**ARA.** — (221 16 31.) Miércoles 24, 11 noche: Compañía Nati Mistral. Estreno: Fortunata y Jacinta (de Benito Pérez Galdós). Adaptación de López Aranda, con Lola Herrera, Sancho Gracia y Francisco Merino. Dirección: González Vergel.

**ATINA.** — (Teléf. 265 28 35. Revistas Colsada.) 7, 11: Clamoroso éxito cómico de ¡Ay!... Manolo de mis amores Vicky Lusson, Quique Camoiras y Mercedes Llofrin.

**MARAVILLAS.** — 7 y 11: Pregunten por Vicky, María Paz Ballesteros, Ignacio de Paul, José Luis Coll y Luis S. Polack «Tip». ¡Vodvil de éxito cómico mundial! Venta anticipada localidades.

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléf. 200 11 11.)

231 84 67.) Hoy 7 tarde: Lina Canalejas Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom), con Fernanda Hurtado en el personaje de Trini. Dirección: Jo-Maria Loperena. Noche, descanso compañía. 23 de septiembre 500 representaciones

**MARTIN.** — 7 y 11: Compañía titular. Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García ¡Exitazo! Las corsarias (la campeona de las revistas). ¡Inmortal música del maestro Alonso.

**REINA VICTORIA.** — 7, 10, 45: Conchita Núñez, Carlos Muñoz, Carlos Mendy en Nerón-Paso, con Alfonso Paso como Nerón. Dirección: García Toledano. Lunes noche, descanso compañía.

**TEATRO VALLE-INCLAN.** — (Teléf. 241 13 89. Torre de Madrid.) 7, 11: Segundo mes de éxito cómico. Compañía titular (orden alfabético) Margot Cottens, Juan Diego, Mara Goyanes, Encarna Paso, Ramón Reparaz, Tony Soler en Acelgas con champagne (de Roberto Romero). ¡Divertidísimo!

**ZARZUELA.** — (221 43 41.) 7, 11: José Sazatornig «Saza», Victoria Rodríguez, Perla Cristal, Jaime Blanch en Tragicomedia del ilustrísimo señor (de Federico Romero). Colaboración: María Fernanda Ladrón de Guevara. (Ocho últimos días.)

# CIRCO

**CIRCO PRICE.** — (Tel. 2314607.) Plaza del Rey, 3. Metro Banco de España. Aparcamiento coches. 6,45 y 10,45: ¡Sensacional! ¡Fabuloso! ¡Los mejores del cartel! ¡Antonio Molina! ¡Niña de Antequera! ¡Porrinas de Badajoz! ¡Niña de la Puebla! ¡Manolo el Malagueño! ¡Pepe Soto! ¡María Dolores! ¡Los Trianeros! ¡Moreno y Esmeralda! «Ballet» Arte Español, primera bailarina: Pepita Cachero. Y otras voces famosas. Apto. Localidades con tres días sin aumento.

# CINES

**ALBENIZ.** — CINERAMA. — Carola de día, Carola de noche.  
**ALCALA PALACE.** — Valor de ley, milla del diablo.  
**ALVI.** — Valor de ley.  
**AMAYA.** — La batalla de Anzio.  
**APOLLO.** — Chinos y minifaldas y La semilla del diablo.  
**ARGÜELLES CINEMA.** — El más «chico». 4,30, 7, 10,45: Mi amigo el fantasma (Peter Ustinov, Dean Jones, Suzanne Pleshette). Tolerada.

**AVENIDA.** — (221 75 71.) 4,30, 7, 10,45: Rachel, Rachel (Joanne Woodward) (Technicolor.) Primer film dirigido por Paul Newman.

**AZUL.** — Un lugar en el sol y Un reatazo de azul.  
**BAHIA.** — El idolo de barro y No somos ni Romeo ni Julieta.

**BARCELLO.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Mi amigo el fantasma (Peter Ustinov, Dean Jones, Suzanne Pleshette). (Tolerada.)

**BECCERRA.** — Las amigas y Regalo a los rusos.

**BEQUER.** — Chinos y minifaldas y La semilla del diablo.  
**BELLAS ARTES.** — Despedida de casada y Los 100 rifles.

**BENLILURE.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Mi amigo el fantasma (Peter Ustinov, Dean Jones, Suzanne Pleshette). Tolerada.

**BILBAO.** — Testigo de cargo.  
**BULEVAR.** — A pleno sol.  
**BRISTOL.** — La pizarra tahitiana y Los 100 rifles.

**CALIFORNIA.** — Tarzán y su hijo y Fantasmas contra Scotland Yard.

**CALLAO.** — 4,30, 7, 10,45: Al otro lado de la ley (Michael York). (Color.) ¡Ultimo día!

**CANCILLER.** — Valor de ley.  
**CANDILEJAS.** — El astuto vengador y Desde la terraza.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: La madriguera (Geraldine Chaplin y Per Ocarsson).

**CARLOS III.** — Una cita.  
**CARLTON.** — TOD-AG.—Llaman de Jamaica, Mr. Ward.

**CARTAGO.** — 4,30: La cenicienta y veinte docenas de hijos. Toleradas (Estrenos en barriada.)

**CARRETAS.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Buenos días, condesita (Mary Poppins). Autorizado. CERVANTES.—Aquí mando yo y Siete pistolas para los 100 rifles.

**CIUDAD LINEAL.** — La furia de Johnny Kid e Infierno en Sunset Street.  
**COIMBRA.** — Pistolas en la frontera y El novio de mamá.

**COLISEVM.** — 4,30, 7, 10,45: Bullitt (Steve McQueen, Robert Vaughn, Jacqueline Bisset). (Technicolor.) Veintiuna semanas de triunfo!

**CONCEPCION.** — El torneo de los valientes y Desde la terraza.  
**CONDE DUQUE.** — Bohemios.  
**CONSULADO.** — Una cita.

**COPACABANA.** — Pistolas en la frontera y El novio de mamá.  
**CHUECA.** — La bahía de las esmeraldas y Espía a la fuerza.

**EL ESPASOLETO.** — Valor de ley.  
**EMPERADOR.** — El ataque duró siete días y Raquel y sus bribones.

**ESPRONCEDA.** — Nido de espías e Infierno en Sunset Street.  
**EUROPA.** — La mazmorra del diablo y 2001: una odisea en el espacio.

**FANTASIO.** — Yo soy la oveja negra.  
**FATIMA.** — Dijkstra y No somos ni Romeo ni Julieta.

**FELIPE II.** — ¡Cómo sois las mujeres! y Todo un día para morir.  
**FIGARO.** — Yo soy la oveja negra.

**FLORIDA.** — Tres dólares de plomo y Callejón sangriento.  
**FUENCARRAL.** — 4,30, 7, 10,45: El gran amor. (Technicolor.) Mayores catorce años.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya. Teif. 245 14 95.) Continúa, 4: El solitario para el ataque y A todo gas (Johnny Hallyday). (Color.) Catorce años.

**GRANADA.** — El solitario para el ataque y A todo gas.  
**GRAN VIA.** — El graduado.

**IDEAL.** — ¡Fambros lejanos y Namú, la ballena salvaje.  
**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos y Mi amigo el fantasma (Walt Disney). (Technicolor.) Tolerada.

**IMPERIO.** — ¡Pecore y La trampa.  
**INFANTE.** — Valor de ley.  
**JORGE JUAN.** — No somos ni Romeo ni Julieta.

**KURSAL.** — ¡Abuelo made in Spain y Los 100 rifles.  
**LIDO.** — La gran sorpresa y Namú, la ballena salvaje.

**LISBOA.** — La vil seducción y Los 100 rifles.  
**LOPE DE VEGA.** — 4,15, 7, 10,30: Valor de ley (John Wayne, Glen Campbell) Tolerada.

**LUCHANA.** — TOD-AG.—El gendarme se casa.  
**LUX.** — De hombre a hombre y Un atraco de ida y vuelta.

**MADRID.** — Continúa, 10 mañana, doble programa de riguroso estreno. Descansemos un poco de violencia y cantemos con Leo Dan en Quédate conmigo. Color. Y Agatha Christie y M. G. M. han creado para usted Asesinato a bordo (Margaret Rutherford). Toleradas.

**MADRID.** — Mañana lunes, inauguración de la temporada con el mejor programa seleccionado hasta la fecha El tormento de las trece doncellas (cardiacos: no exijo certificado médico, pero eludido mi responsabilidad. Firmado: Christopher Lee «Drácula») y Como lobos sedientos (un western que no ha obtenido premio porque no se ha presentado a concurso). Ambas color (Cinemascope.) Solamente para mayores dieciocho años.

**MAGALLANES.** — (Totalmente reformado.) 4: Quinto Festival de Tom y Jerry y Desde la terraza (Paul Newman, John Woodward) Mayores.

**MARVI.** — Los tesoros de Cathay y Desde la terraza.  
**METROPOLITANO.** — El idolo de barro y No somos ni Romeo ni Julieta.

**MOLA.** — A pleno sol.  
**MONACO.** — (Teléf. 415 74 99.) 4,30: Namú, la ballena salvaje. (Color.) Tolerada.

**MONTECARLO.** — 5: Héroes del Oeste y Ruleta infernal (Ambas color.) Tolerado.

**MONTERA.** — Infierno en Sunset Street.  
**MONUMENTAL.** — 5: Amor a todo gas (Peret, Nieves Navarro). Tolerada.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: El novio de mamá y Pedro el Cruel. (Toleradas.)

**MORASOL.** — Chinos y minifaldas y La semilla del diablo.

**NARVAEZ.** — Aquí mando yo y Siete pistolas para los 100 rifles.  
**NIZA.** — El solitario para el ataque y A todo gas.

**ODEON.** — Extraño viaje y Los 100 rifles.  
**OPORTO.** — Tuset street y Los 100 rifles.

**ORAA.** — Grandes ovaciones y A sangre fría.  
**PALACIO DEL CINE.** — Tres días de lucha y Desde la terraza.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 4, 7, 10,30: Chitty, Chitty bang bang (Dick van Dyke). (70 mm.) Tolerada.

**PALAFOX.** — El cerebro.  
**PAVON.** — El idolo de barro y No somos ni Romeo ni Julieta.

**PAZ.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Del amor y otras soledades (Lucía Bosé Carlos Estrada). (Color.) Dieciocho años.

**PEZ.** — El solitario para el ataque y A todo gas.  
**PLEYEL.** — La hora del coraje y El inspector Joss.  
**POSTAS.** — Chinos y minifaldas y La semilla del diablo.

**PRINCESA.** — Una cita.  
**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 4: Enfermero a la fuerza y Jack de diamantes. Tolerado.

**PROGRESO.** — Testigo de cargo.  
**REAL CINEMA.** — CINERAMA.—Sonora.  
**REX.** — (247 12 37.) Continúa, de 11 mañana a 3,45; numeradas, 4 y 6,20 tarde; continúa, 9 noche a 1: La Celestina.

**RIALTO.** — 4,30, 7, 10,45: Yo soy la oveja negra (Vittorio Gassman, Lisa Gastoni). (Color.) Dieciocho años.

**RICHMOND.** — Llaman de Jamaica, Mr. Ward.  
**RIO.** — El solitario para el ataque y A todo gas.

**RIVIERA.** — ¡Cómo sois las mujeres! y Cielo amarillo.  
**ROMA.** — (259 38 63.) 4: Torrejón City y Jack de diamantes. Toleradas.

**REGIO.** — Una cita.  
**ROXI.** — «A».—Una cita.  
**ROXI.** — «B».—Valor de ley.

**SAINZ DE BARANDA.** — Chinos y minifaldas y Los «unos» y los «otros» en una auténtica lección de historia: La conquista de un imperio (Anthony Quinn, Omar Sharif) y La máscara de criminal. ¡No se asuste, sólo se trata de un esqueleto viviente! Ambas color.

**SAN DIEGO.** — Las novias de Fu-Man-chú y El novio de mamá.  
**SAN REMO.** — Alerta en las praderas y La batalla de las Ardenas.

**SOL.** — 10 mañana: Las amigas y Charly.  
**TIVOLI.** — De rodillas ante ti.

**UNIVERSAL CINEMA.** — 4,30, 7 y 10,45: Namú la ballena salvaje. (Color.) Tolerada.

**VALLEHERMOSO.** — ¡Cómo sois las mujeres! e Infierno en Sunset Street.  
**VELAZQUEZ.** — Testigo de cargo.

**VERGARA.** — Los 100 rifles.  
**VERSALES.** — Luna de miel en familia y Los 100 rifles.

**VICTORIA.** — Enviado especial K y Los 100 rifles.

# CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.** — Continúa, 11; numeradas, 7, 10,30: El amor a los veinte años.

# “SKAMMEN” (“La vergüenza”)



Es en medio de una auténtica guerra que «La vergüenza» (1963) desarrolla sus temas. Al principio se anuncia únicamente por medio de ruidos irreales y casi abstractos: explosiones, órdenes y gritos incomprensibles, disparos de ametralladora.

Retirados en el campo un matrimonio de músicos —de una orquesta que ya no existe—, no desconocen el conflicto, pero no sintiéndose directamente afectados por él lo aceptan con indiferencia. De repente, la oleada de hierro y fuego se acerca.

El hombre, pacífico pero cobarde y egoísta, pierde casi su razón de ser al encontrar destrozado su talismán: un viejo violín de 1814. Contagiado por el ambiente que le rodea se convertirá, a su vez, en verdugo y asesino.

Bombardos, cadáveres, ocupación, arresto, interrogatorio, huida en barca a través de montones de cuerpos que flotan a la deriva relaciones de la pareja, que entra en tensión en medio de todo este frenesí estúpido. Y la intervención bonachona y jovial de un inspector sanitario, que explica al comprobar que los supervivientes no tienen nada que comer: «Es porque la organización todavía no funciona».

Después de resumir (en «Le Monde» el Festival sueco de Sorrento, que acababa de terminar

**CINE GALILEO.** — 4,15, 7, 10,45: Larga jornada hacia la noche.  
**CINE TEATRO GOYA.** — 4,30, 7, 10,45: Té y simpatía (Tea and sympathy). V. O. inglesa, subtitulada español. (Cinemascope-Metrocolor.) Deborah Kerr, John Kerr.

**GAYARRE.** — 11,15 mañana; 4,15, 7, 10,30: Os fuzis (Los fusiles). Un film de Ruy Guerra. Con Atilla Ioria Nelson Xavier. V. O. brasileña subtitulada. Mayores dieciocho años.

**INFANTAS.** — Continúa 11 mañana. Numeradas, 10,45: L'homme au crane rase (El hombre del cráneo rasurado). Un film de André Delvaux (con Senne Rouffier, Beata Tyszkiewicz). V. O., subtitulada. Mayores dieciocho años.

**PALACE.** — 11,15 mañana; 4,15, 7, 10,45: Alfie. Un film de Lewis Gilbert. Con Michael Caine y Shelley Winters. V. O. inglesa subtitulada. Mayores dieciocho años.

**PENALVER.** — (Conde Peñalver 59, Teléfono 276 27 64. Metro Diego de León.) 11 mañana; 4,15, 7, 10,30; continúa, 4,30 a 9,15; numeradas, 10,30: La francesa y el amor. Un film de siete famosos directores, con un excepcional reparto. V. O. francesa subtitulada. Mayores dieciocho años.

**POMPEYA.** — 11 mañana; 4,30, 7, 10,45: Helga. El milagro de la vida. V. O. subtitulada. Ruth Gassman. (Color.) Documental «El pequeño colonizador». Mayores dieciocho años.

**ROSALES.** — 11,15 mañana; 4,15, 7, 10,45: Dulce gamberro (Tendre Voyou). Un film de Jean Becker. Con Jean Paul Belmondo. Nadja Tiller y Jean Pierre Marielle. V. O. francesa subtitulada. Mayores dieciocho años.

# VARIOS

**HIPODROMO DE MADRID.** — Hoy domingo, cuatro tarde, inauguración de la temporada de Carreras de Caballos. Autobuses: Isaac Peral, esquina a Donoso Cortés (Metro Moncloa).

con la primera presentación fuera de Suecia de «La vergüenza», Jean de Baroncelli terminaba su artículo escribiendo.

«Y finalmente hubo Bergman, y vimos, una vez más, lo que era una gran obra. «La vergüenza» es un film sobre la guerra. Lo que nos dice Bergman a propósito de esta guerra, de cualquier guerra (el relato transcurre en una época imprecisa), es claro. Nos dice que antes de asesinar, la guerra humilla y degrada; que para ella los inocentes no existen; que un baño de vergüenza acompaña siempre el baño de sangre... Estas son cosas que todos sabemos...

Pero la belleza del film está precisamente en su evidencia (...). Nigún símbolo, ninguna bruma esotérica ninguna coquetería de estilo. Un relato de un rigor, de una desnudez total. Una extrema humildad para describir la atroz humillación de los hombres. Y esta luz sobria, ese sordo desespero que nace de cada imagen.

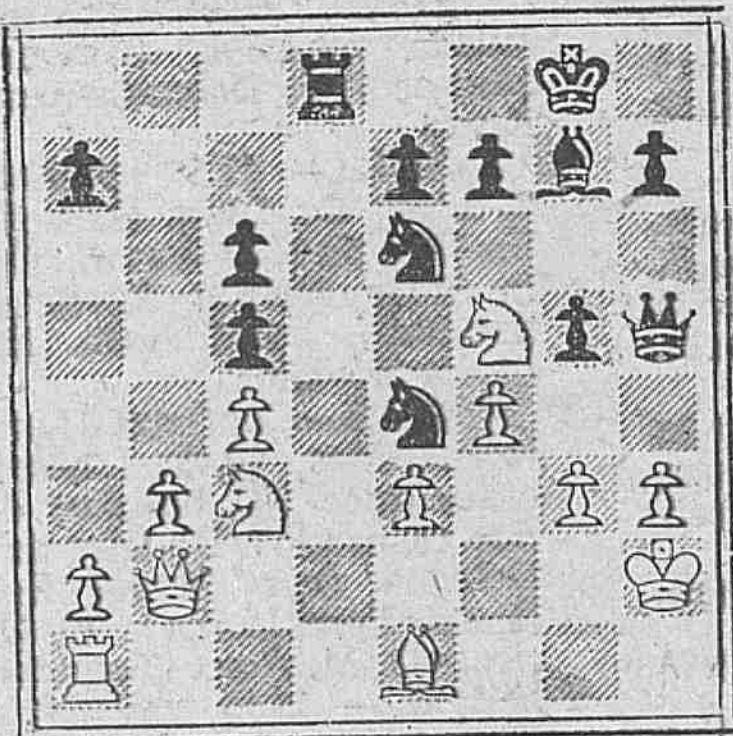
Espero —ha dicho Bergman— que «La vergüenza» hará sentir mi terror personal... Este terror todos lo sentimos hasta la angustia».

Quiera Dios que tal advertencia sea escuchada.

Para 1969 Bergman ha de terminar, en otoño, el rodaje de «Una pasión», con Max von Sydow, Liv Ullman, Bibi Anderson y Erland Josephson.



# PROBLEMA DE AJEDREZ



## NEGRAS JUEGAN Y GANAN

A esta complicadísima posición se llegó en la partida Masic Buljovic, del Torneo de Sorober 1964. En ella, especulando con la mayor actividad de sus piezas y la debilitada situación del enroque enemigo, las negras se anotaron una espectacular victoria mediante combinación de nueve jugadas, de las que son clave las cinco primeras, pues las restantes son mera ejecución del rey negro.

## TIEMPO PARA LA SOLUCION

Diez minutos, para el jugador de primera categoría; veinte, para el de segunda, y treinta y dos, para el de tercera.

# SERAPION EL CAPUCHITA



## SOLUCION DEL NUMERO 742

1. A4A+, R2C (si 1... R1T; 2. D3A+, T2C; 3. C7A+, R1C; 4. CxT+, etcétera, y si 1... R1A; 2. D3A!, T2C; 3. D6A+, T2A; 4. CxT!); 2. D2A, R3T (no servía 2... R1A por 3. D8T mate), 3. #3A+!, y las negras abandonaron, ya que si 3... PxC; 4. D6A+, R4T; 5. A2R, mate, y si 3... R4T; 4. A2R, mate.

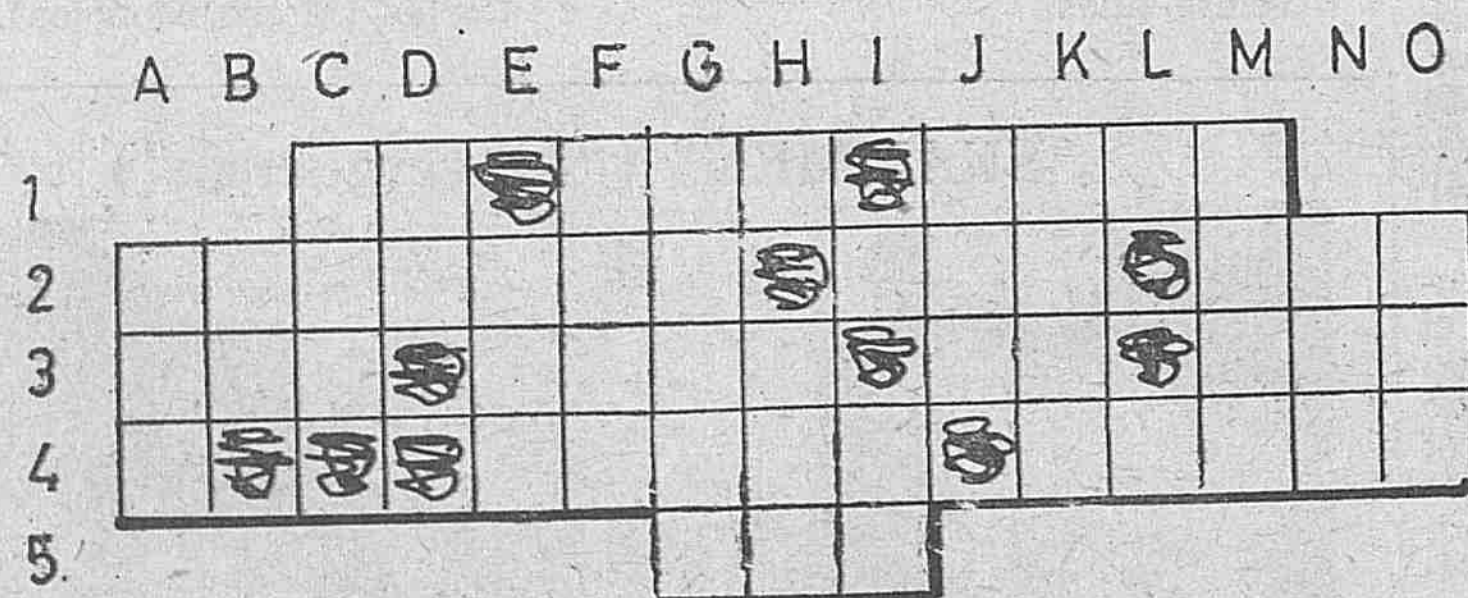
TORAN

Por Kalikatres



KALIKATRES

# TRASTEJO DE LETRAS



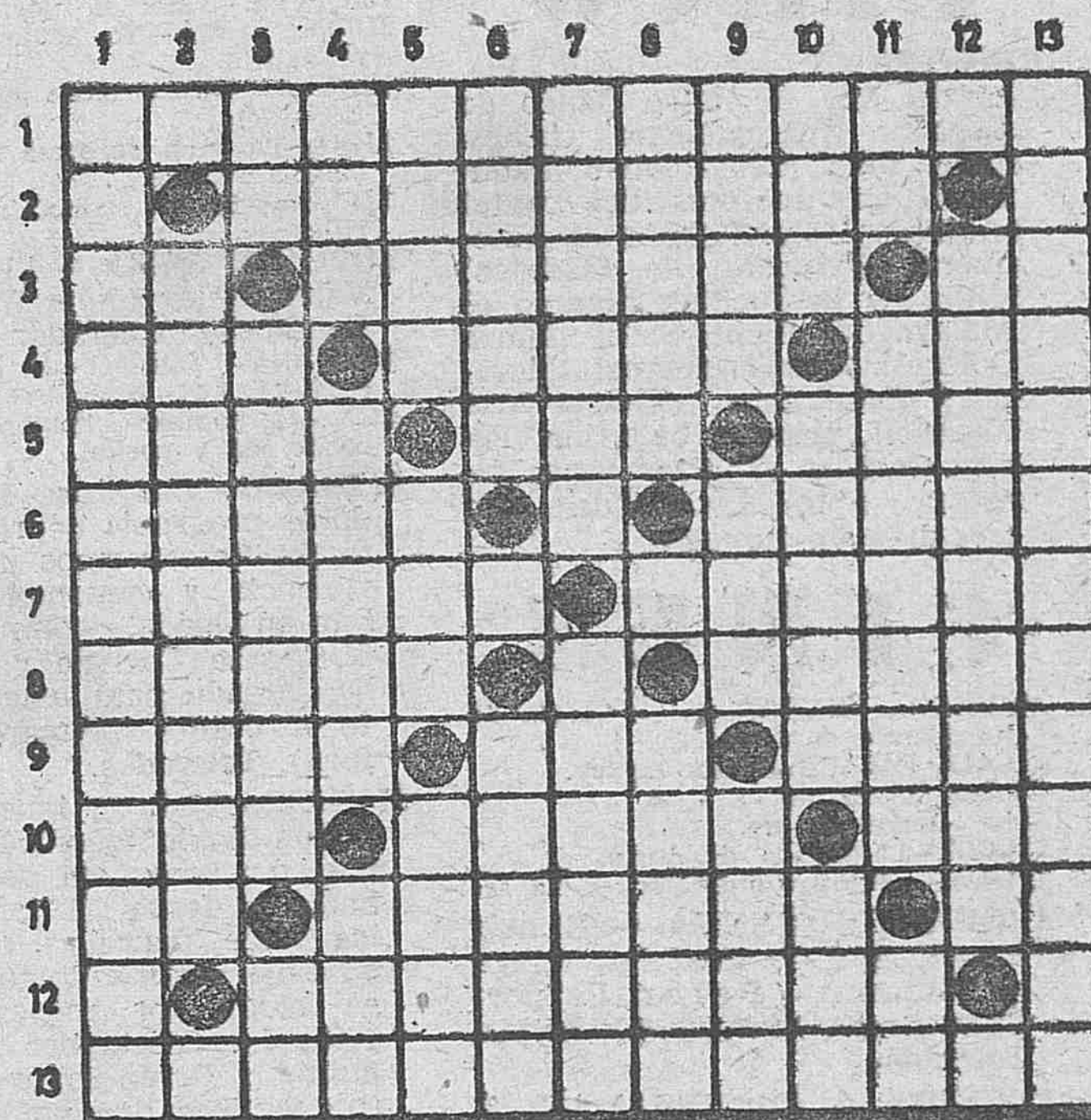
- 4-K 3-H 2-B 4-N 1-K 5-G 1-M 4-O Berza muy parecida al repollo.
- 2-M 4-A 1-G 2-K 4-G 2-D Que excede de lo común y regular.
- 3-J 4-M 4-E 2-A 3-E 1-F 4-L Indigestión.
- 3-A 1-D 3-G 2-C 1-L 4-F Catálogo.
- 1-H 3-M 2-I 4-I Cierta embarcación.
- 1-J 3-O 1-C 2-F 3-O 4-H 2-J Prenda para abrigo de la cabeza.
- 2-N 5-I 2-M Gran río de Europa.
- 5-H 3-F 3-N Dignidad de algunos sacerdotes.
- 3-K 2-O 3-B 2-Q Costado del animal.

## SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«Sentir con profundidad lo ideal y expresarlo con belleza, he ahí el arte.»—CASTELAR.

Por K B ZAS

# CRUCIGRAMA



## Horizontales

- GUBERNAMENTAL
- A ENOICULOS I
- SN ESTERAS IM
- TAS ARRAS OMI
- ABAS OAL OLAT
- SARAS S APAGA
- ESERAP ANERIS
- NITAB P ORENE
- SANO ERA APES
- EPE ALETA OSE
- LA ARECINA EL
- O ISAGOGICO O
- SATIRIZABALOS

## Verticales

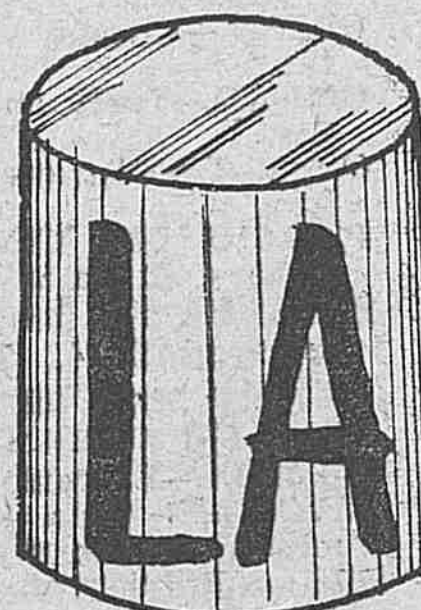
- GASTASESELOS
- U NABASIAPA A
- BE SARETNE IT
- ENE SARAO ASI
- ROSA SAB ARAR
- NITRO P ELEGI
- ACERAS PRECOZ
- MURAL A ATIGA
- ELAS ANO ANIB
- NOS OPERA ACA
- TS OLAREPO OL
- A IMAGINESE O
- LIMITASESELOS

HORIZONTALES.—1: Efecto de anonadarse.—2: Punto cardinal. Háblanse cortemente de seándose salud. Número romano.—3: Verbo. Canta entre dientes. Ciento uno.—4: Período de tiempo. Cierta baile. Al revés, fluido.—5: Tomas con la mano. Catedral. Jugo.—6: Portugués. Símbolo químico. Al revés, japonés.—7: Das voces lastimeras. Al revés, promovió.—8: Mante. Punto cardinal. Al revés, aféresis de napolitanos.—9: Teatro, madrileño. Al revés, intérprete. Carta de la baraja.—10: Loco. En la parte posterior. Al revés, casa.—11: Interjección. Cuerdas cables. Nota musical.—12: Mil. Oportunidades. Punto cardinal.—13: Acción de ornamentar.

VERTICALES.—1: Sistema según el cual los animales tienen su origen en los zoopermos.—2: Punto cardinal. Consecuencia de un hecho. Símbolo químico.—3: Forma del pronombre. Al revés, aireases. Al revés, negación.—4: Al revés, residuos de cortezas de árboles. Al revés, instrumentos ofensivos o defensivos. Adverbio.—5: En algunos animales. Al revés, plural de letra. Al revés, madre.—6: Ciertas monedas. Punto cardinal. Sujetase.—7: Al revés, desafiada. Particular de madera.—8: Nombre de varón. Punto cardinal. Al revés, principal.—9: Nombre de mujer. Al revés, desierto donde murió la hermana de Moisés. Saludable.—10: Demostrativo. Plazas. Al revés, nombre de letra en plural.—11: Punto cardinal. Tendidos sobre el dorso. Nota de a escala musical.—12: Consonante. Paseos largos. Punto cardinal.—13: Referente a la respiración superficial.

# PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: Jefe militar y de gobierno del rey Saul. Murió asesinado.



1: Descúbrénla.

## SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Romana

Personaje:

AARON